



Band 7
(28. März 1940)



Entomologische Beihefte

aus Berlin-Dahlem

Herausgegeben von der Biologischen Reichsanstalt
und dem Deutschen Entomologischen Institut
der Kaiser Wilhelm-Gesellschaft

Verantwortlich Dr. Hans Sachtleben

INHALT:

Gebräuchliche Namen von Schadinsekten in verschiedenen Ländern.

(Fortsetzung und Schluß.)

Von Dr. Günther Schmidt,
Deutsches Entomologisches Institut, Berlin-Dahlem.

Teil II. Gebräuchliche fremdsprachliche Namen: European grain aphid bis zweefvliegen	p. 161
Nachträge zu Teil II	
1. Ergänzungen zu p. 124—160	p. 275
2. Berichtigungen zu p. 120—291	p. 291
Alphabetisches Verzeichnis der Arten	p. 296
Alphabetisches Verzeichnis der Gattungen	p. 333
Schriftennachweis zu Teil II	p. 350
Nachträge zu Teil I	
1. Ergänzungen zu p. 8—62	p. 355
2. Berichtigungen zu p. 1—119	p. 359
Nachwort	p. 362

Berlin-Dahlem

Goßler Str. 20

Preis des Bandes im Buchhandel

RM. 8.—

Im Buchhandel zu beziehen durch R. Friedländer & Sohn,
Berlin NW 7, Karlstraße 11
(Printed in Germany)

N: Y. № 153/1940

O.ö. Landesmuseum
Linz a, D.
Naturhistorische Abteilung.

- European grain aphid (plum leaf-curling aphid) *Aphis padi* L.; *Aphid.* (Hom.)
- „ grain louse [so in Ägypten!] = !English grain aphid
- ! „ „ moth (wolf moth) *Tinea granella* L.; *Tineid.* (Lep.)
- „ hop flea beetle *Psylliodes attenuata* Koch; *Chrysomel.* (Col.)
[siehe auch hop flea beetle]
- „ horseradish webworm *Evergestis straminealis* Hbn.; *Pyralid.* (Lep.)
- „ lackey moth [so in U.S. A.!] *Malacosoma neustria* L.; *Lasiocamp.* (Lep.)
- „ leaf roller *Cacoecia rosana* L.; *Tortric.* (Lep.)
- „ leaf weevil *Polydrosus impressifrons* Gyllh.; *Curcul.* (Col.)
- „ malaria mosquito *Anopheles maculipennis* Meig.; *Culic.* (Dipt.)
- „ peach aphid *Anuraphis prunicola* Kalt.; *Aphid.* (Hom.)
- ! „ „ scale (brown scale) *Lecanium persicae* F.; *Coccid.* (Hom.)
- „ pear „ *Epidiaspis betulae* Bärensp.; „ „
- „ pine needle miner *Oncideres piniariella* Zell.; *Yponomeut.* (Lep.)
- „ „ sawfly siehe introduced pine sawfly
- „ „ shoot moth *Evetria (Rhyacionia) buoliana* Schiff.; *Tortric.* (Lep.)
- ! „ red mite or spider (fruit tree red spider) *Paratetranychus pilosus* C. & F.; *Tetranych.* (Acar.)
- „ rose gall siehe !mossy r. g.
- „ „ sawfly (coiled rose slug) *Emphytus (Allantus) cinctus* L.; *Tenthred.* (Hym.)
- „ „ slug = !rose sawfly.
- ! „ spruce beetle *Dendroctonus micans* Klg.; *Scolyt.* (Col.)
- ! „ „ sawfly *Diprion polytomum* Htg.; *Tenthred.* (Hym.)
- „ vine weevil = black vine weevil
- ! „ wheat stem sawfly (in England: corn sawfly) *Cephus pygmaeus* L.; *Cephid.* (Hym.)
- evergreen spanworm *Nepytia semiclusaria* Walk.; *Geometr.* (Lep.)
- ! eye gnats *Hippelates* sp.; *Chloropid.* (Dipt.)
- eye-spotted apple-twigg borer *Oberia ocellata* Hald.; *Ceramb.* (Col.)
- ! „ „ budmoth (in England auch apple bud moth) *Tmetocera (Spilonota) ocellana* F.; *Tortric.* (Lep.)

Die äußere Seitenzahl bringt die fortlaufende Paginierung der gesamten Veröffentlichung „Gebräuchliche Namen von Schadinsekten in verschiedenen Ländern.“ Die innere Seitenzahl bringt die Paginierung von „Entomologische Beihefte“, Band 7, 1940.

eyed click beetle *Alaus oculatus* L.; *Elatерid.* (Col.)

„ hawk moth *Smerinthus ocellata* L.; *Sphingid.* (Lep.)

faggot worm (of tea) *Clania crameri* Westw.; *Psychid.* (Lep.)

falena degli alberi fruttiferi *Operophtera* (*Cheimatobia*) *brumata* L.;
Geometr. (Lep.) Ital.

! fall armyworm *Laphygma frugiperda* S. & A.; *Noct.* (Lep.)

! „ cankerworm *Alsophila pometaria* Harr.; *Geometr.* „

! „ webworm *Hyphantria cunea* Drur.; *Arctiid.* „

false armyworm *Xylena* (*Calocampa*) *nupera* Lint.; *Noct.* (Lep.)

! „ chinch bug *Nysius ericae* Schill.; *Lygaeid.* (Het.)

„ (or citrus) codling moths { *Argyrothoe leucotreta* Meyr.; *Tortric.* (Lep.)
„ „ *batrachopa* „ „ „

„ Douglas fir hylesinus siehe Douglas fir hylesinus

„ indigo lace bug *Gelchossa heidemanni* Osb. & Drake; *Tingit.* (Het.)

„ maple scale (woolly m. sc.) *Phenacoccus acericola* King; *Coccid.* (Hom.)

„ pine webworm *Itycorisa zappei* Roh.; *Lydid.* (Hym.)

! „ potato beetle *Leptinotarsa juncta* Germ.; *Chrysomel.* (Col.)

! „ stablefly *Muscina stabulans* Fall.; *Anthom.* (Dipt.)

„ tarnished plant bug *Lygus invitus* Say; *Mirid.* (Het.)

„ wheat worm *Dolerus unicolor* Pal. de Beauv.; *Tenthred.* (Hym.)

„ wireworms *Eleodes suturalis* Say & *El. hispilabris* Say; *Tenebr.* (Col.)

„ yellow scale *Aonidiella comperei* McKenzie; *Coccid.* (Hom.)

farfalla bianca del pioppo e del salice *Stilpnotia salicis* L.; *Lymantr.*
(Lep.) Ital.

„ cul dorato } *Porthesia similis* Fuessl.; *Lymantr.*

(„ dal ventre giallo-dorato) } (Lep.) Ital.

„ cul ruggine } *Nygma phaeorrhoea* Don.; *Lymantr.* (Lep.) Ital.

(„ dal ventre bruno) } (*Euproctis chrysorrhoea* auct.)

fausse chenille à tente du framboisier *Pamphilius fletcheri* McGillavry;
Lydid. (Hym.)

„ teigne (des ruches) siehe teigne des ruches

faux tigre des arbres fruitiers ou du poirier *Monostira unicostata* Muls.;
Tingit. (Het.)

feather-horned borer *Sinoxylon anale* Lesne; *Bostrychid.* (Col.)

„ - „ longicorn siehe im Nachtrag unter acacia borer

feathery-horned yellow-box borer *Distichocera macleayi* Newm.; *Ceram.*
(Col.)

felted beech coccus siehe beech scale

! fern scale (in Südafrika aspidistra scale) *Pinnaspis* (*Hemichionaspis*)
aspidistrae Sign.; *Coccid.* (Hom.)

- ficide della vite e degli agrumi *Cryptoblabes gnidiella* Mill.; *Pyratid.*
(*Lep.*) Ital.
- fickle midge *Sciara inconstans* Fitch; *Mycetophil.* (*Dipt.*)
- figus-snuitkever *Aclees birmanus* Faust; *Curcul.* (*Col.*) Holl.
- fidonie du pin siehe phalène du pin
- ! field cricket (auch: black cricket) *Gryllus assimilis* F.; *Gryllid.* (*Orth.*)
- ! fiery hunter *Calosoma calidum* F.; *Carab.* (*Col.*)
- fig beetle *Cotinis texana* Casey; *Scarab.* (*Col.*)
- „ branch borers *Hylesinus porcatus* Chap., *Hyl. fici* Lea; *Scolyt.* (*Col.*)
- „ eater = ! green June beetle
- „ insect (or pollinating fig insect) *Blastophaga psenes* L.; *Chalcid.*
Agaoninae (*Hym.*)
- „ leaf beetle *Galeruca semipullata* Clark; *Chrysomel.* (*Col.*)
- ! „ mite (fig rust mite) *Eriophyes fici* Essig; *Eriophyid.* (*Acar.*)
- „ moth siehe almond moth
- „ pyralid *Polygrammodes hirtalis* Guén.; *Pyratid.* (*Lep.*)
- ! „ scale *Lepidosaphes ficus* Sign.; *Coccid.* (*Hom.*)
- „ stem-boring beetle *Sinoxylon sudanicum* Lesne; *Bostrychid.* (*Col.*)
- „ -tree borers *Batocera boisduvali* Hope; *Phryneta spinator* F.; *Ceram.*
(*Col.*)
- „ -tree-moth *Ocnerogyia amanda* Stdgr.; *Lymantr.* (*Lep.*)
- „ wax scale *Ceroplastes rusci* (L.) Sign.; *Coccid.* (*Hom.*)
- „ „ „ (in Süd-Afrika) *Ceroplastes pallidus* Br.; *Coccid.* (*Hom.*)
- „ weevil *Omophorus stomachosus* Boh.; *Curcul.* (*Col.*)
- figure of eight moth (auch blue head) *Diloba caeruleocephala* L.; *Noct.*
(*Lep.*)
- Fiji lemon weevil *Elytroteimus subtruncatus* Irm.; *Curcul.* (*Col.*)
- ! filbert bud mite *Eriophyes avellanae* Nal.; *Erioph.* (*Acar.*)
- flippia dell' olivo *Philippia oleae* Costa; *Coccid.* (*Hom.*) Ital.
- fillet dart moth *Euxoa redemacula* Morr.; *Noct.* (*Lep.*)
- fillobio del pero *Phyllobius reicheidius* Desbr.; *Curcul.* (*Col.*) Ital.
- „ oblungo (o allungato) *Phyllobius oblongus* L.; „ „ „
- fillossera della corteccia delle quercie *Moritzella corticalis* Kalt.; *Phyllo-*
xer. (*Hom.*)
- „ „ quercia *Phylloxera quercus* Boyer de Fonsc.; *Phylloxer.*
(*Hom.*) Ital.
- „ „ vite { *Dactylosphaera vitifolii* Shim.; } *Phylloxer.* (*Hom.*) Ital.
(*Phylloxera vastatrix* Planch.); }
- „ delle radici di quercia { *Dactylosphaera (Foaella) danesii*
Grassi & Foa; *Phylloxer.* (*Hom.*) Ital.
- fillossera spinosa del cerro *Phylloxera (Acanthaphis) spinulosa* Targ;
Phylloxer. (*Hom.*) Ital.

- fillosserina del pioppo *Phylloxera populi* (Del Guerc.) Börner; *Phylloxer.* (Hom.) Ital.
- fillosserina del salice *Phylloxera salicis* Licht.; *Phylloxer.* (Hom.) Ital.
- fir cone geometrid *Eucymatoge spermaphaga* Dyar; *Geometr.* (Lep.)
- ! „ engraver *Scolytus ventralis* Lec.; *Scolyt.* (Col.)
- ! „ flatheaded borer *Melanophila fulvoguttata drummondi* Kby.; *Buprest.* (Col.)
- „ needle beetle *Polydrosus pilosus* Gredl.; *Curcul.* (Col.)
- „ root bark beetle *Pseudohylesinus granulatus* Lec.; *Scolyt.* (Col.)
- „ sawfly = ! spruce sawfly
- „ seed chalcid *Megastigmus pinus* Parf.; *Chalcid.* (Hym.)
- „ „ moth (silver pine tortricid) *Laspeyresia bracteata* Fern.; *Tortric.* (Lep.)
- „ tussock moth = ! Douglas tussock moth
- ! fire ant *Solenopsis geminata* F.; *Formic.* (Hym.)
- „ blight beetle of the wattle *Pyrgo (Paropsis) orphana* Er.; *Chrysomel.* (Col.)
- ! firebrat *Thermobia domestica* Pack.; *Lepismat.* (Apteryg.)
- fisokerme dell' abete rosso *Physokermes picae* (Schr.) Fern.; *Coccid.* (Hom.) Ital.
- five-spotted asparagus beetle *Crioceris quinquepunctata* Scop.; *Chrysomel.* (Col.)
- „ „ ladybird *Hippodamia quinquesignata* Kirby.; *Coccinell.* (Col.)
- flanell moth siehe crinkled flanell moth
- flat-celled shot borer siehe cosmopolitan ambrosia beetle
- ! flat grain beetle (biscuit beetle) *Laemophloeus minutus* Oliv.; *Cucujid.* (Col.)
- ! flatheaded apple tree borer *Chrysobothris femorata* Oliv.; *Buprest.* (Col.)
- „ cherry „ „ *Dicerca divaricata* Say; „ „
- „ cone borer *Chrysophana placida* Lec.; „ „
- „ leaf-miner beetle *Aphanisticus consanguineus* Rits; „ „
- „ pear borer siehe sinuate pear tree borer
- „ wood borer *Agrilus viridis* L.; „ „
- flattened millipede *Polydesmus complanatus* L.; *Polydesmid.* (Myriapod.)
- flavescent clover weevil *Sitona flavescens* Mrsh.; *Curcul.* (Col.)
- flax flea beetle *Longitarsus parvulus* Payk.; *Chrysomel.* (Col.)
- fleotribo dell' olivo | *Phloeotribus scarabaeoides* Bern. (oleae F.); *Sco-*
(punteruolo del oliva) | *lyt.* (Col.) Ital.
- ! flesh flies *Sarcophaga* sp.; *Sarcophagid.* (Dipt.)
- flocculent whitefly *Aleurothrixus floccosus* Mask.; *Aleurod.* (Hom.)
- ! floodwater mosquito *Aedes hirsuteron* Theob.; *Culic.* (Dipt.)
- Florida flower thrips *Frankliniella cephalica bispinosa* Morg.; *Thysanopt.*

- ! Florida harvester ant *Pogonomyrmex badius* Latr.; *Formic. (Hym.)*
 ! " red scale *Chrysomphalus aonidum* L.; *Coccid. (Hom.)*
 ! " wax scale *Ceroplastes floridensis* Comst.; " "
 ! flour beetles *Tribolium* sp.; *Tenebrion. (Col.)*
 " mite (grain or forage mite) *Tyroglyphus farinae* DeG.; *Tyroglyph. (Acar.)*
 flower bud maggot siehe cotton flower b. m.
 ! flower thrips *Frankliniella tritici* Fitch; *Thysanopt.*
 ! fluff louse *Gonicotes hologaster* Nitz.; *Mallophag.*
 fluitjesmaker van het koolzaad *Evergestis extimalis* Scop.; *Pyral. (Lep.)* Holl.
 fluweelmijten *Trombididae (Acar.)* Holl.
 fodder worm *Epizeuxis aemula* Hbn.; *Noct. (Lep.)*
 follicle mites *Demodex* sp.; *Cheylet. (Acar.)*
 ! forage looper *Caenurgia erectea* Cram.; *Noct. (Lep.)*
 foreign grain beetle *Ahasverus (Cathartus) advena* Waltl; *Cucujid. (Col.)*
 forest caterpillar-hunter *Calosoma sycophanta* L.; *Carab.* "
 " fly *Hippobosca equina* L.; *Hippobosc. (Dipt.)*
 ! " tent caterpillar *Malacosoma disstria* Hbn.; *Lasiocamp. (Lep.)*
 forfecchia *Forficula auricularia* L.; *Forficul. (Orth.)* Ital.
 forgerons siehe taupins
 fork-tailed bush katydid *Scudderia forcata* Brunner; *Phaneropt. (Orth.)*
 formica argentina *Iridomyrmex humilis* Mayr; *Formic. (Hym.)* Ital.
 " bianca *Kaloterme flavicollis* F. u. a.; *Isopt. (Ital.)*
 " gialla *Lasius flavus* (F.) Mayr; *Formic. (Hym.)* Ital.
 " mietitrice *Messor (Aphaenogaster) barbarus* L.; *Formic. (Hym.)* Ital.
 " nera *Lasius niger* L.; *Formic. (Hym.)* Ital.
 " rizzaculo (arricciaculo) *Crematogaster scutellaris* Oliv.; *Formic. (Hym.)* Ital.
 " rossa *Formica rufa* L.; *Formic. (Hym.)* Ital.
 formiga caçarema (Brasilien) *Azteca chartifex* For.; *Formic. (Hym.)* Sp.
 " pichichia " *Solenopsis* sp.; " " "
 four-banded leaf roller *Eulia quadrifasciana* Fern.; *Tortric. (Lep.)*
 " -eyed spruce bark beetle *Polygraphus rufipennis* Kby.; *Scolyt. (Col.)*
 " -horned sphinx *Ceratomia amyntor* Hbn. (*quadricornis* Harr.); *Sphingid. (Lep.)*
 ! " -lined plant bug *Poecilocapsus lineatus* F.; *Mirid. (Het.)*
 " -marked ash borer *Eburia quadrigeminata* Say.; *Ceram. (Col.)*
 " " leaf beetle *Cryptocephalus quadrimaculatus* Say; *Chrysomel. (Col.)*
 " -spotted bean weevil *Pachymerus quadrimaculatus* F.; *Bruchid (Col.)*

- four-spotted clover leafhopper *Agallia quadripunctata* Prov.; *Cicadell.* (Hom.)
- ! „ „ tree cricket *Oecanthus nigricornis quadripunctatus* Benth.; *Gryllid.* (Orth.)
- fourmi blanche *Termes lucifugus* Rossi; *Isopt.*
- fourteen-spotted asparagus beetle *Crioceris quattuordecimpunctata* Scop.; *Chrysomel.* (Col.)
- fowl fly *Ornithomyia fringillina* Curt. (*avicularia* L.); *Hippobosc.* (Dipt.)
- „ louse *Menopon pallidum* Nitz.; *Mallophag.*
- ! „ tick *Argas miniatus* Koch; *Argasid.* (Acar.)
- foxtail aphid *Myzus convolvuli* Kalt.; *Aphid.* (Hom.)
- fragile whistling cricket *Oecanthus pellucens* Scop.; *Gryllid.* (Orth.)
- frambozen-kever *Byturus fumatus* F. & *B. tomentosus* F.; *Byturid.* (Col.) Holl.
- „ -snuitkever *Otiorrhynchus singularis* L. (*picipes* F.); *Curcul.* (Col.) Holl.
- „ wants *Dolycoris baccarum* L.; *Pentatom.* (Het.) Holl.
- franjestaarten *Thysanura*; Holl.
- frelon (ou guêpe-frelon) *Vespa crabro* L.; *Vespid.* (Hym.)
- french bean root aphid *Tullgrenia phaseoli* Pass.; *Aphid.* (Hom.)
- fringed nettle grub *Macroplectra (Natada) nararia* Moore; *Limacod.* (Lep.)
- „ scale of coffee *Asterolecanium coffeae* Newst.; *Coccid.* (Hom.)
- „ -wing apple bud moth *Holcocera maligemmella* Murtf.; *Blastobasid.* (Lep.)
- ! frit fly
- fritvlieg (Holl.) } *Oscinella frit* L.; *Chlorop.* (Dipt.)
- fritillary butterflies *Melitaea* sp. und *Argynnis* sp.; *Nymphal.* (Lep.)
- frohoppers (or spittle insects) *Cercopidae*; (Hom.)
- frosted lightning hopper siehe mealy lantern fly
- „ scale *Eulecanium pruinatum* Coq.; *Coccid.* (Hom.)
- fruit bark-beetle [in England] }
- („ tree bark beetle) *Scolytus rugulosus* Ratz.; *Scolyt.* (Col.)
- „ beetle *Carpophilus aterrimus* McLeay; *Nitidul.* (Col.)
- „ beetles (Süd-Afrika) { *Pachnoda*-Arten, bes. *P. rufa* DeG., *P. sinuata* F., *P. impressa* Gold.; *Scarab.* (Col.)
- „ flies *Trypetidae*; *Dipt.*
- „ nibbler *Odontionopa sericea* Gyllh.; *Chrysomel.* (Col.)
- „ tree leaf beetle *Syneta albida* Lec.; „ „
- ! „ „ roller (apple leaf roller) *Cacoecia argyrospila* Walk.; *Tortric.* (Lep.)
- „ „ red spider = European red mite
- „ „ root weevil = apple root weevil

fruit worm *Laspeyresia (Grapholitha) bethunei* G. & R.; *Tortric. (Lep.)*
 fuchsia beetle *Haltica carinata* Germ. (*exapta* Say); *Chrysomel. (Col.)*
 ! Fuller's rose beetle *Pantomorus godmani* Crotch (*fulleri* Horn); *Curcul. (Col.)*

furniture (or dust) beetles *Anobiidae* und auch *Bostrychidae Lyctinae*; (*Col.*)

„ carpet beetle *Anthrenus vorax* Waterh.; *Dermest. (Col.)*

„ mite (common house mite) *Glyciphagus domesticus* DeG.; *Tyroglyph. (Acar.)*

gad flies *Tabanidae*; *Dipt.*

galerucella dell'olmo *Galerucella luteola* Müll.; *Chrysomel. (Col.) Ital.*

galeruque de la boule du neige *Pyrrhalta viburni* Payk.; „ „

„ de l'aulne *Agelastica alni* L.; „ „

„ des narcisses *Exosoma lusitanica* L.; „ „

„ du cerisier *Galerucella cavicollis* Lec.; *Chrysomel. (Col.)*

„ „ fraisier „ *tenella* L.; „ „

„ „ l'orme „ *luteola* Müll.; „ „

„ „ melon *Rhaphidopalpa foveicollis* Luc.; „ „

„ „ nénuphar *Galerucella nymphaeae* L.; „ „

„ „ pin *Luperus pinicola* Duftsch.; „ „

galeruques du saule { *Phyllodecta vitellinae* L.; „ „
 { *Lochmaea capreae* L.; „ „

gall flies *Cynipidae*; *Hym.* „ „

gallinas ciegas Larven von *Lachnosterna*-Arten; *Scarab. (Col.) Sp.*

galliuelle del signore *Coccinellidae*; *Col. (Ital.)*

gall-making coccid *Olliffiella cristicola* Ckll.; *Coccid. (Hom.)*

! „ „ maple borer *Xylotrechus aceris* Fish.; *Ceram. (Col.)*

gamma (sc.: butterfly) *Polygonia (Vanessa) c-album* L.; *Nymphal. (Lep.)*

gammauil *Phytometra gamma* L.; *Noct. (Lep.) Holl.*

garden ant *Lasius niger* L.; *Formic. (Hym.)*

! „ centipede *Scutigera immaculata* Newp.; *Myriapod.*

„ chafer *Phyllopertha horticola* L.; *Scarab. (Col.)*

„ flea beetles *Epithrix*-Arten; *Chrysomel. (Col.)*

! „ „ hopper *Halticus citri* Ashm.; *Mirid. (Het.)*

„ pebble moth *Pionea forficalis* L.; *Pyr. (Lep.)*

! „ springtail *Bourletiella hortensis* Fitch; *Collembol. (Apteryg.)*

„ swift moth (common swift) *Hepialus lupulinus* L.; *Hepial. (Lep.)*

„ tiger *Arctia caja* L.; *Arctiid. (Lep.)*

! „ webworm *Loxostege similalis* Guén.; *Pyr. (Lep.)*

gastrophile du cheval *Gasterophilus intestinalis* DeG. (*equi* Clark); *Gasterophil.* (*Dipt.*)

gazé, le siehe piéride gazée

gedoornde djerook-wants *Rhynchocoris serratus* Don.; *Pentatom.* (*Het*) Holl.

geele bladhaantje (an Bataten!) *Strobiderus javanensis* Jac.; *Chrysomel.* (*Col.*) Holl.

„ halmvlieg *Chlorops pumilionis* Bjerk.; *Chlorop.* (*Dipt.*) Holl.

„ pokrups *Prays citri* Mill.; *Yponomeut.* (*Lep.*) Holl.

„ rijstboorder = gestippelde rijstboorder

„ rijstmotje *Cnaphalocrocis medinalis* Guén.; *Pyralid.* (*Lep.*) Holl.

„ tarwegalmug *Contarinia tritici* Kby.; *Cecidom.* (*Dipt.*) Holl.

„ theemijt *Tarsonemus translucens* Green; *Tarsonemid.* (*Acar.*) Holl.

„ top-boorder *Chilo infuscatellus* Sn.; *Pyralid.* (*Lep.*) Holl.

geelgerande watertor *Dytiscus marginalis* L.; *Dytiscid.* (*Col.*) Holl.

geelgestreepte aardvloer *Phyllotreta nemorum* L.; *Chrysomel.* (*Col.*) Holl.

geelgestrepte legerrups *Laphygma exempta* Wlk.; *Noct.* (*Lep.*) „

geelgevekte langpootmug *Pales (Pachyrrhina) maculata* Meig.; *Tipul.* (*Dipt.*) Holl.

gelatine grubs Raupen der *Limacodidae (Cochlidiidae)*, bes. *Belippa*-*Arten* (*Lep.*)

geometra dei pini *Bupalus piniarius* L.; *Geometr.* (*Lep.*) Ital.

geranium scale *Inglisia geranii* Br.; *Coccid.* (*Hom.*)

geribde djerook-luis siehe witte geribde schildluis

! German cockroach *Phyllodromia (Blattella) germanica* L.; *Blattid.* (*Orth.*)

gestippelde rijstboorder } *Schoenobius incertellus* Wlk.; *Pyral.* (*Lep.*) Holl.
(geele rijstboorder)

gestreepte boorder (stengelboorder) *Diatraea striatalis* Sn. (*venosata* Walk.); *Pyral.* (*Lep.*) Holl.

„ dennenrups *Panolis flammea* Schiff.; *Noct.* (*Lep.*) Holl.

„ dikkoprup van den klapper (klapperrups) *Hidari irava* Moore; *Hesperid.* (*Lep.*) Holl.

„ rijstboorder *Chilo simplex* Butl.; *Pyral.* (*Lep.*) Holl.

gewone aardrups *Euxoa segetum* Schiff.; *Noct.* (*Lep.*) Holl.

„ bakkerstor *Blatta orientalis* L.; *Blattid.* (*Orth.*) Holl.

„ kamervlieg (gewone huisvlieg) *Musca domestica* L.; *Anthom.* (*Dipt.*) Holl.

„ meikever *Melolontha melolontha* L.; *Scarab.* (*Col.*) Holl.

„ pokrups *Prays endocarpa* Meyr.; *Yponomeut.* (*Lep.*) Holl.

„ rijstbibit-uil *Spodoptera mauritia* Bois.; *Noct.* (*Lep.*) Holl.

„ rijstuil *Cirphis unipuncta* Haw.; *Noct.* (*Lep.*) Holl.

gewone spekkever siehe spektor

„ steekmug *Culex pipiens* L.; *Culic.* (Dipt.) Holl.

„ veldsprinkhaan *Cyrtacanthacris nigricornis* Burm. (*Orthacanthacris melanocornis* Serv.); Locust (*Orth.*) Holl.

Ghazipore bark-eating borer *Ptochoryctis simbleuta* Meyr.; *Xyloryct.* (*Lep.*)

ghost bug (Indien; an Tee!) *Phromnia marginella* Oliv.; *Flatid.* (*Hom.*)

ghost (and swift) moths *Hepialidae* (*Lep.*)

„ (or large) swift moth siehe hop root borer

giant grasshopper (auch: cotton locust) *Chondracris rosea* DeG.; *Locust.* (*Orth.*)

„ hickory aphid *Longistigma caryae* Haw.; *Aphid.* (*Hom.*)

! „ hornet *Vespa crabro* L.; *Vespid.* (*Hym.*)

„ horntail (polished h., steel-blue woodwasp) *Paururus juvencus* L.; *Siric.* (*Hym.*)

„ Indian silkworm siehe atlas moth (im Nachtrag!)

„ mealy bug *Monophlebus stebbingi* var. *octocaudatus* Green; *Coccid.* (*Hom.*)

„ roach *Blabera fusca* Brunner; *Blatt.* (*Orth.*)

! „ stag beetle *Lucanus elaphus* F.; *Lucanid.* (*Col.*)

„ sugarcane borer (auch cane sucker moth) *Castnia licus* F.; *Castniid.* (*Lep.*)

! „ water bug *Lethocerus americanus* Leidy; *Belostom.* (*Het.*)

„ (or large) willow aphid *Pterochlorus salignus* Gmel. (*Lachnus viminalis* Boyer de Fonsc.) *Aphid.* (*Hom.*)

„ wood moth *Xyleutes macleayi* Scott; *Cossid.* (*Lep.*)

gibbous June-beetle *Phyllophaga futilis* Lec. (= *Lachnosterna gibbosa* Burm.); *Scarab.* (*Col.*)

gideon-kever *Xglotrupes gideon* L.; *Scarab.* (*Col.*) Holl.

gipsy moth siehe gypsy moth

giraffe weevil (Neu-Seeland) *Lasiorrhynchus barbicornis* F.; *Brenthid.* (*Col.*)

gladde pruimenspintkever *Scolytus mali* Bechst.; *Scolyt.* (*Col.*) Holl.

! gladiolus thrips *Taeniothrips simplex* Morison (*gladioli* M. & S.); *Thysanopt.*

glanskevers *Meligethes*-Arten; *Nitidul.* (*Col.*) Holl.

glanzend-blauwe vliegen siehe zwartgroene vliegen

glasshouse leaf-hopper *Erythroneura pallidifrons* Edw.; *Cicadell.* (*Hom.*)

„ tomato moth (in England!) *Polia* (*Mamestra*) *oleracea* L.; *Noct.* (*Lep.*)

! glassy cutworm *Sidemia devastatrix* Brace; *Noct.* (*Lep.*)

„ -winged sharpshooter *Homalodisca triquetra* F. (*coagulata* Say), *Cicadell.* (*Hom.*)

- glassy-winged soldier bug *Hyaliodes vitripennis* Say; *Mirid.* (*Het.*)
 glaucous leaf weevil *Phyllobius calcaratus* F.; *Curcul.* (*Col.*)
 glimmerbossen *Meligethes aeneus* F.; *Nitidul.* (*Col.*)
 globe artichoke flower aphid *Anuraphis cynariella* Theob.; *Aphid.* (*Hom.*)
 ! globose scale *Lecanium prunastri* Boyer de Fonsc.; *Coccid.* (*Hom.*)
 globular coffee mealybug (lebbeck mealybug, in Ägypten auch cotton mealybug) *Pseudococcus filamentosus* Ckll. (*perniciosus* Newst. & Willcocks); *Coccid.* (*Hom.*)
 ! gloomy scale *Chrysomphalus tenebricosus* Comst.; *Coccid.* (*Hom.*)
 ! Glover's scale
 (Glover dopluis; Afr.) } *Lepidosaphes gloveri* Pack; " "
 ! goat follicle mite *Demodex capra* Raill.; *Cheylet.* (*Acar.*)
 " louse *Trichodectes caprae* Gurlt.; *Mallophag.*
 " moth *Cossus cossus* L.; *Cossid.* (*Lep.*)
 godetia weevil *Tyloderma nigra* Csy.; *Curcul.* (*Col.*)
 golden buprestid *Buprestis aurulenta* L.; *Buprest.* (*Col.*)
 " mealybug siehe araucaria mealybug
 " oak scale *Asterolecanium quercicola* Béh.; *Coccid.* (*Hom.*)
 " plusia *Plusia moneta* F.; *Noct.* (*Lep.*)
 ! " spider beetle *Niptus hololeucus* Fald.; *Ptinid.* (*Col.*)
 ! " tortoise " *Mettriona bicolor* F.; *Chrysomel.* (*Col.*)
 ! goldenglow aphid *Macrosiphum rudbeckiae* Fitch.; *Aphid.* (*Hom.*)
 " borer *Epiblema carolinana* Wals.; *Tortric.* (*Lep.*)
 goldenrod gallmaker } *Gnorimoschema gallaesolidaginis* Rly.; *Gelech.*
 (" caterpillar) } (*Lep.*)
 golden-yellow chrysomelid *Podontia lutea* Oliv.; *Chrysomel.* (*Col.*)
 goldsmith beetle *Catalpa lanigera* L.; *Scarab.* (*Col.*)
 gold-tail moth (yellow tail) *Porthesia similis* Fuessl.; *Lymantr.* (*Lep.*)
 gomme laque *Tachardia (Laccifer) lacca* Kerr.; *Coccid.* (*Hom.*)
 gooseberry aphid (leaf-bunching currant aphid) *Aphis grossulariae* Kalt.; *Aphid.* (*Hom.*)
 " bud midge *Rhodatomyia grossulariae* Felt; *Cecidom.* (*Dipt.*)
 " flower midge *Contarinia ribis* Kieff.; " "
 ! " fruitworm *Zophodia grossulariae* Ril.; *Pyrilid.* (*Lep.*)
 " midge *Perrisia (Dasyneura) grossulariae* Fitch.; *Cecidom.* (*Dipt.*)
 " red spider = ! clover mite
 " root borer (black gooseberry borer) *Xylocrius agassizi* Lec.; *Ceram.* (*Col.*)
 " sawfly (currant sawfly) [England] *Pteronus (Pteronidea) ribessi* Scop.; *Tenthred.* (*Hym.*)
 " " siehe auch native currant sawfly

gooseberry spanworm = ! currant spanworm

! „ witch-broom aphid *Kakimia houghtonensis* Troop; *Aphid.* (Hom.)

gorgojo del maiz *Calandra granaria* L.; *Curcul.* (Col.) Sp.

„ prieto de la palma *Rhynchophorus palmarum* L.; „ „ „

gorgulho argentino *Naupactus leucoloma* Boh.; *Curcul.* (Col.)

gorse weevil *Apion ulicis* Först.; *Curcul.* (Col.)

goudhaantjes siehe haantjes

gouden torren *Cetonia* & *Potosia*; *Scarab.* (Col.) Holl.

gout fly (of barley; straw fly) *Chlorops pumilionis* Bjerk. (*taeniopus* Meig.); *Chlorop.* (Dipt.)

gouty blackberry gall siehe blackberry knot gall

„ oak gall siehe oak knot gall

„ pitch midge *Retinodiplosis inopsis* O. S.; *Cecidom.* (Dipt.)

graaf-dopluis *Howardia moorsi* Doane & Fer.; *Coccid.* (Hom.) Afr.

graanblaaspoot *Limothrips cerealium* Hal.; *Thysanopt.* Holl.

graanbladluis *Macrosiphum granarium* Kby.; *Aphid.* (Hom.) Holl.

graangoudhaantjes *Lema cyanella* L.; *L. melanopus* L.; *Chrysomel.* (Col.) Holl.

graanhalmwesp (gewone grw.) *Cephus pygmaeus* L.; *Cephid.* (Hym.) Holl.

graanklander *Calandra granaria* L.; *Curcul.* (Col.) Holl.

graanloopkever *Zabrus tenebrioides* Goeze (*gibbus* F.); *Carab.* (Col.) Holl.

grain aphid (apple bud aphid, oat aphid) *Aphis avenae* F.; *Aphid.* (Hom.)

„ bug = ! Say's stinkbug

„ itch mite [Nützling!] siehe ! straw itch mite

„ leafhopper = ! yellow-headed leafhopper

„ trogoderma (in Ägypten) siehe larger cabinet beetle

gram caterpillar [so in Indien!] *Heliothis obsoleta* F.; *Noct.* (Lep.)

gramang *Plagiolepis longipes* Jard.; *Formic.* (Hym.)

! granary weevil *Calandra (Sitophilus) granaria* L.; *Curcul.* (Col.)

grand bostryche du mélèze *Ips cembrae* Heer; *Scolyt.* (Col.)

„ „ du pin cembro *Ips amitinus* var. *helveticus* Schedl (*montanus* Fuchs); *Scolyt.* (Col.)

„ bupreste des pins *Chalcophora mariana* L.; *Buprest.* (Col.)

„ charançon noir *Otiorrhynchus niger* L.; *Curcul.* (Col.)

„ fir bark beetle *Pseudohylesinus grandis* Sw.; *Scolyt.* (Col.)

„ némate du mélèze *Lygaeonematus erichsoni* Htg.; *Tenthred.* (Hym.)

„ paon de nuit *Saturnia pyri* L.; *Saturnid.* (Lep.)

„ scolyte de l'orme *Scolytus scolytus* F.; *Scolyt.* (Col.)

„ surprise *Euvanessa antiopa* L.; *Nymphalid.* (Lep.)

grande scolyto dell' olmo *Scolytus sulcifrons* Rey; *Scolyt.* (Col.) Ital.

- grande sésie du chêne *Synanthedon vespiformis* (*asiliformis* Rott.); *Aegeriid.* (Lep.)
- ! granulate cutworm *Feltia annexa* Treit.; *Noct.* (Lep.)
- grape apple gall *Schizomyia pomum* W. & R.; *Cecidom.* (Dipt.)
- ! „ berry moth *Polychrosis viteana* Clem.; *Tortric.* (Lep.)
- „ blister mite (grape erinose mite) *Eriophyes vitis* Nal.; *Eriophyid.* (Acar.)
- ! „ blossom midge *Contarinia johnsoni* Sling.; *Cecidom.* (Dipt.)
- „ bud beetle *Glyptoscelsis squamulata* Crotch.; *Chrysomel.* (Col.)
- „ cane borer = ! apple twig borer
- ! „ „ gall maker *Ampelogypter sesostris* Lec.; *Curcul.* (Col.)
- „ „ girdler „ „ „ „ „ „
- ! „ colaspis *Colaspis brunnea* F.; *Chrysomel.* (Col.)
- ! „ curculio *Craponius inaequalis* Say; *Curcul.* (Col.)
- ! „ flea beetle *Haltica chalybea* Ill.; *Chrysomel.* „
- „ fruit fly *Drosophila melanogaster* Meig.; *Drosophil.* (Dipt.)
- „ „ moth (vine moth) *Polychrosis botrana* Schiff.; *Tortric.* (Lep.)
- ! „ leaf folder *Desmia funeralis* Hbn.; *Pyralid.* (Lep.)
- ! grape leafhopper *Erythroneura comes* Say; *Cicadell.* (Hom.)
- ! „ leaf skeletonizer *Harrisina americana* Guér.; *Zygaenid.* (Lep.)
- ! „ mealybug (Baker's mealybug) *Pseudococcus maritimus* Ehrh.; *Coccid.* (Hom.)
- ! „ phylloxera (grape leaf louse) *Dactylosphaera vitifolii* Shim. (*Phylloxera vitifoliae* Fitch); *Phylloxer.* (Hom.)
- ! „ plume moth *Oxyptilus periscelidactylus* Fitch; *Pterophor.* (Lep.)
- ! „ root borer *Paranthrene polistiformis* Haw.; *Aegeriid.* (Lep.)
- „ „ prionus siehe ! tile-horned prionus
- ! „ rootworm *Fidia viticida* Walsh; *Chrysomel.* (Col.)
- ! „ sawfly *Erythraspides pygmaea* Say; *Tenthred.* (Hym.)
- ! „ scale *Aspidiotus uvae* Comst.; *Coccid.* (Hom.)
- ! „ seed chalcid *Euxysoma* (*Evoxysoma*) *vitis* Saund.; *Chalcid.* (Hym.)
- ! „ whitefly *Trialeurodes vittatus* Quaint.; *Aleurod.* (Hom.)
- grapefruit moth borer (Ost-Asien!) *Citripestis sagittiferella* Moore; *Pyral.* (Lep.)
- ! grapevine aphid *Macrosiphum* (*Aphis*) *illinoisensis* Shim.; *Aphid.* (Hom.)
- „ fidia *Fidia longipes* Melsh.; *Chrysomel.* (Col.)
- „ hog-caterpillar *Ampelophaga myron* Cr.; *Sphingid.* (Lep.)
- „ hoplia siehe California flower beetle
- „ looper *Lygris diversilineata* Hbn.; *Geometr.* (Lep.)
- „ tomato-gall *Lasioptera vitis* O. S.; *Cecidom.* (Dipt.)

- grasrupsen Raupen von: *Tholera popularis* F., *Cerapteryx graminis* L.
und *Parastichtis monoglypha* Hfn.; Noct. (Lep.) Holl.
- grass egggar *Lasiocampa trifolii* Esp.; *Lasiocamp.* (Lep.)
- " grubs Larven der *Melolonthinae*, auf Neuseeland speciell *Odontria zealandica* White; Scarab. (Col.)
- " moths *Crambinae*; *Pyralid.* (Lep.)
- " pulvinaria (Afrikaansch: gras-pulvinaria) *Pulvinaria lepida* Br.;
Coccid. (Hom.)
- " sawfly *Pachynematus extensicornis* Nort.; *Tenthred.* (Hym.)
- ! " thrips *Anaphothrips obscurus* Müll.; *Thysanopt.*
- ! grasshopper maggot *Sarcophaga kelleyi* Ald.; *Sarcophag.* (Dipt.)
- grasshoppers *Tettigoniidae* (Locustidae); Orth.
- grasvliegje *Thaumatomyia notata* Meig.; *Chlorop.* (Dipt.) Holl.
- grauwe dennensnuitkever *Brachyderes incanus* L.; *Curcul.* (Col.) Holl.
- " rijstmot siehe rijstmot
- " snuitkever *Hypomeces inflatus* Chevr.; " " "
- " suikerrietboorder siehe bei gray sugarcane borer
- " vleeschvlieg *Sarcophaga carnaria* L.; *Sarcophag.* (Dipt.) Holl.
- gray ant *Formica cinerea* var. *neocinerea* Wheeler; *Formic.* (Hym.)
- " -back cane beetle (or cockchafer) | *Lepidiota albohirta* Waterh.;
(sugarcane grub) | Scarab. (Col.)
- ! " -banded leaf roller *Argyrotaenia mariana* Fern.; *Tortric.* (Lep.)
- " birch aphid siehe common birch aphid
- ! " blister beetle *Epicauta cinerea* Forst.; *Meloid.* (Col.)
- " citrus scale *Coccus citricola* Campb.; *Coccid.* (Hom.)
- " hair-streak (butterfly) siehe ! cotton square borer
- " larch moth (so in Europa!) *Semasia diniana* Guén.; *Tortric.* (Lep.)
- " sugarcane borer (Holl. = grauwe suikerrietboorder) *Argyroploce*
schistaceana Sn.; *Tortric.* (Lep.)
- " " mealybug *Pseudococcus boninsis* Kuwana; *Coccid.* (Hom.)
- greasy cutworm = ! black cutworm
- great ash sphinx *Sphinx chersis* Hbn.; *Sphingid.* (Lep.)
- Great Basin tent caterpillar *Malacosoma fragilis* Stretch; *Lasiocamp.*
(Lep.)
- ! Great Basin wireworm *Ludius noxius* Hyslop; *Elater.* (Col.)
- great click beetle *Alaus prosectus* Cand.; *Elater.* (Col.)
- " gad fly *Tabanus bovinus* L.; *Tabanid.* (Dipt.)
- " gray dart moth *Lycophotia occulta* L.; Noct. (Lep.)
- " leopard moth *Ecpanteria deflorata* F.; *Arctiid.* (Lep.)
- " millet stem maggot (fly) *Atherigona soccata* Rond.; *Anthom.* (Dipt.)
- " mound-nest termite *Eutermes pyriformis* Frogg.; *Isopt.*
- " pine weevil *Eurhamphus fasciculatus* Suchard; *Curcul.* (Col.)

- greater vine scale (in Australien!) *Lecanium berberidis* Sch.; *Coccid.* (Hom.)
- ! greedy scale (auch camellia scale) *Aspidiotus camelliae* Sign. (rapax Comst.); *Coccid.* (Hom.)
- green apple aphid siehe ! apple aphid
- „ apple bug *Lygus communis* var. *novascotiensis* Knight; *Mirid.* (Het.)
- „ banana roach *Panchlora exoleta* Burm.; *Blattid.* (Orth.)
- „ beetle *Diabrotica graminea* Baly; *Chrysomel.* (Col.)
- „ blister beetles *Epicauta tenuicollis* Pall., *Lytta viridana* Lec.; *Meloid.* (Col.)
- „ bud moth *Argyroplote consanguiniana* Walshm.; *Tortric.* (Lep.)
- ! „ budworm *Argyroplote (Olethreutes) variegana* Hbn.; „ „
- ! „ bug *Toxoptera graminum* Rond.; *Aphid.* (Hom.)
- „ chenopodium aphid *Hyalopterus atriplicis* F.; *Aphid.* (Hom.)
- „ citrus aphid *Aphis spiraeicola* Patch; *Aphid.* (Hom.)
- ! „ clover worm *Platyhypena scabra* F.; *Noct.* (Lep.)
- „ cotton weevil (smaller tea green beetle) *Astycus lateralis* F.; *Curcul.* (Col.)
- „ currant worm *Pristiphora pallipes* Lep.; *Tenthred.* (Hym.)
- „ dock beetle *Gastroidea cyanea* Melsh.; *Chrysomel.* (Col.)
- „ flies *Aphidae*; Hom.
- „ fly (tea green fly) *Chlorita flavescens* F.; *Cicadell.* (Hom.)
- ! „ fruitworm *Laspeyresia (Grapholita) antennata* Walk.; *Tortric.* (Lep.)
- „ gelatine bug *Narosa conspersa* Walk.; *Limacod.* (Lep.)
- „ hanging moth (of the apple) siehe smaller green wood moth
- ! „ -headed spruce sawfly *Pikonema dimmockii* Cress.; *Tenthred.* (Hym.)
- „ hemlock looper *Nephytia phantasmaria* Stkr.; *Geometr.* (Lep.)
- ! „ June beetle *Cotinis (Allorhina) nitida* L.; *Scarab.* (Col.)
- „ lacewing [Amerika!] *Chrysopa californica* Coq.; *Chrysop.* (Neuropt.)
- „ leaf weevil (siehe auch apple weevil, green) *Phyllobius maculicornis* Germ.; *Curcul.* (Col.)
- „ mite (of date) *Paratetranychus viridis* Banks.; *Tetranych.* (Acar.)
- „ nettle bug *Thosea cana* Wlk.; *Limacod.* (Lep.)
- „ oak caterpillar *Nadata gibbosa* S. & A.; *Notodont.* (Lep.)
- „ oak leaf-roller (or tortrix) *Tortrix viridana* L.; *Tortric.* (Lep.)
- „ (or spiny) orange bug (large horned citrus bug) *Biprorulus bibax* Bredd.; *Pentatom.* (Het.)
- ! „ peach aphid *Myzus persicae* Sulz.; *Aphid.* (Hom.)
- „ plant-bug siehe juniper plant bug
- „ pug moth *Chloroclystis rectangulata* L.; *Geometr.* (Lep.)
- „ rice leafhopper *Nephotettix apicalis* Motsch.; *Cicadell.* (Hom.)

- green rose and potato aphid siehe !potato aphid
- ! " " chafer *Dichelonyx backi* Kby.; *Scarab. (Col.)*
- " " " [in England!] *Cetonia aurata* L.; *Scarab. (Col.)*
- ! " scale (on coffee) *Lecanium (Coccus) viride* Green; *Coccid. (Hom.)*
- " shield bug [so in Ägypten!] *Nezara viridula* L.; *Pentatom. (Het.)*
- ! " " scale (guava pulvinaria) *Pulvinaria psidii* Mask.; *Coccid. (Hom.)*
- " soft scale *Coccus africanus* Nwst.; *Coccid. (Hom.)*
- " spruce leaf miner *Epinotia nana* Tr.; *Tortric. (Lep.)*
- ! " stinkbug (or soldier - bug) *Nezara (Acrosternum) hilaris* Say; *Pentatom. (Het.)*
- ! " -striped maple worm *Anisota rubicunda* F.; *Ceratocamp. (Lep.)*
- " tree ant [in Australien] *Oecophylla smaragdina* var. *virescens* F.; *Formic. (Hym.)*
- " vegetable bug = !southern green stinkbug
- " -veined white *Pieris napi* L.; *Pierid. (Lep.)*
- ! greenbottle flies *Lucilia* sp.; *Calliphor. (Dipt.)*
- greenhead *Tabanus costalis* Wied.; *Tabanid. (Dipt.)*
- greenhouse leaf roller (auch: cranberry l. r.) *Cacoecia parallela* Rob.; *Tortric. (Lep.)*
- ! " leaf tier *Phlyctaenia rubigalis* Guén.; *Pyr. (Lep.)*
- " millipede *Orthomorpha gracilis* C. Koch; *Julid. (Diplopod.)*
- ! " orthezia *Orthezia insignis* Dougl.; *Coccid. Orthez. (Hom.)*
- ! " stone cricket *Tachycines asynamorus* Adel; *Tettigon. (Orth.)*
- ! " thrips *Heliothrips haemorrhoidalis* Bché.; *Thysanopt.*
- " tingitid (or aster t.) *Corythucha marmorata* Uhl.; *Tingit. (Het.)*
- ! " whitefly *Trialeurodes vaporariorum* Westw.; *Aleurod. (Hom.)*
- gregarious gall-making weevil (red gum-tree weevil) *Strongylorrhinus ochraceus* Schönh.; *Curcul. (Col.)*
- gregarious phasmid siehe ringbarker
- gremignolo (o gramignolo) *Cebrio dubius* Rossi; *Cebrion. (Col.) Ital.*
- grey dagger moth (auch nur dagger moth) *Acronycta psi* L.; *Noct. (Lep.)*
- " (or Cape) scale *Aspidiotus pectinatus* Ldgr.; *Coccid. (Hom.)*
- " ringbarker (of wattle) *Symphyletes neglectus* Pasc.; *Ceramb. (Col.)*
- greyish-horned (or silvery brown) wattle longicorn *Pachydissus sericus* Newm.; *Ceramb. (Col.)*
- gribouri = écrivain
- grillastro ali corte *Decticus verrucivorus* L.; *Tettigon. (Orth.) Ital.*
- " crociato = cavalletta del Marocco
- " italiano *Calliptamus italicus* L.; *Locust. " "*
- " minore *Platyteleis grisea* F.; *Tettigon. " "*
- grilletto canterino *Oecanthus pellucens* Scop.; *Gryllid. " "*

- grillito de la tierra *Anurogryllus abortivus* Sauss.; *Gryllid.* (Orth.) Sp.
- grillo campestre (o canterino) *Liogryllus campestris* L.; } " " Ital.
 (Holl. = veldkrekkel)
- " canterino codato " *bimaculatus* DeG.; " " "
- " domestico (Französ. = grillon domestique) *Gryllus domesticus* L.;
Gryllid. (Orth.) Ital.
- " nero (o moro) *Gryllus desertus* Pallas; *Gryllid.* (Orth.) Ital.
- grillotalpa (auch: croccia, rufola oder succaiola) *Gryllotalpa vulgaris* L.;
Gryllid. (Orth.) Ital.
- grijswarte bladluis *Aphis medicaginis* Koch; *Aphid.* (Hom.) Holl.
- grisette de la vigne (ou margotte) *Lopus sulcatus* Fieb.; *Mirid.* (Het.)
- groen sagtedopluis *Coccus africanus* Newst.; *Coccid.* (Hom.) Afr.
- groene appelbladluis *Aphis pomi* DeG.; *Aphid.* (Hom.) Holl.
- " djamboe-dopluis *Pulvinaria psidii* Mask.; *Coccid.* (Hom.) Holl.
- " katoenbladluis *Aphis frangulae* Koch (*gossypii* Glover); *Aphid.*
 (Hom.) Holl.
- " koffieluis (groene dopluis) *Lecanium viride* Green; *Coccid.* (Hom.)
 Holl.
- " mais-bladluis *Aphis maidis* Fitch; *Aphid.* (Hom.) Holl.
- " " -cicadellide *Peregrinus maidis* Ashm.; *Fulgorid.* (Hom.) Holl.
- " rijstcicade (oder schuinmarcheerder) *Nephotettix apicalis* Motsch.;
Cicadell. (Hom.) Holl.
- " rijstmot *Thagora figurana* Wlk.; *Pyrat.* (Lep.) Holl.
- " wants siehe tabaks-wants, groene
- groentenuil *Polia oleracea* L.; *Noct.* (Lep.) Holl.
- grote dennensnuitkever *Hylobius abietis* L.; *Curcul.* (Col.) Holl.
- " ficusboktor *Batocera gigas* Drap.; *Cerambyc.* " "
- " hermelijn-vlinder *Cerura (Dicranura) viiula* L.; *Notodont.* (Lep.)
 Holl.
- " iepenspintkever *Scolytus scolytus* F.; *Scolyt.* (Col.) Holl.
- " koolwitje *Pieris brassicae* L.; *Pierid.* (Lep.) Holl.
- " palmsnuitkever *Protocerius colossus* Ol. u. a.; *Curcul.* (Col.) Holl.
- " peperwants *Dasynus piperis* China; *Coreid.* (Het.) Holl.
- " veldsprinkhaan *Chondracris (Cyrtacanthacris) rosea* DeG.; *Locust.*
 (Orth.) Holl.
- " wintervlinder *Erannis (Hibernia) defoliaria* Cl.; *Geometr.* (Lep.)
 Holl.
- ground beetles *Carabidae* u. auch *Tenebrionidae*; Col.
- ground (or garden) fleas *Collembola*; *Apteryg.*
- ! " mealybug *Rhizoecus terrestris* Newst.; *Coccid.* (Hom.)
- " -nut leaf roller (bes. auf Ceylon) *Anacampsis nerteria* Meyr.;
Gelech. (Lep.)

ground-nut leaf roller (bes. in Vorderindien) *Anarsia ephippias* Meyr.;
Gelech. (Lep.)

grouse locusts { *Acrydiinae (Tettiginae)*, speziell: *Paratettix texanus*
 Hancock, *Apotettix eurycephalus* Hancock & *Acridium*
arenosum Burm.; *Locust. (Orth.)*

grys dopluis (Kaapse dopluis) *Aspidiotus pectinatus* Ldgr.; *Coccid. (Hom.)*
 Afr.

guava fruit fly siehe South Sea guava fruit fly

„ leaf roller *Euscelus (Attelabus) sexmaculatus* Chevr.; *Curcul. (Col.)*

guerinia *Monophlebus serratulae* F.; *Coccid. (Hom.) Ital.*

Guinea grass moth *Remigia repanda* F.; *Noct. (Lep.)*

! Gulf coast tick *Amblyomma maculatum* Koch; *Ixod. (Acar.)*

! „ wireworm *Heteroderes laurentii* Guer.; *Elater. (Col.)*

gullerods bladlopper *Trioza alacris* Flor; *Psyllid. (Hom.) Dänisch!*

gulsigte dopluis *Aspidiotus camelliae* Sign. (*rapax* Comst.); *Coccid.*
(Hom.) Afr.

gum emperor moth *Caligula (Antheraea) eucalypti* Scott; *Saturn. (Lep.)*

„ sawflies *Perga*-Arten, bes. *P. dorsalis* Leach; *Tenthred. (Hym.)*

gum-tree bug (auch: holy bug, crusader bug) *Mictis profana* F.; *Coreid.*
(Het.)

gum-tree moth (auch: brown leaf moth of gum-tree) *Roeselia lugens*
 Walk.; *Arctiid. Nolin. (Lep.)*

gum-tree scale (common gum scale) *Eriococcus coriaceus* Mask.; *Coccid.*
(Hom.)

gum-tree weevil = eucalyptus snout beetle.

gunworm of the grape *Paranthrene regalis* Btlr.; *Aegeriid. (Lep.)*

gusano barrenador de la papa (picudo de la papa) *Epicaerus cognatus*
 Sharp; *Curcul. (Col.) Sp.*

„ de la bellota *Heliothis (Chloridea) obsoleta* F.; *Noct. (Lep.) Sp.*

„ „ „ hoja *Alabama argillacea* Hbn.; *Noct. (Lep.) Sp.*

„ „ „ naranja *Anastrepha ludens* Loew; *Trypet. (Dipt.) Sp.*

„ „ „ vid { *Sparganothis pilleriana* Schiff.; *Pyr.*
 („ „ cabeza oder del estro) } *(Lep.) Sp.*

„ „ las frutas *Ceratitis capitata* Wied.; *Trypet. (Dipt.) Sp.*

„ „ „ manzanas y peras *Laspeyresia (Carpocapsa) pomonella* L.;
Tortic. (Lep.) Sp.

„ „ „ uvas *Clysia ambiguella* Hbn.; *Tortic. (Lep.) Sp.*

„ „ los brotes *Tortyra fulgens* Feld.; *Glyphypteryg. (Lep.) Sp.*

„ minador de los cereales *Agriotes lineatus* L.; *Elater. (Col.) Sp.*

„ rosado del algodón *Platyedra gossypiella* Saund.; *Gelech. (Lep.) Sp.*

gusanos cortadores *Noctuiden-Raupen*; *Lep.*; *Sp.*

! gypsy moth *Lymantria dispar* L.; *Lymantr. (Lep.)*

- haantjes (gondhaantjes) *Chrysomelidae* (Col.) Holl.
- ! hackberry engraver *Scolytus muticus* Say; *Scolyt.* (Col.)
- ! „ nipple gall *Pachypsylla celtidis-mamma* Ril.; *Psyllid.* (Hom.)
- „ scale *Lecanodiaspis celtidis* Ckll.; *Cocc.* (Hom.)
- ! hag moth *Phobetron pithecium* S. & A.; *Limacod.* (Lep.)
- hairy borer *Ipochus fasciatus* Lec.; *Ceramb.* (Col.)
- „ brown cypress aphid *Dilachnus callitris* Frogg.; *Aphid.* (Hom.)
- „ cellar beetle *Mycetaea hirta* Marsh.; *Endomych.* (Col.)
- ! „ chinch bug *Blissus hirtus* Montd.; *Lygaeid.* (Het.)
- „ -faced jointworm *Harmolita (Isosoma) hirtifrons* Howard; *Chalcid.* (Hym.)
- „ fungus beetle *Typhaea stercorea* L.; *Mycetophag.* (Col.)
- „ pin-hole borer *Xyleborus hirsutus* Lea; *Scolyt.* (Col.)
- ! „ spider beetle *Ptinus villiger* Reitt.; *Ptinid.* (Col.)
- „ -vetch bruchid siehe ! vetch bruchid
- half-winged geometer *Phigalia titea* Cr.; *Geometr.* (Lep.)
- Hall's celery aphid *Hyadaphis apii* Hal.; *Aphid.* (Hom.)
- ham beetle
(Holl. = hamkevertje oder copratorretje) } siehe ! red-legged ham beetle
- hanneton commune (ou vulgaire) *Melolontha melolontha* L.; *Scarab.* (Col.)
- „ foulon (h. des pins) *Polyphylla fullo* L.; „ „
- „ noir [tropisches Asien!] *Apogonia rauca* F.; „ „
- „ vert *Cotinis nitida* L.; „ „
- hannetons bronzés de la vigne *Anomala*-Arten; „ „
- hard-back beetles *Dynastinae*, bes. *Pentodon* & *Heteronychus*-Arten;
Scarab. (Col.)
- harlekijn-vlinder (vgl. auch im Nachtrag bonte bessenvlinder!) *Utetheisa (Deiopeia) pulchella* L.; *Arctiid.* (Lep.) Holl.
- ! harlequin bug *Murgantia histrionica* Hahn; *Pentatom.* (Het.)
- „ fruit-bug *Dindymus versicolor* H. S.; *Pyrrhocor.* (Het.)
- harpie (französ.) *Stauropus alternus* Wlk.; *Notodont.* (Lep.)
- harsmot (harsbuilrups) *Evetria resinella* L.; *Tortric.* (Lep.) Holl.
- harvest bug (h. man or h. mite) Larven von *Trombidium* sp. (*Trombicula* oder *Leptus autumnalis* auct.!); *Trombidiid.* (Acar.)
- harvesting ant [in Indien] *Holcomyrmex scabriceps* Mayr; *Formic.* (Hym.)
- haverbladluis *Aphis avenae* F.; *Aphid.* (Hom.) Holl.
- ! Hawaiian beet webworm *Hymenia fascialis* Cram.; *Pyral.* (Lep.)
- „ leaf bug *Hyalopeplus pellucidus* Stål; *Mirid.* (Het.)
- „ sugarcane borer = ! New Guinea sugarcane weevil
- hawk moths *Sphingidae*; *Lep.*
- hawthorn blossom weevil *Anthonomus nebulosus* Lec.; *Curcul.* (Col.)
- „ lacebug *Corythucha bellula* Gib.; *Tingit.* (Het.)

- hawthorn stem midge *Thomasiniana crataegi* Barnes; *Cecidom.* (Dipt.)
- hazelnuten-snuitkever *Curculio nucum* L.; *Curcul.* (Col.) Holl.
- hazelnut weevil *Curculio obtusus* Blanch.; " "
- ! head louse *Pediculus humanus humanus* L.; *Anopl.*
- heart and dart moth *Euxoa (Agrotis) exclamationis* L.; *Noct.* (Lep.)
- heidekever *Lochmaea suturalis* Thoms.; *Chrysomel.* (Col.) Holl.
- heldenboktor *Cerambyx cerdo* L.; *Ceramby.* (Col.) Holl.
- ! hellgramite *Corydalus cornuta* L.; *Sialid.* (Neuropt.)
- hemerocampe marquéé de blanc *Hemerocampa leucostigma* Sm. & Abb.;
Lymantr. (Lep.)
- hemispherical scale (Afr.: hemisferiese dopluis) *Saissetia hemisphaerica*
Targ.; *Coccid.* (Hom.)
- hemlock bark beetle (h. hylesinus) *Pseudohylesinus tsugae* Sw.; *Scolyt.*
(Col.)
- " bark maggot *Chilosia alaskensis* Hunt.; *Syrphid.* (Dipt.)
- ! " borer *Melanophila fulvoguttata* Harr.; *Buprest.* (Col.)
- " engraver *Scolytus tsugae* Sw.; *Scolyt.* (Col.)
- ! " looper (h. spanworm) *Ellopia (Therina) fiscellaria* Guén.; *Geometr.* (Lep.)
- ! " sawfly *Neodiprion tsugae* Midd.; *Tenthred.* (Hym.)
- " scales *Aspidiotus abietis* Schr., *Asp. pini* Comst.; *Coccid.* (Hom.)
- " seed chalcid *Megastigmus tsugae* Crosby; *Chalcid.* (Hym.)
- hen flea = ! sticktight flea; auch = chicken flea
- henbane flea-beetle *Psylliodes hyoscyami* L.; *Chrysomel.* (Col.)
- hepiale du houblon *Hepialus humuli* L.; *Hepial.* (Lep.)
- herd-grass (or cat-tail grass) stem fly *Amaurosoma armillatum* Zett.;
Scatomyz. (Dipt.)
- ! hessian fly (Holl.: Hessische mug) *Mayetiola destructor* Say; *Cecidom.*
(Dipt.)
- hevea rubber termite (Holl.: hevea termiet) *Coptotermes gestroi* Wasm.;
Isopt.
- hibiscus mealybug *Phenacoccus hirsutus* Green; *Coccid.* (Hom.)
- " seed-capsule curculio *Conotrachelus fissunguis* Lec.; *Curcul.* (Col.)
- hibon *Rhyacia (Agrotis) pronuba* L.; *Noct.* (Lep.)
- hickory siehe auch pecan
- ! hickory bark beetle *Scolytus quadrispinosus* Say; *Scolyt.* (Col.)
- " borer (or painted hickory borer) *Cyllene caryae* Gahan; *Ceramby.*
(Col.)
- hickory casebearers { *Acrobasis hebescella* Hulst.; *Pyr.* (Lep.)
- (pecan casebearers) { " *paliollella* Rag.; *Pyr.* (Lep.)
- hickory (or oak) cossid = ! pecan carpenter worm
- " gall aphid *Phylloxera caryaecaulis* Fitch.; *Phylloxer.* (Hom.)

- ! hickory horned devil *Citheronia regalis* F.; *Ceratocamp.* (Lep.)
- ! „ leaf roller *Argyrotaenia (Eulia) juglandana* Fern.; *Tortric.* (Lep.)
- „ -nut weevil *Conotrachelus affinis* Boh.; *Curcul.* (Col.)
- „ saperda *Saperda discoidea* F.; *Ceram.* (Col.)
- „ shoot weevil (h. curculio) *Conotrachelus aratus* Germ.; *Curcul.* (Col.)
- ! „ shuck worm *Laspeyresia caryana* Fitch; *Tortric.* (Lep.)
- „ snout-beetle *Magdalis olyra* Hbst.; *Curcul.* (Col.)
- „ spiral borer (oak twig girdler) *Agrilus arcuatus* Say; *Buprest.* (Col.)
- „ timber beetle *Xyleborus celsus* Eichh.; *Scolyt.* (Col.)
- ! „ tussock moth *Halisidota caryae* Harr.; *Arctiid.* (Lep.)
- „ twig borer *Chramesus hicoriae* Lec.; *Scolyt.* (Col.)
- ! hide beetle *Dermestes vulpinus* F.; *Dermest.* (Col.)
- hieroglyphic sharp-shooter *Cicadella hieroglyphica* Say; *Cicadell.* (Hom.)
- hilandero de la vid *Polychrosis botrana* Schiff.; *Tortric.* (Lep.) Sp.
- Himalayan spruce wood-wasp *Sirex imperialis* Kby.; *Siric.* (Hym.)
- hippelates fly *Hippelates flavipes* Loew; *Chlorop.* (Dipt.)
- hoary plume moth siehe sweetpotato plume moth
- ! hog follicle mite *Demodex phylloides* Csokor; *Cheylet.* (Acar.)
- ! „ louse *Haematopinus suis* L.; *Anopl.*
- „ mange mite *Sarcoptes scabiei suis* Gerlach; *Sarcopt.* (Acar.)
- holly budmoth *Rhopobota naevana ilicifolia* Hbn.; *Tortric.* (Lep.)
- „ leaf miner *Phytomyza ilicis* Curt. (*ilicicola* Loew); *Agromyz.* (Dipt.)
- hollyhock moth *Crociosema plebejana* Zell.; *Tortric.* (Lep.)
- „ thrips *Liothrips varicornis* Hood; *Thysanopt.*
- hommels *Bombus*-Arten; *Apid.* (Hym.) Holl.
- hondenvloo (Holl.!) = ! dog flea
- honeybee *Apis mellifica* L.; *Apid.* (Hym.)
- „ tachinid *Rondaniocetrus apivorus* Villn.; *Tachinid.* (Larvaevorid.) *Dipt.*
- honeysuckle aphid *Rhopalosiphum melliferum* Hottes; *Aphid.* (Hom.)
- „ budworm *Homohadena badistriga* Grt.; *Noct.* (Lep.)
- „ leaf miner *Lithocolletis fragilella* F. & B.; *Gracilar.* (Lep.)
- „ sawfly *Abia inflata* Nort.; *Tenthred.* (Hym.)
- hooded plant-bug *Euthochtha galeator* F.; *Coreid.* (Het.)
- hoofdluis *Pediculus humanus humanus* L.; *Anopl.*; Holl.
- hoop pine bark weevil (silk oak weevil) *Aesiotes notabilis* Pasc.; *Curcul.* (Col.)
- „ „ buprestid *Prosophores moesta* Carter; *Buprest.* (Col.)
- „ „ longicorn *Diotima undulata* Pasc.; *Ceram.* „
- „ „ white ant *Parotermes (Kalotermes) adamsoni* Frogg.; *Isopt.*

- hoornaar (horentje) *Vespa crabro* L.; *Vespid.* (Hym.) Holl.
- ! hop aphid (Holl.: hopbladluis) *Phorodon humuli* Schr.; *Aphid.* (Hom.)
- „ borer (h. grub) *Gortyna immanis* Gn.; *Noct.* (Lep.)
- „ capsid (needle-nosed hop bug) *Calocoris fulvomaculatus* DeG.; *Mirid.* (Het.)
- „ dog (or pale tussock moth) *Dasychira pudibunda* L.; *Lymantr.* (Lep.)
- ! „ flea beetle [Nord-Amerika!] *Psylliodes punctulata* Melsh.; *Chrysomel.* (Col.)
- „ flea beetles | *Psylliodes attenuata* Koch; *Chrysomel.* (Col.)
[in England!] | *Chaetocnema concinna* Marsh.; „ „
- „ leaf hopper (hop jumper) *Euacanthus interruptus* L.; *Cicadell.* (Hom.)
- „ „ miner *Agromyza frontalis* Meig.; *Agromyz.* (Dipt.)
- ! „ looper *Hypena humuli* Harr.; *Noct.* (Lep.)
- „ merchant (spiny currant caterpillar) *Polygonia comma* Harr.; *Nymphal.* (Lep.)
- „ midge (hop strig maggot) *Contarinia humuli* Tölg.; *Cecidom.* (Dipt.)
- „ red bug *Paracalocoris hawleyi* Knight; *Mirid.* (Het.)
- „ „ spider *Tetranychus althaeae* v. Hanst.; *Tetranych.* (Acar.)
- „ root borer (ghost or large swift moth) [Holl.: hopvlinder] *Hepialus humuli* L.; *Hepialid.* (Lep.)
- „ -springrups *Hypena rostralis* L.; *Noct.* (Lep.) Holl.
- hoplocampe du poirier *Hoplocampa brevis* Klg.; *Tenthred.* (Hym.)
- „ „ pommier „ *testudinea* Klg.; „ „
- hoplocampes des prunes (ver cordonnier des prunes) *Hoplocampa flava* L.;
H. fulvicornis Klg. (*minuta* Christ.); *Tenthred.* (Hym.)
- Hopping's cedar twig borer *Phloeosinus hoppingi* Sw.; *Scolyt.* (Col.)
- hopspringrups = hop-springrups
- hormiga arriera *Atta cephalotes* L. & subsp. *mexicana* Smith (= *fervens* auct.!) *Formic.* (Hym.) Sp.
- „ brava *Solenopsis geminata* F.; *Formic.* (Hym.) Sp.
- ! horn fly *Lyperosia* (*Haematobia*) *irritans* L.; *Anthom.* (Dipt.)
- horned knot gall (on oak) *Callirhytis cornigera* O. S.; *Cynip.* (Hym.)
- ! „ passalus *Passalus cornutus* F.; *Passalid.* (Col.)
- „ squash-bug *Anasa armigera* Say; *Coreid.* (Het.)
- hornet moth (poplar hornet clearwing) *Aegeria apiformis* Cl.; *Aegeriid.* (Lep.)
- ! horse biting-louse *Trichodectes equi* L.; *Mallophag.*
- ! „ botfly *Gasterophilus intestinalis* DeG.; *Gasterophil.* (Dipt.)
- „ -chestnut scale *Aspidiotus aesculi* Jn.; *Coccid.* (Hom.)
- „ flies *Tabanidae*, bes. *Tabanus*, *Chrysops* & *Chrysozona*; *Dipt.*
- ! „ follicle mite *Demodex equi* Raill.; *Cheylet.* (Acar.)

- horse mange fly *Sarcoptes scabiei equi* Gerlach; *Sarcopt.* (*Acar.*)
- ! horseradish flea beetle *Phyllotreta armoraciae* Koch; *Chrysomel.* (*Col.*)
- „ webworm *Plutella armoraciae* Busck; *Plutellid.* (*Lep.*)
- horzels *Oestrinae* (*Tachinid.*), ferner auch *Hypodermatinae* (*Tachinid.*)
u. *Gasterophilidae* (*Dipt.*) Holl.
- Houghton gooseberry aphid siehe ! gooseberry witch-broom aphid
- ! house centipede *Scutigera forceps* Raf.; *Scutiger.* (*Chilopod.*)
- ! „ cricket *Gryllus domesticus* L.; *Gryllid.* (*Orth.*)
- „ (or sick) cricket [auf den Kl. Antillen!] *Amphicausta caraibea* Sauss.; *Gryllid.* *Myrmecophilin.* (*Orth.*)
- „ longhorn (or longicorn) beetle *Hylotrupes bajulus* L.; *Ceram.* (*Col.*)
- „ mosquito = ! northern house mosquito
- ! housefly *Musca domestica* L.; *Anthom.* (*Dipt.*)
- houtluizen *Copeognatha*; Holl.
- houtwespen *Siricidae* (*Hym.*) Holl.
- hover flies (hawk flies) *Syrphidae*; *Dipt.*
- ! Howard's scale *Aspidiotus howardi* Ckll.; *Coccid.* (*Hom.*)
- huckleberry gall *Solenozopheria vaccinii* Ashm.; *Cynip.* (*Hym.*)
- Huebner's case moth (Australien) *Hyalarcta huebneri* Westw.; *Psychid.* (*Lep.*)
- huiskrekel *Gryllus domesticus* L.; *Gryllid.* (*Orth.*) Holl.
- ! human flea *Pulex irritans* L.; *Siphonapt.*
- hummingbird *Macroglossa stellatarum* L.; *Sphingid.* (*Lep.*)
- „ clearwing [Kanada] *Haemorrhagia thysbe* F.; *Sphingid.* (*Lep.*)
- „ hawk moth [Indien] *Cephonodes hylas* L.; „ „
- hump beetle (or h. mite) *Gibbium psylloides* Czemp.; *Ptinid.* (*Col.*)
- hurtful leafhopper *Polyamia inimica* Say; *Cicadell.* (*Hom.*)
- hylésine crénelé *Hylesinus crenatus* F.; *Scolyt.* (*Col.*)
- „ de l'olivier (auch: ciron) *Hylesinus oleiperda* F.; *Scolyt.* (*Col.*)
- „ du frêne *Hylesinus fraxini* Panz.; *Scolyt.* (*Col.*)
- „ „ pin *Blastophagus piniperda* L.; „ „
- „ géant *Dendroctonus micans* Kug.; „ „
- „ mineur de l'épicéa *Hylastes cunicularius* Er.; *Scolyt.* (*Col.*)
- „ „ du pin *Blastophagus minor* Htg.; „ „
- „ minime *Carphoborus minimus* Eichh.; „ „
- „ noir du pin *Hylastes ater* Payk.; „ „
- hylobe du mélèze *Hylobius piceus* DeG.; *Curcul.* (*Col.*)
- „ „ pin *Hylobius abietis* L.; „ „
- hypoderme rayée (oestre du boeuf) *Hypoderma bovis* DeG.; *Tachinid.* *Hypodermat.* (*Dipt.*)
- hyponomeute du pommier *Yponomeuta malinella* Zell.; *Yponomeut.* (*Lep.*)

hyponomeute du prunier *Yponomeuta variabilis* Zell. (*padellus* L.); *Yponomeut.* (Lep.)

iceria (di Purchase) *Iceria purchasi* Mask.; *Coccid.* (Hom.) Ital.

ichneumon flies *Ichneumonidae*; Hym.

iepenbladroller *Semasia* (*Cydia*) *trimaculana* Don.; *Tortric.* (Lep.) Holl.

ilaste dell' abete rosso *Hylastes cunicularius* Er.; *Scolyt.* (Col.) Ital.

„ nero dei pini „ *ater* Payk.; „ „ „

„ ristretto „ *angustatus* Hbst.; „ „ „

ilastino del citiso *Hylastinus fankhauseri* Reitt.; „ „ „

ilesino crenato *Hylesinus crenatus* F.; „ „ „

„ del frassino *Hylesinus fraxini* Panz.; „ „ „

„ dell' olivo „ *oleiperda* F.; „ „ „

„ dell' olmo *Pteleobius vittatus* F.; „ „ „

ilobio del larice *Hylobius piceus* DeG.; *Curcul.* (Col.) Ital.

„ dell' abete „ *abietis* L.; „ „ „

imbricated snout beetle *Epicaerus imbricatus* Say; *Curcul.* (Col.)

immaculate blister beetle *Macrobasis immaculata* Say; *Meloid.* (Col.)

imperial moth *Eacles imperialis* Drur.; *Ceratocamp.* (Lep.)

imported birch leafminer [So in Amerika!] *Fenusa pumila* Klg.; *Tenthred.* (Hym.)

„ cabbage leafminer *Scaptomyza graminum* Fall.; *Drosophil.* (Dipt.)

! „ „ worm *Pieris* (*Ascia*) *rapae* L.; *Pierid.* (Lep.)

„ clover weevil siehe clover seed weevil (im Nachtrag!)

! „ currant worm [in U. S. A.] *Pteronus* (*Pteronidea*) *ribesii* Scop.; *Tenthred.* (Hym.)

„ poplar and willow beetle (imported willow leaf beetle) *Plagiodera versicolora* Laich.; *Chrysomel.* (Col.)

„ rose stem-girdler (rose stem-girdler) *Agrilus rubicola* Ab.; *Buprest.* (Col.)

„ turnip leafminer *Scaptomyza flaveola* Meig.; *Drosophil.* (Dipt.)

incense cedar tip moths { *Argyresthia librocedrella* Busck; *Yponomeut.* (Lep.)
 { „ *arceuthobiella* Busck; „ „

Indian chinch bug *Blissus gibbus* F.; *Lygaeid.* (Het.)

„ cockchafer (tea white grub) *Lachnosterna impressa* Burm.; *Scarab.* (Col.)

„ death's-head moths *Acherontia styx* Westw., *Ach. lachesis* F.; *Sphingid.* (Lep.)

„ glow-worm *Lamprophorus tenebrosus* Walk.; *Lampyrid.* (Col.)

„ honeybee *Apis mellifica* subsp. *indica* F.; *Apid.* (Hym.)

„ hornet *Vespa velutina* Lep.; *Vespid.* (Hym.)

- ! Indian-meal moth *Plodia interpunctella* Hbn.; *Pyral.* (*Lep.*)
 „ tea geometrid (tea looper) *Biston suppressaria* Gn.; *Geometr.* (*Lep.*)
 „ wild cochineal insect (Afr.: Indiese wilde cochenille insek) *Dactylopius ceylonicus* Green; *Coccid.* (*Hom.*)
 Indische banduil *Ophideres fullonica* L.; *Noct.* (*Lep.*) Holl.
 „ veenmoll *Gryllotalpa africana* P. de Beauv.; *Grllt. hirsuta* Brm.; *Gryllid.* (*Orth.*) Holl.
 insect moth *Setomorpha insectella* F.; *Tineid.* (*Lep.*)
 insidious flower bug *Triphleps insidiosus* Say; *Anthocor.* (*Het.*)
 inspinrups *Psara ambitialis* Rbl.; *Pyral.* (*Lep.*) Holl.
 ! introduced pine sawfly *Diprion similis* Htg.; *Tenthred.* (*Hym.*)
 „ vegetable weevil [so in Süd-Afrika!] = ! vegetable weevil
 ! io moth *Automeris io* F.; *Saturnid.* (*Lep.*)
 Iola grasshopper siehe Deccan grasshopper
 ! iris borer *Macronoctua onusta* Grote; *Noct.* (*Lep.*)
 „ sawfly *Rhadinoceraea micans* Klg.; *Tenthred.* (*Hym.*)
 „ snout beetle *Mononychus vulpeculus* F.; *Curcul.* (*Col.*)
 ! „ thrips *Bregmatothrips iridis* Wats.; *Thysanopt.*
 ironbark psyllid *Eucalyptolyma maideni* Frogg.; *Psyllid.* (*Hom.*)
 „ sawfly *Pterygophorus analis* Costa; *Tenthred.* (*Hym.*)
 irregular pine scale *Toumeyella pinicola* Ferris; *Coccid.* (*Hom.*)
 island fruitfly *Rioxa (Trypeta) musae* Frogg.; *Trypet.* (*Dipt.*)
 „ pin-hole borer siehe sugarcane ambrosia beetle
 isoca (alfalfa) *Colias lesbia* F.; *Pierid.* (*Lep.*) Sp.
 ! Italian pear scale *Epidiaspis betulae* Baerenssp.; (*piricola* Del Guere.)
Coccid. (*Hom.*)
 ! itch mite *Sarcoptes scabiei* L.; *Sarcopt.* (*Acar.*)
 ivy and hop weevil *Liophloeus tessulatus* Müll. (*nubilus* F.); *Curcul.* (*Col.*)
 „ aphid *Aphis hederæ* Kalt.; *Aphid.* (*Hom.*)
 jack pine sawfly *Neodiprion swainei* Mltn.; *N. banksianæ* Rohw.;
Tenthred. (*Hym.*)
 ! Japanese beetle *Popillia japonica* Newm.; *Scarab.* (*Col.*)
 „ fruit scale [so in Asien!] *Aulacaspis pentagona* Targ.; *Coccid.* (*Hom.*)
 „ grain moth *Paralipsa (Aphomia) gularis* Zell.; *Pyral.* (*Lep.*)
 „ grasshopper *Diestrammena marmorata* Br.; *Tettigon.* (*Orth.*)
 „ maple leafhopper *Platymetopius hyalinus* Osb.; *Cicadell.* (*Hom.*)
 „ mealybug *Pseudococcus krauhniae* Kuw.; *Coccid.* (*Hom.*)

- Japanese orange fruitfly *Dacus tsuneonis* Miyake; *Trypet.* (Dipt.)
- „ rose beetle (Holl.: Japansche rozenkever) *Adoretus umbrosus* F. (*compressus* Web.); *Scarab.* (Col.)
- „ silkmoth *Antheraea yamamai* Guér.; *Saturnid.* (Lep.)
- „ wax-scale (Japansche wasluis; Holl.!) *Ceroplastes ceriferus* And.; *Coccid.* (Hom.)
- jarr worm *Gryllotalpa vulgaris* L.; *Gryllid.* (Orth.)
- jasmuck [turkmenisch!] *Eurygaster integriceps* Put.; *Pentatom.* (Het.)
- Java sugarcane grubs (or beetles) *Apogonia destructrix* H. Rits.; *Ap. ritzemae* Sharpe; *Scarab.* (Col.)
- „ sugarcane leaf-mite (sugarcane red spider) *Tetranychus exsiccator* Zehnt.; *Tetranych.* (Acar.)
- Javanese beetle siehe northern mango weevil
- !Jeffrey pine beetle *Dendroctonus jeffreyi* Hopk.; *Scolyt.* (Col.)
- „ pine seed moth *Hedulia injectiva* Hein.; *Tortric.* (Lep.)
- !Jerusalem cricket (sand cricket) *Stenopelmatus fuscus* Hald.; *Tettigon.* (Orth.)
- jigger flea = !chigoe
- joint worm *Harmolita (Isosoma) sp.*; *Chalcid.* (Hym.)
- Jorulla silkmoth *Rothschildia jorulla* Westw.; *Saturnid.* (Lep.)
- Judas tree leafhopper *Erythroneura aelys* Mc Atee; *Cicadell.* (Hom.)
- julikever *Polyphylla fullo* L.; *Scarab.* (Col.) Holl.
- jumping plant lice (auch: lerp insects) *Psyllidae*; Hom.
- June beetle [N.-Amerika!] *Phyllophaga fervida* F. (u. a.); *Scarab.* (Col.)
- junikever *Amphimallon solstitialis* L.; *Scarab.* (Col.) Holl.
- juniper bark beetle *Phloeosinus juniperi* Sw.; *Scolyt.* (Col.)
- „ „ -borer (red-cedar bark beetle) *Phloeosinus dentatus* Say; *Scolyt.* (Col.)
- „ berry midge *Walshomyia juniperina* Felt; *Cecidom.* (Dipt.)
- „ cone gall *Oligotrophus betheli* Felt; *Cecidom.* (Dipt.)
- „ mite *Eriophyes ramosus* Hodg.; *Eriophyid.* (Acar.)
- „ plant bug *Chlorochroa (Pentatoma) uhleri* Stål (*persimilis* Horv.); *Pentatom.* (Het.)
- juniper scale *Diaspis carueli* Targ.; *Coccid.* (Hom.)
- „ webworms $\left\{ \begin{array}{l} \textit{Dichomeris marginella}$ F.; *Gelech.* (Lep.) \\ \textit{Phalonia rutilana} Hbn.; *Tortric.* „
- kaasmijt (Holl.!) = cheese mite
- kaasvlieg *Piophilha casei* L.; *Sepsid.* (Dipt.) Holl.
- kaf-dopluis *Parlatorea pergandei* Comst.; *Coccid.* (Hom.) Afr.
- kakkerlakken *Blattidae* (Orth.) Holl.

- kaktus-dopluis *Diaspis echinocacti* Bché.; *Coccid. (Hom.)* Afr.
- kanarie rups *Circula trifenestrata* Helf.; *Saturnid. (Lep.)* Holl.
- kapokkolfboorder (k.-vlinder) *Mudaria variabilis* Roepke; *Noct. (Lep.)* Holl.
- kapokwants siehe roode katoenwants
- karwijmot *Schistodepressaria nervosa* Hw.; *Gelech. (Lep.)* Holl.
- kassava siehe cassava (im Nachtrag!)
- kastanje-meikever *Melolontha hippocastani* F.; *Scarab. (Col.)* Holl.
- katjangvliegje *Agromyza (Melanagromyza) phaseoli* Coq.; *Agromyz. (Dipt.)* Holl.
- katjangvlindertje *Maruca testulalis* (Geyer) Hbn.; *Pyral. (Lep.)* Holl.
- katjiepiering-pulvinaria *Pulvinaria floccifera* Westw.; *Coccid. (Hom.)* Afr.
- katoenrupsje *Earias fabia* Stoll; *Noct. (Lep.)* Holl.
- kattenvloo (Holl.!) = ! cat flea
- katydids *Tettigoniidae*; *Orth.*
- ked = ! sheep tick
- kedeleestengel boorder *Agromyza (Melanagromyza) sojæ* Zehnt.; *Agromyz. (Dipt.)* Holl.
- kedeleetopboorder *Agromyza (Melanagromyza) dolichostigma* de Meij.; *Agromyz. (Dipt.)* Holl.
- kelderkever *Blaps mortisaga* L.; *Tenebr. (Col.)* Holl.
- kentjong-kever [auf Java] *Heteronychus morator* F.; *Scarab. (Col.)*
- kermes della rovere *Kermes roboris* Fourcr.; *Coccid. (Hom.)* Ital.
- kersebladwesp *Priophorus padi* L.; *Tenthred. (Hym.)* Holl.
- kersenbladluis *Myzus cerasi* F.; *Aphid. (Hom.)* Holl.
- kersenvlieg *Rhagoletis cerasi* L.; *Trypet. (Dipt.)* „
- kersiedopluis *Aspidiotus forbesi* Johns.; *Coccid. (Hom.)* Afr.
- kersroede tarwegalmug *Clinodiplosis equestris* Wagn.; *Cecidom. (Dipt.)* Holl.
- khapra beetle *Trogoderma granarium* Everts (*khapra* Arrow); *Dermest. (Col.)*
- kina-mijt (cassave-mijt) *Tetranychus althææ* v. Hanst. (*bimaculatus* Harvey); *Tetranych. (Acar.)* Holl.
- kina-smuitkever (kina-twijgboorder) *Aleides chinchonæ* Marshall; *Curcul. (Col.)* Holl.
- klanders (vgl. auch graanklander und rijtsklander) *Calandra granaria* L., *C. oryzae* L.; *Curcul. (Col.)* Holl.
- klapperrups (gestreepte dikkoprups van den klapper) *Hidari irava* Moore; *Hesperid. (Lep.)* Holl.
- klappertor *Oryctes rhinoceros* L.; *Scarab. (Col.)* Holl.
- kleerluis (kleederluis) *Pediculus humanus corporis* DeG.; *Anopl.*; Holl.
- kleermot *Tineola biselliella* Humm.; *Tineid. (Lep.)* Holl.

- kleine atlasvlinder *Attacus ricini* Boisd.; *Saturn.* (Lep.) Holl.
- „ bruine meikever [Niederld.-Indien] *Holotrichia helleri* Brsk.; *Scarab.* (Col.) Holl.
- „ dennensnuittor *Pissodes notatus* F.; *Curcul.* (Col.) Holl.
- „ ficusboktor *Epepeotes lateralis* Guér. (*meridianus* Pasc.); *Cerambyc.* (Col.) Holl.
- „ geaderde witje *Pieris napi* L.; *Pierid.* (Lep.) Holl.
- „ koolwitje *Pieris rapae* L.; *Pierid.* (Lep.) Holl.
- „ iepenspintkever *Scolytus multistriatus* March.; *Scolyt.* (Col.) Holl.
- „ kakkerlak (duitsche k.) Holl. ! = ! German cockroach
- „ kamervlieg *Fannia canicularis* L.; *Anthom.* (Dipt.) Holl.
- „ poppenroover *Calosoma inquisitor* L.; *Carab.* (Col.) „
- „ rijstdikkop *Parnara bada* Moore (*philino* Möschl.); *Hesperid.* (Lep.) Holl.
- „ wintervlinder *Operophtera brumata* L.; *Geometr.* (Lep.) Holl.
- „klèntèng“-wants *Dysdercus cingulatus* F.; *Pyrhocor.* (Het.) „
- klopkevertje ziehe im Nachtrag bei doodskloppertje
- kniptorren Imagines der *Elateridae* (Col.) Holl.
- knollenbladwesp *Athalia colibri* Christ.; *Tenthred.* (Hym.) Holl.
- knopworm (oder spruitfreter) *Incurvaria capitella* Cl.; *Tineid.* (Lep.) Holl.
- knotweed leaf beetle *Gastroidea polygona* L.; *Chrysomel.* (Col.)
- koa seed worm *Argyroploce (Olethreutes) illepida* Butl.; *Tortric.* (Lep.)
- koejawel pulvinaria *Pulvinaria psidii* Mask.; *Coccid.* (Hom.) Afr.
- koffiebladboorder *Oscinis coffeae* Koningsbg.; *Chlorop.* (Dipt.) Holl.
- koffiebessen-boeboek *Cryphalus (Stephanoderes) hampei* Ferrari; *Scolyt.* (Col.) Holl.
- koffiekommaluis *Ischnaspis longirostris* Sign.; *Coccid.* (Hom.) Holl.
- koffiesnuitkevertje *Araecerus fasciculatus* DeG.; *Anthrib.* (Col.) Holl.
- koffietakboeboek *Xyleborus coffeae* Wurth; *Scolyt.* (Col.) Holl.
- komkommervlieg *Chaetodacus cucurbitae* Coq.; *Trypet.* (Dipt.) Holl.
- kommavormige djerook-schildluis *Lepidosaphes beekii* Newm.; *Coccid.* (Hom.) Holl.
- koninginnepage *Papilio machaon* L.; *Papilion.* (Lep.) Holl.
- koolbladluis *Brevicoryne brassicae* L.; *Aphid.* (Hom.) Holl.
- koolgalmug (galmug der draailhartigheid van de kool) *Contarinia torquens* de Meij.; *Cecidom.* (Dipt.) Holl.
- koollichtmot *Pionea forficalis* L.; *Pyr.* (Lep.) Holl.
- koolmotje *Plutella maculipennis* Curt.; *Plutellid.* (Lep.) Holl.
- koolrupsen *Pieris*-Raupen; *Pierid.* (Lep.) Holl.
- kooluil *Barathra (Mamestra) brassicae* L.; *Noct.* (Lep.) Holl.
- koolvlieg *Hylemyia brassicae* Bché.; *Anthom.* (Dipt.) Holl.
- koolzaadaardvloer *Psylliodes chrysocephala* L.; *Chrysomel.* (Col.) Holl.

- koolzaadgalmug *Perrisia brassicae* Winn.; *Cecidom.* (Dipt.) Holl.
 koolzaadglanskever *Meligethes aeneus* F.; *Nitidul.* (Col.) „
 koperkever *Niptus hololeucus* Fald.; *Ptinid.* „ „
 korenmot (witte korenworm) *Tinea granella* L.; *Tineid.* (Lep.) Holl.
 krekels *Gryllidae* (Orth.) Holl.
 kriebelmugjes *Simuliidae* (*Melusinidae*); *Dipt.* Holl.
 krijnluis *Glyciphagus domesticus* DeG.; *Tyroglyph.* (Acar.) Holl.
 kulsi teak borer [aus Kulsi in Indien!] *Stromatium longicorne* Newm.;
Ceram. (Col.)
 kurrajong leaf roller *Sylepta* (*Notarcha*) *chytalis* Walk.; *Pyr.* (Lep.)
 „ seed weevil *Tepperia sterculiae* Lea; *Curcul.* (Col.)
 „ twig psyllid *Psyllia sterculiae* Frogg.; *Psyllid.* (Hom.)
- lace bugs *Tingitidae*; *Het.*
 „ lerp = white lace lerp
 lacewing flies *Hemerobiidae*; *Neuropt.*
 lacewings *Chrysopidae*, bes. *Chrysopa* sp.; *Neuropt.*
 lac-insect (Holl. = lak-schildluis) *Tachardia* (*Laccifer*) *lacca* Kerr.;
Coccid. (Hom.)
 lackey moth (tent caterpillar) *Malacosoma neustria* L.; *Lasiocamp.* (Lep.)
 lacno dei salici *Pterochlorus salignus* Gmel. (*Lachnus viminalis* Boyer
 de Fonsc.); *Aphid.* (Hom.) Ital.
 lacno della quercia e del castagno siehe afide nero del castagno
 lady-birds (lady-bird beetles, lady beetles) *Coccinellidae*; *Col.*
 lagarta peluda *Lymantria dispar* L.; *Lymantr.* (Lep.) Sp.
 „ rayada *Malacosoma neustria* L.; *Lasiocamp.* (Lep.) Sp.
 „ rosada siehe oruga rosada del algodón
 lambda (sc.: moth) *Phytometra* (*Plusia*) *gamma* L.; *Noct.* (Lep.)
 langosta argentina (la langosta) *Schistocerca paranensis* Burm.; *Locust.*
 (Orth.) Sp.
 langpootmuggen (glazenmakers) *Tipulidae* (Dipt.) Holl.
 langstaartige witte luis (Holl.) | *Pseudococcus adonidum* (L.) Westw.;
 langstert wolluis (Afr.) | *Coccid.* (Hom.)
 lantana bug (so in Süd-Afrika; Afr.: lantana-dopluis) *Orthezia insignis*
 Dougl.; *Coccid.* (Hom.)
 ! „ leaf bug *Teleonemia lantanae* Dist.; *Tingit.* (Het.)
 ! „ „ miner *Cremastobombycia lantanella* Busck; *Gracilar.* (Lep.)
 ! lantana plume moth *Platyptilia pusillodactyla* Walk.; *Pterophor.* (Lep.)
 ! „ seed fly *Agromyza lantanae* Frogg.; *Agromyz.* (Dipt.)
 ! lappet moth *Epinaptera americana* Harr.; *Lasiocamp.* (Lep.)
 „ „ [in England!] *Gastropacha quercifolia* L.; „ „

- lappet moth [in China!] *Metanastria ampla* Wlk.; *Lasiocamp.* (Lep.)
 " moths *Lasiocampidae*; Lep.
 larch aphid *Dilachnus laricifex* Fitch; *Aphid.* (Hom.)
 " " [in England!]
 (" chermesid oder woolly } *Adelges laricis* Vallot; (*strobilobius* Kalt.);
 larch aphid } *Adelgid.* (Hom.)
 ! " casebearer *Coleophora laricella* Hbn.; *Coleophor.* (Lep.)
 " engraver *Scolytus laricis* Blkm.; *Scolyt.* (Col.)
 " lappet *Tolyte laricis* Fitch; *Lasiocamp.* (Lep.)
 " longicorn beetle *Tetropium gabrieli* Weise; *Ceram.* (Col.)
 ! " sawfly (tamarac sawfly) *Lygaeonematus erichsoni* Htg.; *Tenthred.*
 (Hym.)
 " seed chalcid *Megastigmus laricis* Marc.; *Chalcid.* (Hym.)
 " tussock moth *Dasychira selenitica* Esp.; *Lymantr.* (Lep.)
 ! larder beetle *Dermestes lardarius* L.; *Dermest.* (Col.)
 large Australian fruitfly *Euaesta aequalis* Loew; *Trypet.* (Dipt.)
 " bark-eating tea borer *Arbela quadrinotata* Wlk.; *Arbelid.* (Lep.)
 " beautiful woodnymph *Euthisanotia grata* F.; *Noct.* (Lep.)
 " black ant = ! black carpenter ant
 " " blister-beetle *Lytta insperata* Horn; *Meloid.* (Col.)
 " brown Egyptian grasshopper *Anacridium aegyptium* L.; *Locust.*
 (Orth.)
 " brown cricket *Brachytrypes portentosus* Licht. (*achatinus* Stoll);
Gryllid. (Orth.)
 " brown pine weevil *Hylobius abietis* L.; *Curcul.* (Col.)
 " cabbage beetle *Colaphellus bowringi* Baly; *Chrysomel.* (Col.)
 " " butterfly *Pieris monuste* L.; *Pierid.* (Lep.)
 " cabinet beetle *Trogoderma ornata* Say; *Dermest.* (Col.)
 " California oak ambrosia-beetle *Pterocyclon scutellare* Lec.; *Scolyt.*
 (Col.)
 ! " chestnut weevil *Curculio proboscideus* F.; *Curcul.* (Col.)
 ! " chicken louse *Goniocotes gigas* Taschenbg.; *Mallophag.*
 " diadoxus borer *Diadoxus scalaris* Lep. & Gory; *Buprest.* (Col.)
 ! " duck louse *Trinoton querquedulae* L.; *Mallophag.*
 " flat-headed pine borer *Chalcophora virginensis* Drur.; *Buprest.*
 (Col.)
 " fruit tree bark beetle = apple bark beetle
 " green leafhopper *Gypona octolineata* Say; *Cicadell.* (Hom.)
 " " plant-hopper *Siphanta acuta* Walk.; *Fulgorid.* "
 " maple spanworm *Sabulodes transversata* Drur.; *Geometr.* (Lep.)
 ! " milkweed bug *Oncopeltus fasciatus* Dall.; *Lygaeid.* (Het.)
 " nettle grub *Scopelodes venosa* Wlkr.; *Limacod.* (Lep.)

- large red-belted clearwing *Synanthedon culiciformis* L.; *Aegeriid.* (Lep.)
 „ sabred grasshopper *Homorocoryphus nitidulus* Scop.; *Tettigon.* (Orth.)
 „ solitary green grasshopper [so in Ägypten!] *Locusta danica* L.; *Locust.* (Orth.)
 „ sugarcane moth borer *Phragmatiphila truncata* Wlk.; *Noct.* (Lep.)
 „ tobacco suckfly *Diciphus luridus* Gib.; *Mirid.* (Het.)
 „ tortoiseshell butterfly *Eugonia* (*Vanessa*) *polychloros* L.; *Nymphal.* (Lep.)
 ! „ turkey louse *Goniodes meleagridis* L.; *Mallophag.*
 „ vagant grasshopper *Schistocerca vaga* Scudd.; *Locust.* (Orth.)
 „ western pine engraver (auch: emarginate ips) *Ips emarginatus* Lec.; *Scolyt.* (Col.)
 „ white *Pieris brassicae* L.; *Pierid.* (Lep.)
 „ willow aphid = giant willow aphid
 „ yellow ant *Lasius interjectus* Mayr; *Formic.* (Hym.)
 „ „ underwing *Rhyacia* (*Agrotis*) *pronuba* L.; *Noct.* (Lep.)
 larger acorn curculio *Conotrachelus naso* Lec.; *Curcul.* (Col.)
 „ cabbage moth siehe cabbage caterpillar
 „ cabinet beetle (grain trogoderma) *Trogoderma versicolor* Creutz.; *Dermest* (Col.)
 ! „ canna leaf roller (auch: arrow-root worm) *Calpodes ethlius* Cram. *Hesperiid.* (Lep.)
 „ corn stalk-borer *Diatraea zeucolella* Dyar; *Pyr.* (Lep.)
 „ grain-borer *Prostephanus* (*Dinoderus*) *truncatus* Horn; *Bostrych.* (Col.)
 „ horned citrus bug = green orange bug
 ! „ Mexikan pine beetle *Dendroctonus parallelocollis* Chap.; *Scolyt.* (Col.)
 „ pine weevil *Pissodes pini* L.; *Curcul.* (Col.)
 „ pith borer *Blastophagus* (*Myelophilus*) *piniperda* L.; *Scolyt.* (Col.)
 „ plain locust *Chortoicetes terminifera* Walk.; *Locust.* *Truxal.* (Orth.)
 „ (or European) shothole borer *Xyleborus* (*Anisandrus*) *dispar* F.; *Scolyt.* (Col.)
 „ sod webworm *Crambus dissectus* Walk.; *Pyr.* (Lep.)
 „ striped flea beetle (wavy-necked flea beetle) *Disonycha crenicollis* Say; *Chrysomel.* (Col.)
 ! larkspur leaf miner *Phytomyza delphiniae* Frost; *Agromyz.* (Dipt.)
 larve de la pomme *Rhagoletis pomonella* Walsh.; *Trypet.* (Dipt.)
 larves fil de fer siehe taupins
 latania scale *Aspidiotus lataniae* Sign.; *Coccid.* (Hom.)
 ! latrine fly *Fannia scalaris* F.; *Anthom.* (Dipt.)

- laurel psyllid *Trioza alacris* Flor.; *Psyllid.* (Hom.)
- „ sphinx *Sphinx kalmiae* A. & S.; *Sphingid.* (Lep.)
- ! lead cable borer *Scobicia declivis* Lec.; *Bostrych.* (Col.)
- leaf bag moth or leaf case moth (of pine) *Oiketicus* (*Thyridopteryx*) *hubneri* Westw.; *Psychid.* (Lep.)
- „ -bud hispid siehe New-Hebrides coconut hispid
- „ -bunching currant aphid siehe gooseberry aphid
- ! „ crumpler (apple leaf cr.) *Acrobasis* (*Mineola*) *indigenella* Zell.; *Pyr.* (Lep.)
- „ curling currant aphid *Amphorophora cosmopolitana* Mason; *Aphid.* (Hom.)
- „ - „ plum aphids $\left\{ \begin{array}{l} \textit{Anuraphis pruni} \text{ Koch; } \textit{Anur. prunina} \text{ Walk.;} \\ \textit{Aphis padi} \text{ L.; } \textit{Aphid. (Hom.)} \end{array} \right.$
- „ - „ raspberry aphid *Aphis idaei* v. d. Goot; „ „
- „ -cutting ants *Atta*-Arten; *Formic.* (Hym.)
- „ - „ bees (leaf-cutter bees) *Megachile*-Arten; *Apid.* (Hym.)
- ! „ -footed bug *Leptoglossus phyllopus* L.; *Coreid.* (Het.)
- „ -mining moth of the Queensland silver wattle *Acrocercops plebeja* Turner; *Gracilar.* (Lep.)
- „ -palpus cricket *Phyllopalpus pulchellus* Uhl.; *Gryllid.* (Orth.)
- „ sewer siehe apple leaf sewer
- leafhoppers (or „frog-flies“) *Cicadellidae* (*Jassidae*); Hom.
- leather beetle *Dermestes frischi* Kugel.; *Dermest.* (Col.)
- leather-colored locust *Schistocerca alutacea* Harr.; *Locust.* (Orth.)
- „ jacket (grubs) *Tipuliden*-Larven, bes. *Tipula paludosa* Meig.; *Tipul.* (Dipt.)
- lebbek borer *Xystrocera globosa* Ol.; *Ceram.* (Col.)
- „ mealybug (globular coffee mealybug) *Pseudococcus filamentosus* Ckll. (*perniciosus* Newst. & Willcocks); *Coccid.* (Hom.)
- lecanio *Coccus hesperidum* L.; *Coccid.* (Hom.) Sp.
- „ del acero *Physokermes coryli* L.; *Coccid.* (Hom.) Ital.
- „ „ nocciuolo *Eulecanium corni* Bché.; „ „ „
- „ „ pesco *Lecanium persicae* F.; „ „ „
- „ „ liscio degli agrumi *Coccus hesperidum* L.; *Coccid.* (Hom.) Ital.
- lecanium du cornouiller (ou de la vigne) *Eulecanium corni* Bché.; *Coccid.* (Hom.)
- lemon caterpillar *Papilio demoleus* L.; *Papilion.* (Lep.)
- „ leaf and peel scale [so in Australien!] = ! purple scale
- „ mite (l. silver mite) siehe ! citrus rust mite
- lentil weevil *Bruchus lentis* Fröl.; *Bruchid.* (Col.)
- légionnaire *Cirphis unipuncta* Haw.; *Noct.* (Lep.)
- „ d'automne *Laphygma frugiperda* S. & A.; *Noct.* (Lep.)

- ! leopard moth *Zeuzera pyrina* L.; *Cossid.* (Lep.)
- ! leerp insects *Psyllidae* (Hom.)
- ! lesser apple leaf-folder (l.-roller) siehe ! yellow-headed fireworm
- ! " " worm *Laspeyresia* (*Grapholitha*) *prunivora* Walsh.; *Tortric.* (Lep.)
- ! " budmoth *Recurvaria nanella* Hbn.; *Gelech.* (Lep.)
- ! " bulb fly *Eumerus tuberculatus* Rond.; *Syrphid.* (Dipt.)
- " case moth (Australien) *Clania ignobilis* Walk.; *Psychid.* (Lep.)
- " chestnut weevil *Curculio auriger* Casey; *Curcul.* (Col.)
- ! " clover " [in Europa clover budworm!] *Phytonomus nigrirostris* F.; *Curcul.* (Col.)
- ! " cornstalk borer *Elasmopalpus lignosellus* Zell; *Pyr.* (Lep.)
- " cotton worm [so in Ägypten!] *Laphygma exigua* Hbn.; *Noct.* (Lep.)
- " grain borer (or Australian wheat weevil) *Rhizopertha dominica* F.; *Bostrych.* (Col.)
- " grapevine flea beetle *Haltica woodsi* Isely; *Chrysomel.* (Col.)
- " mealworm *Alphitobius diaperinus* Panz.; *Tenebr.* (Col.)
- " migratory locust (or grasshopper) *Melanoplus mexicanus* Sauss. f. *atlanis* Riley; *Locust.* (Orth.)
- ! " peach borer *Synanthedon pictipes* G. & R.; *Aegeriid.* (Lep.)
- " pine borer *Asemum moestum* Hald.; *Ceram.* (Col.)
- " prionus *Derobrachus brunneus* Forst.; " "
- " pumpkin fly *Dacus brevistylus* Bezzi; *Trypet.* (Dipt.)
- " shot-hole borer (cosmopolitan ambrosia) beetle) *Xyleborus saxeseni* Ratz.; *Scolyt.* (Col.)
- " snow scale (white scale) *Pinnaspis minor* Mask.; *Coccid.* (Hom.)
- " striped flea beetle *Phyllotreta undulata* Kutsch.; *Chrysomel.* (Col.)
- " wax (or bee) moth *Achroea grisella* F.; *Pyr.* (Lep.)
- " wheat-straw maggot *Oscinella carbonaria* Loew; *Chlorop.* (Dipt.)
- ! lèthre à grosse tête *Lethrus apterus* Laxm.; *Scarab.* (Col.)
- ! lettofide (locusta punteggiata) *Leptophyes* (*Barbitistes*) *punctatissima* Bosc.; *Tettigon.* (Orth.) Ital.
- ! lettuze aphid *Anphorophora lactucae* Kalt.; *Aphid.* (Hom.)
- " root aphid (poplar leaf-stalk aphid) *Pemphigus bursarius* L.; *Eriosomat.* (Hom.)
- " tumor gall *Aulacidea tumida* Bass.; *Cynip.* (Hym.)
- ! leucaspide dell' olivo *Leucaspis riccae* Targ.; *Coccid.* (Hom.) Ital.
- ! Lewin's processional caterpillar *Ocinara lewinae* Lew.; *Bombyc.* (Lep.)
- ! Liberian sweet-potato borer *Cylas brunneus* F.; *Curcul.* (Col.)
- ! licène des pois *Lycaena* (*Lampides*) *baetica* L.; *Lycaenid.* (Lep.)
- ! lichtmotten *Pyrulidae* (Lep.) Holl.
- ! lida del pero *Neurotoma flaviventris* Retz.; *Lydid.* (Hym.) Ital.

- lieuse de feuille des serres *Phlyctaenia rubigalis* Gn.; *Pyr.* (Lep.)
 lievenheersbeestjes *Coccinellidae* (Col.) Holl.
 light-brown apple moth *Cacoecia postvittana* Walk.; *Tortric.* (Lep.)
 light-striped tiger moth (Australien) *Ardices glatignyi* Le Guill.; *Arc-*
tiid. (Lep.)
 ligniode del frassino *Lignyodes enucleator* Panz.; *Curcul.* (Col.) Ital.
 lijsterbesmotje *Argyresthia conjugella* Zell.; *Yponomeut.* (Lep.) Holl.
 ! lilac borer (auch ash borer) *Podosesia syringae* Harr.; *Aegeriid.* (Lep.)
 ! „ leaf miner *Gracilaria syringella* F.; *Gracilar.* (Lep.)
 lilietorretje (liliehaantje) *Lilioceris lilii* Scop., *L. merdigera* L.; *Chry-*
somel. (Col.) Holl.
 lily aphid siehe arum aphid
 „ borer, auch crinum borer [Afrika!] *Glottula (Brithys) pancratii* Cyr.;
Noct. (Lep.)
 „ (or crinum) borer [Ceylon!] *Glottula crini* F.; *Noct.* (Lep.)
 „ -bulb thrips *Liothrips vaneeckei* Priesn.; *Thysanopt.*
 „ weevil *Agasphaerops nigra* Horn; *Curcul.* (Col.)
 ! lima bean pod borer [Californien!] *Etiella zinckenella* Treit.; *Pyr.*
(Lep.)
 „ „ „ „ (auch bean pod borer) [Porto Rico!] *Maruca*
testulalis (Geyer) Hbn.; *Pyr.* (Lep.)
 ! „ „ vine borer *Monoptilota pergratialis* Hulst; *Pyr.* (Lep.)
 limacina del pero *Eriocampoides (Caliroa) limacina* Retz.; *Tenthred.*
(Hym.) Ital.
 limessilone delle navi *Lymexylon navale* L.; *Lymexylon.* (Col.) Ital.
 lime-tree borer *Chelidonium cinctum* Guér.; *Ceram.* (Col.)
 ! „ - „ looper 1939 geändert in ! linden looper
 limpet caterpillar *Acanthopsyche reidi* Watt.; *Psychid.* (Lep.)
 lindebladwesp *Eriocampoides annulipes* Klg.; *Tenthred.* (Hym.) Holl.
 linden aphid *Therioaphis tiliae* L.; *Aphid.* (Hom.)
 ! „ borer *Saperda vestita* Say; *Ceram.* (Col.)
 „ gall mites *Eriophyes tiliarius* Connold, *Er. tiliae* Nal., *E. abnor-*
mis Garman; *Eriophyid.* (Acar.)
 „ lacebug *Gargaphia tiliae* Walsh.; *Tingit.* (Het.)
 „ leaf beetle *Calligrapha scalaris* Lec.; *Chrysomel.* (Col.)
 ! „ looper *Erannis tiliaria* Harr.; *Geometr.* (Lep.)
 „ scale *Hemiberlesia (Aspidiotus) diffinis* Newst.; *Coccid.* (Hom.)
 „ twig gall-midge *Cecidomyia citrina* O. S.; *Cecidom.* (Dipt.)
 ! lined stalk borer *Oligia (Hadena) fractilinea* Grote; *Noct.* (Lep.)
 ! „ spittle bug (insect) *Philaenus lineatus* L.; *Cercopid.* (Hom.)
 linzenkever *Bruchus lentis* Fröl.; *Bruchid.* (Col.) Holl.
 lion beetle *Ulochaetes leoninus* Lec.; *Ceram.* (Col.)

liotripide dell' olivo siehe tripide nero dell' olivo

! little black ant *Monomorium minimum* Buckl.; *Formic. (Hym.)*

! „ carpenter worm *Prionoxystus macmurtrei* Guér.; *Cossid. (Lep.)*

„ green tortoise-beetle siehe eggplant tortoise beetle

little hickory aphid *Monellia caryella* Fitch; *Aphid. (Hom.)*

! little housefly *Fannia canicularis* L.; *Anthom. (Dipt.)*

„ negro bug siehe ! negro bug

„ orange sulphur (black-borderd yellow) *Eurema nicippe* Cr.; *Pierid. (Lep.)*

„ red (or yellow) ant = ! Pharaoh's ant

„ sulphur *Eurema euterpe* Mén.; *Pierid. (Lep.)*

live oak root borer *Stenodontus melanopus* Hald.; *Ceramb. (Col.)*

livrée, la (bombyx neustrien, bombyce livrée) *Malacosoma neustria* L.; *Lasiocamp. (Lep.)*

„ des forêts *Malacosoma disstria* Hbn.; *Lasiocamp. (Lep.)*

livrei rups *Eutelia inextricata* Moore (*blandiatrix* Bois.); *Noct. (Lep.)*
Holl.

lobster caterpillar *Stauropus alternus* Wlk.; *Notodont. (Lep.)*

! locust borer *Cyllene robiniae* Forst.; *Ceramb. (Col.)*

„ clear-wing (auch: western poplar borer) *Paranthrene robiniae*
Hy. Edw.; *Aegeriid. (Lep.)*

„ fly *Wohlfahrtia* sp.; *Sarcophag. (Dipt.)*

„ gall maker *Ecdytolopha insiticiana* Zell.; *Tortric. (Lep.)*

! „ leaf miner *Chalepus dorsalis* Thunbg.; *Chrysomel. (Col.)*

„ mite *Eutrombidium rostratum* Scop. (*Trombidium locustarum*
Banks); *Trombid. (Acar.)*

locusta (o locustone) brizzolata (porraiolo) *Decticus (Tettigonia) albifrons*
F.; *Tettigon. (Orth.)* Ital.

„ punteggiata = lettofide

„ (o cavalletta) verde *Tettigonia viridissima* L.; *Tettigon. (Orth.)*
Ital.

locuste à deux bandes *Melanoplus bivittatus* Say; *Locust. (Orth.)*

! lodgepole cone beetle *Conophthorus contortae* Hopk.; *Scolyt. (Col.)*

! „ needle miner *Recurvaria milleri* Busck; *Gelech. (Lep.)*

„ pine aphid *Cinara oregonensis* Will.; *Aphid. (Hom.)*

! „ „ beetle *Dendroctonus murrayanae* Hopk.; *Scolyt. (Col.)*

„ „ cone moth *Eucosma rescissoriana* Hein.; *Tortric. (Lep.)*

„ „ needle tier siehe ! pine tube moth

„ „ tip moth *Evetria (Rhyacionia) montana* Busck; *Tortric. (Lep.)*

„ „ twig moth *Petrova metallica* Busck; *Tortric. (Lep.)*

„ „ weevil *Pissodes murrayanae* Hopk.; *Curcul. (Col.)*

- lodgepole pine wood engraver *Pityogenes knechteli* Sw.; *Scolyt.* (Col.)
 ! „ „ sawfly *Neodiprion burkei* Midd.; *Tenthred.* (Hym.)
 „ „ terminal weevil *Pissodes terminalis* Hopp.; *Curcul.* (Col.)
 loganberry . . . = raspberry . . .
 ! lone star tick *Amblyomma americanum* L.; *Ixod.* (Acar.)
 long-headed flour beetle *Latheticus oryzae* Waterh.; *Tenebr.* (Col.)
 „ mealybug [Ägypten!] *Trionymus polyporus* Hall; *Coccid.* (Hom.)
 „ mussel scale = ! Glover's scale
 „ -needled chir pine ipid *Ips longifolia* Stebbing; *Scolyt.* (Col.)
 „ - „ „ „ polygraphus *Polygraphus longifolia* Stebbing;
Scolyt. (Col.)
 „ -nosed cattle louse *Linognathus vituli* L.; *Anopl.*
 ! „ -tailed mealybug *Pseudococcus adonidum* (L.) Westw. (*longispinus*
 Targ.); *Coccid.* (Hom.)
 „ -winged forest locust *Dendrotettix quercus* Ril.; *Locust.* (Orth.)
 „ „ grasshopper *Dissosteira longipennis* Scudd.; „ „
 longicorne bleu-violet *Callidium violaceum* L.; *Ceram.* (Col.)
 „ mineur *Molorchus minor* L.; „ „
 „ variable (ou du hêtre) *Phymatodes testaceus* L.; „ „
 lophyre du pin *Diprion* (*Lophyrus*) *pini* L.; *Tenthred.* (Hym.)
 Lorey's rijstuil *Hyphilare loreyi* Dup.; *Noct.* (Lep.) Holl.
 Lorquin's admiral *Basilarchia lorquini* Boisd.; *Nymphal.* (Lep.)
 lotus borer (nelumbo borer) *Pyrausta penitalis* Grote; *Pyr.* (Lep.)
 louse flies *Hippoboscidae*; *Dipt.*
 lowland fir bark maggot *Chilosia hoodiana* Bigot; *Syrphid.* (Dipt.)
 low-tide billbug *Calandra setiger* Chitt.; *Curcul.* (Col.)
 lubberly locust = ! eastern lubber grasshopper
 ! lubber grasshopper *Brachystola magna* Gir.; *Locust.* (Orth.)
 lucerne siehe auch alfalfa
 lucerne caterpillar [so in Indien!] *Laphygma exigua* Hbn.; *Noct.* (Lep.)
 „ „ [Afrika!] *Colias electo* L.; *Pierid.* (Lep.)
 „ flea *Sminthurus viridis* Lubb.; *Sminthurid.* (Apteryg.)
 „ moth of New South Wales *Tortrix divulsana* Wlk.; *Tortric.* (Lep.)
 lucille du mouton *Oestrus ovis* L.; *Tachinid.* *Oestrinae* (Dipt.)
 luizen *Anoplura* und auch *Mallophaga*; Holl.
 ! luna moth *Tropaea luna* L.; *Saturnid.* (Lep.)
 lunate looper *Zale lunata* Drur.; *Noct.* (Lep.)
 lupine aphid *Macrosiphum albifrons* Essig; *Aphid.* (Hom.)
 „ seed weevil *Tychius lineellus* Lec.; *Curcul.* (Col.)
 Lychee sting bug *Tessarotoma papillosa* Drur.; *Pentatom.* (Het.)
 lyde bleue *Acantholyda erythrocephala* L.; *Lydid.* (Hym.)

- lyde de l' épicéa *Cephaleia abietis* L. (*Lyda hypotrophica* Htg.); *Lydid.* (Hym.)
- „ du pêcher (mouche à scie de l' abricotier) *Neurotoma nemoralis* L.; *Lydid.* (Hym.)
- „ du poirier *Neurotoma flaviventris* Retz.; *Lydid.* (Hym.)
- „ étoilée *Acantholyda pinivora* Ensl. (*stellata* Christ.); *Lydid.* (Hym.)
- maanvlek erwtenbladroller *Laspeyresia dorsana* F.; *Tortric.* (Lep.) Holl.
- Maartiche vlieg siehe zwarte vlieg
- Madera roach *Leucophaea maderae* F.; *Blattid.* (Orth.)
- madrone (madrona) shield bearer *Coptodisca arbutiella* Busck; *Elachist.* (Lep.)
- maggiolino *Melolontha melolontha* L.; *Scarab.* (Col.) Ital.
- magpie moth (currant & gooseberry moth) *Abraxas grossulariata* L.; *Geometr.* (Lep.)
- ! magnolia scale *Neolecanium cornuparvum* Thro.; *Coccid.* (Hom.)
- mahagony and toona shootborer; auch red-cedar tip moth (Holl.: mahonie en soeren topboorder) *Hypsipyla robusta* (Walk.) Moore; *Pyrul.* (Lep.)
- mais-bibitwants *Cydnus indicus* Westw.; *Pentatom.* (Het.) Holl.
- mais-snuitkever *Hypomeces squamosus* F.; *Curcul.* (Col.) Holl.
- maize siehe auch corn
- „ billbug (elephant bug) *Sphenophorus (Calandra) maidis* Chitt.; *Curcul.* (Col.)
- „ fly *Delphax psylloides* Leth.; *Delphacid.* (Hom.)
- „ stalk borer *Busseola (Calamistes) fusca* Hamps.; *Noct.* (Lep.)
- malaria mosquito (Holl. = malariamug) siehe European malaria mosquito
- malva-dopluis *Inglisia geranii* Br.; *Coccid.* (Hom.) Afr.
- mandarin fruitfly *Strumeta (Dacus) ornatissima* Frogg.; *Trypet.* (Dipt.)
- „mange-maillols“ („mange-boutou“) [so in Süd-Frankreich] *Vesperus*-Arten, bes. *V. xatarti* Duf.; *Ceramb.* (Col.)
- mange mites *Sarcoptes* sp. u. a. Gattungen; *Sarcopt.* (Acar.)
- mangga-kevertje *Cryptorrhynchus mangiferae* F.; *Curcul.* (Col.) Holl.
- manggatak-snuitkever *Cryptorrhynchus gonioenemis* Marsh.; *Curcul.* (Col.) Holl.
- mango and peach moth *Egybolis vaillantina* Stoll; *Noct.* (Lep.)
- „ bark borer *Plocaederus fulvicornis* Guér. (*ruficornis* Newm.); *Ceramb.* (Col.)
- „ buprestid *Belionota prasina* Thunbg.; *Buprest.* (Col.)
- „ fruitfly (Holl.: mangga-vlieg) *Chaetodacus (Dacus) ferrugineus* F.; *Trypet.* (Dipt.)

- mango hoppers { *Idiocerus clypealis* Leth.; *Id. niveosparsus* Leth.;
Id. atkinsoni Leth.; *Cicadell. (Hom.)*
- " scale [in Indien!] *Leucaspis indica* Marlatt; *Coccid. (Hom.)*
- " " [in Süd-Afrika!] (Afr.: mangodopluis) *Chionaspis natalensis* Ckll.; *Coccid. (Hom.)*
- " shield scales *Lecanium acuminatum* Sign.; *Phenacoccus mangiferae* Green; *Coccid. (Hom.)*
- " shoot psylla *Psyllia (Apsylla) cistellata* Buckt.; *Psyllid. (Hom.)*
- " -tree borer *Batocera numitor* Newm. var. *ferruginea* Thoms. (*titana* Thoms.); *Ceramb. (Col.)*
- " twig borer *Euclea capito* Pasc.; *Ceramb. (Col.)*
- " " weevil *Cryptorrhynchus gonioenemis* Marsh.; *Curcul. (Col.)*
- ! " weevil " (*Sternochaetus*) *mangiferae* F.; " "
- mangold flea beetle (brassy-toothed f. b.) *Chaetocnema concinna* Marsh.; *Chrysomel. (Col.)*
- " fly or beet fly (so in Europa; in U. S. A. = !spinach leaf miner) *Pegomyia hyoscyami* Panz. (*betae* Curt.); *Anthom. (Dipt.)*
- manzanita leaf gall aphid *Tamalia coweni* Ckll.; *Aphid. (Hom.)*
- " serica *Serica anthracina* Lec.; *Scarab. (Col.)*
- Maori bug *Platyzosteria nuovae-seelandiae* Brunn.; *Blattid. (Orth.)*
- maple bladder-gall mite *Phyllocoptes quadripedes* Shim.; *Eriophyid. (Acar.)*
- " borer (or m. callus-borer) *Synanthedon acerni* Clem.; *Aegeriid. (Lep.)*
- " clear-wing *Synanthedon corni* Hy. Edw.; *Aegeriid. (Lep.)*
- " dagger moth *Apatela americana* Harr.; *Noct. (Lep.)*
- " erinose mite *Eriophyes ryderi* Banks; *Eriophyid. (Acar.)*
- ! " leaf cutter *Paraclemensia acerifoliella* Fitch; *Coleophor. (Lep.)*
- " " mealybug (or louse) *Phenacoccus aceris* (Sign.) Ckll.; *Coccid. (Hom.)*
- " " scale (cottony maple leaf scale) *Pulvinaria acericola* Wlsh. & Ril.; *Coccid. (Hom.)*
- " petiole borer *Caulacampus acericaulis* McG.; *Tenthred. (Hym.)*
- " prominent = !saddled prominent
- " seed moth *Proteoteras aesculana* Ril.; *Tortric. (Lep.)*
- march crane-fly *Tipula paludosa* Meig.; *Tipul. (Dipt.)*
- " moth *Anisopteryx aescularia* Schiff.; *Geometr. (Lep.)*
- ! margined blister beetle *Epicauta marginata* F.; *Meloid. (Col.)*
- " leaf (or vine) chafer *Anomala marginata* F.; *Scarab. (Col.)*
- margotte siehe grisette de la vigne
- marguerite fly *Phytomyza affinis* Fall.; *Agromyz. (Dipt.)*
- mariposa plateada de los álamos *Stilpnolia salicis* L.; *Lymantr. (Lep.) Sp.*

- Marlatt' whitefly *Aleurolobus marlatti* Quaint.; *Aleurod.* (Hom.)
 marmoress butterfly *Melanargia galathea* L.; *Satyrid.* (Lep.)
 Maroccan locust *Dociostaurus maroccanus* Thunbg.; *Locust.* (Orth.)
 Mars changeant *Apatura iris* L.; *Nymphal.* (Lep.)
 maruca (o taladrador) de las vainas *Maruca testulalis* (Geyer) Hbn.;
Pyr. (Lep.)
 ! masked hunter *Reduvius personatus* L.; *Reduv.* (Het.)
 „ scale *Chrysomphalus personatus* Comst.; *Coccid.* (Hom.)
 Maskell scale (Afr.: maskell-dopluis) *Aspidiotus (Morganella) maskelli*
 Ckll.; *Coccid.* (Hom.)
 Master's gum borer *Trypocharia mastersi* Pasc.; *Ceram.* (Col.)
 Mauritius fruitfly *Ceratitis catoirei* Guér.; *Trypet.* (Dipt.)
 May beetles [Süden von U.S.A.!] *Phyllophaga (Lachnosterna) sp.*, bes.
Ph. fusca Froel.; *Scarab.* (Col.)
 „ flies *Ephemeroptera*
 meadow caterpillar *Ctenucha virginica* Charp.; *Syntomiid.* (Lep.)
 „ frog hopper = cuckoo-spit insect
 „ leaf hopper *Acucephalus nervosus* Schrk.; *Cicadell.* (Hom.)
 ! „ plant bug *Miris dolabratus* L.; *Mirid.* (Het.)
 „ wireworm (potato w.) *Dolopius lateralis* Esch.; *Elater.* (Col.)
 „ worm *Tipula bicornis* Loew; *Tipul.* (Dipt.)
 ! meal moth *Pyrallis farinalis* L.; *Pyr.* (Lep.)
 mealy apple aphid *Yezabura malifolii* Fitch; *Aphid.* (Hom.)
 „ cabbage aphid = ! cabbage aphid
 „ lantern fly *Ormenis pruinosa* Say; *Flatid.* (Hom.)
 ! „ plum aphid *Hyalopterus arundinis* F. (*pruni* F.); *Aphid.* (Hom.)
 Mediterranean fig scale siehe ! fig scale
 ! „ flour moth *Ephestia kühniella* Zell.; *Pyr.* (Lep.)
 ! „ fruitfly *Ceratitis capitata* Wied.; *Trypet.* (Dipt.)
 medium-sized strawberry root weevil *Otiorrhynchus (Brachyrhinus) rugifrons* Gyll.; *Curcul.* (Col.)
 meelkevertje *Tribolium castaneum* Hbst.; *Tenebr.* (Col.) Holl.
 meelmijt *Tyroglyphus farinae* DeG.; *Tyroglyph.* (Acar.) „
 meelmotje *Ephestia kühniella* Zell.; *Pyr.* (Lep.) Holl.
 meeltor (meelworm) *Tenebrio molitor* L.; *Tenebr.* (Col.) Holl.
 megachile du rosier *Megachile centuncularis* L.; *Apid.* (Hym.)
 megastigma del pistacchio *Megastigmus ballesterii* Rond. (*pistaciae* Walk.);
Chalcid. (Hym.) Ital.
 melancholic sapchafer *Euphoria melancholica* Horn; *Scarab.* (Col.)
 melkwitte beervlinder *Amsacta lactinea* Cr.; *Arctiid.* (Lep.) Holl.
 ! melon aphid (! cotton aphid) *Aphis frangulae* Koch (*gossypii* Glov.);
Aphid. (Hom.)

- melon caterpillar (m. worm) *Eudiotis* (*Diaphania*) *hyalinata* L.; *Pyrat.* (*Lep.*)
- ! „ fly *Chaetodacus* (*Bactrocera*) *cucurbitae* Coq.; *Trypet.* (*Dipt.*)
- „ fruitfly [Indien!] (Baluchistan melon fly) *Rhagoletis* (*Carpomyia*) *pardalina* Big.; *Trypet.* (*Dipt.*)
- „ ladybird [so in Süd-Afrika!] *Epilachna chrysomelina* F.; *Coccinell.* (*Col.*)
- „ leaf-bug (cassaba bug) *Pycnoderes quadrimaculatus* Guén.; *Mirid.* (*Het.*)
- „ weevil *Baris traegardhi* Auriv.; *Curcul.* (*Col.*)
- menschenvloo *Pulex irritans* L.; *Siphonapt.*; Holl.
- mesquite cutworm *Melipotis indomita* Walk.; *Noct.* (*Lep.*)
- metallic tomato fly = tomato fly
- Mexican agave scale *Chrysomphalus agavis* Towns. & Coq.; *Coccid.* (*Hom.*)
- „ armyworm *Cirphis latiuscula* H. S.; *Noct.* (*Lept.*)
- ! „ bean beetle *Epilachna corrupta* Muls. & f. *varivestis* Muls.; *Coccinell.* (*Col.*)
- „ „ weevil siehe bean weevil & cowpea bruchid
- „ book beetle *Catorama mexicana* Chev.; *Anobiid.* (*Col.*)
- ! „ fruitfly *Anastrepha ludens* Loew; *Trypet.* (*Dipt.*)
- „ grain beetle *Pharaxonotha kirschi* Reitt.; *Cryptophag.* (*Col.*)
- ! „ mealybug *Phenacoccus gossypii* Towns. & Coq.; *Coccid.* (*Hom.*)
- „ sisal borer *Scyphophorus interstitialis* Gyll. (*acupunctatus*; Gyll.); *Curcul.* (*Col.*)
- Mexico chigger (North-American chigger) *Trombicula alalзахuatl* Murray *Trombid.* (*Acar.*)
- miana bug (auch: fowl tick) *Argas persicus* Fisch.; *Argasid.* (*Acar.*)
- mid-rib tumor gall *Callirhytis tumifica* O.S.; *Cynip.* (*Hym.*)
- middelandsche-zee fruitvlieg *Ceratitis capitata* Wiedem.; *Trypet.* (*Dipt.*) Holl.
- middelste rijstdikkop *Parnara mathias* F.; *Hesperid.* (*Lep.*) Holl.
- mielofilo distruttore dei pini *Blastophagus* (*Myelophilus*) *piniperda* L.; *Scolyt.* (*Col.*) Ital.
- „ minore *Blastophagus* (*Myelophilus*) *minor* Htg.; *Scolyt.* (*Col.*) Ital.
- mieren *Formicidae* (*Hym.*) Holl.
- migratory locust *Locusta migratoria* L.; *Locust.* (*Orth.*)
- military bug *Hadronema militaris* Uhl.; *Mirid.* (*Het.*)
- milkweed butterfly *Danaus archippus* F. (*plexippus* L.); *Danaid.* (*Lep.*)
- „ labioderma *Labioderma clivicollis* Kby.; *Chrysomel.* (*Col.*)
- milk-white termite *Coptotermes lacteus* Frogg.; *Isopt.*
- millioenpooten *Diplopoda*; Holl.
- mimic bark weevil of kurrajong *Axionicus insignis* Pasc.; *Curcul.* (*Col.*)

- mimosa-rups *Heliothis obsoleta* F.; *Noct. (Lep.)* Holl.
- „ scale *Aonidiella mimosae* Comst.; *Coccid. (Hom.)*
- minatrice delle foglie di abete rosso *Epiblema tedella* Cl.; *Tortric. (Lep.)*
Ital.
- „ delle foglie di larice *Coleophora laricella* Hbn.; *Coleophor.* „
Ital.
- mineira [so in Brasilien!] *Atta striata* Rug.; *Formic. (Hym.)*
- mineuse de noyaux d'olive *Oecophora oliviella* F.; *Gelech. (Lep.)*
- „ des feuilles de noyer *Gracilaria roscipennella* Hbn. (*juglandella*
Mn.); *Gracilar. (Lep.)*
- „ des feuilles des arbres fruitiers *Lyonetia clerckella* L.; *Lyonet.*
(*Lep.*)
- „ des feuilles du pommier *Cemiosoma scitella* Zell.; *Cemiosom. (Lep.)*
- „ du platane *Lithocolletis platani* Stdgr.; *Gracilar. (Lep.)*
- ! mining scale *Howardia biclavis* Comst.; *Coccid. (Hom.)*
- minor pine weevil (banded p. w.) *Pissodes notatus* F.; *Curcul. (Col.)*
- „ pith borer *Blastophagus (Myelophilus) minor* Htg.; *Scolyt. (Col.)*
- mint aphid *Phorodon menthae* Buckt.; *Aphid. (Hom.)*
- „ flea beetle *Longitarsus waterhousei* Kutsch.; *Chrysomel. (Col.)*
- minute cypress bark beetle *Phloeosinus swainei* Bruck; *Scolyt. (Col.)*
- misurina dei medicinali *Biston graecarius* Stdgr.; *Geometr. (Lep.)* Ital.
- mite angumoise du grain *Sitotroga cerealella* Oliv.; *Gelech. (Lep.)*
- „ beetle siehe hump beetle
- „ des tapis *Trichophaga tapetzella* L.; *Tineid. (Lep.)*
- „ du trèfle *Bryobia praetiosa* Koch; *Tetranych. (Acar.)*
- „ mites noires“ [an Champignons!] *Hypogastrura*-Arten; *Collembol. (Apteryg.)*
- moine ou bombyce moine (Ital.: monaca) *Lymantria monacha* L.; *Lymantr. (Lep.)*
- mole-cricket *Gryllotalpa vulgaris* L.; *Gryllid. (Orth.)*
- ! monarch butterfly *Danaus menippe* Hbn.; *Danaid. (Lep.)*
- Monterey bud moth *Exoteleia burkei* Keifer; *Gelech. (Lep.)*
- „ cypress bark beetle (vgl. auch cypress bark beetle!) *Phloeosinus cristatus* Lec; *Scolyt. (Col.)*
- „ cypress commophila *Commophila macrocarpana* Kearf.; *Tortric. (Lep.)*
- „ pine aphid *Essigella californica* Essig; *Aphid. (Hom.)*
- ! „ „ cone beetle *Conophthorus radiatae* Hopk.; *Scolyt. (Col.)*
- „ „ engraver *Ips radiatae* Hopk.; „ „
- „ „ looper *Nepytia nigrovenaria* Pack.; *Geometr. (Lep.)*
- „ „ midge *Thecodiplosis pini-radiatae* S. & M.; *Cecidom. (Dipt.)*

- Monterey pine resin midge (western pitch midge) *Retinodiplosis resinicoloides* Williams; *Cecidom.* (Dipt.)
- " " sawfly *Itycorisa* sp.; *Lydid.* (Hym.)
- " " scale *Physokermes insignicola* Craw.; *Coccid.* (Hom.)
- " " tip moth *Evetria* (*Rhyacionia*) *pasadenana* Kearf.; *Tortric.* (Lep.)
- " " weevil *Pissodes radiatae* Hopk.; *Curcul.* (Col.)
- " twig beetle *Pityophthorus carmeli* Sw.; *Scolyt.* (Col.)
- Moreton Bay fig psylla *Mycopsylla fici* Tryon; *Psyllid.* (Hom.)
- !Mormon cricket *Anabrus simplex* Hald.; *Tettigon.* (Orth.)
- morning-glory leaf cutter *Loxostege* (*Phlyctaenodes*) *obliteralis* Wlk.; *Pyral.* (Lep.)
- mosca branca *Dialeurodes citri* Ashm. [Ril. & How.]; *Aleurod.* (Hom.) Sp.
- " cavallina *Hippobosca equina* L.; *Hippobosc.* (Dipt.) Ital.
- " de la fruta *Anastrepha ludens* Loew; *Trypet.* (Dipt.) Sp.
- " de las aceitunas (mosca del olivo) *Dacus oleae* Rossi; *Trypet.* (Dipt.) Sp.
- " de los frutos *Ceratitis capitata* Wied.; *Trypet.* (Dipt.) Sp.
- " de los garbanzales *Liriomyza ciceri* Rdi.; *Agromyz.* (Dipt.) Sp.
- " de sierra del trigo *Cephus pygmaeus* L.; *Cephid.* (Hym.) Sp.
- " degli asparagi *Platyparaea poeciloptera* Schrk.; *Trypet.* (Dipt.) Ital.
- " dei sedani *Acidia heraclei* L.; *Trypet.* (Dipt.) Ital.
- " del cariofo *Agromyza andalusiaca* Strobl; *Agromyz.* (Dipt.) Ital.
- " del grano *Chlorops pumilionis* Bjerk. (*taeniopus* Meig.); *Chlorop.* (Dipt.) Sp.
- " (o mosquito) del vinagre *Drosophila melanogaster* Meig.; *Drosophil.* (Dipt.) Sp.
- " della pastinaca *Psila rosae* F.; *Psilid.* (Dipt.) Ital.
- " delle arance (pesche) *Ceratitis capitata* Wied.; *Trypet.* (Dipt.) Ital.
- " " barbabietole *Pegomyia hyoscyami* Panz.; *Anthom.* " "
- " " ciliege *Rhagoletis cerasi* L.; *Trypet.* " "
- " " olive *Dacus oleae* Rossi; " "
- " " perine (cecidomia delle perine) *Contarinia pyrivora* Ril.; *Cecidom.* (Dipt.) Ital.
- " " radici *Hylemyia radicum* L.; *Anthom.* (Dipt.) Ital.
- " " stalle *Stomoxys calcitrans* L.; " " "
- " domestica *Musca domestica* L.; " " "
- " negra de la naranja (mosca prieta) *Aleurocanthus woglumi* Ashby; *Aleurod.* (Hom.) Sp.
- " nera dei fichi *Lonchaea aristella* Beck.; *Lonchaeid.* (Dipt.) Ital.
- " tsè-tsè (o Glossine) *Glossina* sp.; *Anthom.* (Dipt.) Ital.
- moscerino delle olive *Lasioptera berlesiana* Paoli; *Cecidom.* (Dipt.) Ital.

- moscerino delle viole *Cecidomyia affinis* Kieff.; *Cecidom.* (Dipt.) Ital.
- „ suggiscorza dell' olivo *Clinodiplosis oleisuga* Targ.; *Cecidom.* (Dipt.) Ital.
- mosquilla *Monalonion atratum* Dist.; *Mirid.* (Het.) Sp.
- mosquito blight (of tea) *Helopeltis theivora* Waterh.; *Mirid.* (Het.)
- mosquitoes (or gnats) *Culicidae*; *Dipt.*
- ! mossy rose gall *Rhodites rosae* (L.) Gir.; *Cynip.* (Hym.)
- mosterdtorren *Phaedon cochleariae* F.; *Colaphellus sophiae* Schall.; *Chrysomel.* (Col.) Holl.
- motluizen *Aleurodidae* (Hom.) Holl.
- mottled cup moth (oder nur cup moth) *Doratifera vulnerans* Lewin; *Limacod.* (Lep.)
- „ pine weevil *Aesiotes leucurus* Pasc.; *Curcul.* (Col.)
- „ plum-tree dagger moth *Acronycta superans* Guén.; *Noct.* (Lep.)
- ! „ tortoise beetle *Chirida guttata* Oliv.; *Chrysomel.* (Col.)
- „ umber (great winter moth) *Erannis defoliaria* Cl.; *Geometr.* (Lep.)
- „ willow borer = ! poplar and willow borer
- „ yellow leaf-roller (on gum trees) *Heliocausta hemitelis* Meyrick; *Gelech.* (Lep.)
- mouche à scie du mélèze siehe grand némate du mélèze
- „ „ „ „ sapin *Neodiprion abietis* Harr.; *Tenthred.* (Hym.)
- „ blanche des serres *Trialeurodes vaporariorum* Westw.; *Aleurod.* (Hom.)
- „ de hesse *Mayetiola destructor* Say; *Cecidom.* (Dipt.)
- „ „ la betterave *Pegomyia hyoscyami* Panz.; (betae Curt.) *Anthom.* (Dipt.)
- „ „ „ carotte *Psila rosae* F.; *Psilid.* (Dipt.)
- „ „ „ graine du trèfle *Perrisia* (*Dasyneura*) *leguminicola* Lint.; *Cecidom.* (Dipt.)
- „ „ l'asperge *Platyparaea poeciloptera* Schrk.; *Trypet.* (Dipt.)
- „ „ l'oëillet *Hylemyia brunnescens* Zett.; *Anthom.* (Dipt.)
- „ „ l'oignon „ *antiqua* Meig.; „ „
- „ „ l'olive (ver de l'olive; „keiroun“) *Dacus oleae* Rossi; *Trypet.* (Dipt.)
- „ des cerises [Europa!] *Rhagoletis cerasi* L.; *Trypet.* (Dipt.)
- „ „ „ [Kanada, U. S. A.] *Rhagoletis cingulata* Loew; *Trypet.* (Dipt.)
- „ „ chrysanthèmes *Phytomyza atricornis* Meig.; *Agromyz.* (Dipt.)
- „ „ cornes *Lyperosia irritans* L.; *Anthom.* (Dipt.)
- „ „ endives *Ophiomyia pinguis* Fall.; *Agromyz.* (Dipt.)
- „ „ étales *Stomoxys calcitrans* L.; *Anthom.* (Dipt.)

- mouche des figues *Lonchaea aristella* Becker; *Lonchaeid.* (Dipt.)
- " " fruits (m. de l'oranger, m. méditerranéenne) *Ceratitis capitata* Wied.; *Trypet.* (Dipt.)
- " " graines du thé *Adrama determinata* Walk., *A. austeni* Hendel; *Trypet.* (Dipt.)
- " " latrines *Fannia scalaris* F.; *Anthom.* (Dipt.)
- " " maisons *Musca domestica* L.; " "
- " " narcisses *Merodon equestris* F.; *Syrphid.* (Dipt.)
- " du céleri *Acidia (Philophylla) heraclei* L.; *Trypet.* (Dipt.)
- " " chaume de blé *Meromyza americana* Fitch; *Chlorop.* (Dipt.)
- " " cresson *Hydrellia nasturtii* Collin.; *Ephydrid.* (Dipt.)
- " espagnol (ou cantharide du frêne) *Lytta vesicatoria* L.; *Meloid.* (Col.)
- " jaune des chaumes *Chlorops pumilionis* Bjerk.; *Chlorop.* (Dipt.)
- " mineuse de la feuille du caféier *Oscinis coffeae* Koningsbg.; *Chlorop.* (Dipt.)
- " mineuse de la feuille du thé *Oscinis theae* Bigot; *Chlorop.* (Dipt.)
- " noire méridional *Simulium meridionale* Riley; *Simuliid.* (*Melusinid.*), *Dipt.*
- " à scie *Tenthredinidae*; *Hym.*
- " de l'oseille *Pegomyia bicolor* Wied., *P. nigritarsis* Zett.; *Anthom.* (Dipt.)
- mouches des bulbes *Eumerus strigatus* Fall., *E. tuberculatus* Rond.; *Syrphid.* (Dipt.)
- " du chou *Hylemyia brassicae* Bché., *H. floralis* Fall.; *Anthom.* (Dipt.)
- mound-building ant *Formica exsectoides* Forel; *Formic.* (Hym.)
- mountain ash louse *Prociphilus fraxini-dipetalae* Essig; *Eriosomat.* (Hom.)
- " " seed chalcid *Megastigmus brevicaudis* Ratz.; *Chalcid.* (Hym.)
- " carpenter bee *Xylocopa orpifex* Smith; *Apid.* (Hym.)
- " cedar midge *Walshomyia texana* Felt; *Cecidom.* (Dipt.)
- " drywood termite *Kaloterms marginipennis* Latr.; *Isopt.*
- " mahogany bark beetle *Renocis heterodoxus* Csy.; *Scolyt.* (Col.)
- ! " pine beetle *Dendroctonus monticolae* Hopk.; *Scolyt.* (Col.)
- ! mourning-cloak butterfly *Euanessa antiopa* L.; *Nymphal.* (Lep.)
- moutouc [so auf Mauritius!] Larve von *Oryctes tarandus* Ol.; *Scarab.* (Col.)
- mozzaspighe del grano *Calamobius filum* Rossi; *Ceramb.* (Col.)
- muga silk worm *Antheraea assamensis* Helf.; *Saturnid.* (Lep.)
- muggen (steekmuggen) *Culicidae* (Dipt.) Holl.
- mulberry cerambycid *Melanauster chinensis* Forst.; *Ceramb.* (Col.)

- mulberry coccid *Drosicha contrahens* Wlk.; *Coccid.* (Hom.)
- „ curculionid (or weevil) *Baris deplanata* Roelfs.; *Curcul.* (Col.)
- „ looper *Boarmia atrilineata* DeG.; *Geometr.* (Lep.)
- „ pyralid *Margaronia pyloalis* Wlk.; *Pyr.* „
- „ spring-looper *Zamacra albofasciaria* Leech; *Geometr.* (Lep.)
- „ white caterpillar *Rondotia menciiana* Moore; *Bombyc.* (Lep.)
- ! „ whitefly *Trialeurodes mori* Quaint.; *Aleurod.* (Hom.)
- „ yellow spot cerambycid *Psacotha hilaris* Pasc.; *Ceram.* (Col.)
- mullein thrips *Neoheegeria verbasci* Osb.; *Thysanopt.*
- museum beetle }
 museumtorretje (Holl.!) } *Anthrenus museorum* L.; *Dermest.* (Col.)
- mushroom mite (mill or cereal mite) *Tyroglyphus lintneri* Osb.; *Tyroglyph.* (Acar.)
- mussel purple scale *Lepidosaphes pinnaeformis* (Bché.) Kirk.; *Coccid.* (Hom.)
- „ scale = ! oystershell scale
- mustard beetle *Phaedon cochleariae* F.; *Chrysomel.* (Col.)
- „ sawfly *Athalia proxima* Klg.; *Tenthred.* (Hym.)
- „ white *Pieris oleracea* Harr.; *Pierid.* (Lep.)
- mylabre de l'olivier *Mylabris oleae* Lap.; *Meloid.* (Col.)
- mystery worm siehe true armyworm
- Nais tiger-moth *Apantesis nais* Drur.; *Arctiid.* (Lep.)
- nanrang mier (ngrangrang) *Oecophylla smaragdina* F.; *Formic.* (Hym.)
 Holl.
- Nantucket tip moth (eastern or pine tip moth) *Evetria (Rhyacionia) frustana* Comst.; *Tortic.* (Lep.)
- ! narcissus bulb fly (Holl.: narcisvlieg) *Merodon equestris* F.; *Syrphid.* (Dipt.)
- Natal bulb snout beetle *Brachycerus labrusca* Gyll.; *Curcul.* (Col.)
- „ fruitflies { in 1. Linie *Pterandrus (Ceratitis) rosa* Karsch }
 „ ferner noch: „ „ *rubivorus* Coq. } *Trypet.*
 „ und *Paradalsaspis* („) *cosyra* Walk. } (Dipt.)
- „ locust *Cyrtacanthacris purpurifera* Wlk.; *Locust.* (Orth.)
- „ turnip sawfly *Athalia flacca* Kon.; *Tenthred.* (Hym.)
- „Na'tat“ [in Ägypten] *Euprepocnemis plorans* Charp.; *Locust.* (Orth.)
- native cabbage leaf miner *Scaptomyza adusta* Loew; *Drosophil.* (Dipt.)
- „ currant sawfly (gooseberry s.) *Diphadnus appendiculatus* Htg.;
Tenthred. (Hym.)
- „ „ stem-borer *Psenocerus supernotatus* Say; *Ceram.* (Col.)
- „ „ worm *Pristiphora grossulariae* Nort.; *Tenthred.* (Hym.)

- native cypress lac insect (Australien!) *Tachardia decorella* Mask.; *Coccid. (Hom.)*
- ! „ elm bark beetle *Hylurgopinus rufipes* Eichh.; *Scolyt. (Col.)*
- „ lime-tree borer *Citriphaga mixta* Lea; *Ceramb. (Col.)*
- „ peach bark beetle siehe ! peach bark beetle
- ! navel orange worm *Myelois venipars* Dyar; *Pyral. (Lep.)*
- nautical borer *Xylotrechus nauticus* Mann.; *Ceramb. (Col.)*
- neegeel grass¹⁾ (or Bermuda grass) root aphid *Tetraneura cynodontis* Theobald; *Eriosomat. (Hom.)*
- „ „ stem flies *Atherigona humeralis* Wied. & *Ath. laeta* Wied.; *Anthom. (Dipt.)*
- „ „ woolly aphid *Asiphonella dactylonii* Theobald; *Eriosomat. (Hom.)*
- négril (babotte noire) *Colaspidema atrum* Oliv.; *Chrysomel. (Col.)*
- ! negro bug *Allocoris (Corimelaena) pulicaria* Germ.; *Pentatom. (Het.)*
- neiroun [so bes. in Südfrankreich] (barbotte; scolyte de l'olivier) *Phloeotribus scarabaeoides* Bern. (*oleae* F.); *Scolyt. (Col.)*
- nelumbo-borer siehe lotus borer
- némate . . . siehe auch tenthrede . . .
- „ de l'épicéa *Lygaeonematus abietinus* Christ.; *Tenthred. (Hym.)*
- „ du framboisier *Monophadnoides (Monophadnus) rubi* Harr.; *Tenthred. (Hym.)*
- „ du rosier *Eriocampoides rosae* (Harr.) Nort.; *Er. aethiops* F.; *Tenthred. (Hym.)*
- netted tick *Dermacentor reticulatus* F.; *Ixod. (Acar.)*
- nettle grubs Raupen d. *Limacodidae (Lep.)*
- net-winged cicada *Platypedia areolata* Uhl.; *Cicad. (Hom.)*
- ! New-Guinea sugarcane weevil *Rhabdocnemis obscura* Bdv.; *Curcul. (Col.)*
- New-Hebrides coconut hispid *Bronthispa froggatti* Sharp; *Chrysomel. (Col.)*
- New-Mexico fir looper *Galenara consimilis* Hein.; *Geometr. (Lep.)*
- „ - „ range caterpillar siehe ! range caterpillar
- ! New York weevil *Ithycerus noveboracensis* Forst.; *Curcul. (Col.)*
- noble fir bark beetle *Pseudohylesinus nobilis* Sw.; *Scolyt. (Col.)*
- noctuelle de la betterave *Laphygma exigua* Hbn.; *Noct. (Lep.)*
- „ „ „ pomme de terre *Hydroecia micacea* Esp.; *Noct. (Lep.)*
- „ des artichants *Xanthoecia (Gortyna) flavago* Schiff.; „ „
- „ „ céréales *Parastichtis secalis* L.; „ „
- „ „ choux [in Europa!] *Barathra brassicae* L.; „ „

¹⁾ Das Bermudagrass (*Cynodon dactylon* Pers.) ist ein Ackerunkraut (bes. in Ägypten). Die daran lebenden Insekten sind deshalb nützlich.

- noctuelle des choux [in Amerika!] *Autographa (Phytometra) brassicae* Ril.;
Noct. (Lep.)
- „ „ moissons *Euxoa segetum* Schiff.; *Noct. (Lep.)*
- „ „ pins *Rhyacia vestigialis* Rott.; „ „
- „ „ tomates *Heliothis obsoleta* F.; „ „
- „ du blé (ou du chiendent) *Parastichtis (Hadena) basilinea* F.;
Noct. (Lep.)
- „ „ dactyle *Oligia (Miana) strigilis* Cl.; *Noct. (Lep.)*
- „ „ mais *Sesamia nonagroides* Lef. (*vuteria* Stoll); „ „
- „ „ trèfle *Scotogramma trifolii* Rott.; „ „
- „ grise des jardins *Phytometra (Plusia) gamma* L.; „ „
- „ io *Automeris io* F.; *Saturnid. (Lep.)*
- „ piniperde *Panolis flammea* Schiff.; *Noct. (Lep.)*
- „ potagère *Polia oleracea* L.; „ „
- nonvliinder (nonnetje) *Lymantria monacha* L.; *Lymantr. (Lep.)* Holl.
- ! northeastern sawyer *Monochamus notatus* Drur.; *Ceram. (Col.)*
- ! northern cattle grub *Hypoderma bovis* L.; *Tachinid. Hypodermatinae*
(Dipt.)
- „ cloudy-wing *Cocceius pylades* Scudd.; *Hesperid. (Lep.)*
- „ corn billbug *Calandra (Sphenophorus) zeae* Walsh.; *Curcul.*
(Col.)
- „ currant aphid *Amphorophora rhinanthi* Schout.; *Aphid. (Hom.)*
- „ fowl mite *Liponyssus sylviarum* C. & F.; *Gamasid. (Acar.)*
- „ grain wireworm *Ludius aereipennis destructor* Brown; *Elater*
(Col.)
- ! „ house mosquito *Culex pipiens* L.; *Culic. (Dipt.)*
- „ leaf-footed plant-bug *Leptoglossus oppositus* L.; *Coreid. (Het.)*
- „ mango weevil *Cryptorrhynchus gravis* F.; *Curcul. (Col.)*
- ! „ mole cricket *Gryllotalpa hexadactyla* Perty; *Gryllid. (Orth.)*
- „ winter moth (beech or small winter moth) *Operophtera bore-*
ata Hbn.; *Geometr. (Lep.)*
- northwest chinch bug (western chinch bug) *Blissus occiduus* Barber;
Lygaeid. (Het.)
- ! northwestern floodwater mosquito *Aedes aldrichi* Dyar & Knab; *Culic.*
(Dipt.)
- ! Norway maple aphid *Periphyllus lyropictus* Kess.; *Aphid. (Hom.)*
- „ „ leaf stalk borer *Nepticula sericopeza* Zell.; *Nepticul.*
(Lep.)
- ! nose botfly *Gasterophilus haemorrhoidalis* L.; *Gasterophilid. (Dipt.)*
- no-see-um (or punkie) *Helea (Ceratopogon) sp.*; *Culicoides sp.*; *Heleid.*
(Dipt.)
- notched-wing geometer *Ennomos magnarius* Guén.; *Geometr. (Lep.)*

- noctua arancione dei tigli *Cosmia (Xanthia) citrargo* L.; *Noct. (Lep.) Ital.*
 „ dei cavoli *Barathra (Mamestra) brassicae* L.; „ „ „
 „ „ legumi (o della canapa) *Rhyacia (Agrotis) ypsilon* Rott.; *Noct. (Lep.) Ital.*
 „ del acero *Acronycta aceris* L.; *Noct. (Lep.) Ital.*
 „ „ granturco *Heliothis obsoleta* F.; (*armigera* Hbn.); *Noct. (Lep.) Ital.*
 „ „ pino *Panolis flammea* Schiff.; *Noct. (Lep.) Ital.*
 „ della vite (o della patata) *Rhyacia (Agrotis) pronuba* L.; *Noct. (Lep.) Ital.*
 „ delle biade *Euxoa (Agrotis) tritici* L.; *Noct. (Lep.) Ital.*
 „ „ messi (agrotide dei seminati) *Euxoa (Agrotis) segetum* Schiff.; *Noct. (Lep.) Ital.*
 „ gamma *Phytometra (Plusia) gamma* L.; *Noct. (Lep.) Ital.*
 november moth *Himera pennaria* L.; *Geometr. (Lep.)*
 Nowgong hairy tea caterpillar *Nygmia (Euproctis) divisa* Wlk.; *Lymantr. (Lep.)*
 nun moth *Lymantria monacha* L.; *Lymantr. (Lep.)*
 nut bud mite (n. gall mite) siehe ! filbert bud mite
 „ „ tortrix *Eucosma penckleriana* Schiff.; *Tortric. (Lep.)*
 „ fruit tortrix (bright marble tortrix) *Laspeyresia (Carpocapsa) splendana* Hbn.; *Tortric. (Lep.)*
 „ -leaf blister moth *Lithocolletis coryli* Nic.; *Gracilar. (Lep.)*
 „ - „ weevil *Strophosomus melanogrammus* Först.; *Curcul. (Col.)*
 „ sawfly *Croesus septentrionalis* L.; *Tenthred. (Hym.)*
 „ scale (brown soft scale) *Physokermes coryli* L.; *Coccid. (Hom.)*
 „ weevil *Curculio (Balaninus) nucum* L.; *Curcul. (Col.)*
 ! nutgrass armyworm (paddy cutworm) *Spodoptera mauritia* Bdv.; *Noct. (Lep.)*
 ! Nuttal's blister beetle *Lytta nuttalli* Say; *Meloid. (Col.)*
 oak ambrosia beetle *Xyleborus affinis* Eichh.; *Scolyt. (Col.)*
 „ apple, keeled *Amphibolips tinctoriae* Ashm.; *Cynip. (Hym.)*
 „ „ , larger empty *Amphibolips inanis* O. S.; *Cynip. (Hym.)*
 „ „ , small *Andricus singularis* Bass; „ „
 „ „ , smaller empty *Diplolepis centricola* O. S.; „ „
 „ „ , spongy (or large) *Amphibolips confluens* Harr.; *Cynip. (Hym.)*
 „ bark beetles *Pseudopityophthorus*-Arten; *Scolyt. (Col.)*
 „ blister gall *Neuroterus papillosus* Bt.; *Cynip. (Hym.)*
 „ bud gall, soft *Neuroterus vesicola* Bass.; „ „

- oak bullet gall (siehe auch bei bullet gall) *Disholcaspis globulus* Fitch; *Cynip.* (Hym.)
- " capsule galls { *Andricus chinquapin* Fitch; *Cynip.* (Hym.)
" " *capsulus* Bass.; " "
- " club gall *Callirhytis clavula* O. S.; " "
- " coccid blastobasid *Zenodochium coccivorella* Cham.; *Gelech. Blastobasinae* (Lep.)
- " eggar *Lasiocampa quercus* L.; *Lasiocamp.* (Lep.)
- " fig gall *Xanthoteras forticorne* Walsh; *Cynip.* Hym.
- " flake gall *Neuroterus floccosus* Bass.; " "
- " gall, hairy *Acraspis villosa* Gill.; " "
- " " , horned = horned knot gall (on oak)
- " " , noxious *Neuroterus noxiosus* Bass.; " "
- " " , polished *Diplolepis polita* Bass.; " "
- " " , spiny *Acraspis prinoides* Bt.; " "
- " " , succulent *Diplolepis palustris* O. S.; " "
- " " , translucent *Amphibolips nubilipennis* Harr.; *Cynip.* (Hym.)
- " " , two-horned *Andricus bicornis* McCracken & Egbert; *Cynip.* (Hym.)
- " girdler *Oncideres quercus* Skinner; *Ceram.* (Col.)
- " hedgehog gall *Diplolepis erinacei* Walsh; *Cynip.* (Hym.)
- " knot gall (gouty oak gall) *Andricus punctatus* Bass.; *Cynip.* (Hym.)
- " lace bug *Corythucha arcuata* Say; *Tingit.* (Het.)
- " leaf aphid *Myzocallis castanicolor* Baker; *Aphid.* (Hom.)
- " leafhopper (plum and apple l.) *Typhlocyba* (Empoa) *querci* Fitch; *Cicadell.* (Hom.)
- " leaf-roller (or tortrix) = green oak leaf-roller
- " leaf trumpet miner *Tischeria zelleriella* Clem.; *Tischeriid.* (Lep.)
- " lecanium *Lecanium quercitronis* Fitch; *Coccid.* (Hom.)
- " looper *Ellopiia* (Therina) *somniaria* Hulst.; *Gracilar.* (Lep.)
- " mid-rib gall *Callirhytis pigra* Bass.; *Cynip.* (Hym.)
- " pea gall *Acraspis pezomachoides* O. S.; *Cynip.* (Hym.)
- " petiole gall *Andricus petiolicola* Bass.; " "
- " potato gall (or oak potato-gall maker) *Neuroterus batatus* Fitch; *Cynip.* (Hym.)
- " ribbed casemaker *Bucculatrix albertiella* Busck; *Gracilar.* (Lep.)
- " sapling borer *Hammoderus tessellatus* Hald.; *Ceram.* (Col.)
- " scale *Chionaspis quercus* Comst.; *Coccid.* (Hom.)
- " seed gall (wool sower gall) *Andricus seminator* Harr.; *Cynip.* (Hym.)
- " spangle gall *Xystoteras poculum* Weld.; " "
- " spindle gall, larger *Amphibolips ilicifoliae* Bass.; " "
- " " , smaller " *coelebs* O. S.; " "

- oak timber beetles *Pterocyclon* (*Monarthrum*) sp.; *Scolyt.* (Col.)
- „ „ longicorn borer [in Indien!] *Dorysthenes* (*Lophosternus*) *hugeli* Redt.; *Ceram.* (Col.)
- † „ „ worm *Platysystrophus minutus* Drur.; *Brenthid.* (Col.)
- „ treehopper *Platycotis vittata* F.; *Membrac.* (Hom.)
- „ tussock moth *Hemerocampa gulosa* H. Edw.; *Lymantr.* (Lep.)
- „ twig girdler (siehe auch hickory spiral borer) *Agrius arcuatus* Say; *Buprest.* (Col.)
- „ twig (or tree) pruner *Elaphidion pulverulentum* Ol. (*parallelum* Newm.); *Ceram.* (Col.)
- „ wart gall *Callirhytis futilis* O. S.; *Cynip.* (Hym.)
- „ webworms *Cacoecia fervidana* Clem., *C. grisea* Rob.; *Tortric.* (Lep.)
- „ wool gall *Andricus flocci* Walsh.; *Cynip.* (Hym.)
- oat aphid (auch grain aphid oder apple bud aphid) *Aphis avenae* F.; *Aphid.* (Hom.)
- † oblique-banded leaf roller *Cacoecia rosaceana* Harr.; *Tortric.* (Lep.)
- obscure grasshopper *Schistocerca obscura* F.; *Locust.* (Orth.)
- „ root weevil *Sciopithes obscurus* Horn; *Curcul.* (Col.)
- ! „ scale *Chrysomphalus obscurus* Comst.; *Coccid.* (Hom.)
- „ „ [in Süd-Afrika!] *Chrysomphalus corticosus* Br.; „ „
- obsolete-banded strawberry leaf roller *Cacoecia obsoletana* Wlk.; *Tortric.* (Lep.)
- obtuse sawyer *Monochamus obtusus* Csy.; *Ceram.* (Col.)
- ! odorous house ant *Tapinoma sessile* Say; *Formic.* (Hym.)
- oeveryliegen *Perlidæ* (*Plecopt.*) Holl.
- oil beetle *Meloe proscarabaeus* L.; *Meloid.* (Col.)
- okra caterpillar = abutilon moth or cotton caterpillar
- ! oleander scale (aucuba scale) (Afr.: oleanderdopluis) *Aspidiotus hederæ* (Vall.) Sign. (*nerii* Behé.); *Coccid.* (Hom.)
- oleander scale [so auf Bermuda!] *Aulacaspis pentagona* Targ.; *Coccid.* (Hom.)
- oliekevers *Meloidæ* (Col.) Holl.
- olifantsvlinder *Pergesa elpenor* L.; *Sphingid.* (Lep.) Holl.
- olive bark beetle [in Europa!] *Phloeotribus scarabaeoides* Bern.; *Scolyt.* (Col.)
- „ bark beetle [in Amerika!]; vgl. auch ash bark beetle *Leperisinus californicus* Sw.; *Scolyt.* (Col.)
- „ bug *Froggattia olivina* Horv.; *Tingit.* (Het.)
- ! „ fruitfly *Dacus oleae* Rossi; *Trypet.* (Dipt.)
- „ green cutworm *Dargida procincta* Grote; *Noct.* (Lep.)
- „ moth *Prays oleellus* F.; *Yponomeut.* (Lep.)
- „ parlatoria *Parlatorea oleae* (Colv.) Ldgr.; *Coccid.* (Hom.)

olive scale *Lecanium oleae* Walk.; *Coccid.* (Hom.)

„ -seed fruitfly *Munromyia nudiseta* Bezzi; *Trypet.* (Dipt.)

„ thrips *Liothrips oleae* Costa; *Thysanopt.*

„ twig borer (branch and twig borer) *Heterarthron* (*Polycanon*) *confertus* Lec.; *Bostrych.* (Col.)

omnivorous looper *Sabulodes caberata* Guén.; *Geometr.* (Lep.)

omoflo *Omophlus rufitarsis* Leske; *Allecul.* (Col.) Ital.

ongelijke houtschorskever *Xyleborus dispar* F.; *Scolyt.* (Col.)

onion capsid bug *Orthotylus translucens* Tucker; *Mirid.* (Het.)

„ fly (auch: small narcissus fly) *Eumerus strigatus* F.; *Syrphid.* (Dipt.)

! „ maggot *Hylemyia antiqua* Meig.; *Anthom.* (Dipt.)

! „ thrips [common cotton thrips in Ägypten!] *Thrips tabaci* Lind.; *Thysanopt.*

oorworm oder gewone oorworm (Holl!) = ! European earwig

orange and fig tree borer (auger beetle) *Bostrychopsis jesuita* F.; *Bostrych.* (Col.)

„ bagworm *Platoceticus gloverii* Pack.; *Psychid.* (Lep.)

„ beetle (Peal's beetle) *Diapromorpha pallens* Ol. (*melanopa* Lacord.); *Chrysomel.* (Col.)

„ -brown galerucid *Rhaphidopalpa femoralis* Motsch.; *Chrysomel.* (Col.)

„ butterflies [in Australien!] *Papilio anactus* W. S. M., *P. aegaeus* Don.; *Papilion.* (Lep.)

„ case moth [in Australien!] *Metura elongata* Saund.; *Psychid.* (Lep.)

„ casebearer [in U. S. A.!] *Eurycyttarus confederata* G. & R.; *Psychid.* (Lep.)

„ chrysobothris *Chrysobothris chrysoela* Ill.; *Buprest.* (Col.)

„ -coloured wheat midge *Clinodiplosis mosellana* Géh.; *Cecidom.* (Dipt.)

! „ dog { *Papilio thoas* L.; *Papilion.* (Lep.)
„ „ *cresphontes* Cr.; *Papilion.* (Lep.)

„ fruit mite *Tenuipalpus californicus* Banks; *Tetranych.* (Acar.)

„ leaf-notcher *Artipus floridanus* Horn; *Curcul.* (Col.)

„ leaf roller (raspberry snout moth) *Platynota rostrana* Walk.; *Tortric.* (Lep.)

„ moth (false codling moth) *Argyroploce leucotreta* Meyr.; *Tortric.* (Lep.)

„ pulvinaria *Pulvinaria aurantii* Ckll.; *Coccid.* (Hom.)

„ sawyer *Elaphidion* (*Anoplium*) *inermis* Newm.; *Ceram.* (Col.)

„ spiny whitefly *Aleurocanthus spiniferus* Quaint.; *Aleurod.* (Hom.)

! „ -striped oak worm *Anisota senatoria* S. & A.; *Ceratocamp.* (Lep.)

orange thrips siehe ! citrus thrips

! „ tortrix *Argyrotaenia (Tortrix) citrana* Fern.; *Tortric. (Lep.)*

„ tree bug siehe bronze orange bug

„ white spot *Tetranychoides (Tetranychina) californica* Banks;
Tetranych. (Acar.)

oranje thee mijt *Tenuipalpus obovatus* Donn.; *Tetranych. (Acar.)*

„ (auch: oranjegeele) tarwegalmug *Clinodiplosis mosellana* Géh.
(*aurantiaca* Wagn.); *Cecidom. (Dipt.)* Holl.

orcheste danseur (ou du hêtre) *Rhynchaenus (Orchestes) fagi* L.; *Curcul. (Col.)*

! orchid fly *Isosoma (Eurytoma) orchidearum* Westw.; *Chalcid. (Hym.)*

! Oregon fir sawyer *Monochamus oregonensis* Lec.; *Ceram. (Col.)*

„ flea beetle *Phyllotreta oregonensis* Cr.; *Chrysomel. (Col.)*

„ pine engraver *Ips oregoni* Eichh.; *Scolyt. (Col.)*

! „ wireworm *Melanotus oregonensis* Lec.; *Elater. (Col.)*

! oriental beetle (Asiatic beetle) *Anomala orientalis* Waterh.; *Scarab. (Col.)*

! „ cockroach (in England auch: common „black-beetle“) *Blatta orientalis* L.; *Blattid. (Orth.)*

! „ fruit moth (peach tip moth) *Laspeyresia (Grapholitha) molesta* Busck; *Tortric. (Lep.)*

! „ housefly *Musca vicina* Macq.; *Anthom. (Dipt.)*

„ (or Philippine) migratory locust *Locusta migratoria manilensis* Meyen; *Locust. (Orth.)*

! „ moth *Cnidocampa flavescens* Wlk.; *Limacod. (Lep.)*

! „ rat flea *Xenopsylla cheopis* Rothsch.; *Siphonapt.*

„ subterranean (or soil-nesting) termite *Coptotermes formosanus* Shiraki; *Isopt.*

„ wheat-stem sawfly [so in Ägypten!] *Trachelus (Cephus) tabidus* F.; *Cephid. (Hym.)*

„ yellow scale *Aonidiella orientalis* Newst.; *Coccid. (Hom.)*

ornate corn (or root) aphid [Ägypten!] *Siphocoryne splendens* Theobld.;
Aphid. (Hom.)

orizaba silkmoth *Rothschildia orizaba* Westw.; *Saturnid. (Lep.)*

oruga de zurrón *Nygma phaeorrhoea* Don. (*Euproctis chrysorrhoea* auct.!);
Lymantr. (Lep.) Sp.

„ rosada del algodón (lagarta rosada) *Platyedra (Pectinophora)*
gossypiella Saund.; *Gelech. (Lep.)* Sp.

osage orange pyralid *Loxostege macluræ* Ril.; *Pyal. (Lep.)*

oscinie (l'oscinie; mouche de frit) *Oscinella frit* L.; *Chlorop. (Dipt.)*

otiorrhynque de la livèche *Otiorrhynchus ligustici* L.; *Curcul. (Col.)*

„ de la vigne „ *sulcatus* F.; „ „

otiorrhynque des cyclamens *Otiorrhynchus rugosostriatus* Goeze; *Curcul.* (Col.)

ouvrier forgeron (ou ergate) *Ergates faber* L.; *Ceram.* (Col.)

ovenvischje (Holl.!) = ! firebrat

owlet-moths *Noctuidae*; *Lep.*

! oystershell scale *Lepidosaphes ulmi* (L.) Fern.; *Coccid.* (Hom.)

„ „ (o. bark scale) [so in England!] *Aspidiotus ostreiformis* Curtis; *Coccid.* (Hom.)

oziorinco della vite *Otiorrhynchus sulcatus* F.; *Curcul.* (Col.) Ital.

paardenhorzels (paardenmaghorzels) *Gasterophilus intestinalis* DeG. (*equi* Clark); *G. haemorrhoidalis* L.; *Gasterophil.* (Dipt.) Holl.

paarse batatenboorder *Omphisa anastomosalis* Gn.; *Pyr.* (Lep.) Holl.

paarsrooder borer (paarsroode rijstboorder) *Sesamia inferens* Wlk. (*albiciliata* Snell.); *Noct.* (Lep.) Holl.

Pacific coast silkmoth *Samia rubra* Behrens; *Saturnid.* (Lep.)

„ „ tick *Dermacentor occidentalis* Neum.; *Ixod.* (Acar.)

„ „ wireworm *Limonius canus* Lec.; *Elater.* (Col.)

! „ flatheaded borer *Chrysobothris mali* Horn; *Buprest.* (Col.)

„ grass bug *Irbisia pacifica* Uhl.; *Mirid.* (Het.)

„ mite *Tetranychus pacificus* McG.; *Tetranych.* (Acar.)

„ oak twig girdler *Agrilus angelicus* Horn; *Buprest.* (Col.)

„ sawfly *Cimbex pacifica* Cresson; *Tenthred.* (Hym.)

Packard's locust *Melanoplus packardi* Scudd.; *Locust.* (Orth.)

paddle-legged bug *Anoplocnemis phasiana* F.; *Coreid.* (Het.)

paddy . . . siehe auch unter rice . . .

„ borer *Schoenobius incertellus* Walk.; *Pyr.* (Lep.)

! „ cutworm = ! nutgrass armyworm

„ (or rice) stem-borer (Holl. = padiboorder) *Schoenobius bipunctifer* Wlk.; *Pyr.* (Lep.)

painted acacia (or apple) moth (wattle moth) *Teia anartoides* Walk.; *Lymantr.* (Lep.)

! „ beauty *Pyrameis (Cynthia) huntera* F. var. *virginiensis* Drur.; *Nymphal.* (Lep.)

„ bug *Bagrada picta* F.; *Pentatom.* (Het.)

„ capparitis bug *Stenozygum personatum* Wlk.; *Pentatom.* (Het.)

„ desert moth *Arachnis picta* Pack.; *Arctiid.* (Lep.)

„ grasshopper [in Indien] *Poecillocerus pictus* F.; *Locust.* (Orth.)

„ hickory borer siehe hickory borer

! „ lady *Pyrameis (Cynthia) cardui* L.; *Nymphal.* (Lep.)

„ maple aphid *Drepanaphis acerifoliae* Thos.; *Aphid.* (Hom.)

- pale ant-aphid *Forda formicaria* Heyden; *Aphid.* (Hom.)
 „ clouded yellow *Colias hyale* L.; *Pierid.* (Lep.)
 „ oak beauty *Boarmia consortaria* F.; *Geometr.* (Lep.)
 „ -sided cutworm *Feltia malefida* Guén.; *Noct.* (Lep.)
 „ -striped flea beetle *Systema blanda* Melsh.; *Chrysomel.* (Col.)
 „ tussock moth *Halisidota tessellaris* S. & A.; *Arctiid.* (Lep.)
 „ „ „ [in England!] siehe hop dog
 „ western cutworm *Porosagrotis orthogonia* Morr.; *Noct.* (Lep.)
 !pales weevil *Hylobius pales* Boh.; *Curcul.* (Col.)
 palm . . . siehe auch coconut . . .
 „ leaf miner *Homaledra sabalella* Chamb.; *Elachist.* (Lep.)
 „ scales { *Aspidiotus lataniae* Sign.; *Coccid.* (Hom.)
 Phoenicococcus marlatti Ckll.; „ „
 „ weevil [in Asien u. Australien] *Rhynchophorus ferrugineus* (F.)
 Oliv. (*signaticollis* Chevr.); *Curcul.* (Col.)
 „ weevil [in Amerika!] *Rhynchophorus palmarum* L.; *Curcul.* (Col.)
 „ „ [in Afrika!] „ *phoenicis* F.; „ „
 „ wolluis *Pseudococcus nipae* Mask.; *Coccid.* (Hom.) Afr.
 !palmerworm *Dichomeris ligulella* Hbn.; *Gelech.* (Lep.)
 palmetto scale *Comstockiella sabalis* Comst.; *Coccid.* (Hom.)
 „ weevil *Rhynchophorus cruentatus* F.; *Curcul.* (Col.)
 palmpitboorder *Pachymerus nucleorum* F.; *Bruchid.* „ Holl.
 palmsnuitkever *Rhynchophorus ferrugineus* (F.) Oliv.; *Curcul.* (Col.) Holl.
 palo verde scale *Targionia parkinsoniae* Ckll.; *Coccid.* (Hom.)
 Pan-American platypodid *Platypus compositus* Say; *Platypod.* (Col.)
 pandankever [an Pandanus!] *Agestrata orichalcea* L.; *Scarab.* (Col.) Holl.
 !pandora moth *Coloradia pandora* Blake; *Ceratocamp.* (Lep.)
 pandorus sphinx *Pholus satellitia pandorus* Hbn.; *Sphingid.* (Lep.)
 panterboktor *Batocera rubus* L. u. Formen ! (*albofasciata* DeG.); *Ceram.*
 (Col.) Holl.
 panther blister beetle *Epicauta pardalis* Lec.; *Meloid.* (Col.)
 paon du jour *Vanessa io* L.; *Nymphal.* (Lep.)
 !papaya fruitfly *Toxotrypana curvicauda* Gerst.; *Trypet.* (Dipt.)
 papillon des carottes *Papilio machaon* L.; *Papilion.* (Lep.)
 papillons blancs du chou *Pieris*-Arten; *Pierid.* (Lep.)
 pappataci *Phlebotomus papatasi* Scop.; *Psychod.* (Dipt.) Ital.
 pappice (auch: bruco del pisello oder tonchio) *Bruchus (Laria) pisorum*
 L.; *Bruchid.* (Col.) Ital.
 paralysis tick (wood tick, Rocky Mountain fever tick) *Dermacentor an-*
dersoni Stiles (*venustus* Banks); *Ixod.* (Acar.)
 parandra borer siehe brown wood borer
 parasietvliegen *Tachinidae* (Dipt.) Holl.

parasol ant *Atta* sp.; *Formic.* (Hym.)

! parlatoria date scale *Parlatores blanchardi* Targ.; *Coccid.* (Hom.)

parsley swallowtail *Papilio zelicaon* Luc.; *Papilion.* (Lep.)

! „ worm (or butterfly) „ *polyxenes* F.; „ „

parsnip leaf-miner *Acidia fratria* Loew; *Trypet.* (Dipt.)

„ root aphid *Anuraphis subterranea* Walk.; *Aphid.* (Hom.)

! „ webworm *Schistodepressaria* (*Depressaria*) *heracliana* DeG.;
Gelech. (Lep.)

parti-coloured bostrychid (apple tree borer) *Xylion* (*Rhizopertha*) *collaris*
Erichs.; *Bostrych.* (Col.)

passion vine borer (buff-coloured fig longicorn) *Dihammus rusticator* F.
(*Monochamus fistulator* Germ.); *Ceram.* (Col.)

pastoor-vlinder *Papilio memnon* L.; *Papilion.* (Lep.) Holl.

patte étendue (orgye du hêtre) *Dasychira pudibunda* L.; *Lymantr.* (Lep.)

! pavement ant *Tetramorium caespitum* L.; *Formic.* (Hym.)

pea and bean thrips *Kakothrips robustus* Uzel; *Thysanopt.*

! „ aphid (destructive pea louse) *Acyrtosiphon* (*Illinoia*) *pisi* Kalt.;
Aphid. (Hom.)

„ chink *Edessa meditabunda* F.; *Pentatom.* (Het.)

„ midge *Contarinia pisi* Winn.; *Cecidom.* (Dipt.)

! „ moth *Laspeyresia nigricana* Steph.; *Tortric.* (Lep.)

! „ weevil *Bruchus pisorum* L.; *Bruchid.* (Col.)

peach aphid [in England!] *Anuraphis amygdali* Buckt.; *Aphid.* (Hom.)

! „ bark beetle *Phthorophloeus* (*Phloeotribus*) *liminaris* Harr.; *Scolyt.*
(Col.)

„ „ louse or peach scale siehe !European peach scale

„ blossom moth *Thyatira batis* L.; *Cymatophor.* (Lep.)

! „ borer *Conopia exitiosa* Say; *Aegeriid.* (Lep.)

„ fruitfly [in Indien!] *Dacus* (*Rivellia*) *persicae* Big.; *Trypet.* (Dipt.)

„ grub (vergl. im Nachtrag castor seed caterpillar) *Dichocrocis puncti-*
feralis Gn.; *Pyr.* (Lep.)

„ sawfly *Pamphilus persicus* McGill.; *Lydid.* (Hym.)

„ tip moth = !oriental fruit moth

! „ twig borer (p. budworm) *Anarsia lineatella* Zell.; *Gelech.* (Lep.)

peacock *Vanessa io* L.; *Nymphal.* (Lep.)

pear aphid *Anuraphis kochii* Schout.; *Aphid.* (Hom.)

„ -blight beetle (shot borer) *Xyleborus* (*Anisandrus*) *pyri* Peck.;
Scolyt. (Col.)

„ blossom weevil (apple bud weevil, bud weevil) *Anthonomus pyri*
Kollar (*cinctus* Redt. et auct.); *Curcul.* (Col.)

„ borer (auch apple crotch borer) *Synanthedon* (*Conopia*) *pyri* Harr.;
Aegeriid. (Lep.)

- pear borer [so in China!] *Cacoecia argyrospila* Walk.; *Tortric.* (Lep.)
 „ curculionid *Rhynchites heros* Roelofs; *Curcul.* (Col.)
 „ driller [in China] *Nephoteryx pirivorella* Mats.; *Pyrul.* (Lep.)
 ! „ fruit borer „ *rubrizonella* Rag.; „ „
 „ lace bug (p. tingitid) *Stephanitis pyri* F.; *Tingit.* (Het.)
 ! „ leaf blister mite *Eriophyes piri* Pgst.; *Eriophyid.* (Acar.)
 „ „ „ moth *Cemiostoma scitella* Zell.; *Cemiostom.* (Dipt.)
 „ „ roller (or zygaenid) [in China!] *Illiberis pruni* Dyar; *Zygaenid.* (Lep.)
 „ „ -curling midge *Perrisia pyri* Bché.; *Cecidom.* (Dipt.)
 ! „ midge *Contarinia pyrivora* Riley; *Cecidom.* (Dipt.)
 ! „ plant bug *Lygus communis* Knight; *Mirid.* (Het.)
 ! „ psylla *Psyllia pyricola* Först.; *Psyllid.* (Hom.)
 „ sawfly *Hoplocampa brevis* Klg.; *Tenthred.* (Hym.)
 ! „ slug [in England auch cherry slug worm] *Eriocampoides limacina* Retz.; *Tenthred.* (Hym.)
 „ spring cankerworm *Eupithecia (Tephroclystia) sinuosaria* Eversm.; *Geometr.* (Lep.)
 „ stem girdler *Cephus (Janus) piri* Okam. & Muram.; *Cephid.* (Hym.)
 ! „ thrips *Taeniothrips inconsequens* Uzel; *Thysanopt.*
 „ -tree psylla *Psyllia pyri* L.; *Psyllid.* (Hom.)
 „ weevil = apple stem piercer
 pecan . . . siehe auch hickory . . .
 „ borer (p. clear-wing) *Synanthedon (Conopia) scitulae* Harr.; *Aegeriid.* (Lep.)
 ! „ budmoth *Gretchena bolliana* Sling.; *Tortric.* (Lep.)
 ! „ carpenter worm *Cossula magnifica* Strecker; *Cossid.* (Lep.)
 „ casebearers siehe hickory casebearers
 ! „ cigar casebearer *Coleophora caryaefoliella* Clem.; *Coleophor.* (Lep.)
 ! „ leaf „ *Acrobasis juglandis* Le B.; *Pyrul.* (Lep.)
 ! „ nut „ „ *caryae* Grote; „ „
 ! „ phylloxera *Phylloxera devastatrix* Perg.; *Phylloxer.* (Hom.)
 ! „ weevil *Curculio (Balaninus) caryae* Horn; *Curcul.* (Col.)
 pelskevertje (bonttorretje) *Attagenus pellio* L.; *Dermest.* (Col.) Holl.
 penciled snout-beetle *Geraeus penicellus* Hbst.; *Curcul.* (Col.)
 ! pepper-and-salt moth *Amphidasis cognataria* Guén.; *Geometr.* (Lep.)
 „ „ „ „ (or peppered moth) [in England!] *Amphidasis betularia* L.; *Geometr.* (Lep.)
 „ bug *Dasynus piperis* China; *Coreid.* (Het.)
 „ maggot *Zonosema (Spilographa) electa* Say; *Trypet.* (Dipt.)
 „ -tree caterpillars { *Bombycomorpha pallida* Dist.; *Lasiocamp.* (Lep.)
 „ „ „ „ *bifascia* Wlk.; „ „

- ! pepper weevil *Anthonomus eugenii* Cano; *Curcul.* (Col.)
- ! peppergrass beetle *Galeruca externa* Say; *Chrysomel.* (Col.)
- perce-bois du framboisier *Oberea bimaculata* Oliv.; *Ceram.* (Col.)
- „ -collet du fraisier *Tyloderma fragariae* Riley; *Curcul.* „
- „ -oreille (ou forficule) *Forficula auricularia* L.; *Forficul.* (Orth.)
- perceur doré du bouleau *Agrilus anxius* Gory; *Buprest.* (Col.)
- perdilegno Imago von *Cossus cossus* L.; *Cossid.* (Lep.) Ital.
- „ giallo (rodilegno giallo; tarlo degli alberi di frutto) Raupe von *Zeuzera pyrina* L.; *Cossid.* (Lep.) Ital.
- „ rosso (rodilegno rosso) Raupe von *Cossus cossus* L.; *Cossid.* (Lep.) Ital.
- perebloemsenkever *Anthonomus pyri* Kollar; *Curcul.* (Col.) Holl.
- peregalmug *Contarinia pyrivora* Riley; *Cecidom.* (Dipt.) „
- perezagwesp *Hoplocampa brevis* Klgl.; *Tenthred.* (Hym.) „
- ! periodical cicada *Magicicada (Tibicina) septendecim* L.; *Cicadid.* (Hom.)
- peritelo *Peritelus sphaeroides* Germ. (*griseus* Ol.); *Curcul.* (Col.) Ital.
- pers mossel-dopluis *Lepidosaphes pinnaeformis* (Behé.) Kirk.; *Coccid.* (Hom.) Afr.
- ! persimmon psylla *Trioza diospyri* Ashm.; *Psyllid.* (Hom.)
- „ root-borer *Sannina uroceriformis* Walk.; *Aegeriid.* (Lep.)
- Peruvian cotton square weevil *Anthonomus vestitus* Boh.; *Curcul.* (Col.)
- perzikbladluis (auf Java auch groene tabaksluis) *Myzus persicae* Sulz.; *Aphid.* (Hom.) Holl.
- petit bostryche du pin cembro *Pityogenes bistridentatus* Eichh.; *Scolyt.* (Col.)
- „ bostryche du sapin *Cryphalus piceae* Ratz.; *Scolyt.* (Col.)
- „ paon *Saturnia pavonia* L.; *Saturnid.* (Lep.)
- „ scolyte de l'orme *Scolytus multistriatus* Marsh.; *Scolyt.* (Col.)
- „ „ des arbres fruitiers *Scolytus rugulosus* Ratz.; *Scolyt.* (Col.)
- „ ver de la farine *Tribolium confusum* Duv. (u. a. *Trib.*-Arten!); *Tenebr.* (Col.)
- petite locuste voyageuse *Melanoplus mexicanus* Sauss. f. *atlanis* Riley; *Locust.* (Orth.)
- „ mineuse du pêcher *Anarsia lineatella* Zell.; *Gelech.* (Lep.)
- Pettit's leaf roller *Sparganothis pettitana* Rob.; *Tortric.* (Lep.)
- phalène défeuillante (arpenteuse défoliée) *Erannis (Hibernia) defoliaria* Cl.; *Geometr.* (Lep.)
- „ du grosseillier *Abraxas grossulariata* L.; *Geometr.* (Lep.)
- „ du pin *Bupalus piniarius* L.; „ „
- „ hiemale (ou cheimatobie) *Operophtera brumata* L.; „ „
- ! Pharaoh's ant (Holl. = Pharaomier) *Monomorium pharaonis* L.; *Formic.* (Hym.)

- Philippine cotton boll weevil *Amorphoidea lata* Motsch.; *Curcul. (Col.)*
- „ dampwood termite *Prorhinotermes luzonensis* Light; *Isopt.*
- „ milk termite *Coptotermes vastator* Light; „
- „ subterranean termite *Heterotermes philippinensis* Light; „
- phoenix (palm) skipper *Pamphilia (Ploetzia) dysmephila* Trim.; *Hesperid. (Lep.)*
- phoracantha beetle [so in Süd-Afrika] siehe eucalyptus borer
- phyllira tiger-moth *Apantesis phyllira* Drur.; *Arctiid. (Lep.)*
- phylloxera de la vigne *Dactylosphaera vitifolii* Shim.; (*Phylloxera vastatrix* Planch.); *Phylloxerid. (Hom.)*
- phytophte du grosseillier *Eriophyes ribis* Nal.; *Eriophyid. (Acar.)*
- „ „ noisetier „ *avellanae* Nal.; „ „
- „ „ poirier „ *piri* Pgst.; „ „
- „ „ tilleul „ *tiliae* Nal.; „ „
- piattole (baghere; bagarozzi) *Blattidae (Orth.) Ital.*
- piccolo cerambice rosso delle querce *Pyrrhidium sanguineum* L.; *Cerambl. (Col.) Ital.*
- „ scolito dell'olmo *Scolytus (Eccoptogaster) multistriatus* Mrsh.; *Scolyt. (Col.) Ital.*
- pickleworm (cucumber worm) *Eudiopis (Diaphania) nitidalis* Cr. (Stoll); *Pyr. (Lep.)*
- picudo de la papa (gusano barrenador de la p.) *Epicaerus cognatus* Sharp; *Curcul. (Col.) Sp.*
- „ del algodón *Anthonomus grandis* Boh.; *Curcul. (Col.) Sp.*
- pidocchio a virgola degli agrumi *Lepidosaphes pinnaeformis* (Bché.) Kirk.; *Coccid. (Hom.) Ital.*
- „ a virgola degli alberi da frutto *Lepidosaphes ulmi* (L.) Fern. *Coccid. (Hom.) Ital.*
- „ del ape *Braula coeca* Nitz.; *Braulid. (Dipt.) Ital.*
- „ „ capo *Pediculus humanus humanus* L.; *Anopl. Ital.*
- „ „ nocciuolo *Capitophorus avellanae* Schr.; *Aphid. (Hom.) Ital.*
- „ „ pecore *Melophagus ovinus* L.; *Hippobosc. (Dipt.) Ital.*
- „ „ pube *Phtirus pubis* L.; *Anopl. Ital.*
- „ delle fave *Aphis rumicis* L.; *Aphid. (Hom.) Ital.*
- „ „ galle pisiformi dell'olmo (e dell radici del granturco u. s. w.) *Tetraneura ulmifolia* Baker; *Eriosomat. (Hom.) Ital.*
- „ „ piante (auch: afidi; gorgolioni) *Aphidae (Hom.) Ital.*
- „ nero *Parlatoria zizyphi* Luc.; *Coccid. (Hom.) Ital.*
- „ „ delle radici del pesco *Anuraphis persicae-niger* Smith; *Aphid. (Hom.) Ital.*
- „ radicolico del grano *Forda trivialis* Pass.; *Aphid. (Hom.) Ital.*
- „ sanguigno del melo = afide lanigero del melo

- pidocchio verde *Macrosiphum rosae* L.; *Aphid.* (Hom.) Ital.
 pieride del biancospino *Aporia crataegi* L.; *Pierid.* (Lep.) Ital.
 piéride du chou, la *Pieris brassicae* L.; " "
 " gazée, la (piéride de l'aubepine) *Aporia crataegi* L.; *Pierid.* (Lep.)
 piesmier *Acropyga acutiventris* Rog.; *Formic.* (Hym.) Holl.
 pigeon bug *Cimex columbarius* Jen.; *Cimic.* (Het.)
 ! " fly *Pseudolynchia maura* Bigot; *Hippobosc.* (Dipt.)
 ! " tremex (or horntail) *Tremex columba* L.; *Siricid.* (Hym.)
 pigmy mangold beetle *Atomaria linearis* Steph.; *Cryptophag.* (Col.)
 pig-nut curculio (weevil) *Conotrachelus elegans* Say; *Curcul.* "
 pijlstaartvlinders *Sphingidae* (Lep.) Holl.
 pijperboktor *Dihammus rusticator* F. (*Monochamus fistulator* Germ.); *Ceram.* (Col.) Holl.
 pikswart dopluis *Parlatoria zizyphi* Luc.; *Coccid.* (Hom.) Afr.
 † pine bark aphid *Pineus strobus* Htg.; *Adelgid.* (Hom.)
 " " pitch borer *Parharmonia pini* Kellicott; *Aegeriid.* (Lep.)
 " beauty *Panolis flammea* Schiff.; *Noct.* (Lep.)
 " beetle [so in England] (larger pith borer) *Blastophagus piniperda* L.; *Scolyt.* (Col.)
 " bud gall *Contarinia coloradensis* Felt; *Cecidom.* (Dipt.)
 " " tortricid *Evetria turionana* Hbn.; *Tortric.* (Lep.)
 ! " butterfly *Neophasia menapia* Feld.; *Pierid.* "
 " carpenter worm *Givira lotta* B. & M.; *Cossid.* "
 " caterpillar *Dendrolimus spectabilis* Butl.; *Lasiocamp.* (Lep.)
 " -cone moth [Amerika!] *Dioryctria xanthoenobares* Dyar; *Pyr.* (Lep.)
 " - " " [Europa!]
 (" knot-horn or cone } " abietella Schiff.; " "
 pyralid) }
 " -cone oak gall *Cynips strobilana* O. S.; *Cynip.* (Hym.) "
 " - " weevil *Pissodes validirostris* Gyll.; *Curcul.* (Col.)
 " - " willow galls *Rhabdophaga*-Arten, bes. *Rh. strobiloides* Walsh.; *Cecidom.* (Dipt.)
 " flatheaded borer *Melanophila gentilis* Lec.; *Buprest.* (Col.)
 " hawk *Sphinx pinastri* L.; *Sphingid.* (Lep.)
 " leaf aphid or adelgid (woolly pine louse) *Pineus pinifoliae* Fitch; *Adelgid.* (Hom.)
 " leaf-miner *Paralechia pinifoliella* Cham.; *Gelech.* (Lep.)
 " moth *Bupalus piniarius* L.; *Geometr.* (Lep.)
 " needle gall-fly *Cecidomyia pinirigidiae* Pack.; *Cecidom.* (Dipt.)
 " " mite *Eriophyes pini* Nal.; *Erioph.* (Acar.)
 ! " " scale *Chionaspis pinifoliae* Fitch; *Coccid.* (Hom.)

- pine pitch-mass borer = pine bark pitch borer
- „ sawfly [so in England!] *Diprion pini* L.; *Tenthred.* (Hym.)
- „ sawyer *Ergates spiculatus* Lec.; *Ceram.* (Col.)
- „ shoot moth [so in England!] *Evetria* (*Rhyacionia*) *buoliana* Schiff.; *Tortric.* (Lep.)
- ! „ spittle bug *Aphrophora parallela* Say; *Cercop.* (Hom.)
- „ tip beetle *Pityophthorus pulicarius* Zimm.; *Scolyt.* (Col.)
- „ „ moth (Nantucket or eastern tip moth) *Evetria* (*Rhyacionia*) *frustrana* Comst.; *Tortric.* (Lep.)
- „ tortoise scale *Lecanium numismaticum* Pettit & Mc. D.; *Coccid.* (Hom.)
- „ -tree caterpillar, Christmas caterp. [Süd-Afrika!] *Nudaurelia cytherea* F.; *Saturnid.* (Lep.)
- „ „ cricket *Oecanthus pini* Beut.; *Gryllid.* (Orth.)
- „ „ sphinx *Lapara bombycoides* Wlk.; *Sphingid.* (Lep.)
- ! „ tube moth *Argyrotaenia* (*Eulia*) *pinatubana* Kearf.; *Tortric.* (Lep.)
- „ wood wasp (p. borer) *Sirex gigas* L.; *Siric.* (Hym.)
- ! pineapple mealybug *Pseudococcus brevipes* Ckll.; *Coccid.* (Hom.)
- „ „ [Süd-Afrika!] *Pseudococcus bromeliae* Bché.; *Coccid.* (Hom.)
- ! „ scale *Diaspis bromeliae* (Kern.) Sign.; *Coccid.* (Hom.)
- ! „ weevil *Metamasius ritchiei* Marsh.; *Curcul.* (Col.)
- pin-hole borer [Europa] *Platypus cylindrus* F.; *Platypod.* (Col.)
- „ „ „ [Australien!] *Atractocerus kreusleri* Pasc.; *Lymexyl.* (Col.)
- ! pink bollworm *Platyedra* (*Pectinophora*) *gossypiella* Saund.; *Gelech.* (Lep.)
- „ „ of *Thurberia* siehe *thurberia* bollworm
- „ borer of sugarcane (and corn) [in Nord-Amerika!] *Meroplion cosmion* Dyar; *Noct.* (Lep.)
- „ borer (of sugarcane and corn) (so in Ägypten; vgl. auch durra stem borer) *Sesamia cretica* Led.; *Noct.* (Lep.)
- „ corn worm (scavenger bollworm) *Pyroderces rileyi* Wlsm.; *Gelech.* (Lep.)
- „ mealybug of sugarcane [so in Ägypten!] *Pseudococcus sacchari* (Ckll.) Fern.; *Coccid.* (Hom.)
- „ -spotted dart moth *Agrotis bicarnea* Gn.; *Noct.* (Lep.)
- „ tea mite *Eriophyes theae* Watt.; *Eriophyid.* (Acar.)
- pinnule scale (Afr.: pinnula dopluis) *Chrysomphalus pinnulifer* Green & var. *diversicolor* Green; *Coccid.* (Hom.)
- ! pinyon cone beetle *Conophthorus edulis* Hopk.; *Scolyt.* (Col.)
- „ needle scale *Matsucoccus acalyptus* Herb.; *Coccid.* (Hom.)
- piojo blanco *Pinnaspis* (*Hemichionaspis*) *minor* Mask.; *Coccid.* (Hom.) Sp.

- piojo de la morera } *Aulacaspis pentagona* Targ.; *Coccid. (Hom.) Sp.*
 „ del melocotonero }
 „ rojo *Chrysomphalus dictyospermi* Morg. & var. *pinnulifera* Mask.;
Coccid. (Hom.) Sp.
- piolho branco *Ripersia lendea* Pickel; *Coccid. (Hom.) Sp.*
- pirala de la vid (piral) *Sparganothis pilleriana* Schiff.; *Tortric. (Lep.) Sp.*
- piralide dei fiori *Cryptoblabes gnidiella* Mill.; *Pyr. (Lep.) Ital.*
- „ del granturco (e della canapa) *Pyrausta nubilalis* Hbn.; *Pyr. (Lep.) Ital.*
- „ della vite *Sparganothis pilleriana* Schiff.; *Tortric. (Lep.) Ital.*
- pisangboorder *Cosmopolites sordidus* Germ.; *Curcul. (Col.) Holl.*
- pisangmot *Omiodes (Nacoleia) octasema* Meyr.; *Pyr. (Lep.) Holl.*
- pissode del pino *Pissodes pini* L.; *Curcul. (Col.) Ital.*
- „ dell' abete bianco *Pissodes piceae* Ill.; *Curcul. (Col.) Ital.*
- „ „ „ rosso „ *harcyniae* Hbst.; „ „ „
- „ delle pine „ *validirostris* Gyll.; „ „ „
- „ des cônes „ „ „ „ „
- „ du pin „ *pini* L.; „ „
- „ noté (Ital.: pissode notato) *Pissodes notatus* F.; „ „
- „ résineux (ou de l'épicéa) „ *harcyniae* Hbst.; *Curcul. (Col.)*
- ! pistol casebearer *Coleophora malivorella* Riley; *Coleophor. (Lep.)*
- „ „ [in England!] *Coleophora anatipennella* Hbn.; *Coleophor. (Lep.)*
- pitch midge *Retinodiplosis resinicola* O. S.; *Cecidom. (Dipt.)*
- „ nodule moths *Petrova* u. *Evetria*-Arten; *Tortric. (Lep.)*
- „ pine moth (or retinia) *Evetria (Rhyacionia) rigidana* Fern.; *Tortric. (Lep.)*
- ! „ twig moth *Petrova (Evetria) comstockiana* Fern.; *Tortric. (Lep.)*
- ! pitcherplant mosquito *Wyeomyia smithii* Coq.; *Culic. (Dipt.)*
- pith moths { *Blastodacna putripennella* Zell.; *Momphid. (Lep.)*
 „ „ *hellerella* Dup. (*atra* Haw.); „ „
- pit-making oak scale (pustular oak scale) *Asterolecanium variolosum* Ratz.;
Coccid. (Hom.)
- pitted ambrosia beetle *Corthylus punctatissimus* Zimm.; *Scolyt. (Col.)*
- pittosporum longicorn *Strongylurus thoracicus* Pasc.; *Ceram. „*
- ! Plains false wireworm *Eleodes opaca* Say; *Tenebr. (Col.)*
- plakker (stamuil) *Lymantria dispar* L.; *Lymantr. (Lep.) Holl.*
- plant bugs *Miridae (Capsidae)*; *Het.*
- „ crickets (auch: tree crickets) *Oecanthinae*; *Gryllid. (Orth.)*
- „ lice *Aphidae*; *Hom.*
- platluis (platje, schaamluis) *Phthirus pubis* L.; *Anopl.*; *Holl.*
- plum and apple leafhopper siehe oak leafhopper

plum and peach scale siehe! globose scale

- „ bark beetle = ! shot hole borer
 „ blister mites } *Eriophyes phloeocoptes* Nal.; *Eriophyid.* (Acar.)
 (p. gall mites) } „ *padi* Nal.; „ „
 „ borer *Rhynchites cupreus* L.; *Curcul.* (Col.)
 „ bud moth (p. tortricid) *Argyroploce pruniana* Hbn.; *Tortric.* (Lep.)
 ! „ curculio *Conotrachelus nenuphar* Hbst.; *Curcul.* (Col.)
 „ fruit sawfly *Hoplocampa fulvicornis* Klg.; *Tenthred.* (Hym.)
 ! „ gouger *Anthonomus scutellaris* Lec.; *Curcul.* (Col.)
 „ leaf beetle *Nodonota tristis* Oliv.; *Chrysomel.* (Col.)
 „ „ -curling aphid *Aphis padi* L.; *Aphid.* (Hom.)
 „ „ -miner *Nepticula slingerlandella* Kearf.; *Nepticul.* (Lep.)
 „ „ mite *Eriophyes pruni* Schoene; *Erioph.* (Acar.)
 „ „ sawflies | *Priophorus padi* L.; *Tenthred.* (Hym.)
 „ „ | *Pristiphora pallipes* Lep.; „ „
 „ leafhopper *Macropsis trimaculata* Fitch; *Cicadell.* (Hom.)
 „ psylla *Psyllia pruni* Scop.; *Psyllid.* (Hom.)
 „ sawfly *Hoplocampa flava* L.; *Tenthred.* (Hym.)
 „ stem piercer *Magdalis armigera* Geoffr.; *Curcul.* (Col.)
 „ -tree catocala *Catocala ultronia* Hbn.; *Noct.* (Lep.)
 „ - „ sphinx *Sphinx drupiferarum* S. & A.; *Sphingid.* (Lep.)
 „ webspinning sawfly *Neurotoma inconspicua* Nort.; *Lydid.* (Hym.)
 „ weevil = red-legged plum weevil

poetjoekroller siehe theeputjuk-roller

pointed bullet gall *Disholcaspis mamma* Walsh.; *Cynip.* (Hym.)

poll-roig *Chrysomphalus dictyospermi* Morg.; *Coccid.* (Hom.) Holl.?

„pollu“-fleabeetle of pepper *Longitarsus nigripennis* (Autor?); *Chrysomel.* (Col.)

polilla de la manzana (gusano de las manzanas) *Laspeyresia* (*Carpocapsa*) *pomonella* L.; *Tortric.* (Lep.) Sp.

„ de la patata (palomilla de la p.) *Phthorimaea operculella* Zell.; *Gelech.* (Lep.) Sp.

„ del olivo *Prays oleellus* F.; *Yponomeut.* (Lep.) Sp.

! polyphemus moth *Telea polyphemus* Cram.; *Saturnid.* (Lep.)

! pomace fly *Drosophila ampelophila* Loew; *Drosophil.* (Dipt.)

ponderosa pine aphid *Cinara* (*Lachnus*) *ponderosae* Will.; *Aphid.* (Hom.)

„ „ bark borer *Acanthocinus spectabilis* Lec.; *Ceram.* (Col.)

! „ „ cone beetle *Conophthorus ponderosae* Hopk.; *Scolyt.* (Col.)

„ „ „ moth *Eucosma bobana* Kearf.; *Tortric.* (Lep.)

„ „ sawfly *Neodiprion fulviceps* Cress.; *Tenthred.* (Hym.)

„ „ seed chalcid *Megastigmus albifrons* Walk.; *Chalcid.* (Hym.)

„ „ „ moth *Laspeyresia piperana* Kearf.; *Tortric.* (Lep.)

- ponderosa pine timber beetle *Trypodendron (Xyloterus) ponderosae* Sw.; *Scolyt. (Col.)*
- „ „ wood engraver *Pityogenes carinulatus* Lec.; *Scolyt. (Col.)*
- „ pitch moth *Dioryctria ponderosae* Dyar; *Pyral. (Lep.)*
- ponderous borer siehe spined pine borer
- pond-lily leaf beetle (water-lily beetle) *Galerucella nymphaeae* L.; *Chrysomel. (Col.)*
- ! poplar and willow borer *Cryptorrhynchus lapathi* L.; *Curcul. (Col.)*
- ! „ borer [in Amerika!] *Saperda calcarata* Say; *Ceram. (Col.)*
- „ „ [in Europa] „ *carcharias* L.; „ „
- „ carpenter worm *Acosus centerensis* Lint.; *Cossid. (Lep.)*
- „ clear-wings } *Memythrus (Paranthrene) tricinctus* Harr.; } *Aegeriid.*
(or p. borers) } „ „ *dollii* Neum.; } (Lep.)
- „ hornet clearwing (hornet moth) *Aegeria apiformis* Cl.; *Aegeriid. (Lep.)*
- „ leaf blotch miner *Phyllonorycter tremuloidella* Braun; *Gracilar. (Lep.)*
- „ leaf-stalk aphid (lettuce root aphid) *Pemphigus bursarius* L.; *Eriosomat. (Hom.)*
- „ sawfly *Trichiocampus viminalis* Fall.; *Tenthred. (Hym.)*
- „ stem gall aphid *Pemphigus populicaulis* Fitch; *Eriosomat. (Hom.)*
- „ „ leafhopper *Macropsis virescens* F.; *Cicadell. (Hom.)*
- „ tent maker *Melalopha inclusa* Hbn.; *Notodont. (Lep.)*
- „ timber beetle *Trypodendron (Xyloterus) retusum* Lec.; *Scolyt. (Col.)*
- „ twig gall aphid *Pemphigus populiramulorum* Ril.; *Eriosomat. (Hom.)*
- „ vagabond aphid *Mordwilkoja vagabunda* Walsh.; *Aphid. (Hom.)*
- poppenroover (rupsenjager) *Calosoma sycophanta* L.; *Carab. (Col.)* Holl.
- populierboktor *Saperda carcharias* L.; *Ceram. (Col.)* Holl.
- porraiolo siehe locusta brizzolata
- porte-selles *Ephippigerida (Ephippigera)*-Arten; *Tettigon. Ephippiger. (Orth.)*
- Porter's whitefly *Aleurothrixus porteri* Quaint. & Baker; *Aleurod. (Hom.)*
- Porto Rico mole cricket = ! changa
- ! potato aphid *Macrosiphum (Illinoia) solanifolii* Ashm.; *Aphid. (Hom.)*
- „ beetle = ! Colorado potato beetle
- „ bud weevil *Anthonomus nigrinus* Boh.; *Curcul. (Col.)*
- „ bug [so in England!] *Calocoris norvegicus* Gmel.; *Mirid. (Het.)*
- ! „ flea beetle *Epithrix cucumeris* Harr.; *Chrysomel. (Col.)*
- „ „ „ [in Europa!] *Psylliodes affinis* Payk.; „ „
- ! „ leafhopper *Empoasca fabae* Harr.; *Cicadell. (Hom.)*

- potato maggot or seed-potato m. [so in U.S. A.!] *Hylemyia funesta* Kühn (*trichodactyla* Rond.); *Anthom.* (Dipt.)
- „ myzus *Myzus pseudosolani* Theob.; *Aphid.* (Hom.)
- „ psyllid (tomato psyllid) *Paratrioza cockerelli* Sulč; *Psyllid.* (Hom.)
- „ root mite (bulb mite) *Rhizoglyphus echinopus* Fum. & Rob.; *Tyroglyph.* (Acar.)
- „ scab gnat *Pnyxia scabiei* Hopk.; *Mycetophil.* (Dipt.)
- „ stalk borer *Trichobaris trinotata* Say; *Curcul.* (Col.)
- „ stem „ *Hydroecia micacea* Esp.; *Noct.* (Lep.)
- „ tuber worm (or moth) *Phthorimaea operculella* Zell.; *Gelech.* (Lep.)
- pou de floride *Chrysomphalus aonidum* L.; *Coccid.* (Hom.)
- „ „ San José *Aspidiotus perniciosus* Comst.; „ „
- „ des hesperides (cochenille plate de l'oranger) *Coccus hesperidum* L.; *Coccid.* (Hom.)
- „ des rameaux du sapin *Aphis abietina* Walk.; *Aphid.* (Hom.)
- „ du cacaoyer *Sahlbergella* sp.; *Mirid.* (Het.)
- „ „ mélèze *Adelges laricis* Vallot; *Adelgid.* (Hom.)
- „ „ sapin *Prociphilus poschingeri* Holzner; *Eriosomat.* (Hom.)
- „ rouge des orangers *Chrysomphalus dictyospermi* Morg.; *Coccid.* (Hom.)
- !poultry bug *Haematosiphon inodorus* Dugès; *Cimic.* (Het.)
- „ mite = ! chicken mite
- powder-post beetles (vgl. auch im Nachtrag common p.-p. beetle) *Lyctinae*, bes. *Lyctus brunneus* Steph.; *Bostrych.* (Col.)
- „ „ termites (house termites) *Cryptotermes*-Arten; bes. *C. piceatus* Snyder auf Hawaii; *Isopt.*
- !prairie flea beetle *Haltica canadensis* Gentn.; *Chrysomel.* (Col.)
- „ grain wireworm *Ludius aereipennis* Kby.; *Elater.* (Col.)
- „ sunflower tingid *Corythucha pura* Gibson; *Tingit.* (Het.)
- „ tree cricket *Oecanthus nigricornis argentinus* Sauss.; *Gryllid.* (Orth.)
- praying insects *Mantidae*; *Orth.*
- pretty cutworm siehe ! striped garden caterpillar
- prickly ash beetle *Trirhabda brevicollis* Lec.; *Chrysomel.* (Col.)
- „ pear cochineal insect *Coccus (Dactylopius) tomentosus* Lam.; *Coccid.* (Hom.)
- „ pear phycitid (or moth) *Cactoblastis cactorum* Berg; *Pyr.* *Phycitinae* (Lep.)
- „ pear scale of the Karroo siehe ! cactus scale
- !privet leaf miner *Gracilaria cuculipennella* Hbn.; *Gracilar.* (Lep.)
- „ webworm *Eudiotis quadrastigmatis* Guén.; *Pyr.* (Lep.)

- processionnaire du chêne *Thaumetopoea processionea* L.; *Thaumetopoeid.* (Lep.)
- „ du pin (Ital. u. Sp.: processionaria del pino) *Thaumetopoea pityocampa* Schiff.; *Thaumetopoeid.* (Lep.)
- processionaria delle quercia } *Thaumetopoea processionea* L.;
 Engl.: processionary caterpillar } *Thaumetopoeid.* (Lep.) Ital.
 Holl.: processierups }
- promethea moth *Callosamia promethea* Drur.; *Saturnid.* (Lep.)
- pruimenbladluis *Hyalopterus arundinis* F.; *Aphid.* (Hom.) Holl.
- pruimenbladwesp (pruimezaagwesp) *Hoplocampa fulvicornis* Klg.; *Tenthred.* (Hym.) Holl.
- pruinose whitefly *Aleurodes pruinossus* Bemis.; *Aleurod.* (Hom.)
- psilla del lauro *Trioza alacris* Flor.; *Psyllid.* (Hom.) Ital.
- „ „ melo *Psyllia mali* Schmidb.; „ „ „
- „ „ pero „ *pyricola* Först.; „ „ „
- psylle de figuier *Homotoma ficus* Guér.; „ „
- „ „ la carotte *Trioza viridula* Zett.; „ „
- „ „ de l'olivier (psille du coton des fleurs) *Euphyllura olivina* Costa; *Psyllid.* (Hom.)
- „ „ buis *Psyllia buxi* (Geoffr.) Réaum.; *Psyllid.* (Hom.)
- „ „ laurier *Trioza alacris* Flor.; „ „
- „ du nerprun *Trioza kiefferi* Giard; *Psyllid.* (Hom.)
- „ „ poirier *Psyllia pyricola* Först. (u. a.!); *Psyllid.* (Hom.)
- „ „ pommier „ *mali* Schmidb.; „ „
- psocids or book lice *Psocidae*; *Copeognatha*
- puce de l'homme *Pulex irritans* L.; *Siphonapt.*
- puceron cendré du chou (puceron du navet) *Brevicoryne brassicae* L.; *Aphid.* (Hom.)
- „ de la racine du maïs *Aphis maidi-radici* Forbes; *Aphid.* (Hom.)
- „ „ „ ronce et du framboisier *Amphorophora rubi* Kalt.; *Aphid.* (Hom.)
- „ „ „ tulipe *Anuraphis tulipae* Boyer de Fonsc.; *Aphid.* (Hom.)
- „ „ l'artichaut *Anuraphis cardui* L.; „ „
- „ „ l'avoine *Aphis padi* L.; „ „
- „ des chrysanthèmes *Macrosiphoniella sanborni* Gillette (*chrysanthemi* Del Guerc.); *Aphid.* (Hom.)
- „ „ pois (p. vert du haricot) *Acyrtosiphon pisi* Kalt.; *Aphid.* (Hom.)
- „ „ racines du haricot *Tullgrenia (Trifidaphis) phaseoli* Pass.; *Aphid.* (Hom.)
- „ „ salades *Macrosiphum sonchi* L.; *Aphid.* (Hom.)

- puceron des vignobles *Macrosiphum illinoisensis* Shim.; *Aphid.* (Hom.)
- „ du chanvre *Phorodon cannabis* Pass.; „ „
- „ „ chèvrefeuille *Hyadaphis xylostei* Schr.; „ „
- „ „ fraisier *Aphis forbesi* Weed; „ „
- „ „ géranium *Myzus (Aulocorthum) pelargonii* Kalt.; *Aphid.* (Hom.)
- „ „ grain (p. des céréales) *Aphis (Siphonophora) avenae* F.; *Aphid.* (Hom.)
- „ „ grenadier *Aphis punicae* Pass.; *Aphid.* (Hom.)
- „ „ hêtre *Phyllaphis fagi* L.; „ „
- „ „ houblon *Phorodon humuli* Schr.; „ „
- „ „ laurier-rose *Anuraphis nerii* Boyer de Fonsc.; *Aphid.* (Hom.)
- „ „ lierre *Aphis hederæ* Kalt.; „ „
- „ „ melon et du cotonnier *Aphis frangulae* Koch; „ „
- „ „ nénuphar *Rhopalosiphum nymphaeae* L.; „ „
- „ „ noisetier *Capitophorus avellanae* Schr.; „ „
- „ „ tillenul *Therioaphis tiliæ* L.; „ „
- „ gris du pêcher (p. des carottes) *Myzus persicae* Sulzer; *Aphid.* (Hom.)
- „ jaune du grosseillier (puceron du raisin) *Capitophorus ribis* L.; *Aphid.* (Hom.)
- „ lanigère du pommier *Eriosoma lanigerum* Hausm.; *Eriosomat.* (Hom.)
- „ noir de la betterave (puceron noir des fèves) *Aphis rumicis* L. (*fabæ* Scop.); *Aphid.* (Hom.)
- „ „ „ la lucerne *Aphis medicaginis* Koch; *Aphid.* (Hom.)
- „ „ „ „ pêche *Anuraphis persicae-niger* Smith; „ „
- „ „ „ „ violette *Micromyzus violæ* (Rug.) Perg.; „ „
- „ „ du cerisier *Myzus cerasi* F.; „ „
- „ „ „ pêcher *Anuraphis amygdali* Buckt. (*persicae* Boyer de Fonsc.); *Aphid.* (Hom.)
- „ vert „ grosseillier *Aphis grossulariae* Kalt.; *Aphid.* (Hom.)
- „ „ „ pêcher *Hyalopectus arundinis* F. (*pruni* F.); „ „
- „ „ „ pommier *Aphis pomi* DeG.; „ „
- „ „ „ prunier *Anuraphis helichrysi* Kalt.; „ „
- „ „ „ rosier *Macrosiphum rosæ* L.; „ „
- pucerons des racines de composées *Trama troglodytes* Heyd.; *Protrama radialis* Kalt.; *Aphid.* (Hom.)
- „ du noyer *Callipterus juglandis* Kalt.; *Chromaphis juglandicola* Kalt.; *Aphid.* (Hom.)
- „ du théier (ou du thé) *Toxoptera camelliae* Kalt.; (*theaeicola* Buckt.), *T. aurantiae* Koch (*aurantii* Boyer de Fonsc.); *Aphid.* (Hom.)

puffball beetle *Caenocara oculata* Say; *Anobiid.* (Col.)

! Puget Sound wireworm *Ludius suckleyi* Lec.; *Elater.* (Col.)

puisagtige eikdopluis *Asterolecanium variolosum* Ratz.; *Coccid.* (Hom.) Afr.

pulchi di terra *Halticinae*; *Chrysomel.* (Col.) Sp.

pulgão branco *Icerya purchasi* Mask.; *Coccid.* (Hom.)

pulgón *Adoxus obscurus* L.; *Chrysomel.* (Col.) Sp.

„ amarillo de la caña *Sipha flava* Forbes; *Aphid.* (Hom.) Sp.

„ lanigero (p. del manzano) *Eriosoma lanigerum* Hausm.; *Eriosomat.* (Hom.) Sp.

„ negro del naranjo *Toxoptera aurantiae* Koch (*aurantii* Boyer de Fonsc.); *Aphid.* (Hom.)

pulgoni *Aphidae* (Hom.) Sp.

„ blancos *Aleurodidae* (Hom.) Sp.

pulse beetles *Bruchidae* (*Lariidae*); Col.

pulvinaria della vite *Pulvinaria betulae* (L.) Sign.; *Coccid.* (Hom.) Ital.

pumpkin beetle = !squash beetle

„ caterpillar *Glyphodes indica* Saund.; *Pyr.* (Lep.)

punaise bleu [nützlich!] *Zicrona coerulea* L.; *Pentatom.* (Het.)

„ de la betterave *Piesma quadrata* Fieb.; *Tingit.* „

„ de la courge *Anasa tristis* DeG.; *Coreid.* (Het.)

„ des choux [in Amerika!] *Murgantia histrionica* Hahn; *Pentatom.* (Het.)

„ des lits *Cimex lectularius* L.; *Cimic.* (Het.)

„ noire *Alloeoris* (*Corimelaena*) *pulicaria* Germ.; *Pentatom.* (Het.)

„ terne *Lygus pratensis* L.; *Mirid.* (Het.)

punaises de la graine du thé *Poecilocoris hardwickei* Moore, *P. latu* Dall.; *Pentatom.* (Het.)

„ du chou [in Europa!] *Eurydema*-Arten; *Pentatom.* (Het.)

punctured blister beetle *Epicauta puncticollis* Mann.; *Meloid.* (Col.)

punkie = no-see-um

punternuolo degli steli delle fave *Lixus algirus* L.; *Curcul.* (Col.) Ital.

„ dei meli *Rhynchites bacchus* L.; *Curcul.* (Col.) Ital.

„ dei salici (e dei pioppi) *Cryptorrhynchus lapathi* L.; *Curcul.* (Col.) Ital.

„ (o calandra) del grano *Calandra granaria* L.; *Curcul.* (Col.) Ital.

„ del oliva siehe fleotribo del olivo

„ „ piede del cavolo *Baris chlorizans* Germ.; *Curcul.* (Col.) Ital.

„ della barbabietola *Temnorhinus mendicus* Gyll. (u. a. *Cleonini*!); *Curcul.* (Col.) Ital.

„ „ medica *Phytonomus punctatus* F.; *Curcul.* (Col.) Ital.

- puncteruolo delle castagne *Curculio elephas* Gyllh.; *Curcul. (Col.) Ital.*
- " " galle dei cavoli *Ceuthorrhynchus pleurostigma* Marsh.; *Curcul. (Col.) Ital.*
- " " gemme degli alberi fruttiferi *Rhynchites coeruleus* DeG.; *Curcul. (Col.) Ital.*
- " " ghiande *Curculio glandium* Marsh.; *Curcul. (Col.) Ital.*
- " " nocciuolo $\left\{ \begin{array}{l} \textit{Apoderus coryli} \textit{ L.; Curcul. (Col.) Ital.} \\ \textit{Strophosomus melanogrammus} \textit{ Först.; Curcul. (Col.) Ital.} \\ \textit{Curculio nucum} \textit{ L.; Curcul. (Col.) Ital.} \end{array} \right.$
- " " prugne *Rhynchites cupreus* L.; " " "
- purperen thee mijt (purpur mijt) *Eriophyes carinatus* Green; *Eriophyid. (Acar.) Holl.*
- purple-backed cabbage worm (European horse-radish webworm) *Evergestis straminealis* Hbn.; *Pyr. (Lep.)*
- " leaf blotch of strawberry (strawberry aphid) *Amphorophora fragariella* Theob.; *Aphid. (Hom.)*
- " -lined borer (of sugarcane) [so in Ägypten!] *Chilo simplex* Butl. *Pyr. (Lep.)*
- " scale *Lepidosaphes beckii* Newm.; *Coccid. (Hom.)*
- purplish stem borer (purple borer) *Sesamia inferens* Wlk.; *Pyr. (Lep.)*
- purslane bug *Geocoris bullatus* Say; *Lygaeid. (Het.)*
- " caterpillar *Copidryas gloveri* Grote & Robinson; *Agaristid. (Lep.)*
- ! puss caterpillar *Megalopyge opercularis* S. & A.; *Megalopyg. (Lep.)*
- " moth *Cerura (Dicranura) vinula* L.; *Notodont. (Lep.)*
- pustular oak scale (pit-making oak scale) *Asterolecanium variolosum* Ratz.; *Coccid. (Hom.)*
- pustule scale *Asterolecanium pustulans* Ckll. & var. *sambuci* Ckll.; *Coccid. (Hom.)*
- Putnam's cicada *Platypedia putnami* Uhler; *Cicadid. (Hom.)*
- ! " scale (cranberry scale) *Aspidiotus ancylus* Putn.; *Coccid. (Hom.)*
- pynappel-dopluis *Diaspis bromeliae* (Kern.) Sign.; *Coccid. (Hom.) Afr.*
- " wolluis *Pseudococcus bromeliae* Behé.; " " "
- pyrale de la betterave *Loxostege (Phlyctaenodes) sticticalis* L.; *Pyr. (Lep.)*
- " " " farine *Ephestia kühniella* Zell.; *Pyr. (Lep.)*
- " " " feuille du pommier *Psorosina (Canarsia) hammondi* Riley; *Pyr. (Lep.)*
- " " " pomme (ou carpocapse) *Laspeyresia (Carpocapsa) pomonella* L.; *Tortic. (Lep.)*
- " " " vigne (ver de la vigne) *Sparganothis pilleriana* Schiff. *Tortic. (Lep.)*

pyrale des bourgeons *Evetria turionana* Hbn.; *Tortric.* (Lep.)
 „ „ caroubes *Myelois ceratoniae* Zell.; *Pyr.* „
 „ „ cones *Dioryctria abietella* Schiff.; „ „
 „ „ crucifères *Hellula undalis* F.; „ „
 „ „ pousses *Evetria buoliana* Schiff.; *Tortric.* „
 „ „ „ de l'épicéa *Cacoecia histrionana* Froel.; *Tortric.* (Lep.)
 „ „ verticilles *Laspeyresia pactolana* Zell.; *Tortric.* (Lep.)
 „ du caféier *Thliptoceras octoguttale* Fld.; *Pyr.* „
 „ „ céleri *Pionea ferrugalis* Hbn.; „ „
 „ „ jasmin *Glyphodes unionalis* Hbn.; „ „
 „ „ mais *Pyrausta nubilalis* Hbn.; „ „
 „ „ riz *Corcyra cephalonica* Staint.; „ „
 „ dorée *Pyrausta aurata meridionalis* Stgr.; „ „
 „ grise du mélèze *Semasia* (*Steganoptycha*, *Enarmonia*) *diniana* Guén.; *Tortric.* (Lep.)

! pyriform scale *Protopulvinaria pyriformis* Ckll.; *Coccid.* (Hom.)

Queensland elephant beetle *Xylotrupes* (*Dynastes*) *gideon* L. subsp. *australicus* Thoms.; *Scarab.* (Col.)

„ fruit fly *Chaetodacus tryoni* Frogg.; *Trypet.* (Dipt.)

quem-quem [in Brasilien!] | *Acromyrmex subterraneus* For.; *Formic.*
 (in Paraguay = akéke) | (*Hym.*)

quetta borer *Aeolesthes sarta* Solsky; *Ceram.* (Col.)

queue d'or *Nygmia phaeorrhoea* Don. (*Euproctis chrysorrhoea* auct.!);
Lymantr. (Lep.)

! quince curculio *Conotrachelus crataegi* Walsh.; *Curcul.* (Col.)

„ scale (auch: palm scale) *Aspidiotus lataniae* Sign. (*cydoniae* Comst.); *Coccid.* (Hom.)

rabbit flea *Spilopsyllus cuniculi* Dale; *Siphonapt.*

„ grub (botfly of the haire) *Cuterebra cuniculi* Clark; *Cuterebrinae* (Dipt.)

! „ louse *Haemodipsus ventricosus* Denny; *Anoplura*

! „ tick *Haemaphysalis leporis-palustris* Pack.; *Ixod.* (Acar.)

rabdo-faga distruttrice dei salici *Helicomyia* (*Rhabdophaga*) *saliciperda* Duf.; *Cecidom.* (Dipt.) Ital.

radish fly *Hylemyia* (*Anthomyia*) *radicum* L.; *Anthom.* (Dipt.)

ragna (o tignola) del melo *Yponomeuta malinella* Zell.; *Yponomeut.* (Lep.) Ital.

ragno rosso *Tetranychus telarius* L.; *Tetranych.* (Acar.) Ital.

- rain breeze fly (or clegg) *Chrysozona (Haematopota) pluvialis* L.; *Tabanid. (Dipt.)*
- rainbarrel mosquito *Theobaldia incidens* Thom.; *Culic. (Dipt.)*
- raisin moth *Ephestia figuliella* Greg.; *Pyr. (Lep.)*
- range caterpillar *Hemileuca oliviae* Ckll.; *Saturnid. (Lep.)*
- „ crane fly *Tipula simplex* Doane; *Tipul. (Dipt.)*
- rapaiola *Pieris rapae* L.; *Pierid. (Lep.)* Ital.
- rape beetle (blossom beetle) *Meligethes aeneus* F.; *Nitidul. (Col.)*
- „ flea beetle (cabbage stem flea b.) *Psylliodes chrysocephala* L.; *Chrysomel. (Col.)*
- rapid plant bug *Adelphocoris rapidus* Say; *Mirid. (Het.)*
- raspberry aphids { *Amphorophora rubi* Kalt.; *Aphid. (Hom.)*
 { *Myzus chelidonii* „ „ „
- „ beetles *Byturus tomentosus* F.; *By. fumatus* F.; *Byturid. (Col.)*
- „ cane borer *Oberea bimaculata* Oliv.; *Ceramb. (Col.)*
- „ „ maggot *Pegomyia rubivora* Coq.; *Anthom. (Dipt.)*
- „ „ midge *Thomasiniana theobaldi* Barnes; *Cecidom. (Dipt.)*
- „ fruitworm (auch: American raspberry beetle) *Byturus unicolor* Say; *Byturid. (Col.)*
- „ horntail *Hartigia cressoni* Kby. (*abdominalis* Htg.); *Cephid. (Hym.)*
- „ leaf and bud mite (blackberry mite) *Eriophyes gracilis* Nal.; *Eriophyid. (Acar.)*
- „ leaf roller *Exartema permundanum* Clem.; *Tortric. (Lep.)*
- „ moth (r. stem bud moth, r. shoot-borer) *Incurvaria rubiella* Bjerk.; *Incurvariid. (Lep.)*
- „ root borer (auch blackberry crown borer) *Bembecia marginata* Harr.; *Aegeriid. (Lep.)*
- „ root gall (auch blackberry root gall) *Diastrophus radicum* Bass.; *Cynip. (Hym.)*
- „ sawfly *Monophadnoides rubi* Harr.; *Tenthred. (Hym.)*
- „ snout moth (orange leaf roller) *Platynota rostrana* Wlk.; *Tortric. (Lep.)*
- „ span-worm *Synchlora aerata* F.; *Geometr. (Lep.)*
- „ stem gall midge (raspberry gall fly) *Lasioptera rubi* Heeg.; *Cecidom. (Dipt.)*
- „ webworm *Pamphilus fletcheri* McGillavry; *Lydid. (Hym.)*
- „ weevil siehe clay-coloured weevil
- rat flea (Holl. = rattenvlo) *Nosopsyllus fasciatus* Bosc.; *Siphonapt.*
- rat-tail maggot *Eristalis* sp.; *Syrphid. (Dipt.)*
- rattenvlo [in den warmen Ländern!] *Xenopsylla cheopis* Rothsch.; *Siphonapt.*; Holl.

- rattestaart-larve Larven von *Eristalis*-Arten; *Syrphid.* (Dipt.) Holl.
 real stink beetle siehe !stink beetle
 !red admiral *Pyrameis atalanta* L.; *Nymphal.* (Lep.)
 „ ant [in England!] *Myrmica rubra* L.; *Formic.* (Hym.)
 „ „ [so außer in Europa auch in Amerika!] *Formica rufa* L. u.
 var.; *Formic.* (Hym.)
 „ „ [orientalische Region!] *Oecophylla smaragdina* F.; *Formic.* (Hym.)
 „ apple bug siehe dark apple redbug
 ! „ -backed cutworm *Euxoa ochrogaster* Guén.; *Noct.* (Lep.)
 ! „ -banded leaf roller *Argyrotaenia (Eulia) velutinana* Wlk.; *Tortric.*
 (Lep.)
 „ -banded nettle grub *Spatulifimbria castaneiceps* Hmps.; *Limacod.* (Lep.)
 ! „ - „ thrips (cacao thrips) *Selenothrips rubrocinctus* Giard; *Thysa-*
nopt.
 „ bay scale (coconut palm scale) *Chrysomphalus perseae* Comst.; *Coccid.*
 (Hom.)
 „ beetles *Rhynchophorus* sp. u. verwandte Gattungen; *Curcul.* (Col.)
 „ bollworm siehe Sudan cotton bollworm
 „ bud borer (or maggot) *Clinodiplosis oculiperda* Rüb.; *Cecidom.*
 (Dipt.)
 „ bug siehe !chigger
 ! „ carpenter ant *Camponotus herculeanus pennsylvanicus ferrugineus*
 F.; *Formic.* (Hym.)
 „ -cedar aphid *Cinara (Lachnus) sabinæ* Gill.; *Aphid.* (Hom.)
 „ - „ bark beetle (juniper bark-borer) *Phloeosinus dentatus* Say;
Scolyt. (Col.)
 „ - „ moth (of Australia) *Epicrocis terebrans* Olliff; *Pyral.* (Lep.)
 „ - „ tip moth (auch: mahagony and toona shotborer) *Hypsipyla*
robusta (Walk.) Moore; *Pyral.* (Lep.)
 „ coffee borer *Zeuzera coffeae* Nietn.; *Cossid.* (Lep.)
 „ cotton bug [Indien!] *Dysdercus cingulatus* F.; *Pyrrhocor.* (Het.)
 „ „ maggot (or midge) *Porricondyla gossypii* Coq.; *Cecidom.* (Dipt.)
 „ cutworm *Rhynchagrotis placida* Grt.; *Noct.* (Lep.)
 ! „ date scale (vgl. palm scales) *Phoenicococcus marlatti* Ckll.; *Coccid.*
 (Hom.)
 „ Egyptian ant = !Pharaoh's ant
 ! „ elm bark weevil *Magdalis armicollis* Say; *Curcul.* (Col.)
 „ -eyed clover leafhopper siehe brown leafhopper
 ! „ flour beetle *Tribolium castaneum* Hbst.; *Tenebr.* (Col.)
 „ -footed (or European) bean weevil = !broadbean weevil
 „ gooseberry mite = !clover mite
 „ gum-tree weevil siehe gregarious gall-making weevil

- red harvester ant *Pogonomyrmex barbatus* F. Smith; *Formic.* (Hym.)
- ! „ -headed ash borer *Neoclytus acuminatus* F.; *Ceram.* (Col.)
- „ - „ flea beetle *Systema frontalis* F.; *Chrysomel.* (Col.)
- ! „ - „ pine sawfly *Neodiprion lecontei* Fitch; *Tenthred.* (Hym.)
- ! „ -humped caterpillar *Schizura concinna* S. & A.; *Notodont.* (Lep.)
- „ - „ maple worm
- („ - „ oak caterpillar) } *Symmerista albifrons* S. & A.; *Notodont.* (Lep.)
- „ leaf beetle *Galerucella rufosanguinea* Say; *Chrysomel.* (Col.)
- „ -legged earth mite (auch black sand mite) *Penthaleus* (*Halotydeus*) *destructor* Tucker; *Eupod.* (Acar.)
- ! „ -legged flea beetle *Derocrepis erythropus* Melsh.; *Chrysomel.* (Col.)
- ! „ - „ grasshopper *Melanoplus femur-rubrum* DeG; *Locust.* (Orth.)
- ! „ - „ ham beetle *Necrobia rufipes* DeG; *Corynet.* (Col.)
- „ - „ plum weevil *Otiorrhynchus clavipes* Bonsd. (*tenebricosus* auct.); *Curcul.* (Col.)
- „ locust (red-winged locust) *Nomadacris septemfasciata* Serv.; (ph. sol.: *N. coangustata* Luc.) *Locust.* (Orth.)
- „ melon (or Hamra) beetle *Rhaphidopalpa foveicollis* Luc.; *Chrysomel.* (Col.)
- ! „ milkweed beetle *Tetraopes tetrophthalmus* Forst.; *Ceram.* (Col.)
- „ mite (on apple) *Oligonychus ulmi* Koch; *Tetranych.* (Acar.)
- ! „ -necked cane borer *Agrilus ruficollis* F.; *Buprest.* (Col.)
- „ palm weevils siehe bei palm weevils
- ! „ pine cone beetle *Conophthorus resinosae* Hopk.; *Scolyt.* (Col.)
- „ plum maggot (plum fruit moth) *Laspeyresia funebrana* Tr.; *Tortric.* (Lep.)
- „ pumpkin beetle (red leaf beetle) [in Indien] *Aulacophora foveicollis* Küst.; *Chrysomel.* (Col.)
- „ rose maggot *Epiblema tripunctana* F.; *Tortric.* (Lep.)
- ! „ -shouldered ham beetle *Necrobia ruficollis* F.; *Corynet.* (Col.)
- „ - „ shot-hole borer (or twig borer) *Xylobiops basillare* Say; *Bostrych.* (Col.)
- „ slugs [an Tee!] *Heterusia magnifica* Butl., *H. cingala* Moore, *H. risa* Doubl.; *Zygaenid.* (Lep.)
- „ spiders (or spinning mites) *Tetranychidae*, bes. *Tetranychus* u. *Bryobia*; *Acar.*
- „ -spotted ermine moth *Utetheisa pulchella* L.; *Arctiid.* (Lep.)
- „ - „ (or yellow-spotted) ladybird [Süd-Afrika] *Cydonia* (*Chilomenes*) *lunata* F.; *Coccinell.* (Col.)
- „ - „ purple *Basilarchia astyanax* F.; *Nymphal.* (Lep.)
- „ - „ scale (circular scale) *Chrysomphalus ficus* Ashm.; *Coccid.* (Hom.)

- red spruce leaf miner *Recurvaria piceaella* Kearf.; *Gracilar*. (Lep.)
 „ stainers *Dysdercus*-Arten; *Pyrrhocor*. (Het.)
 „ sword grass moth *Polia vetusta* Hbn.; *Noct*. (Lep.)
 „ -tail moth (hop dog) *Dasychira pudibunda* L.; *Lymantr*. (Lep.)
 ! „ -tailed tachina *Winthemia quadripustulata* F.; *Tachinid*. (Dipt.)
 „ tomato bug *Phthia picta* Drur.; *Coreid*. (Het.)
 ! „ turnip beetle *Entomoscelis adonidis* Pall.; *Chrysomel*. (Col.)
 ! „ turpentine beetle *Dendroctonus valens* Lec.; *Scolyt*. (Col.)
 „ wattle leaf-beetle *Dicranosterna* (*Paropsis*) *immaculata* Marsham, *Chrysomel*. (Col.)
 „ (or ruby) wax scale *Ceroplastes rubens* Mask.; *Coccid*. (Hom.)
 „ -winged locust = red locust
 „ - „ pine beetle *Dendroctonus rufipennis* Kby.; *Scolyt*. (Col.)
 reddish-brown plum aphid (water-lily aphid) *Rhopalosiphum nymphaeae* L.; *Aphid*. (Hom.)
 reddish-buff wattle moth siehe im Nachtrag bei Australian apple grub
 redwood bark beetle *Phloeosinus sequoiae* Hopk.; *Scolyt*. (Col.)
 „ mealybug *Pseudococcus sequoiae* Colm.; *Coccid*. (Hom.)
 reeboktor *Pelargoderus bipunctatus* Dalm.; *Ceram*b. (Col.) Holl.
 ! regal moth *Citheronia regalis* F.; *Ceratocamp*. (Lep.)
 „ rose gall *Rhodites gracilis* Ashm.; *Cynip*. (Hym.)
 ! resplendent shield bearer *Coptodisca splendoriferella* Clem.; *Heliozel*. (Lep.)
 rhinoceros beetle (date palm b.) *Oryctes rhinoceros* L.; *Scarab*. (Col.)
 Rhodesian fruitfly *Paradalsaspis quinaris* Bezzi; *Trypet*. (Dipt.)
 rhododendron borer (rh. clear wing) *Synanthedon rhododendri* Beutm.; *Aegeriid*. (Lep.)
 ! „ lacebug *Stephanitis rhododendri* Horv.; *Tingit*. (Het.)
 „ whitefly *Dialeurodes chittendeni* Laing; *Aleurod*. (Hom.)
 ! rhubarb curculio *Lixus concavus* Say; *Curcul*. (Col.)
 „ spittlebug *Aphrophora permutata* Uhl.; *Cercop*. (Hom.)
 rhynchite coupe-bourgeon (lisette) *Rhynchites coeruleus* DeG.; *Curcul*. (Col.)
 „ du bouleau *Deporaus betulae* L.; *Curcul*. (Col.)
 ribbed cocoon maker of the apple (apple bucculatrix) *Bucculatrix pomifoliella* Cl.; *Gracilar*. (Lep.)
 ribbed pine borer *Rhagium lineatum* Oliv.; *Ceram*b. (Col.)
 „ tea mite (purple mite) *Eriophyes carinatus* Green; *Erioph*. (Acar.)
 rice . . . siehe auch unter paddy . . .
 „ black worm *Aglossa dimidiata* Haworth; *Pyral*. (Lep.)
 „ borer [so in Asien!] (sugarcane moth borer, purple-lined borer) *Chilo simplex* Butl.; *Pyral*. (Lep.)

- rice (or paddy) bugs (r. sappers) *Leptocorisa varicornis* F.; *Lept. acuta* Thunbg.; *Coreid.* (Het.)
- „ butterfly *Melanitis ismene* Cram.; *Satyrid.* (Lep.)
- „ casebearer *Nymphula depunctalis* Guen.; *Pyr.* (Lep.)
- „ cockchafer (or: rice dynastid, rice root grub) *Phyllognathus dionysius* F.; *Scarab.* (Col.)
- „ field fly [Ägypten] *Ephydra macellaria* Egger; *Ephydrid.* (Dipt.)
- „ fulgorid *Sogota furcifera* Horv.; *Fulgor.* (Hom.)
- „ gall-midge *Pachydiplosis oryzae* Wood-Mason; *Cecidom.* (Dipt.)
- „ grasshopper *Hieroglyphus banian* F. (u. a.!); *Locust.* (Orth.)
- „ grub (r. beetle) *Dyscinetus trachypygus* Burm. (u. a.!); *Scarab.* (Col.)
- „ hesperid *Parnara guttatus* Bremer; *Hesperiid.* (Lep.)
- „ leaf beetles (vgl. auch armour weevil) *Hispa armigera* Ol. (*aenescens* Baly); *Lema oryzae* Kuwayama; *Chrysomel.* (Col.)
- „ leafhoppers *Tettigoniella spectra* Dist., *Nephotettix bipunctatus* F., *N. apicalis* Motsch.; *Cicadell.* (Hom.)
- „ „ -miner fly [so in Ägypten!] *Hydrellia griseola* Fall.; *Ephydrid.* (Dipt.)
- „ leafroller *Cnaphalocrocis medinalis* Guén.; *Pyr.* (Lep.)
- „ looper *Naranga aenescens* Moore; *Noct.* (Lep.)
- „ moth *Corecya cephalonica* Staint.; *Pyr.* (Lep.)
- „ root aphid *Dryopeia hirsuta* Baker; *Aphid.* (Hom.)
- „ skipper *Parnara mathias* F.; *Hesperiid.* (Lep.)
- ! „ stalk borer (East Indian sugarcane borer) *Chilo plejadellus* Zinck.; *Pyr.* (Lep.)
- „ stem borers [in] *Scirpophaga gilviberbis* Zell.; *Pyr.* (Lep.)
Birma & Indien] [*Diatraea (Chilo) auricilia* Dug.; „ „
- „ stinkbug *Solubea pugnax* F.; *Pentatom.* (Het.)
- ! „ water weevil *Lissorhoptrus simplex* Say; *Curcul.* (Col.)
- ! „ weevil *Calandra (Sitophilus) oryzae* L.; „ „
- ridge-tailed borer *Amasa truncata* Erichs.; *Scolyt.* „
- rijstbibit-blaaspoot *Thrips oryzae* Will.; *Thysanopt.*; Holl.
- rijstbibitvlieg (stengelvlieg) *Atherigona exigua* Stein; *Anthom.* (Dipt.) Holl.
- rijst-egeltorretje *Hispa armigera* Oliv.; *Chrysomel.* (Col.) Holl.
- rijstgalmug *Pachydiplosis (Cecidomyia) oryzae* Wood-Mason; *Cecidom.* (Dipt.) Holl.
- rijstklander *Calandra oryzae* L.; *Curcul.* (Col.) Holl.
- rijstmot (grauwe rijstmot) *Sitotroga cerealella* Cl.; *Gelech.* (Lep.) Holl.
- rijstsprinkhaan *Oxya velox* F.; *Locust.* (Orth.) Holl.
- rijstwortelluis *Tetraneura oryzae* v. d. Goot in litt.; *Eriosomat.* (Hom.)
Holl.

- rinchite dell' olivo *Coenorrhinus (Rhynchites) cribripennis* Desbr.; *Curcul. (Col.) Ital.*
- rind-boring orange moth *Cryptoblabes gnidiella* Mill.; *Pyrul. (Lep.)*
- ringbarker or gregarious phasmid [Australien] *Podacanthus wilkinsoni* Macleay; *Phasmid. (Orth.)*
- ringboorder *Phassus damor* Moore; *Hepial. (Lep.) Holl.*
- ringelrups *Malacosoma neustria* L.; *Lasiocamp. " "*
- ! ring-legged earwig *Anisolabis (Euboriella) annulipes* Luc.; *Forficul. (Orth.)*
- " - " tree-bug *Brochymena annulata* F.; *Pentatom. (Het.)*
- ringworm *Agrius sinuatus* Oliv.; *Buprest. (Col.) Holl.*
- rinquito *Byctiscus betulae* L.; *Curcul. (Col.) Sp.*
- ritnaalden (auch: ritwormen, koperwormen, draadwormen, hardwormen)
Larven der *Elateridae*; *(Col.) Holl.*
- rizotrogo (o vacchetta) *Amphimallon solstitialis* L. (u. a.); *Scarab. (Col.) Ital.*
- robber flies *Asilidae*; *Dipt.*
- Rocky Mountain (spotted) fever tick (paralysis tick) *Dermacentor andersoni* Stiles (*venustus* Banks); *Ixod. (Acar.)*
- ! " " grasshopper *Melanoplus mexicanus spretus* Walsh;
Locust. (Orth.)
- rodilegno giallo (o tarlo degli alberi di frutto) siehe perdilegno giallo
- " rosso siehe perdilegno rosso
- roest beestje *Helopeltis* sp.; *Mirid. (Het.) Holl.*
- roggehalmrups *Parastichtis secalis* L.; *Noct. (Lep.) Holl.*
- rond knop (an *Ribes nigrum*) *Eriophyes ribis* Nal.; *Eriophyid. (Acar.) Holl.*
- " " (an *Corylus avellana*) *Eriophyes avellanae* Nal.; *Eriophyid. (Acar.) Holl.*
- ronde persdopluis *Chrysomphalus ficus* Ashm.; *Coccid. (Hom.) Afr.*
- rongeur de la racine du trèfle *Hylastinus obscurus* Marsh. (*trifolii* Müll.); *Scolyt. (Col.)*
- " des tapis *Anthrenus scrophulariae* L.; *Dermest. (Col.)*
- roodachtige appelbladluis *Anuraphis sorbi* Kalt.; *Aphid. (Hom.) Holl.*
- roode boorder (r. koffieboorder) *Zeuzera coffeae* Nietn.; *Cossid. (Lep.) Holl.*
- " boschmier *Formica rufa* L.; *Formic. (Hym.) Holl.*
- " katoenwants (kapokwants) *Dysdercus cingulatus* F.; *Pyrhocor. (Het.) Holl.*
- " koffiemijt (r. theemijt) *Tetranychus coffeae* Nietn. (*Paratetranychus bioculatus* Wood-Mason); *Tetranych. (Acar.) Holl.*
- " mijt *Tetranychus* sp.; *Tetranych. (Acar.) Holl.*
- " schorsboorder *Arbela tetraonis* Moore; *Arbelid. (Lep.) Holl.*

- roode worm *Incurvaria (Lampronia) rubiella* Bjerk.; *Incurvariid. (Lep.)*
Holl.
- roofkevers *Carabidae (Col.)* Holl.
- roofvliegen *Asilidae (Dipt.)* „
- rooi aalwyndopluis *Furcaspis capensis* Walk.; *Coccid. (Hom.)* Afr.
- „ dopluis *Aonidiella aurantii* Mask.; *Coccid. (Hom.)* Afr.
- „ sprinkaan *Nomadacris septemfasciata* Serv.; *Locust. (Orth.)* Afr.
- roomkleurige wasdopluis *Ceroplastes mimosae* Sign.; *Coccid. (Hom.)* Afr.
- root-infesting mealybug *Pseudococcus transvaalensis* Br.; „ „
- „ webworm *Crambus zeellus* Fern; *Pyal. (Lep.)*
- ! rose aphid *Macrosiphum rosae* L.; *Aphid. (Hom.)*
- „ „ [bes. in Europa!] *Capitophorus tetrarhodus* Walk.; *Aphid. (Hom.)*
- „ beetle (r. leaf beetle) *Adoretus vestitus* Boh.; *Scarab. (Col.)*
- „ bud-worm *Argyroproctus (Olethreutes) nimbatana* Clem.; *Tortric. (Lep.)*
- „ „ - „ [so in Kanada!] *Pyrrhia umbra* Hbn.; *Noct. (Lep.)*
- ! „ chafer *Macroductylus subspinosus* F.; *Scarab. (Col.)*
- „ „ [in England!] siehe green rose chafer
- „ chafers *Cetoniinae*; *Scarab. (Col.)*
- „ cottony scale *Palaeococcus rosae* Ril. & How.; *Coccid. (Hom.)*
- „ curculio (r. snout beetle) *Rhynchites bicolor* F. (u. var.); *Curcul. (Col.)*
- „ flea beetle = ! prairie flea beetle
- „ gall, knotty *Rhodites vernus* O. S.; *Cynip. (Hym.)*
- „ „ , long „ *dichlocerus* Harr.; „ „
- „ „ , mealy „ *ignotus* O. S.; „ „
- ! „ „ , mossy „ *rosae* (L.) Gir.; „ „
- „ „ , spiny „ *bicolor* Harr.; „ „
- ! „ leaf beetle *Nodonota puncticollis* Say; *Chrysomel. (Col.)*
- „ „ caterpillar *Parasa chloris* H.-S.; *Limacod. (Lep.)*
- „ „ -cutting bee *Megachile centuncularis* L.; *Apid. (Hym.)*
- „ „ folder [in U.S.A. = European leaf-roller] *Cacoecia (Archips) rosana* L.; *Tortric. (Lep.)*
- „ „ miner *Nepticula anomalella* Goeze; *Nepticul. (Lep.)*
- „ „ -rolling sawfly *Blennocampa pusilla* Klg; *Tenthred. (Hym.)*
- ! „ leafhopper *Typhlocyba (Empoa) rosae* L.; *Cicadell. (Hom.)*
- „ lentil galls { *Rhodites rosaefolii* Ckll.; *Cynip. (Hym.)*
„ „ *lenticularis* Bass.; „ „
- ! „ midge *Dasyneura rhodophaga* Coq.; *Cecidom. (Dipt.)*
- ! „ root gall *Rhodites radicum* O. S.; *Cynip. (Hym.)*
- ! „ sawfly (r. slugworm) *Eriocampoides (Caliroa) aethiops* F.; *Tenthred. (Hym.)*
- „ „ [Europa] *Arge rosae* L.; *Tenthred. (Hym.)*

- ! rose scale *Aulacaspis rosae* Bché.; *Coccid.* (Hom.)
- „ slug caterpillar *Euclea indeterminana* Boisdv.; *Limacod.* (Lep.)
- „ stem-girdler *Agrilus rubicola* Ab. (fälschlich in U. S. A. bezeichnet als: *Ag. viridis fagi* Ratz.!); *Buprest.* (Col.)
- „ stem sawfly [Japan] *Neosyrista similis* Mocsary; *Cephid.* (Hym.)
- „ theemijt siehe vleeschkleurige theemijt
- rosette gall *Dryocosmus floridensis* Bt.; *Cynip.* (Hym.)
- rosy aphid *Anuraphis sorbi* Kalt.; *Aphid.* (Hom.)
- ! „ apple aphid („blue bug“) *Anuraphis roseus* Baker; *Aphid.* (Hom.)
- „ hyparapax *Hyparapax aurora* S. & A.; *Notodont.* (Lep.)
- „ -marbled moth *Lithacodia venustula* Hbn.; *Noct.* (Lep.)
- „ rustic moth = ! potato stemborer
- rougets *Trombidiidae* (Larven!); *Acar.*
- rough bollworm [Queensland] *Earias huegeli* Rogenh.; *Noct.* (Lep.)
- „ -headed corn-stalk beetle = ! sugarcane beetle
- „ -shouldered longicorn (of Eucalyptus) *Scolecobrotus westwoodi* Hope; *Ceram.* (Col.)
- „ strawberry weevil *Otiorrhynchus* (*Brachyrrhinus*) *rugosostriatus* Goeze; *Curcul.* (Col.)
- roughened darkling beetle *Upis ceramboides* L.; *Tenebr.* (Col.)
- ! roundheaded apple tree borer *Saperda candida* F.; *Ceram.* (Col.)
- „ borers *Saperda*-Arten; „ „
- „ cone borer *Paratimia conicola* Fisher; „ „
- ! „ fir borer *Tetropium abietis* Fall.; „ „
- ! „ pine beetle *Dendroctonus convexifrons* Hopk.; *Scolyt.* (Col.)
- rouwkevers *Tenebrionidae* (Col.) Holl.
- rove-beetles *Staphylinidae*; (Col.)
- royal-palm bug *Xylastodoris luteolus* Barber; *Lygaeid.* (Het.)
- rozenboktor (wilgenboktor) *Aromia moschata* L.; *Ceram.* (Col.) Holl.
- rozenkevertje (auch: beuken- oder junikevertje) *Phyllopertha horticola* L.; *Scarab.* (Col.) Holl.
- rubber termite = hevea rubber termite
- rufous scale (auch: West Indian r. s., armoured scale) *Selenaspidius articulatus* Morg.; *Coccid.* (Hom.)
- runderhorzel *Hypoderma bovis* DeG.; *Tachinid.* *Hypodermatinae* (Dipt.) Holl.
- rush weevil *Limnobaris rectirostris* Lec.; *Curcul.* (Col.)
- rust-red grain beetle *Laemophloeus ferrugineus* Steph.; *Cucuj.* (Col.)
- rustic borer *Xylotrechus colonus* F.; *Ceram.* (Col.)
- „ crambus *Crambus ruricolellus* Zell.; *Pyr.* (Lep.)
- rusty-banded aphid *Aphis ferruginea striata* Essig; *Aphid.* (Hom.)
- rusty-brown tortricid *Sparganothis flavedana* Clem.; *Tortric.* (Lep.)

rusty leaf mite (apple bud and leaf mite) *Phyllocoptes schlechtendahl*
Nal.; *Eriophyid.* (*Acar.*)
! „ plum aphid *Hysteroneura (Geoica) setariae* Thos.; *Aphid.* (*Hom.*)
„ red scale (Spanish red scale) [so in Süd-Afrika!] *Chrysomphalus*
dictyospermi Morg.; *Coccid.* (*Hom.*)
! „ tussock moth *Orgyia (Notolophus) antiqua* L.; *Lymantr.* (*Lep.*)
Rutherglen bug (Australian fly-bug) *Nysius vinitor* Berg.; *Lygaeid.* (*Het.*)
rye stem borer *Ochsenheimeria taurella* Schiff.; *Ochsenheimeriid.* (*Lep.*)

sabelsprinkhaanen *Tettigoniidae* (*Orth.*) Holl.

Sacken's hoplia *Hoplia sackeni* Lec.; *Scarab.* (*Col.*)

! saddleback caterpillar *Sibine stimulea* Clem.; *Limacod.* (*Lep.*)

! saddled leafhopper *Thamnotettix clitellarius* Say; *Cicadell.* (*Hom.*)

! „ prominent *Heterocampa guttivitta* Walk.; *Notodont.* (*Lep.*)

sago-palm scale *Diaspis zamiae* Morg.; *Coccid.* (*Hom.*)

sagte avocado dopluis *Saissetia perseae* Br.; „ „ Afr.

„ dopluis *Coccus hesperidum* L.; „ „ „

sál girdler = babul root borer [im Nachtrag!]

„ heart-wood borer (Singblum sál borer) *Hoplocerambyx spinicornis*
Newm.; *Ceram.* (*Col.*)

„ tree scale *Monophlebus stebbingi* Green; *Coccid.* (*Hom.*)

saltbush scale siehe atriplex scale

! salt-marsh caterpillar *Estigmene acraea* Drur.; *Arctiid.* (*Lep.*)

! „ - „ mosquito *Aedes sollicitans* Wlk.; *Culic.* (*Dipt.*)

salvitia [so auf Cuba] *Monecphora bicincta* Say; *Cercopid.* (*Hom.*)

! San José scale *Aspidiotus perniciosus* Comst.; *Coccid.* (*Hom.*)

sand flies *Heleidae* (*Ceratopogonidae*); auch noch *Simuliidae* (*Melusi-*
nae); *Dipt.*

! „ wireworm (Imago auch: brown click beetle) *Horistonotus uhleri*
Horn; *Elater.* (*Col.*)

sandwich caterpillar of tea *Synchalara rhombata* Meyr.; *Gelech.* (*Lep.*)

sandy-ground bug *Trapezonotus arenarius* L.; *Lygaeid.* (*Het.*)

sann hemp stem borer *Laspeyresia pseudonectis* Meyr.; *Tortric.* (*Lep.*)

saperda maggiore del pioppo *Saperda charcharias* L.; *Ceram.* (*Col.*) Ital.

„ minore „ „ „ *populnea* L.; „ „ „

saperde chagrinée „ *charcharias* L.; „ „ „

„ de l'orme „ *tridentata* Oliv.; „ „ „

„ du peuplier (ou du tremble) *Saperda populnea* L.; *Ceram.* (*Col.*)

„ du pommier „ *candida* F.; „ „ „

! sapwood timber worm *Hylecoetus lugubris* Say; *Lymexyl.* „

Sargent cypress bark beetle *Phloeosinus variolatus* Bruck; *Scolyt.* „

- ! satin moth (Holl.: satyn-vlinder) *Stilpnotia salicis* L.; *Lymantr.* (*Lep.*)
 „ -wood borer *Aeolesthes induta* Newm.; *Ceram.* (*Col.*)
 sauterelle brune *Locusta* (*Locustana*) *pardalina* Wlk.; *Locust.* (*Orth.*)
 „ commune *Melanoplus femur-rubrum* DeG.; „ „
 saúva *Atta sexdens* L.; *Formic.* (*Hym.*)
 „ de matta *Atta cephalotes* L.; *Formic.* (*Hym.*)
 saw-flies *Tenthredinidae*; *Hym.*
 saw-toothed grain beetle *Oryzaephilus surinamensis* L.; *Cucuj.* (*Col.*)
 „ „ pine engraver *Ips integer* Eichh.; *Scolyt.* (*Col.*)
 sawyers (or timbermen) *Monochamus*-Arten; *Ceram.* (*Col.*)
 ! Say's blister beetle *Pomphopoea sayi* Lec.; *Meloid.* (*Col.*)
 „ leafhopper *Latulus sayi* Fitch; *Cicadell.* (*Hom.*)
 ! „ stinkbug (grain bug) *Chlorochroa* (*Pentatoma*) *sayi* Stål; *Pentatom.* (*Het.*)
 ! scab mite *Psoroptes communis* Feuerst.; *Sarcopt.* (*Acar.*)
 scale insects *Coccidae* (*Hom.*)
 ! scaly leg mite *Cnemidocoptes mutans* Robin; *Sarcopt.* (*Acar.*)
 scarabée du rosier [Amerika!] *Macrodactylus subspinosus* F.; *Scarab*
 (*Col.*)
 scarabeo rinoceronte *Oryctes nasicornis* L.; *Scarab.* (*Col.*) Ital.
 scarlet mite *Tenuipalpus obovatus* Donn.; *Tetranych.* (*Acar.*)
 scavenger bollworm = pink corn worm
 schapenhorzel *Oestrus ovīs* L.; *Tachinid.* *Oestrinae* (*Dipt.*) Holl.
 schapenluis (s. luisvlieg) *Melophagus ovinus* L.; *Hippobosc.* (*Dipt.*) Holl.
 schapenvlieg *Lucilia sericata* Meig.; *Calliphor.* (*Dipt.*) Holl.
 schietmotten *Trichoptera*; Holl.
 schildluisen *Coccidae* (*Hom.*) Holl.
 schildpadtorretje, gouden *Aspidomorpha elevata* F.; *Chrysomel.* (*Col.*) Holl.
 „ , groene *Cassida obtusata* Boh.; „ „ „
 „ , roodbruine *Aspidomorpha amabilis* Boh.; *Chrysomel.*
 (*Col.*) Holl.
 „ , zwart gestippelde *Aspidomorpha miliaris* F.; „ „
 (*Col.*) Holl.
 „ , zwartgroene *Metriorhiza catenata* Boh.; „ „
 (*Col.*) Holl.
 „ van die suikerbiet *Cassida nebulosa* L.; *Chrysomel.*
 (*Col.*) Holl.
 schizoneura dell' abete bianca *Mindarus abietinus* Koch; *Aphid.* (*Hom.*)
 Ital.
 schuimbeestjes *Philaenus*-Arten; *Cercop.* (*Hom.*) Holl.
 schorsbladroller *Laspeyresia woerberiana* Schiff.; *Tortric.* (*Lep.*) Holl.
 schorsboorders *Arbelā dea* Swinh., *A. tetraonis* Mr.; *Arbelid.* (*Lep.*) Holl.

schorskevers *Scolytidae* (Col.) Holl.

schuiftmijt *Sarcoptes scabiei* L.; *Sarcopt.* (Acar.) Holl.

scolito degli alberi fruttiferi *Scolytus* (*Eccoptogaster*) *rugulosus* Ratz.; *Scolyt.* (Col.) Ital.

„ dell trifoglio *Hylastinus obscurus* Marsh.; *Scolyt.* (Col.) Ital.

„ della betulla *Scolytus ratzeburgi* Jans.; „ „ „

„ „ quercia „ *intricatus* Ratz.; „ „ „

scolyte brun des rameaux (du caféier) *Xyleborus coffeae* Wurth.; *Scolyt.* (Col.)

„ „ et noir *Xyleborus discolor* Blandf.; *Scolyt.* (Col.)

„ du bouleau *Scolytus ratzeburgi* Jans.; „ „

„ „ Ceylan [an Tee] *Xyleborus fornicatus* Eichh.; „ „

„ „ charme *Scolytus carpini* Ratz.; „ „

„ „ chêne „ *intricatus* Ratz.; „ „

„ „ figuier *Hypoborus ficus* Er.; „ „

„ „ grain (du caféier) *Cryphalus hampei* Ferrari; „ „

„ „ pommier [in Europa!] *Scolytus mali* Bechst.; *Scolyt.* (Col.)

„ „ „ [in Nord-Amerika] *Hypothenemus* (*Cryphalus*) *hispidulus* Lec.; *Scolyt.* (Col.)

„ noir des rameaux (du caféier) *Xyleborus morstatti* Haged.; *Scolyt.* (Col.)

scorpion flies *Panorpidae*; *Neuropteroidea*

!screwworm *Cochliomyia americana* C. & P.; *Tachinid.* *Calliphorinae* (*Dipt.*)

scrivano (o bromio della vite, bromio villosulo) *Adoxus* (*Bromius*) *obscurus* L.; *Chrysomel.* (Col.) Ital.

scrub oak club gall *Andricus similis* Bass.; *Cynip.* (*Hym.*)

sculptured pine borer *Chalcophora angulicollis* Lec.; *Buprest.* (Col.)

!scurfy scale *Chionaspis furfura* (Fitch) Lint.; *Coccid.* (*Hom.*)

!secondary screwworm *Cochliomyia macellaria* F.; *Tachinid.* *Calliphorinae* (*Dipt.*)

!seed-corn beetle *Agonoderus lecontei* Chaud.; *Carab.* (Col.)

! „ - „ maggot *Hylemyia platura* Meig. (*cilicrura* Rond.); *Anthom.* (*Dipt.*)

„ moth (brown house moth) *Hofmannophila pseudospretella* Staint.; *Gelech.* (*Lep.*)

„ -potato maggot (potato maggot) [so in Nord-Amerika!] *Hylemyia funesta* Kühn (*trichodactyla* Rond.); *Anthom.* (*Dipt.*)

seedling-gum moth *Nola metallopa* Walk.; *Arctiid.* *Noliinae* (*Lep.*)

segmented black blister beetle *Macrobasis segmentata* Say; *Meloid.* (Col.)

semicolon butterfly *Polygonia interrogationis* F.; *Nymphal.* (*Lep.*)

semitropical armyworm siehe !southern armyworm

- semul defoliator [Indien] *Mylocerus lineatocollis* Boh.; *Ceram.* (Col.)
- sepoy ant [Madras] *Sima rufonigra* Jerd.; *Formic.* (Hym.)
- !sequoia pitch moth *Vespa mima sequoiae* Hy. Edw.; *Aegeriid.* (Lep.)
- !serpentine leaf miner *Agromyza pusilla* Meig.; *Agromyz.* (Dipt.)
- serpetas *Lepidosaphes gloveri* Pack. u. *L. ulmi* (L.) Fern.; *Coccid.* (Hom.) Sp.
- serpette *Lepidosaphes gloveri* Pack.; *Coccid.* (Hom.)
- sesia del pero *Synanthedon myopaeformis* Borkhs.; *Aegeriid.* (Lep.) Ital.
- „ „ ribes „ *tipuliformis* Cl.; „ „ „
- sésie du grosseillier „ „ „; „ „ „
- „ „ peuplier *Aegeria (Trochilium) apiformis* Cl.; „ „
- „ „ pommier *Synanthedon myopaeformis* Brkhs.; „ „
- seven-spotted lady-bird *Coccinella septempunctata* L.; *Coccinell.* (Col.)
- seventeen year cicada = !periodical cicada
- seyn [in Persien] *Nezara viridula* L.; *Pentatom.* (Het.)
- slinge del pino *Sphinx pinastri* L.; *Sphingid.* (Lep.) Ital.
- „ della vite *Pergesa elpenor* L.; „ „ „
- „ testa di morto *Acherontia atropos* L.; „ „ „
- sfogliatrice degli alberi fruttiferi *Erannis defoliaria* Cl.; *Geometr.* (Lep.) Ital.
- sharpdentated bark-beetle *Ips acuminatus* Gyllh.; *Scolyt.* (Col.)
- sharpheaded (or tenderfoot) leafhopper *Draeculacephala mollipes* Say; *Cicadell.* (Hom.)
- sharp-nosed leafhopper *Piatymoideus acutus* Say; *Cicadell.* (Hom.)
- shed-builder ant *Crematogaster lineolata* Say; *Formic.* (Hym.)
- shedder bug (bud and boll shedder bug) *Creontiades pallidus* Ramb.; *Mirid.* (Het.)
- sheep biting louse *Trichodectes sphaerocephalus* Nitsch. (ovis L. ?); *Mallophag.*
- „ blow-fly (sheep maggot fly) *Lucilia sericata* Meig.; *Calliphor.* (Dipt.)
- ! „ botfly (sheep nostril fly) *Oestrus ovis* L.; *Tachinid. Oestrinae* (Dipt.)
- ! „ follicle mite *Demodex canis ovis* Raill.; *Cheylet.* (Acar.)
- „ foot louse *Linognathus pedalis* Osborn; *Anopl.*
- „ paralysis tick *Ixodes pilosus* Koch; *Ixod.* (Acar.)
- ! „ scab mite *Psoroptes ovis* Her.; *Sarcopt.* „
- ! „ tick (or ked) *Melophagus ovinus* L.; *Hippoboscid.* (Dipt.)
- „ „ or true sheep tick [in England!] *Ixodes ricinus* L.; *Ixod.* (Acar.)
- she-oak calyx gall *Sphaerococcus leaii* Fuller; *Coccid.* (Hom.)
- „ - „ gall buprestid *Paracephala cyaneipennis* Blackb.; *Buprest.* (Col.)
- „ - „ root borer *Stigmodera heros* Géhin; *Buprest.* (Col.)
- „ - „ scale *Frenchia casuarinae* Mask.; *Coccid.* (Hom.)

- shining excrement fly *Morellia micans* Macq.; *Anthom.* (Dipt.)
- shore pine bark beetle *Pseudohylesinus sericeus* Mann.; *Scolyt.* (Col.)
- short-nosed cattle louse *Haematopinus eurysternus* Nitz.; *Anopl.*
- „ -winged mole cricket *Scapteriscus abbreviatus* Scudd.; *Gryllid.* (Orth.)
- shot borer (pear-blight beetle) *Xyleborus (Anisandrus) pyri* Peck.; *Scolyt.* (Col.)
- ! „ -hole borer (in England auch: apple or fruit bark beetle) *Scolytus rugulosus* Ratz.; *Scolyt.* (Col.)
- „ - „ „ [in England!] *Xyleborus dispar* F.; *Scolyt.* (Col.)
- „ - „ borers *Platypodidae* u. auch z. T. *Scolytidae*; „
- shovel-nosed leafhopper *Dorycephalus platyrhynchus* Osb.; *Cicadell.* (Hom.)
- shrub bark beetle (California hardwood bark beetle) *Micracis hirtellus* Lec.; *Scolyt.* (Col.)
- Siamese grain beetle *Lophocateres pusillus* Klug.; *Ostomid.* (Col.)
- sifonofora del grano *Macrosiphum granarium* Kby.; *Aphid.* (Hom.) Ital.
- sigaraio del pioppo *Byctiscus populi* L.; *Curcul.* (Col.) Ital.
- „ (o punteruolo) della vite *Byctiscus betulae* L.; *Curcul.* (Col.) Ital.
- silfa opaca *Aclypea opaca* L.; *Silphid.* (Col.) Ital.
- silk-cotton pod caterpillar *Mudaria cornifrons* Moore; *Noct.* (Lep.)
- silk oak weevil or borer (hoop pine weevil) *Aesiotes notabilis* Pasc.; *Curcul.* (Col.)
- ! silkworm *Bombyx mori* L.; *Bombyc.* (Lep.)
- ! silky ant *Formica fusca subsericea* Say; *Formic.* (Hym.)
- ! „ cane weevil *Metamasius sericeus* Ol.; *Curcul.* (Col.)
- silphe de la betterave (s. opaque) *Aclypea opaca* L.; *Silphid.* (Col.)
- silvaticus scale (Afr.: silvaticus doplnis) *Aspidiotus silvaticus* Ldgr.; *Coccid.* (Hom.)
- silver leaf mite of peach *Phyllocoptes cornutus* Banks; *Eriophyid.* (Acar.)
- „ - „ -tree chionaspis (Afr.: silwerboom-chionaspis) *Chionaspis leucadendri* Br.; *Coccid.* (Hom.)
- „ moth *Leto venus* Stoll; *Hepialid.* (Lep.)
- „ pine tortricid (fir seed moth) *Laspeyresia bracteata* Fern.; *Tortric.* (Lep.)
- „ -spotted halisidota *Halisidota argentata* Pack.; *Arctiid.* (Lep.)
- „ spruce phenacoccus *Phenacoccus minimus* Tins.; *Coccid.* (Hom.)
- „ -striped vine moth [so in Australien!] *Hippotion celerio* L.; *Sphingid.* (Lep.)
- „ -striped webworm *Crambus praelectellus* Zinck.; *Pyal.* (Lep.)
- „ Y moth *Phytometra (Plusia) gamma* L.; *Noct.* (Lep.)
- ! silverfish [auch: fish moth; slicker] *Lepisma saccharina* L.; *Lepismat.* (Apteryg.)

Singbhum sál borer siehe sál heart-wood borer

- single-leaf pine pitch moth *Petrova monophylliana* Kearf.; *Tortric. (Lep.)*
 ! sinuate pear tree borer *Agrilus sinuatus* Oliv.; *Buprest. (Col.)*
 „ -striped (or wavy-striped) flea beetle *Phyllotreta sinuata* Steph.;
Chrysomel. (Col.)
 sirex commune (Ital.: sirice azurro) *Paururus juvencus* L.; *Siric. (Hym.)*
 „ géant *Sirex gigas* L.; *Siric. (Hym.)*
 sitrus wolluis *Pseudococcus citri* (Risso) Fern.; *Coccid. (Hom.) Afr.*
 Sitka spruce bark beetle (S. hylesinus) *Pseudohylesinus sitchensis* Sw.;
Scolyt. (Col.)
 ! „ „ beetle *Dendroctonus obesus* Mann.; *Scolyt. (Col.)*
 „ „ commophila *Commophila fuscodorsana* Kearf.; *Tortric. Phalomiinae (Lep.)*
 „ „ engraver *Ips concinnus* Mann.; *Scolyt. (Col.)*
 „ „ gall aphid = blue spruce gall aphid
 „ „ pitch nodule moth *Petrova burkeana* Kearf.; *Tortric. (Lep.)*
 ! „ „ weevil *Pissodes sitchensis* Hopk.; *Curcul. (Col.)*
 sitone des pois *Sitona lineata* L.; *Curcul. (Col.)*
 six-dentated bark beetle *Pityogenes chalcographus* L.; *Scolyt. (Col.)*
 „ -spotted lady-bird [tropisches Ost-Asien] *Chilomenes sexmaculata* F.;
Coccinell. (Col.)
 ! „ - „ leafhopper *Cicadula divisa* Uhler.; *Cicadell. (Hom.)*
 ! „ - „ mite *Tetranychus sexmaculatus* Riley; *Tetranych. (Acar.)*
 „ - „ thrips *Scolothrips* „ Perg.; *Thysanopt.*
 „ - „ tiger beetle *Cicindela sexpunctata* L.; *Cicind. (Col.)*
 „ - „ tree hopper *Cicadula sexnotata* Fall.; *Cicadell. (Hom.)*
 sjalottenthrips *Thrips tabaci* Lind.; *Thysanopt.*; Holl.
 sjalottenuil *Laphygma exigua* Hbn.; *Noct. (Lep.)* Holl.
 skiff caterpillar (beech nut box) *Prolimacodes badia* Walk. (*scapha* Harr.);
Limacod. (Lep.)
 skin maggot of man („tumbu“ fly) *Cordylobia anthropophaga* Blanch;
Calliphor. (Dipt.)
 „ worm (of apples) *Argyrotaenia franciscana* Wlshm.; *Tortric. (Lep.)*
 slakrupsen Raupen der *Limacodidae* (Lep.) Holl.
 slakvormige bastaardrups *Eriocampoides limacina* Retz.; *Tenthred. (Hym.)*
 Holl.
 slaters *Isopoda*
 ! slender duck louse *Esthiopterum crassicorne* Scop.; *Mallophag.*
 „ -horned flour beetle *Gnathocerus maxillosus* F.; *Tenebr. (Col.)*
 ! „ pigeon louse *Columbicola columbae* L.; *Mallophag.*
 „ seed-corn groundbeetle *Clivina impressifrons* Lec.; *Carab. (Col.)*
 slicker = ! silverfish
 slitworm = ! potato tuber worm

- smaale (oder smalle) graanvlieg *Hylemyia coarctata* Fall.; *Anthom.* (Dipt.)
Holl.
- small angle shades moth *Euplexia lucipara* L.; *Noct.* (Lep.)
- „ apricot and vine moth *Cacoecia angustiorana* Haw.; *Tortric.* (Lep.)
- „ bamboo curculionid *Otidognathus nigripictus* Fairm.; *Curcul.* (Col.)
- „ beautiful wood nymph *Euthisanotia unio* Hbn.; *Noct.* (Lep.)
- „ beet webworm = ! Hawaiian beet webworm
- „ cabbage beetle *Phaedon brassicae* L.; *Chrysomel.* (Col.)
- „ celery aphid (auch nur celery aphid) *Aphis (Doralis) apii* Theob.;
Aphid. (Hom.)
- „ currant and lettuce aphid (vgl. auch p. 155 currant and lettuce
aphids) *Myzus lactucae* Schr.; *Aphid.* (Hom.)
- „ diadoxus borer siehe cypress pine girdler
- „ eggar *Eriogaster lanestris* L.; *Lasiocamp.* (Lep.)
- „ ermine moths (vgl. apple and cherry ermine moths) *Yponomeuta*
cognatellus Hbn., *Yp. variabilis* Zell. (*padellus* L.); *Yponomeut.* (Lep.)
- „ -eyed flour beetle *Palorus ratzeburgi* Wissm.; *Tenebr.* (Col.)
- „ fagot-worm *Chalia doubledayi* Westw.; *Psychid.* (Lep.)
- „ green grasshopper [Ägypten!] *Calephorus compressicornis* Latr.;
Locust. (Orth.)
- ! „ milkweed bug *Lygaeus kalmii* Stål; *Lygaeid.* (Het.)
- „ narcissus fly siehe onion fly
- ! „ pigeon louse *Goniocotes bidentatus* Scop.; *Mallophag.*
- „ potato aphid *Aphis solanina* Pass.; *Aphid.* (Hom.)
- „ red-belted clearwing = ! apple clearwing
- „ „ -winged grasshopper [Ägypten!] *Acrotylus insubricus* Scop.;
Locust. (Orth.)
- „ sál buprestid *Acmaeodera stictipennis* Cast. & Gor.; *Buprest.* (Col.)
- „ tussock moth *Orgyia (Notolophus) postica* Wlk.; *Lymantr.* (Lep.)
- „ white [so in Europa!] *Pieris rapae* L.; *Pierid.* (Lep.)
- „ winter moth (auch nur: winter moth) *Operophthera brumata* L.;
Geometr. (Lep.)
- „ yellow ant = ! thief ant
- smaller acorn curculio *Conotrachelus posticatus* Boh.; *Curcul.* (Col.)
- „ bamboo shot-hole borer *Dinoderus minutus* F.; *Bostrych.* (Col.)
- „ California oak ambrosia beetle *Pterocyclon dentiger* Lec.; *Scolyt.* (Col.)
- „ chestnut weevil *Curculio algonquinus* Csy.; *Curcul.* (Col.)
- „ cryphalus of long-needled pine *Cryphalus longifolia* Stebbing;
Scolyt. (Col.)
- ! „ European elm bark beetle *Scolytus multistriatus* Marsh.; *Scolyt.*
(Col.)

- smaller green wood-moth (green hanging moth of the apple) *Charagia lignivora* Lewin; *Hepial.* (*Lep.*)
- ! „ Mexican pine beetle *Dendroctonus mexicanus* Hopk.; *Scolyt.* (*Col.*)
- „ plain locust *Chortoicetes pusilla* Walk.; *Locust.* (*Orth.*)
- „ tea green beetle (green cotton weevil) *Astycus lateralis* F.; *Curcul.* (*Col.*)
- „ western pine engraver *Ips latidens* Lec.; *Scolyt.* (*Col.*)
- ! smartweed borer *Pyrausta ainsliei* Heinr.; *Pyr.* (*Lep.*)
- „ flea beetle *Systema hudsonias* Forst.; *Chrysomel.* (*Col.*)
- smearred dagger moth *Apatela oblongata* S. & A.; *Noct.* (*Lep.*)
- sminthure jaunâtre *Deuterosminthurus bicinctus* var. *repanda* Agr.; *Sminthurid.* (*Collembol.*)
- smooth castor caterpillar = castor semi-looper
- „ flower gall (on oak) *Callirhytis pulchra* Bass.; *Cynip.* (*Hym.*)
- ! smut beetle *Phalacrus politus* Melsh.; *Phalacrid.* (*Col.*)
- snake flies *Raphididae*; *Neuropt.*
- sneeuwbalhaantje *Pyrrhalta viburni* Payk.; *Chrysomel.* (*Col.*) Holl.
- snout beetles *Curculionidae*; *Col.*
- snouted grasshopper *Acrida (Tuxalis) turrata* L.; *Locust.* (*Orth.*)
- snow mosquito *Theobaldia impatiens* Walk.; *Culic.* (*Dipt.*)
- ! snowball aphid *Aphis viburnicola* Gill.; *Aphid.* (*Hom.*)
- snowberry clearwing (bumble-bee moth) *Haemorrhagia (Hemaris) diffinis* Bdv.; *Sphingid.* (*Lep.*)
- snowberry sphinx *Sphinx vashti* Stkr.; *Sphingid.* (*Lep.*)
- snow-white linden moth = ! elm spanworm
- ! snowy tree cricket *Oecanthus niveus* DeG.; *Gryllid.* (*Orth.*)
- snuitkevers (snuittorren) *Curculionidae* (*Col.*) Holl.
- social pear sawfly *Neurotoma flaviventris* Retz.; *Lydid.* (*Hym.*)
- „ wasps *Vespidae*; *Hym.*
- sod webworms *Crambus* sp., bes. *C. mutabilis* Clem.; *Pyr.* (*Lep.*)
- ! soft scale *Coccus hesperidum* L.; *Coccid.* (*Hom.*)
- softwood borer = ! white-spotted sawyer
- solanum root aphid (french bean root aphid) *Tullgrenia (Trifidaphis) phaseoli* Pass. (*radicola* Essig); *Aphid.* (*Hom.*)
- „ tortoise beetle *Aspidomorpha hybrida* Boh.; *Chrysomel.* (*Col.*)
- soldier-beetles *Cantharidae*; *Col.*
- Solomon's seal sawfly *Phymatocera aterrima* Klug.; *Tenthred.* (*Hym.*)
- sombrero scale (Afr.: sombrero dopluis) *Hemilecanium theobromae* Newst.; *Coccid.* (*Hom.*)
- Sonora cotton square dauber *Cerontiades debilis* van Duz.; *Mirid.* (*Het.*)
- sorghum aphid (auch: sugarcane aphid) *Aphis (Doralis) sacchari* Zehnt.; *Aphid.* (*Hom.*)

- ! sorghum midge *Contarinia sorghicola* Coq.; *Cecidom.* (Dipt.)
- ! " webworm *Celama sorghiella* Riley; *Arctiid.* *Nolinae* (Lep.)
- sorrel cutworm *Chamaepora (Acronycta) rumicis* L.; *Noct.* (Lep.)
- souci *Orgyia (Notolophus) antiqua* L.; *Lymantr.* (Lep.)
- souné [so in Kleinasien!] } *Eurygaster integriceps* Put.;
- sen (vergl. auch seyn) [so in Persien!]} *Pentatom.* (Het.)
- sour-gum borer *Aethiopoctines (Aegomorphus) morrissi* Uhler; *Ceramb.* (Col.)
- " - " scale *Phenacaspis (Chionaspis) nyssae* Comst.; *Coccid.* (Hom.)
- " - " shield bearer } *Antispila nyssaeoliella* Clem.; *Heliozelid.*
- (" - " case cutter) } (Lep.)
- " -saw bark beetle *Hylurgops subcostulatus* Mann.; *Scolyt.* (Col.)
- South-African citrus thrips *Scirtothrips aurantii* Faure; *Thysanopt.*
- " -American locust *Schistocerca paranensis* Burm.; *Locust.* (Orth.)
- " -Sea guava fruit fly *Dacus psidii* Frogg.; *Trypet.* (Dipt.)
- ! southern armyworm (semitropical armyworm) *Xylomyges (Prodenia) eridania* Cram.; *Noct.* (Lep.)
- ! " beet webworm *Pachyzancla bipunctalis* F.; *Pyr.* (Lep.)
- ! " buffalo gnat *Eusimulium pecuarum* Riley; *Simuliid.* (*Melusinid.*) *Dipt.*
- ! " cabbage worm (checkered white) *Pieris (Ascia) protodice* Bdv. & Lec.; *Pierid.* (Lep.)
- " corn billbug (curlew bug) *Sphenophorus (Calandra) callosus* Oliv.; *Curcul.* (Col.)
- " " leaf-beetle *Myochrous denticollis* Say; *Chrysomel.* (Col.)
- " " rootworm *Diabrotica duodecimpunctata* F.; " "
- ! " cornstalk borer *Diatraea crambidoides* Grote; *Pyr.* (Lep.)
- " cowpea weevil = ! cowpea weevil
- " dog-faced butterfly *Zerene caesonia* Stoll; *Pierid.* (Lep.)
- " (or southwestern) drywood termite *Kaloterms hubbardi* Banks; *Isopt.*
- ! " green stinkbug *Nezara viridula* L.; *Pentatom.* (Het.)
- ! " house mosquito *Culex quinquefasciatus* Say; *Culic.* (Dipt.)
- " leaf-footed plant bug = ! leaf-footed bug
- " lyctus (or s. powder post beetle) *Lyctus planicollis* Lec.; *Bostrych.* (Col.)
- ! " mole cricket *Scapteriscus acletus* R. & H.; *Gryllid.* (Orth.)
- ! " pine beetle *Dendroctonus frontalis* Zimm.; *Scolyt.* (Col.)
- " " engraver *Ips grandicollis* Eichh.; " "
- ! " " sawyer *Monochamus titillator* F.; *Ceramb.* "
- " tobacco (or tomato) worm = ! tomato worm
- ! southwestern corn borer *Diatraea grandiosella* Dyar; *Pyr.* (Lep.)

- ! southwestern pine beetle *Dendroctonus barberi* Hopk.; *Scolyt.* (Col.)
- „ „ tip moth *Evetria* (*Rhyacionia*) *neomexicana* Dyar;
Tortric. (Lep.)
- sow-thistle aphid *Macrosiphum sonchi* L.; *Aphid.* (Hom.)
- soy-bean moth *Laspeyresia glycinivorella* Mats.; *Tortric.* (Lep.)
- Spaanse rooidopluis *Chrysomphalus dictyospermi* Morg.; *Coccid.* (Hom.)
Afr.
- ! Spanish fly (blister fly) *Lytta vesicatoria* L.; *Meloid.* (Col.)
- „ red scale [in Süd-Afrika] siehe rusty red scale
- sparrelbladwesp *Lygaeonematus abietinus* Christ.; *Tenthred.* (Hym.) Holl.
- speckled cutworm *Polia subjuncta* G. & R.; *Noct.* (Lep.)
- „ oil beetle *Meloe variegatus* Donovan.; *Meloid.* (Col.)
- „ poplar aphid *Chaitophoroides populifoliae* Fitch.; *Aphid.* (Hom.)
- spektor (gewone spekkever) *Dermestes lardarius* L. u. a.; *Dermest.*
(Col.) Holl.
- sphinx à ligne blanche *Deilephila* (*Celerio*) *lineata* F.; *Sphingid.* (Lep.)
- „ de la tomate *Protoparce* (*Fhlegethontius*) *sexta* Johan.; „ „
- „ du catalpa *Ceratonia catalpae* Boisdv.; „ „
- „ „ noyer *Cressonia juglandis* S. & A.; „ „
- „ „ pin *Sphinx pinastri* L.; „ „
- „ „ troène „ *ligustri* L.; „ „
- „ tête-de-mort *Acherontia atropos* L.; „ „
- spice-bush swallowtail = blue swallowtail
- spinach carrion beetle *Silpha bituberosa* Lec.; *Silphid.* (Col.)
- „ flea beetle *Disonycha xanthomelaena* Dalm.; *Chrysomel.* (Col.)
- ! „ leaf miner (beet fly, mangold f.) *Pegomyia hyoscyami* Panz.;
Anthom. (Dipt.)
- spindle stalk borer or worm (elder borer) *Achatodes zeae* Harr.; *Noct.*
(Lep.)
- spined cutworm *Barathra cruralis* Sm.; *Noct.* (Lep.)
- „ log beetle *Xenocnema spinipes australiae* Lea; *Curcul.* (Col.)
- „ pine borer (ponderous borer) *Ergates spiculatus* Lec.; *Ceram.*
(Col.)
- ! „ soldier bug *Podisus maculiventris* Say; *Pentatom.* (Het.)
- spinose ear tick = ! ear tick
- spinselmotten *Yponomeutidae* (Lep.) Holl.
- spiny bollworms (spotted cotton b.) *Earias insulana* Boisd.; *E. biplaga*
Wlk.; *E. fabia* Stoll.; *Noct.* (Lep.)
- „ castor caterpillar (castor butterfly) *Ergolis merione* Cr.; *Nymphal.*
(Lep.)
- „ meadow plant-bug *Stenodema trispinosus* Reut.; *Mirid.* (Het.)
- ! „ oak worm *Anisota stigma* F.; *Ceratocamp.* (Lep.)

- spiny witch-hazel gall aphid *Hamamelistes spinosus* Shim.; *Aphid.* (Hom.)
- spiraalboorder *Agilus acutus* Thunbg.; *Buprest.* (Col.) Holl.
- spiraea leaf-tyer *Evota hemidesma* Zell.; *Yponomeut.* (Lep.)
- „ sawfly *Pteronius* (*Pteronidea*) *spiraeae* Zadd.; *Tenthred.* (Hym.)
- spittle insects (or froghoppers) *Cercopidae*; Hom.
- splendid knot-horn *Dioryctria splendidella* H.-S.; *Pyr.* (Lep.)
- spongieuse (ou bombyx disparate) *Lymantria dispar* L.; *Lymantr.* (Lep.)
- spotted apple-tree borer *Saperda cretata* Newm.; *Ceram.* (Col.)
- ! „ asparagus beetle *Crioceris duodecimpunctata* L.; *Chrysomel.* (Col.)
- ! „ beet webworm *Hymenia perspectalis* Hbn.; *Pyr.* (Lep.)
- ! „ blister beetle *Epicauta maculata* Say; *Meloid.* (Col.)
- „ crane fly *Pales* (*Pachyrrhina*) *maculata* Meig.; *Tipul.* (Dipt.)
- ! „ cucumber beetle *Diabrotica duodecimpunctata* F.; *Chrysomel.* (Col.)
- ! „ cutworm *Agrotis c-nigrum* L.; *Noct.* (Lep.)
- „ fever tick siehe Rocky Mountain fever tick
- „ gum scolytid borer *Crossotarsus armipennis* Lea; *Platypod.* (Col.)
- „ -legged cutworm *Porosagrotis vetusta* Wlk.; *Noct.* (Lep.)
- „ locust (or coffee locust) *Aularches miliaris* L.; *Locust.* (Orth.)
- „ pea (and bean) weevil *Sitona crinita* Hbst.; *Curcul.* (Col.)
- ! „ pine sawyer *Monochamus maculosus* Hald.; *Ceram.* „
- „ root fly (or cherry worm) *Euxesta notata* Wied.; *Ortalid.* (Dipt.)
- „ -sided cutworm *Agrotis badinodis* Grote; *Noct.* (Lep.)
- „ snake millipede *Blanajulus guttulatus* Gerv.; *Julid.* (Diplopod.)
- „ strawberry leaf-beetle (strawberry root worm) *Paria canella* F.; *Chrysomel.* (Col.)
- „ tentiform leafminer *Lithocolletis crataegella* Cl.; *Gracilar.* (Lep.)
- ! „ tussock moth *Halisidota maculata* Harr.; *Arctiid.* (Lep.)
- „ willow leaf-beetle *Melasoma* (*Lina*) *lapponica* L. var. *interrupta* F.; *Chrysomel.* (Col.)
- „ willow twig aphid *Melanoxantherium salicis* L.; *Aphid.* (Hom.)
- „ wood ant *Podomyrma bimaculata* Forel; *Formic.* (Hym.)
- spottless fall webworm *Hyphantria textor* Harr.; *Arctiid.* (Lep.)
- ! spring cankerworm *Paleacrita vernata* Peck.; *Geometr.* (Lep.)
- „ grain aphid = ! green bug
- „ oak slug *Euclea delphinii* Bdv.; *Limacod.* (Lep.)
- springstaarten *Collembola* (*Apteryg.*) Holl.
- springtails *Collembola*, bes. *Sminthuridae* (*Apteryg.*)
- sprinkaan *Locustidae*, bes. *Schistocerca*-Arten u. Verwandte; (Orth.) Afr.
- sprinkhaanen *Locustidae* & *Tettigoniidae*; (Orth.) Holl
- ! spruce aphid *Aphis abietina* Wlk.; *Aphid.* (Hom.)
- „ bark beetle *Ips perturbatus* Eichh.; *Scolyt.* (Col.)
- „ bud midge *Rhabdophaga swainei* Felt; *Cecidom.* (Dipt.)

- spruce aphid moth *Semasia (Zeiraphera) ratzeburgiana* Ratz.; *Tortric. (Lep.)*
- „ „ scale *Physokermes piceae* (Schr.) Fern.; *Coccid. (Hom.)*
- ! „ budworm *Cacoecia fumiferana* Clem.; *Tortric. (Lep.)*
- „ cone moth *Epinotia hopkinsana* Kearf.; *Tortric. (Lep.)*
- „ gall aphid or spruce pineapple gall aphid siehe ! eastern spruce
„ „ [im Nachtrag!]
- „ „ midge *Phytophaga tsugae* Felt; *Cecidom. (Dipt.)*
- „ mite (conifer spinning mite) *Paratetranychus ununguis* Jac.; *Tetranych. (Acar.)*
- „ needle miner *Taniva albolineana* Kft.; *Tortric. (Lep.)*
- „ pitch moth *Parharmonia piceae* Dyar; *Aegeriid. (Lep.)*
- ! „ sawfly *Neodiprion abietis* Harr.; *Tenthred. (Hym.)*
- „ seed chalcid *Megastigmus suspectus* Borries (*piceae* Seitn. non Rohw.); *Chalcidid. (Hym.)*
- „ „ moth *Laspeyresia youngana* Kearf.; *Tortric. (Lep.)*
- „ timber beetle siehe two-striped timber beetle
- spurrieuil *Scotogramma trifolii* Rott.; *Noct. (Lep.)* Holl.
- sputacchine comune (o pan di cuculo; sputacchina media) *Philaenus spumarius* L.; *Cercop. (Hom.)* Ital.
- ! square-necked grain beetle *Cathartus quadricollis* Guér. (*Silvanus gemelatus* Jac. du Val); *Cucuj. (Col.)*
- ! squash beetle *Epilachna borealis* F.; *Coccinell. (Col.)*
- ! „ borer *Melittia satyriniformis* Hbn.; *Aegeriid. (Lep.)*
- ! „ bug *Anasa tristis* DeG.; *Coreid. (Het.)*
- staandevliegen = zweefvliegen
- ! stable fly (in England auch: biting house fly) *Stomoxys calcitrans* L.; *Anthom. (Dipt.)*
- stag beetles *Lucanidae*; *Col.*
- stainers *Dysdercus*-Arten; *Pyrrhocor. (Het.)*
- ! stalk borer *Papaipema nebris nitela* Guén.; *Noct. (Lep.)*
- star psyllid (of kurrajong) *Tyora sterculiae* Frogg.; *Psyllid. (Hom.)*
- steekvlieg *Stomoxys calcitrans* L.; *Anthom. (Dipt.)* Holl.
- ! steel-blue ladybeetle *Orcus chalybeus* Bdv.; *Coccinell. (Col.)*
- „ - „ sawfly of Eucalyptus (vgl. gum sawflies) *Perga dorsalis* Leach; *Tenthred. (Hym.)*
- „ - „ she-oak borer *Stigmodera vertebralis* (Donov.) Boisd.; *Buprest. (Col.)*
- stem sawflies *Cephidae*; *Hym.*
- stengelboorder siehe gestreepte boorder
- stengelschildluis *Chionaspis tegalensis* Zehnt.; *Coccid. (Hom.)* Holl.
- stick (and leaf) insects *Phasmidae*; *Orth.*

- ! sticktight flea (chicken flea) *Echidnophaga gallinacea* Westw.; *Siphonapt.*
- ! stink beetle *Nomius pygmaeus* Dej.; *Carab. (Col.)*
- „ bugs (vgl. auch brown cotton bug) *Euschistus*-Arten (z. B.: *E. servus* Say; *E. variolarius* Pal. de Beauv.); *Pentatom. (Het.)*
- „ sprinkaan *Zonocerus elegans* Thunbg.; *Locust. (Orth.) Afr.*
- St.-Mark's fly *Bibio marci* L.; *Bibion. (Dipt.)*
- stofluisje *Troctes divinatorius* Müll.; *Psocid. (Copeog.) Holl.*
- stoneflies *Plecoptera*
- Stout's bostrychid *Polycyon stouti* Lec.; *Bostrych. (Col.)*
- straw fly (gout fly) *Chlorops pumilionis* Bjerk. (*taeniopus* Meig.); *Chlorop. (Dipt.)*
- ! „ itch mite *Pediculoides ventricosus* Newp.; *Tarsonemid. (Pediculoid.) (Acar.)*
- ! strawberry aphid *Capitophorus fragaefolii* Ckll.; *Aphid. (Hom.)*
- „ „ [in England!] *Amphorophora fragariella* Theob.; *Aphid. (Hom.)*
- „ beetle [Australien!] *Rhinaria perdix* Pasc.; *Curcul. (Col.)*
- „ blossom weevil *Anthonomus rubi* Hbst.; *Curcul. (Col.)*
- ! „ crown borer *Tyloderma fragariae* Riley; *Curcul. (Col.)*
- „ „ miner *Aristotelia fragariae* Busck; *Gelech. (Lep.)*
- ! „ „ moth *Synanthedon bibionipennis* Bsdv. (*rutilans* Hy. Edw.); *Aegeriid. (Lep.)*
- „ false-worm *Emphytus (Harpiphorus) maculatus* Nort.; *Tenthred. (Hym.)*
- „ flea beetle *Haltica ignita* Illig.; *Chrysomel. (Col.)*
- „ fruit weevil *Barypithes araneiformis* Schrk.; *Curcul. (Col.)*
- ! „ fruitworm *Cnephasia longana* Haw.; *Tortric. (Lep.)*
- „ ground beetles *Pterostichus*-Arten, bes. *Pt. vulgaris* L.; *Carab. (Col.)*
- „ leaf beetle [in Nord-Amerika!] *Haltica litigata* Fall.; *Chrysomel. (Col.)*
- „ „ „ [in Europa!] *Galerucella tenella* L.; *Chrysomel. (Col.)*
- „ „ chafers *Diplotaxis frondicola* Say, *Serica tristis* Lec.; *Scarab. (Col.)*
- ! „ „ roller *Ancylis comptana* Froel.; *Tortric. (Lep.)*
- „ moth *Acalla comariana* Zell.; *Tortric. (Lep.)*
- „ rhynchites *Coenorrhinus (Rhynchites) aeneovirens* Marsh.; *Coe. germanicus* Hrbst.; *Curcul. (Col.)*
- ! „ root aphid *Aphis forbesi* Weed; *Aphid. (Hom.)*
- ! „ „ weevil *Otiorrhynchus (Brachyrhinus) ovatus* L.; *Curcul. (Col.)*

- strawberry root worm or borer (spotted strawberry leaf-beetle) *Paria canella* F. & var. *gilvipes* Horn; *Chrysomel.* (Col.)
- „ seed beetle *Pseudophonus pubescens* Müll.¹⁾; *Carab.* (Col.)
- „ tarsonemid mite *Tarsonemus fragariae* Zimm.; *Tarsonemid.* (Acar.)
- „ tiger moth *Haploa reversa* Stretch.; *Arctiid.* (Lep.)
- „ thrips = ! flower thrips
- ! „ weevil *Anthonomus signatus* Say; *Curcul.* (Col.)
- ! „ whitefly *Trialeurodes packardi* Morrill; *Aleurod.* (Hom.)
- „ „ [in Europa!] *Aleurodes fragariae* Walk.; *Aleurod.* (Hom.)
- ! striped blister beetle *Epicauta vittata* F.; [auch noch: *Ep. lemniscata* Lec.]; *Meloid.* (Col.)
- „ click-beetle *Agriotes lineatus* L.; *Elater.* (Col.)
- „ cottonwood leaf beette (! cottonwood leaf beetle) *Melasoma scripta* F.; *Chrysomel.* (Col.)
- ! „ cucumber beetle *Diabrotica vittata* F.; *Chrysomel.* (Col.)
- ! „ cutworm *Euxoa tessellata* Harr.; *Noct.* (Lep.)
- ! „ flea beetle *Phyllotreta vittata* F.; *Chrysomel.* (Col.)
- ! „ garden caterpillar *Polia legitima* Grote; *Noct.* (Lep.)
- „ green bean caterpillar siehe bean cutworm
- ! „ horsefly *Tabanus lineola* F.; *Tabanid.* (Dipt.)
- „ locust (elegant grasshopper) *Zonocerus elegans* Thunbg.; *Locust.* (Orth.)
- „ pea (and bean) weevil *Sitona lineata* L.; *Curcul.* (Col.)
- „ peach worm *Gelechia confusella* Chambers; *Gelech.* (Lep.)
- „ poplar beetle *Melasoma lineatopunctatum* Forst.; *Chrysomel.* (Col.)
- „ sod webworm *Crambus mutabilis* Clem.; *Pyr.* (Lep.)
- „ stalk borer *Diatraea striatalis* Sn. (*venosata* Walk.); *Pyr.* (Lep.)
- „ (or banded) thrips *Aeolothrips fasciatus* L.; *Thysanopt.*
- struggigirano *Tenebroides mauritanicus* L.; *Ostomid.* (Col.) Ital.
- stub moth of citrus rootstock *Ephestia vapidella* Mn.; *Pyr.* (Lep.)
- subterranean ground beetle *Scarites subterraneus* F.; *Carab.* (Col.)
- „ termite (auch nur: white ant!) *Reticulitermes flavipes* Kollar; *Isopt.*
- ! suckfly *Dicyphus minimus* Uhl.; *Mirid.* (Het.)
- sucking goat louse *Linognathus stenopsis* Burm.; *Anoplura*
- ! „ horse „ *Haematopinus asini* L.; „
- „ lice *Anoplura*

¹⁾ Soll nach Schauburger *Harpalus rufipes* Dej. heißen!

- sucking rabbit louse = ! rabbit louse
- „ sheep „ *Haematopinus ovillus* Neum.; *Anoplura*
- Sudan cotton bollworm (red bollworm) *Diparopsis castanea* Hamps.;
Noct. (Lep.)
- „ „ thrips (auch nur cotton thrips) *Heliothrips indicus* Bagn.;
Thysanopt.
- sugar (or cheese) mite *Tyroglyphus longior* Gerv.; *Tyroglyph. (Acar.)*
- „ -beet . . . siehe auch beet . . .
- „ - „ crown borer *Hulstea undulatella* Cl.; *Pyr. (Lep.)*
- „ - „ leaf hopper = ! beet leafhopper
- ! „ - „ root aphid *Pemphigus betae* Doane; *Eriosomat. (Hom.)*
- „ - „ „ -maggot *Eurycephalomyia myopaeformis* v. Röder (*Tetanops aldrichi* Hendel); *Otitid. (Dipt.)*
- „ - „ thrips = ! banded greenhouse thrips [im Nachtrag!]
- „ - „ weevil siehe beet root weevil
- „ - „ white grubs Larven von *Lachnosterna spec.*; *Scarab. (Col.)*
- ! „ - „ wireworm *Limonius californicus* Mann.; *Elater. (Col.)*
- sugarcane ambrosia beetle *Xyleborus perforans* Woll.; *Scolyt. (Col.)*
- „ aphid (sorghum aphid) *Aphis (Doralis) sacchari* Zehnt.; *Aphid. (Hom.)*
- ! „ beetle (rough-headed corn-stalk beetle) *Euetheola (Ligyris) rugiceps* Lec.; *Scarab. (Col.)*
- ! „ borer *Diatraea saccharalis* F.; *Pyr. (Lep.)*
- „ bud moth *Ereunetis flavistriata* Wlsm.; *Tineid. (Lep.)*
- „ fly *Dictyophara pallida* Don.; *Fulgorid. (Hom.)*
- „ frog hopper [Trinidad] *Tomaspis varia* F. (*saccharina* Dist.);
Cercop. (Hom.)
- „ grub [Australien] siehe gray-back cane beetle
- „ hispid [Bengalen] *Philodonta (Hispa) modesta* Weise; *Chrysomel. (Col.)*
- „ „ miner [Java] *Hispella walkeri* Zehnt.; *Chrysomel. (Col.)*
- ! „ leafhopper *Perkinsiella saccharicida* Kirk.; (*vastatrix* Bredd.);
Fulgor. (Hom.)
- ! „ leaf roller *Omiodes accepta* Butl.; *Pyr. (Lep.)*
- „ mealybugs *Pseudococcus boninsis* Kuw. (*calceolariae* auct.!),
Ps. texensis Tins., *Ps. sacchari* (Ckll.) Fern.; *Coccid. (Hom.)*
(vergl. auch gray s. m. & pink mealybug of sugarc.)
- „ moth borer siehe purple-lined borer, ! Asiatic rice borer &
rice borer
- „ pin-hole borer *Xyleborus sacchari* Hopk.; *Scolyt. (Col.)*
- „ red spider (Java sugarcane leaf mite) *Tetranychus exsiccator*
Zehnt.; *Tetranych. (Acar.)*

sugarcane root borer *Exophthalmus abbreviatus* L.; *Curcul.* (Col.)
 „ rootstock weevil *Anacentrinus subnudus* Bach; „ „
 „ soldier fly *Metoponia rubriceps* Macq.; *Stratiomyid.* (Dipt.)
 „ stem borer [in Indien] *Diatraea sticticrasis* Hmp.; *Pyral.* (Lep.)
 „ top borer *Scirpophaga nivella* F.; *Pyral.* (Lep.)
 „ whitefly (or mealy wing) *Aleurolobus barodensis* Mask.; *Aleurod.* (Hom.)

sugar-iced bug = lantana bug

! „ -maple borer *Glycobius speciosus* Say; *Ceramb.* (Col.)
 „ -pine cone beetle *Conophthorus lambertianae* Hopk.; *Scolyt.* (Col.)
 „ - „ sawfly *Neodiprion edwardsii* Nort.; *Tenthred.* (Hym.)
 „ - „ tortricid (or catkin moth) *Tortrix lambertianae* Busck; *Tortric.* (Lep.)

suikergast (zilvervischje) *Lepisma saccharina* L.; *Lepismat.* (Apteryg.)
 Holl.

suikerriet-wolluis *Pseudococcus sacchari* (Ckll.) Fern.; *Coccid.* (Hom.) Afr.

„ -zandoog *Discophora celinde* Stoll; *Amathusiid.* (Lep.) Holl.

“suisses“ [so in den Champignonkulturen in Frankreich!] *Aphodiinae*;
Scarab. (Col.)

sulphur-coloured leaf roller (or tortricid) *Sparganothis sulfureana* Clem.;
Tortric. (Lep.)

„ pearl *Phlyctaenodes palealis* Schiff.; *Pyral.* (Lep.)

summer chafer *Amphimallon solstitialis* L.; *Scarab.* (Col.)

sune [so in Syrien!] *Eurygaster integriceps* Put.; *Pentatom.* (Het.)

! sunflower beetle *Zygogramma exclamationis* F.; *Chrysomel.* (Col.)

! „ maggot *Straussia longipennis* Wied.; *Trypet.* (Dipt.)

„ pyralid *Homoeosoma electellum* Hest.; *Pyral.* (Lep.)

„ tortoise beetle *Physonota unipunctata* Say; *Chrysomel.* (Col.)

„ weevils { *Desmoris fulvus* Lec.; *Curcul.* (Col.)
 { *Cylindrocopturus adspersus* Lec.; „ „

surface beetles *Tenebrionidae*; Col.

„ caterpillars or cutworms *Noctuiden*-Raupen; Lep.

! Surinam roach (or greenhouse cockroach) *Pycnoscelus surinamensis* L.;
Blattid. (Orth.)

! swallow bug [in Amerika] *Oeciacus vicarius* Horv.; *Cimic.* (Het.)

„ „ [in Europa] „ *hirundinis* Jenyns; „ „

„ tail [„ „] *Papilio machaon* L.; *Papilion.* (Lep.)

„ tails *Papilio*-Arten; *Papilion.* (Lep.)

„ tail moth *Urapteryx sambucaria* L.; *Geometr.* (Lep.)

swart araucaria-dopluis *Chrysomphalus rossi* Mask.; *Coccid.* (Hom.) Afr.

„ dopluis *Saissetia oleae* Bern.; *Coccid.* (Hom.) Afr.

swartdraad-dopluis *Ischnaspis longirostris* Sign.; *Coccid.* (Hom.) Afr.

zwarte . . . siehe zwarte . . .

Swede midge *Contarinia nasturtii* Kieff.; *Cecidom.* (Dipt.)

sweet clover weevil *Sitona cylindricollis* F.; *Curcul.* (Col.)

sweetpotato beetle siehe two-striped tortoise beetle

„ bug *Coreocoris* (*Spartocera*) *fuscus* Thunbg.; *Coreid.* (Het.)

! „ flea beetle *Chaetocnema confinis* Crotch; *Chrysomel.* (Col.)

„ hawk moth [so in Süd-Afrika] *Herse convolvuli* L.; *Sphingid.* (Lep.)

! „ hornworm *Herse cingulata* F.; *Sphingid.* (Lep.)

„ leaf-beetle *Typophorus viridicyaneus* Crotch; *Chrysomel.* (Col.)

! „ „ miner *Bedellia orchilella* Wlsm.; *Gracilar.* (Lep.)

! „ „ roller *Pilocoris tripunctata* F.; *Pyr.* (Lep.)

„ plume moth *Oidaematophorus* (*Pterophorus*) *monodactylus* L.; *Pterophor.* (Lep.)

„ sawfly *Schizocera ebena* Nort.; *Tenthred.* (Hym.)

! „ vine borer *Omphisa anastomosalis* Guén.; *Pyr.* (Lep.)

! „ weevil *Cylas formicarius* F.; *Curcul.* (Col.)

! „ whitefly *Bemisia inconspicua* Quaint.; *Aleurod.* (Hom.)

swift moths siehe ghost (and swift) moths

sycamore aphid *Periphyllus testudinarius* Thornton; *Aphid.* (Hom.)

„ lace-bug *Corythucha ciliata* Say; *Tingitid.* (Het.)

„ leaf-beetle *Chlamys gibbosa* F. (*plicata* F.); *Chrysomel.* (Col.)

sylvestris (pine) aphid *Cinara* (*Lachniella*) *pini* L.; *Aphid.* (Hom.)

tabaks-capside *Engytatus tenuis* Reut.; *Mirid.* (Het.) Holl.

„ kevertje (tabakstorretje) *Lasioderma serricorne* F.; *Dermest.* (Col.) Holl.

„ -mier [so auf Java!] *Solenopsis geminata* F.; *Formic.* (Hym.) Holl.

„ -mot *Setomorpha rutella* Zell.; *Set. tineoides* Wals.; *Tineid.* (Lep.) Holl.

„ -wants, groene *Nezara viridula* L.; *Pentatom.* (Het.) Holl.

tabby moth *Aglossa pinguinalis* L.; *Pyr.* (Lep.)

! Tahitian coconut weevil *Diocalandra taitensis* Guér.; *Curcul.* (Col.)

tailed coffee mealybug *Pseudococcus virgatus* Ckll.; *Coccid.* (Hom.)

taladro del maiz *Pyrausta nubilalis* Hbn.; *Pyr.* (Lep.) Sp.

Talaudsprinkhaan (Schädling an Kokospalmen auf d. Insel Talaud) *Sexava nubila* Stål; *Tettigon.* (Orth.) Holl.

tamarind beetle *Pachymerus* (*Caryoborus*) *gonager* F.; *Bruchid.* (Col.)

„ pod borer *Calandra linearis* Hbst.; *Curcul.* (Col.)

tapestry moth [so in England! In U. S. A. = ! carpet moth] (Holl.:

tapijtmot) *Trichophaga tapetzella* L.; *Tineid.* (Lep.)

- tarlo (o anobio) del pane *Stegobium paniceum* L.; *Anobiid.* (Col.) Ital.
- „ degli alberi di frutto siehe per dilegno giallo
- ! tarnished plant bug *Lygus pratensis* L.; *Mirid.* (Het.)
- taro leafhopper *Megamelus proserpina* Kirk.; *Fulgor.* (Hom.)
- taupe-grillon; taupette (auch: courtilière) *Gryllotalpa vulgaris* L.; *Gryllid.* (Orth.)
- taupins (ou forgerons; larves fil de fer) *Agriotes*-Larven; *Elat.* (Col.)
- tea aphids [so in Indien! Vgl. auch coffee aphid] *Toxoptera aurantiae* Koch; (*aurantii* Boyer de Fonsc.), *T. camelliae* Kalt.; *Aphid.* (Hom.)
- „ bagworm *Clania variegata* Snell.; *Psychid.* (Lep.)
- „ green beetle *Astycus chrysochlorus* Wied.; *Curcul.* (Col.)
- „ „ fly siehe green fly
- „ leaf-mining fly [Asien] *Oscinis theae* Bigot; *Chlorop.* (Dipt.)
- „ „ roller *Gracilaria theivora* Wlsm.; *Gracilar.* (Lep.)
- „ „ skeletonizer *Piesmopoda rufimarginella* (Autor?); *Pyral.* (Lep.)
- „ „ weevil *Dicasticus mlanjensis* Mrshl.; *Curcul.* (Col.)
- „ looper (Indian tea geometrid) *Biston suppressaria* Guén.; *Geometr.* (Lep.)
- „ lymantriid *Nygmia (Euproctis) conspersa* Butl.; *Lymantr.* (Lep.)
- „ mealybug *Pseudococcus theaecola* Green; *Coccid.* (Hom.)
- „ mosquito blight siehe mosquito blight
- „ red spider = coffee red spider
- „ seed bugs *Poecilocoris hardwicki* Moore, *P. latus* Dall.; *Pentatom.* (Het.)
- „ seed fly *Adrama determinata* Walk.; *Trypet.* (Dipt.)
- „ shot-hole borer *Xyleborus fornicatus* Eichh.; *Scolyt.* (Col.)
- „ tortricid *Homona (Capua) coffearia* Nietn.; *Tortic.* (Lep.)
- „ twig caterpillar *Boarmia bhurmitra* Wlk.; *Geometr.* (Lep.)
- „ white grub (Indian cockchafer) *Lachnosterna impressa* Burm.; *Scarab.* (Col.)
- teak canker grub *Dihammus cervinus* Hope; *Ceram.* (Col.)
- „ leaf defoliator *Hyblaea puera* Cram.; *Noct.* (Lep.)
- „ „ gall maker [so in Indien!] *Ahasverus advena* Waltl.; *Cucujid.* (Col.)
- „ pyralid *Pyrausta machoeralis* Wlk.; *Pyral.* (Lep.)
- teek (de teek) *Ixodes ricinus* L.; *Ixod.* (Acar.) Holl.
- teigne à fièvre des Mts. Rocheuses *Dermacentor andersoni* Stiles (*venustus* Banks); *Ixod.* (Acar.)
- „ de la betterave *Phthorimaea ocellatella* Boyd.; *Gelech.* (Lep.)
- „ de la pomme de terre *Phthorimaea operculella* Zell.; *Gelech.* (Lep.)
- „ de l'olivier *Prays oleellus* F.; *Yponomeut.* (Lep.)
- „ déprimée *Tischeria complanella* Hbn.; *Tischeriid.* (Lep.)

- teigne des azalées *Gracilaria azulella* Brants.; *Gracilar.* (Lep.)
- „ „ bourgeons de chêne *Coleophora lutipennella* Zell.; *Coleophor.* (Lep.)
- „ „ carottes *Schistodepressaria nervosa* Hw.; *Gelech.* (Lep.)
- „ „ fleurs d'oranger *Prays citri* Mill.; *Yponomeut.* (Lep.)
- „ „ grains (t. doublé) *Tinea granella* L.; *Tineid.* (Lep.)
- „ „ lilas *Gracilaria syringella* F.; *Gracilar.* (Lep.)
- „ „ ruches *Galleria mellonella* L.; *Pyrul.* (Lep.)
- „ du cerisier (t. des fleurs du cerisier) *Argyresthia ephippella* F.; *Yponomeut.* (Lep.)
- „ du chou (du colza; des crucifères) *Plutella maculipennis* Curt.; *Plutellid.* (Lep.)
- „ du figuier *Simaethis nemorana* Hbn.; *Glyphiteryg.* (Lep.)
- „ „ grosseillier *Incurvaria capitella* Cl.; *Incurvariid.* (Lep.)
- „ „ pin cembro *Ocnerostoma copiosella* Frey; *Yponomeut.* (Lep.)
- „ „ poireau *Acrolepia assectella* Zell.; *Acrolepiid.* (Lep.)
- „ minière du mélèze *Coleophora laricella* Hbn.; *Coleophor.* (Lep.)
- teignes du pommier *Argyresthia conjugella* Zell.; *Yponomeut.* (Lep.); *Simaethis pariana* L.; *Glyphipteryg.* (Lep.)
- tenacious bill-bug *Calandra* (*Sphenophorus*) *pertinax* Oliv.; *Curcul.* (Col.)
- tenebrione mugnaio *Tenebrio molitor* L.; *Tenebr.* (Col.) Ital.
- teniотripide bruno *Taeniothrips inconsequens* Uzel; *Thysanopt.*; Ital.
- !ten-lined June beetle *Polyphylla decemlineata* Say; *Scarab.* (Col.)
- „ -spotted xanthonia *Xanthonia decemnotata* Say; *Chrysomel.* (Col.)
- tent caterpillar (lackey moth) *Malacosoma neustria* L.; *Lasiocamp.* (Lep.)
- tenthredé . . . siehe auch némate . . .
- „ de la rave (ou betterave) *Athalia colibri* Christ.; *Tenthred.* (Hym.)
- „ des conifères *Diprion similis* Htg.; *Tenthred.* (Hym.)
- „ des iris *Rhadinoceraea micans* Klg.; *Tenthred.* (Hym.)
- „ du grosseillier *Pteronius ribesii* Scop.; *Tenthred.* (Hym.)
- „ „ mahonia *Arge berberidis* Schrk.; „ „
- „ „ mélèze *Lygaeonematus erichsoni* Htg.; *Tenthred.* (Hym.)
- „ „ rosier *Arge rosae* L.; *Tenthred.* (Hym.)
- „ limace (némate ou petite livrée) *Eriocampoides limacina* Retz.; *Tenthred.* (Hym.)
- „ mineuse de l'orme *Kaliosysphinga* (*Fenusa*) *dohrnii* Tischb.; *Tenthred.* (Hym.)
- tentredine dei sarmenti della vite *Emphytus cinctus* L.; *Tenthred.* (Hym.) Ital.
- „ „ del frassino *Tomostethus melanopygius* Costa; „
- „ „ „ (*Hym.*) Ital.
- „ „ „ pino *Diprion pini* L.; *Tenthred.* (Hym.) Ital.

- tentredine del ribes *Pteronus ribesii* Scop.; *Tenthred.* (Hym.) Ital.
- „ delle perine *Hoplocampa brevis* Klg.; „ „ „
- „ „ rape e dei navoni *Athalia colibri* Christ.; *Tenthred.* (Hym.) Ital.
- „ „ susine *Hoplocampa fulvicornis* Klg.; (*minuta* Christ.); *Tenthred.* (Hym.) Ital.
- termieten *Isoptera*; Holl.
- termite à cou jaune *Kaloterme flavicollis* F.; *Isopt.*
- ! terrapin scale *Lecanium nigrofasciatum* Perg.; *Coccid.* (Hom.)
- tessellated scale *Eucalymnatus tessellatus* (Ckl.) Sign.; *Coccid.* (Hom.)
- tétranyque tisserand *Tetranychus telarius* L. (u. a.); *Tetranych.* (Acar.)
- Texas citrus mite *Anychus clarkei* Mc G.; „ „
- „ leaf-cutting ant *Atta texana* Buckley; *Formic.* (Hym.)
- theeputjuk-roller (poetjoekroller) *Laspeyresia leucostoma* Meyr.; *Tortric.* (Lep.) Holl.
- thee-bloemknop-wants *Hyalopeplus smaragdinus* Roepke; *Mirid.* (Het.) Holl.
- „ -zaadvlieg *Adrama determinata* Walk.; *Trypet.* (Dipt.) Holl.
- „ -zaadwants (theepoetjoek) *Poecilocoris hardwicki* Moore, *P. latus* Dall.; *Pentatom.* (Het.)
- Theobald's celery aphid *Cavariella theobaldii* Gillette; *Aphid.* (Hom.)
- thick-thiged acanthocephala *Acanthocephala femorata* F.; *Coreid.* (Het.)
- thickset ambrosia beetle *Xyleborus solidus* Eichh.; *Scolyt.* (Col.)
- „ chalcid (on kurrajong) *Decatomoherax gallicola* Ashm.; *Chalcid.* (Hym.)
- ! thief ant *Solenopsis molesta* Say; *Formic.* (Hym.)
- ! thistle aphid *Anuraphis cardui* L.; *Aphid.* (Hom.)
- thorn borer *Saperda fayi* Bland.; *Ceramb.* (Col.)
- ! three-banded leafhopper *Erythroneura tricineta* Fitch; *Cicadell.* (Hom.)
- ! „ -cornered alfalfa hopper *Stictocephala festina* Say; *Membrac.* „
- „ -leaf pine scale *Matsucoccus fasciculensis* Herbert; *Coccid.* „
- ! „ -lined potato beetle *Lema trilineata* Oliv.; *Chrysomel.* (Col.)
- „ -spotted flea beetle (triangular flea beetle) *Disonychia triangularis* Say; *Chrysomel.* (Col.)
- „ -spotted soldier bug *Euschistus tristigmus* Say; *Pentatom.* (Het.)
- „ -striped fruitfly *Asiadacus diversus* Coq.; *Trypet.* (Dipt.)
- thrips commune de l'herbe *Anaphothrips obscurus* Müll.; *Thysanopt.*
- „ de dracaena *Parthenothrips dracaenae* Heeg.; „
- „ „ l'oignon (thrips du tabac) *Thrips tabaci* Lind.; „
- „ „ l'olivier *Liothrips oleae* Costa; „
- „ des céréales *Limothrips denticornis* Hal. (u. a.); „
- „ „ pois *Kakothrips robustus* Uzel; „

- thrips des serres *Heliothrips haemorrhoidalis* Bché.; *Thysanopt.*
 „ du poirier *Taeniothrips inconsequens* Uzel; „
 „ „ rosier *Thrips fuscipennis* Hal.; „
 „ „ tabac = thrips de l'oignon
 ! throat botfly *Gasterophilus nasalis* L.; *Gasterophil.* (*Dipt.*)
 thurberia bollworm (pink bollworm of Thurberia) *Thurberiaphaga catalina* Dyar; *Noct.* (*Lep.*)
 ! „ weevil *Anthonomus grandis thurberiae* Pierce; *Curcul.* (*Col.*)
 tick-flies *Hippoboscidae*; *Dipt.*
 ticks *Ixodidae* & *Argasidae*; *Acar.*
 tiger beetles *Cicindelidae*; *Col.*
 „ moth of cotton *Amsacta lactinea* Cram.; *Arctiid.* (*Lep.*)
 ! „ swallowtail *Papilio glaucus turnus* L.; *Papilion.* „
 tignola degli agrumi (o dell cedro) *Prays citri* Mill.; *Yponomeut.* (*Lep.*)
 Ital.
 „ del fico *Simaethis nemorana* Hbn.; *Glyphypteryg.* (*Lep.*) Ital.
 „ „ grano *Tinea granella* L.; *Tineid.* „ „
 „ „ melo (ragna del melo) *Yponomeuta malinella* Zell.; *Yponomeut.* (*Lep.*) Ital.
 „ dell' assenzio *Schistodepressaria absynthiella* Frey; *Gelech.* (*Lep.*)
 Ital.
 „ „ ' olivo *Prays oleellus* F.; *Yponomeut.* (*Lep.*) Ital.
 „ della cipolla *Acrolepia assectella* Zell.; *Acrolepiid.* (*Lep.*) Ital.
 „ „ patata *Phthorimaea operculella* Zell.; *Gelech.* „ „
 „ „ vite (t. dell' uva) *Clysia ambiguella* Hbn.; *Tortric.* „ „
 „ fasciata *Plodia interpunctella* Hbn.; *Pyr.* „ „
 „ grigia delle provviste alimentari *Ephestia kühniella* Zell.; *Pyr.*
 (*Lep.*) Ital.
 „ orientale del pesco *Laspeyresia molesta* Busck; *Tortric.* (*Lep.*) Ital.
 „ vera del grano (alucite dei cereali) *Sitotroga cerealella* Oliv.;
Gelech. (*Lep.*) Ital.
 „ (o bruco) verde della vite (tignoletta dell' uva) *Polychrosis botrana* Schiff.; *Tortric.* (*Lep.*) Ital.
 tigre du poirier *Stephanitis pyri* F.; *Tingit.* (*Het.*)
 „ „ rhododendron *Stephanitis rhododendri* Horv.; *Tingit.* (*Het.*)
 til leaf roller *Antigastra catalaunalis* Dup.; *Pyr.* (*Lep.*)
 „ sphinx (vgl. Indian death's-head-moths) *Acherontia styx* Westw.;
Sphingid. (*Lep.*)
 ! tile horned prionus *Prionus imbricornis* L.; *Ceram.* (*Col.*)
 timber beetle siehe wharf borer
 „ beetles *Platypodidae*; *Col.*
 timothy bill-bug *Calandra cariosa* Oliv.; *Curcul.* (*Col.*)

- timothy crown leafhopper *Acucephalus (Aphrodes) albifrons* L.; *Cicadell. (Hom.)*
- „ leaf miner = ! locust leaf miner
- „ plant bug *Oncognathus binotatus* F.; *Mirid. (Het.)*
- tingide del pero (cimice del pero) *Stephanitis pyri* F.; *Tingit. (Het.) Ital.*
- tipola erbaiola (Ital.!) }
 tipule des jardins (Französ.!) } *Tipula oleracea* L.; *Tipulid. (Dipt.)*
- „ „ prairies *Tipula paludosa* Meig.; „ „
- tipworm siehe cranberry tipworm (im Nachtrag!)
- tissue paper bug *Thylodrias contractus* Mots.; *Dermest. (Col.)*
- ! toadbug *Gelastocoris oculatus* F.; *Gelastocorid. (Het.)*
- tobacco beetle *Catorama tabaci* Guér.; *Anobiid. (Col.)*
- ! „ budworm *Heliothis virescens* F.; *Noct. (Lep.)*
- „ capsid [in Rhodesia] *Engytatus volucer* Kirk.; *Mirid. (Het.)*
- „ cutworms { *Prodenia litura* Boisd.; *Noct. (Lep.)*
 (auch tobacco leaf caterpillar für die *Prodenia*!) { *Euxoa segetum* Schiff.; „ „
- ! „ flea beetle *Epithrix parvula* F.; *Chrysomel. (Col.)*
- „ hornworm [tropisches Asien] *Acherontia lachesis* F.; *Sphingid. (Lep.)*
- „ leaf-folder *Pachyzancla periusalis* Wlk.; *Pyal. (Lep.)*
- „ „ -miner *Acrocercops sanctaecrucis* Wals.; *Gracilar. (Lep.)*
- ! „ moth (auch noch: cacao-bean or chocolate moth) *Ephestia elutella* Hbn.; *Pyal. (Lep.)*
- „ slug *Lema bilineata* Germ.; *Chrysomel. (Col.)*
- „ stalk borer (or weevil) *Trichobaris mucorea* Lec.; *Curcul. (Col.)*
- ! „ thrips *Frankliniella fusca* Hinds; *Thysanopt.*
- „ whitefly *Aleurodes tabaci* Gennad.; *Aleurod. (Hom.)*
- ! „ worm (t. hornworm) *Protoparce (Phlegethontius) quinquemaculata* Haw.; *Sphingid. (Lep.)*
- toktokkies [so in Süd-Afrika] *Psammodes* sp., bes. *Ps. reichei* S.; *Tenebr. (Col.)*
- tomato and bean bug [so in Queensland!] *Nezara viridula* L.; *Pentatom. (Het.)*
- „ beetle *Ulus crassus* Lec.; *Tenebr. (Col.)*
- „ caterpillar (auch: t. cutworm, t. fruitworm) = ! corn ear worm
- „ erinose mite *Eriophyes cladophthirus* Nal.; *Eriophyid. (Acar.)*
- „ fly (metallic t. f.) *Lonchaea aurea* Macq. (*splendida* Loew); *Lonchaeid. (Dipt.)*
- „ hawk moth *Protoparce (Phlegethontius) quinquemaculata blackburnei* Butl.; *Sphingid. (Lep.)*
- „ hornworm = ! tobacco worm
- „ moth [so in Australien!] *Heliothis obsoleta* F.; *Noct. (Lep.)*

- tomato pinworm *Phthorimaea (Gnorimoschema) lycopersicella* Busck;
Gelech. (Lep.)
- „ psyllid (auch potato ps.) *Paratrioza cockerelli* Sulč.; *Psyllid.*
(Hom.)
- „ stem caterpillar *Phthorimaea plaesiosema* Turner; *Gelech. (Lep.)*
- „ stilt-bug *Jalysus spinosus* Say; *Neidid. (Het.)*
- „ weevil = ! vegetable weevil
- ! „ worm *Protoparce (Phlegethontius) sexta* Johan.; *Sphingid. (Lep.)*
- tonchio (o bruco) del pisello *Bruchus pisorum* L.; *Bruchid. (Col.)* Ital.
- toon-tree shot-borer (or twigborer) siehe mahagony and toona shootborer
- thoothed flea beetle *Chaetocnema denticulata* Ill.; *Chrysomel. (Col.)*
- tordeuse de la vigne *Cacoecia costana* F.; *Tortric. (Lep.)*
- „ „ l'oeillet *Tortrix pronubana* Hb.; „ „
- „ des aiguilles de l'épicéa *Epiblema tedella* Cl.; *Tortric. (Lep.)*
- „ „ bourgeons du sapin pectiné *Epiblema nigricana* H.-S.;
Tortric. (Lep.)
- „ „ cônes du sapin *Evetria margarotana* H.-S.; *Tortric. (Lep.)*
- „ „ feuilles des serres *Cacoecia parallela* Rob.; „ „
- „ „ „ du rosier *Tortrix (Argyrotoxa) bergmanniana* L.;
Tortric. (Lep.)
- „ „ pousses du mélèze *Argyresthia laevigatella* H.-S.; *Tortric.*
(Lep.)
- „ „ „ „ pin *Evetria buoliana* Schiff.; (u. a.!) „
(Lep.)
- „ „ rameaux du chêne *Acrobasis zelleri* Rag.; *Tortric. (Lep.)*
- „ „ „ „ mélèze *Laspeyresia zebiana* Ratz.; „ „
- „ du hêtre (t. ferrugineuse) *Acalla ferrugana* (Schiff.) Tr.; *Tortric.*
(Lep.)
- „ du rosier *Argyroplote ochroleucana* Hbn.; *Tortric. (Lep.)*
- „ „ sapin blanc *Cacoecia murinana* „ „ „
- „ „ „ pectiné *Semasia rufimitrana* H.-S.; „ „
- „ minière du mélèze = teigne minière du mélèze
- „ orientale du pêcher *Laspeyresia molesta* Busck; *Tortric. (Lep.)*
- „ résineuse *Evetria resinella* L.; „ „
- „ rouge des bourgeons siehe ver du bourgeon
- „ verte des arbres fruitiers (t. grise des bourgeons) *Argyroplote*
variegana Hbn.; *Tortric. (Lep.)*
- „ „ du chêne *Tortrix viridana* L.; *Tortric. (Lep.)*
- „ „ „ prunier *Argyroplote pruniana* Hbn.; *Tortric. (Lep.)*
- tordeuses du pois *Laspeyresia dorsana* F.; *Lasp. nigricana* Steph.;
Tortric. (Lep.)
- tortoise beetles *Cassidinae*; *Chrysomel. (Col.)*

- tortrice dei larici *Semasia diniana* Guén.; *Tortric. (Lep.)* Ital.
- „ „ piselli *Laspeyresia dorsana* F.; „ „ „
- „ delle castagne siehe verme delle castagne
- „ „ foglie del nocciuolo *Semasia incarnana* Haw.; *Tortric. (Lep.)* Ital.
- „ „ galle di resina dei pini *Evetria resinella* L.; *Tortric. (Lep.)* Ital.
- „ „ gemme apicali del pino „ *buoliana* Schiff.; *Tortric. (Lep.)* Ital.
- „ „ querce (tortrice verde) *Tortrix viridana* L.; *Tortric. (Lep.)* Ital.
- tossottera del grano *Toxoptera graminum* Rond.; *Aphid. (Hom.)* Ital.
- toyon (or Christmasberry) thrips *Rhynchothrips ilex* Moul.; *Thysanopt.*
- tree cockroach [auf Hawai] *Eleutheroda dytiscoides* Sow.; *Blattid. (Orth.)*
- „ -coloured xylopertha *Xylopertha suturale* Horn; *Bostrych. (Col.)*
- „ cricket [in Ägypten!] *Oecanthus turanicus* Uvarov; *Gryllid. (Orth.)*
- „ crickets (auch: plant crickets) *Oecanthinae*; *Gryllid. (Orth.)*
- „ hoppers *Membracidae*; *Hom.*
- treeksprinkhaanen *Locustidae (Acridiidae)*; *Orth. Holl.*
- triangular-marked banksia beetle *Uracanthus triangularis* Hope; *Cerambyc. (Col.)*
- tripide bruno-ferrugineo del grano *Limothrips cerealium* Hal.; *Thysanopt. Ital.*
- „ del tabacco *Thrips tabaci* Lind.; *Thysanopt. Ital.*
- „ delle lantane (o delle serre) *Heliothrips haemorrhoidalis* Behé.; *Thysanopt. Ital.*
- „ delle viti americane *Drepanothrips reuteri* Uzel; *Thysanopt. Ital.*
- „ nero dell' olivo *Liothrips oleae* Costa; „ „
- „ rosso del grano *Aptinothrips rufus* Gmel.; „ „
- triple-spotted yellow siehe burdock moth
- trips de las flores *Frankliniella insularis* Frankl.; „ Sp.
- tropical cockroach (banded roach) *Supella supellectilium* Serv.; *Blattid. (Orth.)*
- ! „ horse tick *Dermacentor nitens* Neum.; *Ixod. (Acar.)*
- „ rat flea (Holl. = tropische rattenvlo) = ! oriental rat flea; vgl. auch rattenvlo
- ! „ „ mite *Liponyssus bacoti* Hirst.; *Gamasid. (Acar.)*
- troublesome umbrella ant *Atta cephalotes* L.; *Formic. (Hym.)*
- true armyworm (mystery worm) *Laphygma exempta* Walk.; *Noct. (Lep.)*
- „ tampan (African hut tick) *Ornithodoros moubata* Murray; *Argasid. (Acar.)*

- trumpet (or grapevine) tube gall *Cecidomyia viticola* O.S.; *Cecidom.*
(*Dipt.*)
- tsetse flies *Glossina*-Arten; *Anthom.* (*Dipt.*)
- tuart bud weevil *Haplonyx tibialis* Lea; *Curcul.* (*Col.*)
- ! tule beetle *Agonum maculicollis* Dej.; *Carabid.* (*Col.*)
- tulip aphid (iris aphid) *Rhopalosiphoninus tulipaella* Theobald; *Aphid.*
(*Hom.*)
- ! „ -bulb aphid *Anuraphis tulipae* Boyer de Fonsc.; *Aphid.* (*Hom.*)
- ! tuliptree aphid *Macrosiphum liriodendri* Mon.; „ „
- „ gall fly *Thecodiplosis liriodendri* O.S.; *Cecidom.* (*Dipt.*)
- ! „ scale *Toumeyella liriodendri* Gmel.; *Coccid.* (*Hom.*)
- tumblebug *Canthon laevis* Drur.; *Scarab.* (*Col.*)
- tung-oil tree geometer *Buzura (Biston) suppressaria* Guén.; *Geometr.*
(*Lep.*)
- tur hairstreak *Catochrysops cnejus* F.; *Lycaenid.* (*Lep.*)
- „ leaf roller *Eucelis critica* Meyr.; *Tortric.* (*Lep.*)
- „ plume moths { *Exelastis atomosa* Wals.; *Pterophorid.* (*Lep.*)
„ „ *parasita* Meyr.; „ „
- „ pod bug *Clavigralla gibbosa* Spin.; *Coreid.* (*Het.*)
- „ „ fly *Agromyza obtusa* Mall.; *Agromyz.* (*Dipt.*)
- turf ant siehe yellow turf ant
- ! turkey gnat *Simulium meridionale* Riley; *Simuliid.* (*Melusin.*) *Dipt.*
- ! turnip aphid *Rhopalosiphum pseudobrassicae* Davis; *Aphid.* (*Hom.*)
- „ flea beetle („t. fly“) *Phyllotreta nemorum* L.; *Chrysomel.* (*Col.*)
- „ gall weevil (or cabbage g. w.) *Ceuthorrhynchus pleurostigma*
Marsh.; *Curcul.* (*Col.*)
- „ moth (common dart moth) *Euxoa segetum* Schiff.; *Noct.* (*Lep.*)
- „ mud-beetles *Helophorus rufipes* Bosc., *Hel. porculus* Bedel;
Hydrophil. (*Col.*)
- „ sawfly *Athalia colibri* Christ. (*spinarum* F.); *Tenthred.* (*Hym.*)
- turpentine bark beetle = ! black turpentine beetle
- „ borer *Buprestis apricans* Hbst.; *Buprest.* (*Col.*)
- tusser silkworm (tasar moth) *Antheraea mylitta* Drur.; *Saturnid.* (*Lep.*)
- tweekleurige klapperbladkever *Bronthispa froggatti* Sharp; *Chrysomel.*
(*Col.*) Holl.
- ! twice-stabbed ladybeetle *Chilocorus bivulnerus* Muls.; *Coccinell.* (*Col.*)
- twig caterpillar (on tea) = tea twig caterpillar
- „ cutter *Coenorrhinus interpunctatus* Steph.; *Curcul.* (*Col.*)
- „ -cutting weevil = siehe apple twig cutter
- ! „ girdler *Oncideres cingulatus* Say; *Ceram.* (*Col.*)
- ! „ pruner *Hypermallus (Elaphidion) villosus* F.; *Ceram.* (*Col.*)
- twijgborende snuitkever (an kina) siehe kina-snuitkever

- twin-spotted sphinx *Smerinthus jamaicensis geminatus* Say; *Sphingid.* (Lep.)
- two-banded fungus beetle *Alphitophagus bifasciatus* Say; *Tenebr.* (Col.)
- ! „ -lined chestnut borer *Agrilus bilineatus* Web.; *Buprest.* (Col.)
- „ - „ larch sawfly *Platycampus laricis* Roh. & Midd.; *Tenthred.* (Hym.)
- „ -marked treehopper *Enchenopa binotata* Say; *Membrac.* (Hom.)
- „ -spotted cricket (in Ägypten auch black cricket) *Liogryllus bimaculatus* DeG.; *Gryllid.* (Orth.)
- ! „ -spotted ladybeetle *Adalia bipunctata* L.; *Coccinell.* (Col.)
- „ - „ mite (or red spider) *Tetranychus althaeae* v. Hanst. (*bimaculatus* Harvey); *Tetranych.* (Acar.)
- ! „ -striped grasshopper *Melanoplus bivittatus* Say; *Locust.* (Orth.)
- „ - „ timber beetle (spruce timber b.) *Trypodendron* (*Xyloterus*) *bivittatum* Kby.; *Scolyt.* (Col.)
- „ - „ tortoise beetle (sweetpotato beetle) *Metritona bivittata* Say; *Chrysomel.* (Col.)
- ! „ - „ walkingstick *Anisomorpha buprestoides* Stoll; *Phasmid.* (Orth.)
- „ -toothed pine beetle *Pityogenes bidentatus* Hrbst.; *Scolyt.* (Col.)
- ! ugly-nest caterpillar (cherry leaf roller) *Cacoecia cerasivorana* Fitch; *Tortic.* (Lep.)
- nienmot *Acrolepia assectella* Zell.; *Acrolepiid.* (Lep.) Holl.
- uiltjes *Noctuidae* (Lep.) Holl.
- umbellifer aphid (yellow willow aphid) *Cavariella capreae* F.; *Aphid.* (Hom.)
- unarmed meadow plant-bug *Stenodema vicinum* Prov.; *Mirid.* (Het.)
- ! unicorn caterpillar *Schizura unicornis* S. & A.; *Notodont.* (Lep.)
- united provinces sál longicorn [Indien] *Aeolesthes holosericea* F.; *Ceram.* (Col.)
- unspotted aspen leaf-beetle (aspen leaf beetle) *Melasoma tremulae* F. *Chrysomel.* (Col.)
- „ tentiform leaf-miner *Ornix geminatella* Pack.; *Gracilar.* (Lep.)
- ! vagabond crambus *Crambus vulgivagellus* Clem.; *Pyal.* (Lep.)
- valley grasshopper *Oedaleonotus enigma* Scudd.; *Locust.* (Orth.)
- Vancouver (or plum) sphinx *Sphinx vancouverensis* Hy. Edw.; *Sphingid.* (Lep.)
- „ five-spined engraver *Ips vancouveri* Sw.; *Scolyt.* (Col.)
- Van Dyke's cedar twig beetle *Phloeosinus vandykei* Sw.; „ „

- vanessa del cardo (Matonaia o bella donna) *Pyrameis cardui* L.; *Nymphal. (Lep.) Ital.*
- vanesse de l'artichaut *Pyrameis cardui* L.; *Nymphal. (Lep.)*
- vapourer moth [so in Europa!] *Orgyia antiqua* L.; *Lymantr. (Lep.)*
- variable hen louse *Lipeurus variabilis* Nitzsch.; *Mallophag.*
- „ oak leaf caterpillar *Heterocampa manteo* Dbl.; *Notodont. (Lep.)*
- ! varied carpet beetle *Anthrenus verbasci* L.; *Dermest. (Col.)*
- variegated coffee bug (vgl. auch: antestia bug & cameron bug) *Antestia variegata* Thunbg. & var. *lineaticollis* Stål; *Pentatom. (Het.)*
- ! „ cutworm *Lycophotia margaritosa saucia* Hbn.; *Noct. (Lep.)*
- „ fritillary *Euptoieta claudia* Cram.; *Nymphal. (Lep.)*
- ! vedalia (Australian ladybird) *Rodolia (Novius) cardinalis* Muls.; *Coccinell. (Col.)*
- veenmollen *Gryllotalpa*-Arten; *Gryllid. (Orth.) Holl.*
- vegetable ladybird [Afrika] *Epilachna canina* F. & f. *dregei* Muls.; *Coccinell. (Col.)*
- ! „ weevil (auch: Australian tomato or turnip weevil; in Süd-Afrika = introduced vegetable weevil) *Listroderes costirostris* Schönh. & f. *obliquus* (Gyll.) Klug [*Desiantha nociva* Lea]; *Curcul. (Col.)*
- velleda lappet *Tolype velleda* Stoll.; *Lasiocamp. (Lep.)*
- velvet ants *Mutillidae*; *Hym.*
- ! velvetbean caterpillar (Imago siehe bei woolly pyrol moth) *Anticarsia gemmatilis* Hbn.; *Noct. (Lep.)*
- ver à raies vertes de l'érable *Anisota rubicunda* F.; *Ceratocamp. (Lep.)*
- „ denté des grains *Oryzaephilus surinamensis* L.; *Cucuj. (Col.)*
- „ des crosnes *Argyroplote (Endothenia) antiquana* Hbn.; *Tortric. (Lep.)*
- „ „ framboises *Byturus tomentosus* F., *B. fumatus* F.; *Byturid. (Col.)*
- „ „ fruits vertes *Graphiphora alia* Guén.; *Noct. (Lep.)*
- „ „ grains *Rhizopertha dominica* F.; *Bostrych. (Col.)*
- „ „ grappes de grosseille *Epochra canadensis* Loew; *Trypet. (Dipt.)*
- „ „ prunes siehe im Nachtrag carpocapse des prunes
- „ du bourgeon *Tmetocera ocellana* F.; *Tortric. (Lep.)*
- „ „ „ de l'épinette *Cacoecia fumiferana* Clem.; *Tortric. (Lep.)*
- „ „ cayer *Cordylobia anthropophaga* Blanch; *Calliphor. (Dipt.)*
- „ „ chataigne siehe im Nachtrag carpocapse du chataigne
- „ „ coton *Prodenia litura* Boisd.; *Noct. (Lep.)*
- „ fagot *Clania cramerii* Westw.; *Psychid.* „
- „ gris *Euxoa exclamationis* L.; *Noct. (Lep.)*
- „ „ à dos rouge *Euxoa ochrogaster* Guén.; *Noct. (Lep.)*

- ver gris bronzé *Nephelodes emmedonia* Cram.; *Noct. (Lep.)*
 „ „ noir *Rhyacia ypsilon* Rott.; „ „
 „ „ panaché *Lycophotia margaritosa saucia* Hbn.; *Noct. (Lep.)*
 „ „ tacheté *Rhyacia c-nigrum* L.; *Noct. (Lep.)*
 „ „ vitré *Sidemia devastatrix* Brace; „ „
 „ pagode *Pagodia heckmeyer* Heyl.; *Psychid.* „
 „ rongueur du pommier [Canada] *Chrysobothris femorata* Oliv.; *Buprest. (Col.)*
 „ rose du coton *Platyedra gossypiella* Saund.; *Pyal. (Lep.)*
 „ rouge du caféier *Zeuzera coffeae* Nietn.; *Cossid.* „
 verbena bud moth *Argyroploce (Olethreutes) hebesana* Walk.; *Tortric. (Lep.)*
 verderflike dopluis *Aspidiotus perniciosus* Comst.; *Coccid. (Hom.) Afr*
 verme (or tortrice) delle castagne *Laspeyresia (Carpocapsa) splendana*
 Hbn. & f. *reaumurana* Hein.; *Tortric. (Lep.) Ital.*
 „ delle mele e delle pere siehe bruco delle pere e delle mele
 „ „ susine *Laspeyresia funebrana* Tr.; *Tortric. (Lep.) Ital.*
 vermomde wants *Reduvius personatus* L.; *Reduviid. (Het.) Holl.*
 vers blancs Larven der *Melolonthinae*; *Scarab. (Col.)*
 „ de la farine *Tenebrio molitor* L., *T. obscurus* L.; *Tenebr. (Col.)*
 vespa comune *Vespa germanica* L.; *Vespid. (Hym.) Ital.*
 vespero della vite *Vesperus luridus* Rossi; *Ceram. (Col.) Ital.*
 ! vetch bruchid *Bruchus brachialis* Fähr.; *Bruchid. (Col.)*
 vexatious mosquito *Aedes vexans* Meig.; *Culic. (Dipt.)*
 ! viceroy *Basilarchia archippus* Cram.; *Nymphal. (Lep.)*
 Victoria bean butterfly siehe im Nachtrag bei common bean butterfly
 Victorian white ant *Coptotermes australis* Walk.; *Isopt.*
 vigna-springwantsje *Halticus tibialis* Reut.; *Mirid. (Het.) Holl.*
 vigna-wantsje *Chauliops bisontula* Banks; *Lygaeid. (Het.) Holl.*
 vine calandra [Süd-Afrika] *Phlyctinus callosus* Boh.; *Curcul. (Col.)*
 „ chafers *Anomala*-Arten; *Scarab. (Col.)*
 „ curculio [Australien!] *Orthorrhinus klugi* Boh.; *Curcul. (Col.)*
 „ flea beetle *Haltica ampelophaga* Guér.; *Chrysomel. (Col.)*
 „ louse = ! grape phylloxera
 „ margarodes *Margarodes capensis* (Giard) Br.; *Coccid. (Hom.)*
 „ moth [in Australien] *Phalaenoides (Agarista) glycinae* Lewin; *Agarist. (Lep.)*
 „ moth [in Europa! = grape fruit moth
 „ scale = ! cottony maple scale
 „ thrips (grape thrips) *Drepanothrips reuteri* Uzel; *Thysanopt.*
 „ weevil = ! black vine weevil
 vinegar flies *Drosophilidae*; *Dipt.*

- ! violet aphid *Micromyzus* (*Neotoxoptera*) *violae* (Rug.) Perg.; *Aphid.* (Hom.)
- „ midge *Contarinia* (*Phytophaga*) *violicola* Coq.; *Cecidom.* (*Dipt.*)
- ! „ sawfly *Emphytina canadensis* Kby.; *Tenthred.* (*Hym.*)
- Virginia tiger moth = ! yellow woolly bear
- vlintermugjes *Psychodidae* (*Dipt.*) Holl.
- vlooies *Siphonaptera*; Holl.
- vleeschkleurige (oder rose) theemijt *Eriophyes theae* Watt.; *Eriophyid.* (*Acar.*) Holl.
- Voor-Indische rijstcicade *Nephotettix bipunctatus* F.; *Cicadell.* (Hom.) Holl.
- vrillette à six dents *Sinoxylon sexdentatum* Oliv.; *Bostrych.* (*Col.*)
- „ domestique *Anobium punctatum* DeG. (*striatum* Oliv.); *Anobiid.* (*Col.*)
- „ melle *Ernobius mollis* L.; *Anobiid.* (*Col.*)
- vrillettes *Anobiidae*; *Col.*
- vulcain *Pyrameis atalanta* L.; *Nymphal.* (*Lep.*)
- vyewasdoeluis *Ceroplastes pallidus* Br.; *Coccid.* (Hom.) Afr.
- walang sangit [so auf Java!]; auch gewone rijstwants (Holl.!) *Leptocorisa acuta* Thunbg.; *L. varicornis* F.; *Coreid.* (*Het.*)
- ! walkingstick *Diapheromera femorata* Say; *Phasmid.* (*Orth.*)
- ! walnut aphid *Chromaphis juglandicola* Kalt.; *Aphid.* (Hom.)
- ! „ blister mite *Eriophyes tristriatus* subsp. *erineus* Nal.; *Eriophyid.* (*Acar.*)
- ! „ caterpillar *Datana integerrima* G. & R.; *Notodont.* (*Lep.*)
- „ codling moth (w. worm) = ! codling moth
- „ curculio (butternut weevil) *Conotrachelus juglandis* Lec.; *Curcul.* (*Col.*)
- „ girdler *Euzophera aglaeella* Rag.; *Pyrul.* (*Lep.*)
- ! „ husk fly *Rhagoletis completa* Cress.; *Trypet.* (*Dipt.*)
- „ lacebug *Corythucha juglandis* Fitch; *Tingit.* (*Het.*)
- „ maggot *Rhagoletis suavis* Loew; *Trypet.* (*Dipt.*)
- ! „ scale (auch English walnut scale) *Aspidiotus juglans-regiae* Comst.; *Coccid.* (Hom.)
- „ spanworm *Coniodes plumigeraria* Hulst.; *Geometr.* (*Lep.*)
- „ sphinx *Cressonia juglandis* S. & A.; *Sphingid.* (*Lep.*)
- wandluis (bedwants) *Cimex lectularius* L.; *Cimic.* (*Het.*) Holl.
- wapendrager *Phalera bucephala* L.; *Notodont.* (*Lep.*) Holl.
- warble flies *Hypodermatinae*; *Tachinid.* (*Dipt.*)
- wasmot *Galleria mellonella* L.; *Pyrul.* (*Lep.*) Holl.

- watercress caddis fly (or worm) *Limnophilus flavicornis* F.; *Limnophil.* (*Trichopt.*)
- ! " leaf-beetle *Phaedon aeruginosus* Suffr.; *Chrysomel.* (*Col.*)
- ! " sowbug *Mancasellus brachyurus* Harger; *Isopod.*
- waterjuffers *Odonata*; Holl.
- water-lily aphid (siehe auch: reddish-brown plum aphid) *Rhopalosiphum nymphaeae* L.; *Aphid.* (*Hom.*)
- " - " beetle (pond-lily leaf beetle) *Galerucella nymphaeae* L.; *Chrysomel.* (*Col.*)
- " - " leaf-cutter *Nymphula oblitalis* Wlk.; *Pyr.* (*Lep.*)
- " -moths (siehe auch caddis flies) *Trichoptera*
- waterroofkevers *Dytiscidae* (*Col.*) Holl.
- wattle bagworm *Acanthopsyche junodi* Heyl.; *Psychid.* (*Lep.*)
- " gall fly *Cecidomyia acaciae-longifolia* Skuse; *Cecidom.* (*Dipt.*)
- " goat moth *Xyleutes d'Urvillei* H.-S. (*Zeuzera eucalypti* H.-S.); *Cossid.* (*Lep.*)
- " scale (dark purple w. sc.) *Pseudococcus albizziae* (Mask.) Kirk.; *Coccid.* (*Hom.*)
- " stem borer = cherry borer
- wavy-necked flea beetle (larger striped flea beetle) *Disonycha crenicollis* Say; *Chrysomel.* (*Col.*)
- wax moth vergl. auch: lesser wax moth
- ! " " (in Süd-Afrika = larger wax moth) *Galleria mellonella* L.; *Pyr.* (*Lep.*)
- waxy scale (white wax insect) *Ceroplastes cerifer* Sign.; *Coccid.* (*Hom.*)
- ! webbing clothes moth *Tineola biselliella* Hummel; *Tineid.* (*Lep.*)
- " spruce leaf miner (spruce tortricid) *Argyroploce (Olethreutes) abietana* Fern.; *Tortic.* (*Lep.*)
- well-marked cutworm *Agrotis clandestina* Harr.; *Noct.* (*Lep.*)
- West Indian cane fly (auch nur: cane fly) *Stenocranus saccharivorus* Westw.; *Fulgor.* (*Hom.*)
- ! " " weevil *Metamasius hemipterus* L.; *Curcul.* (*Col.*)
- " " flower thrips siehe Cuban flower thrips
- ! " " fruitfly *Anastrepha fraterculus* Wied.; *Trypet.* (*Dipt.*)
- " " mole cricket *Scapteriscus didactylus* Latr.; *Gryllid.* (*Orth.*)
- " " sugarcane leafhopper siehe common sugarcane leafhopper
- ! " " sweetpotato weevil *Euscepes batatae* Waterh.; *Curcul.* (*Col.*)
- ! western balsam bark beetle *Dryocoetes confusus* Sw.; *Scolyt.* (*Col.*)
- " beet leaf-beetle *Monoxia consputa* Lec.; *Chrysomel.* (*Col.*)
- ! " black flea beetle *Phyllotreta pusilla* Horn; *Chrysomel.* (*Col.*)
- " cabbage flea beetle (auch nur: cabbage flea beetle) *Phyllotreta albionica* Lec.; *Chrysomel.* (*Col.*)

- western cedar bark beetle *Phloeosinus punctatus* Lec.; *Scolyt.* (Col.)
- ! " " borer *Trachykele blondeli* Mars.; *Buprest.* (Col.)
- " " mite *Eriophyes thujae* Gar.; *Eriophyd.* (Acar.)
- ! " chicken flea *Ceratophyllus niger* Fox; *Siphonapt.*
- " chinch bug (northwest c. b.) *Blissus occiduus* Barber; *Lygaeid.* (Het.)
- ! " field wireworm *Limonijs infuscatus* Motsch.; *Elater.* (Col.)
- " flower thrips *Frankliniella californica* Moulton; *Thysanopt.*
- ! " grape rootworm *Adoxus obscurus* L.; *Chrysomel.* (Col.)
- ! " " skeletonizer *Harrisina brillians* D. & McD.; *Zygaenid.* (Lep.)
- " green June beetle *Cotinis mutabilis* G. & T.; *Scarab.* (Col.)
- " hemlock wood stainer *Gnathotrichus sulcatus* Lec.; *Scolyt.* "
- " horntail *Sirex areolatus* Cress.; *Siric.* (Hym.)
- " juniper borer *Trachykele blondeli* subsp. *juniperi* Burke; *Buprest.* (Col.)
- " larch roundheaded borer *Tetropium velutinum* Lec.; *Ceram.* (Col.)
- " larch sawfly *Platycampus laricivorus* Roh. & Midd.; *Tenthred.* (Hym.)
- " leaf-footed bug *Leptoglossus zonatus* Dallas; *Coreid.* (Het.)
- " oak bark beetle *Pseudopityophthorus pubipennis* Lec.; *Scolyt.* (Col.)
- " orthesia *Orthezia occidentalis* Dougl.; *Coccid.* (Hom.)
- " oryssid *Oryssus occidentalis* Cress.; *Oryssid.* (Hym.)
- ! " peach borer *Conopia opalescens* Hy. Edw.; *Aegeriid.* (Lep.)
- ! " pine beetle *Dendroctonus brevicornis* Lec.; *Scolyt.* (Col.)
- " " engraver siehe smaller western p. e.
- " " tip moth *Evetria (Rhyacionia) frustrana* var. *bushnelli* Busck; *Tortic.* (Lep.)
- " " wood stainer *Gnathotrichus retusus* Lec.; *Scolyt.* (Col.)
- " pitch midge (Monterey pine resin midge) *Retinodiplosis resinicoloides* Williams; *Cecidom.* (Dipt.)
- " poplar borer siehe locust clear-wing
- ! " potato flea beetle *Epithrix subcrinita* Lec.; *Chrysomel.* (Col.)
- " pulvinaria *Pulvinaria occidentalis* Ckll.; *Coccid.* (Hom.)
- " radish maggot *Hylemyia (Phorbia) planipalpis* Stein; *Anthom.* (Dipt.)
- " rose snout-beetle *Rhynchites wickhami* Ckll.; *Curcul.* (Col.)
- " six-spined engraver *Ips ponderosae* Sw.; *Scolyt.* (Col.)
- ! " spotted cucumber beetle *Diabrotica soror* Lec.; *Chrysomel.* (Col.)
- " strawberry crown borer *Tyloderma morbillosa* Lec.; *Curcul.* "

- ! western striped cucumber beetle *Diabrotica trivittata* Mann.; *Chrysomel.* (Col.)
- „ striped cutworm *Feltia jaculifera* Guén. var. *herilis* Grote; *Noct.* (Lep.)
- ! „ striped flea beetle *Phyllotreta ramosa* Crotch; *Chrysomel.* (Col.)
- „ subterranean termite *Reticulitermes hesperus* Banks; *Isopt.*
- „ swallowtail *Papilio rutulus* Bdv.; *Papilion.* (Lep.)
- „ sycamore borer *Synanthedon mellinipennis* Bdv.; *Aegeriid.* (Lep.)
- ! „ tent caterpillar *Malacosoma pluvialis* Dyar; *Lasiocamp.* „
- „ thrips (alfalfa thrips) *Frankliniella occidentalis* Perg.; *Thysanopt.*
- „ tree cricket siehe California tree cricket
- ! „ „ hole mosquito *Aedes varipalpus* Coq.; *Culic.* (Dipt.)
- „ tube-building desert termite (auch nur desert termite) *Amitermes acutus* Light; *Isopt.*
- ! „ tussock moth *Hemerocampa vetusta* Bdv.; *Lymantr.* (Lep.)
- „ twig borer *Amphicerus cornutus* Pallas; *Bostrych.* (Col.)
- „ walnut husk fly (or maggot) *Rhagoletis juglandis* Cress.; *Trypet.* (Dipt.)
- „ wheat aphid *Brachycolus tritici* Gillette; *Aphid.* (Hom.)
- „ „ -stem maggot *Hylemyia cerealis* Gillette; *Anthom.* (Dipt.)
- „ willow flea beetle *Disonycha quinquevittatus* Say; *Chrysomel.* (Col.)
- „ willow leaf beetle (or grey w. l. b.) *Galerucella decora* Say; *Chrysomel.* (Col.)
- „ willow tingid *Corythucha salicata* Gibson; *Tingit.* (Het.)
- wet-land wireworm *Pheletes occidentalis* Cand.; *Elater.* (Col.)
- wharf borer (timber beetle) *Nacerda melanura* L.; *Oedemerid.* (Col.)
- wheat and barley anoecia [Ägypten] *Anoecia willcocksi* Theobald; *Aphid.* (Hom.)
- „ and barley rhizobius [Ägypten] *Rhizobius* (*Geocica?*) *graminis* Buckt.; *Aphid.* (Hom.)
- „ and barley stem-maggot fly [Ägypten] *Hylemyia* (*Chortophila*) *flavibasis* Stein; *Anthom.* (Dipt.)
- „ beetle [so in Indien!] *Tenebroides mauritanicus* L.; *Ostomid.* (Col.)
- „ bulb fly *Hylemyia* *coarctata* Fall.; *Anthom.* (Dipt.)
- ! „ jointworm *Harmolita* (*Isosoma*) *tritici* Fitch.; *Chalcid.* (Hym.)
- ! „ midge *Contarinia tritici* Kby.; *Cecidom.* (Dipt.)
- „ moth (so in Australien) = ! European grain moth
- „ sheath (gall) worm *Harmolita* (*Isosoma*) *vaginicola* Doane; *Chalcid.* (Hym.)
- „ stem borer *Sesamia uniformis* Ddgn.; *Noct.* (Lep.)
- ! „ „ maggot *Meromyza americana* Fitch; *Chlorop.* (Dipt.)

- ! wheat stem sawfly *Cephus cinctus* Nort.; *Cephid.* (Hym.)
- ! „ straw worm *Harmolita (Isosoma) grandis* Riley; *Chalcid.* (Hym.)
- „ thrips = ! flower thrips
- „ wireworm *Agriotes mancus* Say; *Elater.* (Col.)
- ! wheathead armyworm (armyworm) *Neleucania albilinea* Hbn.; *Noct.* (Lep.)
- ! wheel bug *Arilus cristatus* L.; *Reduviid.* (Het.)
- white admiral [Amerika] *Basilarchia artemis* Drur.; *Nymphal.* (Lep.)
- „ „ [so in Europa!] *Limenitis camilla* L.; „ „
- „ ant [in Amerika] = subterranean termite
- „ „ [in Ost-Asien] = oriental subterranean termite
- „ ants (or termites) *Isoptera*
- ! „ apple leafhopper *Typhlocyba pomaria* McAtee; *Cicadell.* (Hom.)
- „ -barred clearwing *Synanthedon sphecoformis* Gern.; *Aegeriid.* (Lep.)
- „ blister beetle *Macrobasis albida* Say; *Meloid.* (Col.)
- „ -blotch oak leafminer *Lithocolletis hamadryadella* Clem.; *Gracilar.* (Lep.)
- „ borer (of coffee) [in Indien] siehe coffee borer
- „ borers of sugarcane = white sugarcane borers
- „ cedar twig borer *Recurvaria thujaella* Kearf.; *Gelech.* (Lep.)
- „ coffee stem borer *Anthores leuconotus* Pasc.; *Ceramb.* (Col.)
- „ cotton weevil *Mylocerus undecimpustulatus* var. *coffeeae* Desbr.; *Curcul.* (Col.)
- ! „ cutworm *Euxoa scandens* Riley; *Noct.* (Lep.)
- „ egg scale (gum-tree scale) *Eriococcus coriaceus* Mask.; *Coccid.* (Hom.)
- „ fir cone maggot *Lonchaea viridana* Meig.; *Lonchaeid.* (Dipt.)
- „ „ moth *Barbara colfaxiana siskiyouana* Kearf.; *Tortric.* (Lep.)
- ! „ -fringed beetle *Naupactus (Pantomorus) leucoloma* Boh.; *Curcul.* (Col.)
- „ grubs Larven der *Melolonthinae*; *Scarab.* (Col.)
- „ -horned urocerus *Urocerus albicornis* F.; *Siric.* (Hym.)
- „ lace lerp *Cardiaspis vittaformis* Frogg.; *Psyllid.* (Hom.)
- ! „ lined sphinx *Deilephila (Sphinx) lineata* F.; *Sphingid.* (Lep.)
- „ margin rice bug *Aenaria lewisi* Scott; *Pentatom.* (Het.)
- ! „ -marked spider beetle *Ptinus fur* L.; *Ptinid.* (Col.)
- ! „ - „ tussock moth *Hemerocampa leucostigma* Sm. & Abb.; *Lymantr.* (Lep.)
- „ oak leaf miner *Lithocolletis cinnamomiella* Clem.; *Gracilar.* (Lep.)
- ! „ peach scale *Aulacaspis pentagona* Targ.; *Coccid.* (Hom.)
- „ -pine aphid *Cinara strobi* Fitch.; *Aphid.* (Hom.)

- ! white-pine cone beetle *Conophthorus piniperda* Schwarz; *Scolyt.* (Col.)
- „ - „ tufted caterpillar *Panthea furcilla* Pack.; *Noct.* (Lep.)
- ! „ - „ weevil *Pissodes strobi* Peck.; *Curcul.* (Col.)
- „ poplar leafhopper *Idiocerus cognatus* Fieb.; *Cicadell.* (Hom.)
- „ ribbed case-moth *Thyridopteryx herrichi* Westw.; *Psychid.* (Lep.)
- „ satin = ! satin moth
- „ scale (lesser snow scale) *Pinnaspis* (*Hemichionaspis*) *minor* Mask.; *Coccid.* (Hom.)
- „ -shouldered moth *Endrosis lacteella* Schiff.; *Gelech.* (Lep.)
- ! „ -spotted sawyer *Monochamus scutellatus* Say; *Ceram.* (Col.)
- „ sugarcane borers *Scirpophaga*-Arten, bes. *Sc. auriflua* Zell.; *Pyr.* (Lep.)
- „ top-borer (of sugarcane) *Scirpophaga auriflua* Zell. var. *intacta* Snell.; *Pyr.* (Lep.)
- „ -triangle leafroller *Cacoecia persicana* Fitch; *Tortric.* (Lep.)
- „ wax scale [Süd-Afrika!] *Ceroplastes destructor* Nwst.; *Coccid.* (Hom.)
- „ wireworm *Thereva plebeja* L.; *Therevid.* (Dipt.)
- „ woolly aphid (of sugarcane) *Oregma lanigera* Zehnt.; *Aphid.* „
- wide-footed treehopper *Campylenchia latipes* Say; *Membrac.* (Hom.)
- wild cochineal insect (Afr.: wilde cochenille insek) *Coccus* (*Dactylopius*) *greeni* Ckll.; *Coccid.* (Hom.)
- „ -grape gall-coccid (Afr.: wilderuif galldopluis) *Cissococcus fulleri* Ckll.; *Coccid.* (Hom.)
- wilgenbastaardrups *Pteronus salicis* L.; *Tenthred.* (Hym.) Holl.
- wilgenboktor siehe rozenboktor
- wilgenhaantjes *Phyllodecta*-Arten; *Chrysomel.* (Col.) Holl.
- wilgenhoutrups *Cossus cossus* L.; *Cossid.* (Lep.) Holl.
- wilgerboom-dopluis *Chionaspis kiggelariae* Br.; *Coccid.* (Hom.) Afr.
- willow aphid (umbellifer aphid) siehe yellow willow aphid
- „ beauty *Boarmia rhomboidaria* Schiff. (*gemmaria* Brahm); *Geometr.* (Lep.)
- „ beetles (vgl. auch blue w. b. und yellow w. b.!) *Phyllodecta* sp.; *Chrysomel.* (Col.)
- „ borer (auch: fig-tree borer) *Phrynetia spinator* F.; *Ceram.* (Col.)
- „ butterfly = ! mourning-cloak butterfly
- „ cone-gall *Rhabdophaga strobiloides* Walsh.; *Cecidom.* (Dipt.)
- „ flea beetle [in Europa!] *Chalcoides aurata* Marsh.; *Chrysomel.* (Col.)
- „ „ „ [in Nord-Amerika!] *Chalcoides helxines* L.; „ „
- „ „ weevil *Rhynchaenus* (*Orchestes*) *rufipes* Lec.; *Curcul.* „
- „ gall midges *Rhabdophaga*-Arten; *Cecidom.* (Dipt.)
- „ „ mite *Eriophyes salicicola* Gar.; *Eriophyid.* (Acar.)
- ! „ saw-fly *Pteronus* (*Pteronidea*) *ventralis* Say; *Tenthred.* (Hym.)

- willow scale [Süd-Afrika!] *Chionaspis kiggelariae* Br.; *Coccid. (Hom.)*
 „ scales (vgl. auch black-willow scale) *Chionaspis salicis* (L.) Sign.,
Ch. salicis-nigrae Walsh.; *Coccid. (Hom.)*
 „ -tree caterpillar *Gonimbrasia tyrrhea* Cram.; *Saturnid. (Lep.)*
 „ weevil [so in England; vgl. auch: ! poplar and willow weevil]
Cryptorrhynchus lapathi L.; *Curcul. (Col.)*
 „ wood midge *Helicomomyia (Rhabdophaga) saliciperda* Duf.; *Cecidom. (Dipt.)*
 Wilson's wide-headed ambrosia beetle *Platypus wilsoni* Sw.; *Platypod. (Col.)*
 windepijlstart *Herse convolvuli* L.; *Sphingid. (Lep.)* Holl.
 wingerd margarodes *Margarodes capensis* (Giard) Br.; *Coccid. (Hom.)* Afr.
 winter moth (small winter moth; Holl.: wintervlinder) *Operopthera brumata* L.; *Geometr. (Lep.)*
 ! „ tick (elk tick) *Dermacentor albipictus* Pack.; *Ixod. (Acar.)*
 „ turnip gnat *Petaurista (Trichocera) hiemalis* Meig.; *Petaurist. (Dipt.)*
 „ tussock caterpillar *Olene vagans* B. & McD.; *Lymantr. (Lep.)*
 wireworms Larven der *Elateridae*; in Amerika bes. *Monocrepidius belulus* Say, in Europa bes. *Agriotes lineatus* L.; *Elater. (Col.)*
 „ in England auch noch *Julidae*; *Diplopod.*
 wit perske-dopluis *Aulacaspis pentagona* Targ.; *Coccid. (Hom.)* Afr.
 „ wasdopluis *Ceroplastes destructor* Newst.; „ „ „
 witch-hazel cone-gall aphid *Hormaphis hamamelidis* Fitch; *Aphid. (Hom.)*
 „ - „ spiny-gall aphid = spiny witch-hazel gall aphid
 witte cacaoluis *Pseudococcus hispidus* Morr.; *Coccid. (Hom.)* Holl.
 „ citrus-luis *Pseudococcus citri* (Risso) Fern.; „ „ „
 „ geribde schildluis (geribde djeroek-luis) *Icerya purchasi* Mask.;
Coccid. (Hom.) Holl.
 „ mieren *Isoptera*; „
 „ koffieboorder *Xylotrechus quadripes* Chevr.; *Ceram. (Col.)* Holl.
 „ koffiecicade *Lawana candida* F.; *Fulgor. (Hom.)* Holl.
 „ lamtoro-luis *Pseudococcus virgatus* Ckll.; *Coccid. (Hom.)* Holl.
 „ rijstboorder *Scirpophaga sericea* Sn.; *Pyr. (Lep.)* Holl.
 „ rijstcicade *Tettigoniella spectra* Dist.; *Cicadell. (Hom.)* Holl.
 „ rijstmotje *Nymphula depunctalis* Guén.; *Pyr. (Lep.)* „
 „ top-boorder *Scirpophaga auriflua* Zell. var. *intacta* Snell.; *Pyr. (Lep.)* Holl.
 „ wolluis (witte suikerriet-bladluis) *Oregma lanigera* Zehnt.; *Aphid. (Hom.)* Holl.
 witvlakvlinder *Orgyia antiqua* L.; *Lymantr. (Lep.)* Holl.
 ! w-marked cutworm *Agrotis unicolor* Walk.; *Noct. (Lep.)*

wolf moth = ! European grain moth

wood ant [so in England!] *Formica rufa* L.; *Formic.* (Hym.)

„ „ , larger [Australien] *Podomyrma gratiosa* Smith; *Formic.* (Hym.)

„ „ , southern „ „ *adelaidae* Smith; „ „

„ „ , spotted „ „ *bimaculata* Forel; „ „

„ „ , striated „ „ *striata* Smith; „ „

„ borers *Bostrychidae*; Col.

„ -lady *Anthocharis cardamines* L.; *Pierid.* (Lep.)

„ leopard moth = ! leopard moth

„ lice (or sow bug) *Armadillidium* sp., *Oniscus* sp.; *Isopod.*

„ swift (or ghost) moth *Hepialus sylvinus* L.; *Hepial.* (Lep.)

„ wasps *Siricidae*; Hym.

woodburn root weevil *Dyslobus granicollis* Lec., *Curcul.* (Col.)

woodland malaria mosquito *Anopheles punctipennis* Say; *Culic.* (Dipt.)

! woolly alder aphid *Prociphilus tessellatus* Fitch; *Eriosomat.* (Hom.)

! woolly apple aphid (elm rosette aphid) *Eriosoma lanigerum* Hausm.;
Eriosomat. (Hom.)

„ „ „ parasite *Aphelinus mali* Haldem.; *Chalcid.* (Hym.)

„ bear [so in Indien!] *Anthrenus vorax* Waterh.; *Dermest.* (Col.)

„ beech-leaf aphid *Phyllaphis fagi* L.; *Aphid.* (Hom.)

„ cane aphid (or louse) siehe white woolly aphid (of sugarcane)

„ currant scale (! cottony maple scale) *Pulvinaria betulae* (L.)
Sign.; *Coccid.* (Hom.)

! „ elm aphid *Eriosoma americanum* Riley; *Eriosomat.* (Hom.)

„ flower gall (on oaks) *Callirhytis operator* O. S.; *Cynipid.* (Hym.)

„ larch aphid (in England auch larch aphid) *Adelges laricis* Vallot
(*strobilobius* Kalt.); *Adelgid.* (Hom.)

„ maple scale (false m. sc.) *Phenacoccus acericola* King; *Coccid.*
(Hom.)

„ oak scale *Trionymus villosa* Ehr.; *Coccid.* (Hom.)

! „ pear aphid *Eriosoma lanuginosum* Htg. (*pyricola* Baker & David-
son); *Eriosomat.* (Hom.)

„ pine louse siehe pine leaf aphid

„ „ scale *Pseudophilippia quaintancii* Ckll.; *Coccid.* (Hom.)

„ pyrol moth (vergl. auch ! velvetbean caterpillar) *Anticarsia gem-
matilis* Hbn.; *Noct.* (Lep.)

! „ whitefly *Aleurothrixus howardi* Quaint.; *Aleurod.* (Hom.)

wortel wolluis *Pseudococcus transvaalensis* Br.; *Coccid.* (Hom.) Afr.

wortelboorders *Hepialidae* (Lep.) Holl.

wortelhals-boorder (ringboorder) *Phassus* sp.; *Hepial.* (Lep.) Holl.

wrattige maisboorder *Pyrausta nubilalis* Hbn.; *Pyral.* (Lep.) Holl.

- xileboro delle latifoglie e dell conifere *Xyleborus saxeseni* Ratz.; *Scolyt.* (Col.) Ital.
- „ disuguale *Xyleborus dispar* F.; *Scolyt.* (Col.) Ital.
- xylebore [Französ.; in Kanada!] *Xyleborus pyri* Peck.; *Scolyt.* (Col.)
- yam weevil *Palaeopus dioscoreae* Pierce; *Curcul.* (Col.)
- yanone scale *Prontaspis yanonensis* Kuwana; *Coccid.* (Hom.)
- yellow bark-eating caterpillar [bes. an Tee!] *Comocritis pieria* Meyr.; *Yponomeut.* (Lep.)
- „ bee pirate *Philanthus diadema* F.; *Crabron.* (Hym.)
- „ -box borer (auch: dark brown phoracantha) *Phoracantha tricuspidis* Newm.; *Ceram.* (Col.)
- „ clover aphid *Therioaphis ononidis* Kalt.; *Aphid.* (Hom.)
- „ coffee borer *Nitocris* (*Dirphyia*) *usambica* Klb.; *Ceram.* (Col.)
- „ cranberry worm *Peronea* (*Acalla*) *vacciniivorana* Pack.; *Tortric.* (Lep.)
- „ eucalyptus longicorn *Phoracantha recurva* Newm.; *Ceram.* (Col.)
- ! „ -fever mosquito *Aedes aegypti* L. (*Stegomyia fasciata* F.); *Culic.* (Dipt.)
- „ -headed coffee (stem) borer *Nitocris* (*Dirphyia*) *princeps* Jord.; *Ceram.* (Col.)
- „ -headed cranberry worm *Peronea* (*Acalla*) *minuta* Rob. var. *cinderella* Rly.; *Tortric.* (Lep.)
- ! „ -headed cutworm *Septis arctica* Bdv.; *Noct.* (Lep.)
- ! „ - „ fireworm *Peronea* (*Acalla*) *minuta* Rob.; *Tortric.* (Lep.)
- ! „ - „ leafhopper *Carneiocephala flaviceps* Riley (*Draeculacephala reticulata* Sign.); *Cicadell.* (Hom.)
- ! „ - „ spruce sawfly *Pachynematus ocreatus* Hgtn.; *Tenthred.* (Hym.)
- „ - „ tussock (moth) *Hemerocampa definita* Pack.; *Lymantr.* (Lep.)
- „ -horned urocerus *Urocerus flavicornis* F.; *Siric.* (Hym.)
- ! „ mealworm *Tenebrio molitor* L.; *Tenebr.* (Col.)
- ! „ -necked caterpillar *Datana ministra* Drur.; *Notodont.* (Lep.)
- „ - „ flea beetle *Disonycha mellicollis* Say; *Chrysomel.* (Col.)
- „ orchid thrips *Taeniothrips xanthius* Williams; *Thysanopt.*
- „ plant louse (y. sugarcane aphid) *Sipha flava* Forbes; *Aphid.* (Hom.)
- „ poplar caterpillar (cottonwood dagger) *Apatela* (*Acronycta*) *populi* Riley; *Noct.* (Lep.)
- „ powder post beetle *Lyctopholis* (*Minthea*) *rugicollis* Walk.; *Bostrych.* (Col.)

- !yellow scale *Aonidiella citrina* Coq.; *Coccid.* (Hom.)
 „ silkworm (moth) *Antheraea simplex* Walk.; *Saturnid.* (Lep.)
 „ -spotted cranefly *Pales* (*Pachyrrhina*) *maculata* Meig.; *Tipul.* (Dipt.)
 ! „ -striped armyworm *Prodenia ornithogalli* Guén.; *Noct.* (Lep.)
 „ sugarcane aphid siehe yellow plant louse
 „ „ borer *Chilo infuscatellus* Sn.; *Pyral.* (Lep.)
 „ tail siehe gold-tail moth
 „ tea mite *Tarsonemus translucens* Green; *Tarsonemid.* (Acar.)
 „ tea thrips *Physothrips lefroyi* Bagn.; *Thysanopt.*
 „ turf ant *Lasius flavus* (F.) Mayr; *Formic.* (Hym.)
 „ willow aphid (umbellifer aphid) *Cavariella capreae* F.; *Aphid.* (Hom.)
 „ willow beetle *Galerucella lineola* F.; *Chrysomel.* (Col.)
 „ underwing [in England] = large yellow underwing
 ! „ woolly bear *Diacrisia virginica* F.; *Arctiid.* (Lep.)
 yew gall-mite *Eriophyes psilaspis* Nal.; *Eriophyid.* (Acar.)
 „ scale *Eulecanium corni* Bché. var. *crudum* Green; *Coccid.* (Hom.)
 yolala [so auf Madagaskar!] *Locusta migratoria* ph. *migratoroides* Reiche & Fairm.; *Locust.* (Orth.)
 ! Yosemite bark weevil *Pissodes yosemite* Hopk.; *Curcul.* (Col.)
 ! yucca moth *Tegeticula yuccasella* Riley; *Tineid.* (Lep.)

zaadkevers *Bruchidae* (Col.) Holl.

zabre, le (Ital.: zabro gobbo o zabro del frumento) *Zabrus tenebrioides* Goeze; *Carab.* (Col.)

zakrupsen *Psychidae* (Lep.) Holl.

!zebra caterpillar *Ceramica* (*Mamestra*) *picta* Harr.; *Noct.* (Lep.)

zeuzère (du poirier, du maronnier) siehe coquette

zigena della vite *Procris* (*Ino*) *ampelophaga* Bayle; *Zygaenid.* (Lep.) Ital.

zigzag *Lymantria dispar* L.; *Lymantr.* (Lep.) Holl.

zigzagboorder [Forstschädling in Niederld.-Indien] *Agrilus kalshoveni* Obg.; *Buprest.* (Col.)

zijdervlinder *Bombyx mori* L.; *Bombyc.* (Lep.) Holl.

Zimmerman's pine moth *Dioryctria zimmermani* Grt.; *Pyralid.* (Lep.)

zizyphus scale = ebony scale oder black parlatoria

zucaiola (croccia, rufola; vgl. auch grillotalpa!) *Gryllotalpa vulgaris* L.; *Gryllid.* (Orth.) Ital.

zwartbruine aardrups *Rhyacia ypsilon* Rott.; *Noct.* (Lep.) Holl.

zwarte aardrups *Euxoa segetum* Schiff.; „ „ „

„ dadapwants *Cyclopelta obscura* Lep. & Serv.; *Pentatom.* (Het.) Holl.

- zwarte djerook-vliegje *Drosophila punctipennis* v. d. W.; *Drosophil.* (Dipt.) Holl.
- „ katoenwants *Oxycarenus laetus* Kby. (*lugubris* Motsch.); *Lygaeid.* (Het.) Holl.
- „ oliekever *Epicauta ruficeps* Ill.; *Meloid.* (Col.) Holl.
- „ palmsnuitkever *Rhynchophorus pascha* Boh. var. *papuanus* Kirsch.; *Curcul.* (Col.) Holl.
- „ pandanboorder [an Pandanus!] *Acara morosella* Wlk.; *Pyralid.* (Lep.) Holl.
- „ rijstbloesemwants *Menida histrio* F.; *Pentatom.* (Het.) Holl.
- „ rijstwants of këpi *Scotinophara (Podops) cinerea* Le Guill. (*vermiculata* Voll.) & *Scot. coarctata* F.; *Pentatom.* (Het.) Holl.
- „ schildluis (zw. dopluis) *Saissetia nigra* Nietn.; *Coccid.* (Hom.) Holl.
- „ theewants *Helopeltis antonii* Sign.; *Mirid.* (Het.) Holl.
- „ vlieg (Maartsche vlieg) *Bibio marci* L.; *Bibion.* (Dipt.) Holl.
- zwarter takkenboeboek *Xyleborus morstatti* Haged.; *Scolyt.* (Col.) Holl.
- zwartgroene vliegen (glanzend-blauwe vliegen) *Phormia*-Arten; *Calliphorinae* (Dipt.) Holl.
- zwartkoprups [an Tee!] *Homona (Capua) coffearia* Nietn.; *Tortric.* (Lep.) Holl.
- zweefvliegen (staandevliegen) *Syrphidae* (Dipt.) Holl.

Nachträge zu Teil II.

1. Ergänzungen zu p. 124—160.

- aardappelaardvloo *Psylliodes affinis* Payk.; *Chrysomel.* (Col.) Holl.
- aardappelrupsen Raupen von: *Xanthoecia flavago* Schiff. (*ochracea* Hbn.) u. *Hydroecia micacea* Esp.; *Noct.* (Lep.) Holl.
- aardrupsen *Noctuiden*-Raupen, bes. *Agrotis* u. verwandte Gattungen; *Noct.* (Lep.) Holl.
- abeille découpreuse *Megachile centuncularis* L.; *Aphid.* (Hym.)
- abrikozenuil *Acronycta tridens* Schiff.; *Noct.* (Lep.) Holl.
- acacia borer (feather-horned longicorn) *Piesarthrius marginellus* Hope; *Cerambyc.* (Col.)
- acamushi [Japan!] *Trombidicula acamushi* auct.; *Trombid.* (Acar.)
- acarien jaune *Tarsonemus translucens* Green; *Tarsonemid.* (Acar.)
- „ orange (du théier) *Tenuipalpus obovatus* Donn.; *Tetranych.* (Acar.)
- „ pourpre et blanc *Eriophyes carinatus* Green; *Eriophyid.* „
- „ rose (ou acarien couleur chair) *Eriophyes theae* Watt.; *Eriophyid.* (Acar.)
- „ rouge du caféier *Tetranychus coffeae* Nietn. (*Paratetranychus bioculatus* Wood-Mason); *Tetranych.* (Acar.)

- acaro della farina *Tyroglyphus (Aleurobius) farinae* DeG.; *Tyroglyph.* (*Acar.*) Ital.
- „ domestico *Glyciphagus domesticus* Des.; *Tyroglyph.* (*Acar.*) Ital.
- acorn weevil [Himalaya!] *Calandra sculpturata* Gyllh.; *Curcul.* (*Col.*)
- afide bianco del faggio *Phyllaphis fagi* L.; *Aphid.* (*Hom.*) Ital.
- „ brunastro del pesco *Appelia schwartzi* Börner; „ „ „
- „ dei bulbi *Anuraphis tulipae* Boyer de Fonsc.; „ „ „
- „ del pero (e del farfaro) *Anuraphis farfarae* Koch; „ „ „
- „ grande del pino *Cinara pinicola* Kalt.; „ „ „
- „ „ delle querce *Pterochlorus (Lachnus) roboris* L.; *Aphid.* (*Hom.*) Ital.
- „ nero del pesco auch noch: *Anuraphis persicae-niger* Smith.; *Aphid.* (*Hom.*) Ital. (vgl. p 124!)
- „ sanguigno del pero *Yezabura piri* Boyer de Fonsc.; *Aphid.* (*Hom.*) Ital.
- „ verdastro del melo *Yezabura malifolii* Fitch; *Aphid.* (*Hom.*) Ital.
- „ „ „ pruno (e di erbacee) *Anuraphis helichrysi* Kalt.; *Aphid.* (*Hom.*) Ital.
- „ verde del melo *Aphis pomi* DeG.; *Aphid.* (*Hom.*) Ital.
- African celery aphid *Anuraphis apiifolia* Theobld.; *Aphid.* (*Hom.*)
- „ hut tick (true tampan) *Ornithodoros moubata* Murray; *Argasid.* (*Acar.*)
- „ mole cricket *Gryllotalpa africana* P. de Beauv.; *Gryllid.* (*Orth.*)
- agavesnuitkever *Scyphophorus interstitialis* Gyllh. (*acupunctatus* Gyllh.); *Curcul.* (*Col.*) Holl.
- agrire (ou bupreste) du framboisier *Agrilus rubicola* Ab.; *Buprest.* (*Col.*)
- agrire del faggio *Agrilus viridis* L.; *Buprest.* (*Col.*) Ital.
- „ della quercia *Agrilus angustulus* Illig.; *Buprest.* (*Col.*) Ital.
- agriote dei cereali *Agriotes lineatus* L.; *Elaterid.* (*Col.*) Ital.
- aiguillonier *Calamobius filum* Rossi; *Cerambyc.* (*Col.*)
- air sac mite (an Geflügel) *Cytolichus nudus* Vizioli; *Cytolich.* (*Acar.*)
- albizzia-vlinder *Terias hecabe* L.; *Pierid.* (*Lep.*) Holl.
- aleurode (aleirode) ceroso dell' olivo *Siphoninus finitimus* Silv.; *Aleurod.* (*Hom.*) Ital.
- „ „ del fico *Aleurodes elevatus* Silv.; *Aleurod.* (*Hom.*) Ital.
- „ „ delle serre *Trialeurodes vaporariorum* Westw.; *Aleurod.* (*Hom.*) Ital.
- „ „ „ solanacee *Aleurodes tabaci* Gennad.; *Aleurod.* (*Hom.*) Ital.
- „ des aurantiacées *Dialeurodes citri* Ashm.; *Aleurod.* (*Hom.*)
- aleurolobo dell' olivo (aleirode nero dell' olivo) *Aleurolobus olivinus* Silv.; *Aleurod.* (*Hom.*) Ital.

altica delle canapa e del luppolo *Psylliodes attenuata* Koch; *Chrysomel.* (Col.) Ital.

„ delle querce (Ital.) } *Haltica brevicollis* subsp. *quercetorum* Foud.
altise du chêne (Französ.) } (*erucæ* Oliv.); *Chrysomel.* (Col.)

„ de la betterave *Chaetocnema tibialis* Illig.; „ „

„ „ „ pomme de terre *Psylliodes affinis* Payk.; *Chrysomel.* (Col.)

„ des artichauts *Sphaeroderma rubidum* Graells.; „ „

„ du chanvre et du houblon *Psylliodes attenuata* Koch; „ „

„ „ colza et du navet „ *chrysocephala* L.; „ „

„ „ lin *Aphthona euphorbiae* Schrk.; „ „

Amazon fly (Nützling!) *Metagonistylum minense* Towns.; *Tachinid.* (Dipt.)

American bark beetle destroyer *Thanasimus dubius* F.; *Clerid.* (Col.)

amerikaansche kakkerlak (Holl.!) = ! American cockroach

Andamans padauk weevil (auf den Andamanen) *Trigonocolus subfasciatus* Faust; *Curcul.* (Col.)

anthonome de l'amandier *Anthonomus amygdali* Hust. (*ornatus* Reiche); (*Curcul.*) (Col.)

„ du cerisier L.; *Furcipes* (*Anthonomus*) *rectirostris* L.; *Curcul.* (Col.)

„ „ fraisier (et du framboisier) „ *rubi* Hbst.; „ (Col.)

„ „ poirier *Anthonomus pyri* Kollar (*cinctus* Redt. et auct.) *Curcul.* (Col.)

„ „ pommier *Anthonomus pomorum* L.; *Curcul.* (Col.)

antreno dei musei *Anthrenus museorum* L.; *Dermest.* (Col.) Ital.

aplotripide del grano *Haplothrips tritici* Kurdjumov; *Thysanopt.* Ital.

apodère cigareur *Apoderus coryli* L.; *Curcul.* (Col.)

appelbladroller (appelnotje) *Laspeyresia* (*Carpocapsa*) *pomonella* L.; *Tortric.* (Lep.) Holl.

appelwants *Plesiocoris rugicollis* Fall.; *Mirid.* (Het.) Holl.

apple leaf blister moth *Ornix petiolella* Frey; *Gracilar.* (Lep.)

„ serpentine leaf miner *Nepticula pomivorella* Pck.; *Nepticul.* (Lep.)

„ tree destroyer *Prosops pedisequus* Buckt.; *Fulgor.* (Hom.)

„ wood stainer (or pin borer) *Pterocyclon mali* Fitch; *Scolyt.* (Col.)

apple-gum bimia *Bimia bicolor* White & f. *femoralis* Saund.; *Cerambyc.* (Col.)

apricot beetle *Belus bidentatus* Donovan; *Curcul.* (Col.)

„ (and vine) moth siehe small apricot & vine moth

araignée rouge des serres *Tetranychus telarius* L.; *Tetranych.* (Acar.)

„ „ du pommier *Paratetranychus pilosus* C. & F.; *Tetranych.* (Acar.)

- arañuela (o polilla) del manzano *Yponomeuta malinella* Zell.; *Yponomeut.* (Lep.) Sp.
- arpenreuse du hêtre *Operophtera boreata* Hbn.; *Geometr.* (Lep.)
- „ „ pin (phalène du pin) *Bupalus piniarius* L.; *Geometr.* (Lep.)
- artemisia weevil *Cercopus artemisiae* Pierce; *Curcul.* (Col.)
- ash bark beetle [in England] *Hylesinus fraxini* Panz.; *Scolyt.* (Col.)
- „ leaf aphid *Prociphilus fraxinifolii* Riley; *Eriosomat.* (Hom.)
- aspen leaf beetle siehe unspotted a. l. b.
- aspergetorretje *Crioceris asparagi* L.; *Chrysomel.* (Col.) Holl.
- Assam tea seed moth } *Thosea cervina* Moore; *Limacodid.* (Lep.)
(„ nettle grub) }
- „ tea tortricid *Homona menciaria* Walk.; *Tortric.* „
- aster shark *Cucullia convexipennis* G. & R.; *Noct.* (Lep.)
- atlas moth (giant Indian silkworm) } *Attacus atlas* L.; *Saturnid.* (Lep.)
atlasvlinder (Holl.!) }
- attageno dell pelliccie *Attagenus pellio* L.; *Dermest.* (Col.) Ital.
- auger beetle siehe orange and fig-tree borer
- Australian apple grub ¹⁾, auch reddish-buff wattle moth (früher: „pinara grub of the apple“) *Entometa australasiae* F.; *Lasiocamp.* (Lep.)
- „ goat moth *Culama caliginosa* Walk.; *Cossid.* (Lep.)
- „ spider beetle *Ptinus tectus* Boield.; *Ptinid.* (Col.)
- autumnal breeze fly *Tabanus autumnalis* L.; *Tabanid.* (Dipt.)
- azijnvlieg *Drosophila funebris* F. & a. !; *Drosophil.* (Dipt.)
- babul root borer (sál girdler) *Coelosterna scabrata* F.; *Ceramb.* (Col.)
- bagworms *Psychidae*; Lep.
- bakkerstor (oostersche kakkerlak) siehe gewone bakkerstor
- balanin des chataignes *Curculio (Balaninus) elephas* Gyll.; *Curcul.* (Col.)
- „ „ noisettes „ „ „ *nucum* L.; „ „
- Baluchistan poplar borer *Aegeria ommatiasformis* Mr.; *Aegeriid.* (Lep.)
- bamboo borer Holl. = bamboeboeboek siehe smaller bamboo shot-hole borer [vgl. auch p. 131!]
- ! banded greenhouse thrips *Heliothrips (Hercinothrips) femoralis* Reut.; *Thysanopt.*
- „ pine weevil siehe minor pine w.
- banksia borer [Australien!] *Cyria imperialis* Donovan; *Buprest.* (Col.)
- „ moth *Danima banksiae* Lewin; *Notodont.* (Lep.)
- bark borers *Scolytidae (Ipidae)*; Col.

¹⁾ Bei French als „*Pinara nana*“ aufgeführt, doch ist dies, wie die Abbildung daselbst deutlich zeigt, Fehlbestimmung; die Art ist in Wahrheit *Entometa australasiae* F.

- basket worm [in Ceylon usw. auf Tee!] *Amatissa contorta* Templ.; *Psychid.* (Lep.)
- bastaardhoornrups *Polia persicariae* L.; *Noct.* (Lep.) Holl.
- bastaardrupsen Larven der *Tenthredinidae* (Hym.) "
- batatensnuitkever *Cylas formicarius* F.; *Curcul.* (Col.)
- bay whitefly *Paraleurodes perseae* Quaint.; *Aleurod.* (Hom.)
- bean flower capsid *Callicratides rama* Kby.; *Mirid.* (Het.)
- " -root aphid siehe solanum root aphid
- beet . . . siehe auch sngar-beet . . .
- beetle mites *Oribatidae* (Acar.)
- behangersbij *Megachile centuncularis* L.; *Apid.* (Hym.) Holl.
- Bermuda grass root-aphid siehe negeel grass root aphid
- bessenbladluis *Capitophorus ribis* L.; *Aphid.* (Hom.) Holl.
- bidsprinkhaanen *Mantidae* (Orth.) Holl.
- bierkever *Tribolium castaneum* Hbst.; *Tenebr.* (Col.) Holl.
- bietenkevertje *Atomaria linearis* Steph.; *Cryptophag.* (Col.) Holl.
- big headed grasshopper (or Elliot's gr.) *Aulocara ellioti* Thomas; *Locust.* (Orth.)
- bijen *Apidae* (Hym.) Holl.
- bird mite [in U. S. A. = ! chicken mite] *Dermanyssus gallinae* DeG. (*avium* Dugès); *Gamasid.* (Acar.)
- biting lice *Mallophaga*
- " snipe fly *Symphoromyia* sp., bes. *S. hirta* Johns.; *Rhagionid.* (Dipt.)
- blaaspooten *Thysanoptera*; Holl.
- black arches *Lymantria monacha* L.; *Lymantr.* (Lep.)
- " bean aphid [in Ägypten!] *Aphis leguminosae* Theobld.; *Aphid.* (Hom.)
- " -currant leaf midge *Perrisia (Dasyneura) tetensi* Rübs.; *Cecidom.* (Dipt.)
- " flour beetle *Tribolium madens* Charp.; *Tenebr.* (Col.)
- " fungus beetle *Alphitobius piceus* Oliv.; *Tenebr.* (Col.)
- " leaf-cutting bee (common leaf-cutting-bee) *Megachile anthracina* Sm.; *Apid.* (Hym.)
- " tea thrips [vergl. auch p. 136 black thrips!] *Haplothrips tenuipennis* Bagn.; *Thysanopt.*
- " -veined white *Aporia crataegi* L.; *Pierid.* (Lep.)
- " wattle psyllid *Psyllia acaciae-decurrentis* Frogg.; *Psyllid.* (Hom.)
- " wheat thrips *Limothrips cerealium* Hal.; *Thysanopt.*
- bladrollers *Tortricidae* (Lep.) Holl.
- blatta nera delle case (piattola nera o comune delle case) *Blatta orientalis* L.; *Blattid.* (Orth.) Ital.
- " rossa *Periplaneta americana* L.; *Blattid.* (Orth.) Ital.

- blauwe bladhaantje (an Bataten!) *Colasposoma metallicum* Clk.; *Chrysomel.* (Col.) Holl.
- „ vleeschvlieg (bromvlieg) *Calliphora erythrocephala* Meig. (u. a.); *Calliphor.* (Dipt.) Holl.
- blinding breeze fly (England) *Chrysops* sp., bes. *Chr. caecutiens* L.; *Tabanid.* (Dipt.)
- bloedluis *Eriosoma lanigerum* Hausm.; *Eriosomat.* (Hom.) Holl.
- blotch (or blister) leaf-miner of wheat and barley *Agromyza* (*Domomyza*) *nigripes* Meig.; *Agromyz.* (Dipt.)
- blue-green corn aphid = ! corn leaf aphid
- „ pine bark borer [Indien] *Ips ribbentropi* Stebbing; *Scolyt.* (Col.)
- „ „ branch girdler „ *Pityophthorus sampsoni* Stebbing; *Scolyt.* (Col.)
- „ „ polygraphus [Indien] *Polygraphus major* Stebbing; *Scolyt.* (Col.)
- „ striped nettle grubs *Parasa lepida* Cram.; *Darna* (*Orthocraspeda*) *trima* Moore; *Limacod.* (Lep.)
- blueberry thrips *Frankliniella vaccinii* Morg.; *Thysanopt.*
- blunt-winged knot-horn *Myelois ceratoniae* Zell.; *Pyratid.* (Lep.)
- boekenluisje *Trogium pulsatorium* L.; *Psocid.* (Copeogn.) Holl.
- bog leafhopper *Helochara communis* Fitch; *Cicadell.* (Hom.)
- boktorren *Cerambycidae* (Col.) Holl.
- bolle wolluis *Pseudococcus filamentosus* Ckll.; *Coccid.* (Hom.) Holl.
- Bombay-veldsprinkhaan (Holl.!) = Bombay locust
- bombice della quercia *Lasiocampa quercus* L.; *Lasiocamp.* (Lep.) Ital.
- bombyce du pin (Ital. = bombice del pino) *Dendrolimus pini* L.; *Lasiocamp.* (Lep.)
- bombyce livrée siehe livrée, la
- „ pinivore *Thaumatopoea pinivora* Tr.; *Thaumatop.* (Lep.)
- bombyx . . . kann auch bombyce . . . heißen (vergl. auch p. 138)
- „ cul doré *Porthesia similis* Fuessl.; *Lymantr.* (Lep.)
- „ feuille-morte *Gastropacha quercifolia* L.; *Lasicamp.* (Lep.)
- bonte bessenvlinder (harlekijn) *Abraxas grossulariata* L.; *Geometr.* (Lep.) Holl.
- „ eschenbastkever *Hylesinus fraxini* Panz.; *Scolyt.* (Col.) Holl.
- bontmot *Tinea pellionella* L.; *Tineid.* (Lep.) Holl.
- bonttorretje siehe pelskevertje
- booklouse (or death watch) auch noch *Trogium pulsatorium* L.; *Psocid.* (Copeogn.) [vergl. p. 138!]
- boonenbladluis *Aphis rumicis* L.; *Aphid.* (Hom.) Holl.
- boonenkever *Bruchus rufimanus* Boh.; *Bruchid.* (Col.) Holl.
- boonenmot *Etiella zinckenella* Treitsch.; *Pyrat.* (Lep.) Holl.
- boorsnuitkevers *Baris* & *Baridius*-Arten; *Curcul.* (Col.) Holl.

Bordeaux cricket *Gryllus burdigalensis* Latr.; *Gryllid.* (Orth.)

borstelrupsen *Lymantriidae* (Lep.) Holl.

bostrico calcografo *Pityogenes chalcographus* L.; *Scolyt.* (Col. Ital.)

„ corroso *Orthotomicus erosus* Woll.; „ „ „

„ dai denti curvi *Ips curvidens* Germ.; „ „ „

„ „ sei denti „ *sexdentatus* Börner; „ „ „

„ del pino cembro „ *cembrae* Heer; „ „ „

„ micrografo *Pityophthorus micrographus* L.; „ „ „

„ typografo *Ips typographus* L.; „ „ „

bostryche allgemein fast alle schädlichen *Scolytidae*, bes. aus den Gattungen: *Dryocoetes*, *Ips*, *Pityogenes*, *Pityophthorus* u. a.; *Col.*

„ chalcographe *Pityogenes chalcographus* L.; *Scolyt.* (Col.)

„ de l'épicéa (ou b. typographe) *Ips typographus* L.; „ „

„ dissemblable *Xyleborus dispar* F.; „ „

„ du hêtre *Ernopus fagi* F.; „ „

„ „ tilleul „ *tiliae* Panz.; „ „

„ granuleux *Cryphalus abietis* Ratz.; „ „

„ liseré *Trypodendron (Xyloterus) lineatum* Ol.; „ „

bou-faroua du dattier *Paratetranychus simplex* Hirst; *Tetranych.* (Acar.)

bracon flies *Braconidae*; *Hym.*

brassy cutworm *Eriopyga rufula* Grote; *Noct.* (Lep.)

breeze flies (in England) *Chrysozona (Haematopota) sp.*; *Tabanid.* (Dipt.)

bright-line brown-eye *Polia (Mamestra) oleracea* L.; *Noct.* (Lep.)

brinjal leaf roller *Phycita clientella* Zell.; *Pyrallid.* (Lep.)

broodtorretje *Stegobium paniceum* L.; *Anobiid.* (Col.) Holl.

broom-corn stem-maggot (fly) *Atherigona quadripunctata* Rossi var. (*varia* Meig. var.); *Anthom.* (Dipt.)

„ moth *Polia (Mamestra) pisi* L.; *Noct.* (Lep.)

Broun's fruitfly *Notodacus xanthodes* Broun; *Trypet.* (Dipt.)

brown cotton bug [in Arizona! Vergl. auch p. 139!] *Euschistus impictiventris* Stål; *Pentatom.* (Het.)

„ currant scale = brown lecanium or !European fruit lecanium

„ rose grub (auch: currant fruit moth) *Notocelia roborana* Treitsch.; *Tortric.* (Lep.)

brown salt marsh mosquito *Aedes dorsalis* Meig.; *Culic.* (Dipt.)

bruche chinoise = bruche de chine [p. 140]

„ des fèves *Bruchus rufimanus* Boh.; *Bruchid.* (Col.)

„ „ lentilles „ *signaticornis* Gyllh.; „ „

„ „ vesces „ *brachialis* Fahr.; „ „

„ du pois „ *pisorum* L.; „ „

bruco dalla frusta *Cerura (Dicranura) vinula* L. [Raupen!]; *Notodont.* (Lep.) Ital.

- brugo de la encina *Tortrix viridana* L.; *Tortic. (Lep.)* Sp.
 „ „ los pinos *Evetria buoliana* Schiff.; „ „ „
 bruine aardrups [Indo-Australien!] *Euxoa interjectionis* Gn.; *Noct. (Lep.)*
 Holl.
 „ koffieluis *Saissetia hemisphaerica* Targ.; *Coccid. (Hom.)* Holl.
 „ rijstcade *Liburnia sordescens* Motsch.; *Fulgor.* „ „
 „ erwtenbladroller *Laspeyresia nebritana* Tr., *Las. nigricana*
 Steph.; *Tortic. (Lep.)* Holl.
 bumble-tree black scale *Lecanium cappari* Frogg.; *Coccid. (Hom.)*
 „ - „ (or pomegrante) moth *Styplolepis agenor* Turner; *Noct.*
(Lep.)
 bupreste de la vigne *Agrilus derasofasciatus* Lac.; *Buprest. (Col.)*
 „ du chêne *Coraebus fasciatus* Vill. (*bifasciatus* Oliv.); *Buprest.*
(Col.)
 „ du fraisier „ *sinuatus* Crentz.; *Buprest. (Col.)*
 „ „ liège „ *undatus* F.; „ „
 „ „ pêcher *Capnodis tenebrionis* L.; „ „
 „ „ poirier = agrile du poirier
 „ „ rosier *Coraebus rubi* L.; „ „
 „ „ tilleul *Lampra rutilans* L.; „ „
 „ vert *Agrilus viridis* L.; „ „
 buttoned snout (moth) *Hypena rostralis* L.; *Noct. (Lep.)*

 cabbage moth (green worm of cabbage) = ! diamondback moth
 cacao-bean moth }
 chocolate „ (Holl. = cacaomot) } siehe ! tobacco moth
 ! cadelle [ebenso auch Französ.!] *Tenebroides mauritanicus* L.; *Ostomid.*
(Col.)
 calandres, les *Calandra granaria* L., *C. oryzae* L.; *Curcul. (Col.)*
 California acorn weevil *Curculio uniformis* Lec.; „ „
 „ laurel borer *Rosalia funebris* Mots.; *Ceramb.* „
 „ white pine scolytid *Scolytus praeceps* Lec.; *Scolyt.* „
 „ willow leaf-beetle *Melasoma californica* Rogers; *Chrysomel.*
(Col.)
 callidie de l'épicea *Tetropium castaneum* L.; *Ceramb. (Col.)*
 camel gadfly *Tabanus taeniola* P. de B.; *Taban. (Dipt.)*
 camponoto ercole *Camponotus herculeanus* L.; *Formic. (Hym.)* Ital.
 „ perdilegno „ *ligniperda* Latr.; „ „ „
 cantaride *Lytta vesicatoria* L.; *Meloid. (Col.)* Ital.
 caper butterfly siehe [im Nachtrag!] common white capparid b.
 cappareta de la higuera *Ceroplastes rusci* (L.) Sign.; *Coccid. (Hom.)* Sp.

- cappareta del olivo *Saissetia oleae* Bern.; *Coccid. (Hom.) Sp.*
 cappone *Rhizotrogus marginipes* Muls.; *Scarab. (Col.) Ital.*
 capricorne des maisons *Hylotrupes bajulus* L.; *Ceramby. (Col.)*
 „ (ou heros) du chêne *Cerambyx cerdo* L.; „ „
 caragana beetle = ! Nuttall's blister beetle
 ! carnation maggot (vgl. p. 143 als carnation fly) *Hylemyia brunnescens*
 Zett.; *Anthom. (Dipt.)*
 „ tip maggot *Hylemyia abdona* Hall.; *Anthom. (Dipt.)*
 carpenter bees *Xylocopa*-Arten; *Apid. (Hym.)*
 „ worms *Cossidae*; *Lep.*
 carpocapse (ou ver) du chataigne *Laspeyresia splendana* Hbn.; *Tortric. (Lep.)*
 „ des prunes (ver des prunes) *Laspeyresia funebrana* Tr.; *Tortric. (Lep.)*
 carrion beetles *Silphidae*; *Col.*
 carrot blossom moth *Depressaria applana* F.; *Gelech. (Lep.)*
 cassave-meikever (cassave oeret) *Leucopholis rorida* F.; *Scarab. (Col.)*
 Holl.
 „ -mijt siehe kina mijt
 casside de l'artichaut *Cassida deflorata* Suffr.; *Chrysomel. (Col.)*
 cassides de la betterave „ -Arten, bes. *C. nebulosa* L.; *Chrysomel. (Col.)*
 castilloaboktor *Epepeotes luscus* F.; *Cerambyc. (Col.)* Holl.
 castor hairy caterpillar *Trabala vishnu* Lef.; *Lasiocamp. (Lep.)*
 „ seed „ (auch peach tip moth) *Dichocrocis punctiferalis*
 Guén.; *Pyr. (Lep.)*
 cavalletta (o locusta) del deserto *Schistocerca gregaria* Forskal; *Locust. (Orth.) Ital.*
 „ meridionale *Calliptamus barbarus* Costa; *Locust. (Orth.) Ital.*
 cavallette *Locustidae (Acridiidae)*; *Orth.*; *Ital.*
 ceanothus tingid *Corythucha obliqua* Osb. & Drake; *Tingit. (Het.)*
 cecidomia dei ramoscelli del pero *Oligotrophus bergenstammi* Wachtl;
Cecidom. (Dipt.) Ital.
 „ del faggio *Mikiola fagi* Htg.; *Cecidom. (Dipt.) Ital.*
 cécidomyie de la grappe *Contarinia viticola* Rübs.; *Cecidom. (Dipt.)*
 „ „ „ vigne *Perrisia oenophila* v. Haimh.; „ „
 „ des feuilles du poirier *Perrisia pyri* Behé.; „ „
 „ „ fleurs des crucifères „ *brassicae* Winn.; „ „
 „ „ poiresses *Contarinia pyrivora* Ril.; „ „
 „ „ pois „ *pisi* Winn.; „ „
 „ „ violettes *Cecidomyia affinis* Kieff.; „ „
 „ du blé *Contarinia tritici* Kby.; „ „
 „ „ buis *Monarthropalpus buxi* Laboulb.; „ „

- cécidomyie du chou *Contarinia torquens* de Meij.; *Cecidom.* (Dipt.)
 „ „ chou-fleur „ *nasturtii* Kieff.; „ „
 celery aphid siehe small celery aphid
 „ leaf aphid *Aphis apigraveolens* Essig; *Aphid.* (Hom.)
 cèphe du blé (cèphe des chaumes) *Cephus pygmaeus* L.; *Cephid.* (Hym.)
 „ „ poirier (cèphe comprimé; pique-bourgeon) *Cephus (Janus) compressus* F.; *Cephid.* (Hym.)
 cerambice dell' abete rosso *Tetropium castaneum* L.; *Ceramb.* (Col.) Ital.
 „ delle querce *Cerambyx cerdo* L.; „ „ „
 ceroplaste de Floride *Ceroplastes floridensis* Comst.; *Coccid.* (Hom.) Ital.
 „ du figuier „ *rusci* (L.) Sign.; „ „
 cétone dorée *Cetonia aurata* L.; *Scarab.* (Col.)
 ceuthorrhynque du cresson *Amalorrhynchus melanarius* Steph.; *Curcul.* (Col.)
 chalcid flies *Chalcididae*; *Hym.*
 charançon de l'aune *Cryptorrhynchus lapathi* L.; *Curcul.* (Col.)
 „ „ la luzerne *Phytonomus variabilis* Hbst.; „ „
 „ „ „ patate *Cylas formicarius* F.; „ „
 „ des aiguilles du sapin *Polydrosus pilosus* Gredl.; *Curcul.* (Col.)
 „ „ carottes *Liparus coronatus* Goeze; „ „
 „ du blé siehe charançon des greniers
 „ „ chou *Ceuthorrhynchus pleurostigma* Marsh.; „ „
 „ „ trèfle *Phytonomus nigrirostris* F.; „ „
 checkered beetles *Cleridae* (Col.)
 cheese hoppers Larven von *Piophilæ*-Arten; *Sepsid.* (Dipt.)
 chenille à tente du cerisier *Cacoecia cerasivorana* Fitch; *Tortric.* (Lep.)
 „ bernicle *Acanthopsyche reidi* Watt.; *Psychid.* (Lep.)
 „ quenuille *Andraca bipunctata* Wlk., *A. apodecta* Swnh.; *Bombyc.* (Lep.)
 chenilles bourroues Raupen der *Arctiidae*; *Lep.*
 „ urticantes (ou limaces) Raupen der *Limacodidae* (Lep.)
 chermes cortical du sapin pectiné *Dreyfusia piceae* Ratz.; *Adelgid.* (Hom.)
 „ de l'épicéa *Sacchiphantes abietis* L.; „ „
 cherry fruit moth auch noch *Argyresthia ephippella* F.; *Yponomeut* (Lep.) (vgl. p. 145)
 „ „ sawfly *Hoplocampa cookei* Clarke; *Tenthred.* (Hym.)
 „ green beetle [Australien] *Diphucephala colaspoides* Gyll.; *Scarab.* (Col.)
 Chinese mole cricket *Gryllotalpa unipina* Sauss.; *Gryllid.* (Orth.)
 chir pine platypid (borer) *Platypus biformis* Chap.; *Platypod.* (Col.)
 „ „ weevil *Eucryptorrhynchus brandisi* Stebbing; *Curcul.* (Col.)
 chlorops du blé (et de l'orge) *Chlorops pumilionis* Bjerk.; *Chloropid.* (Dipt.)

- chrysanthemum leaf miner auch noch: *Agromyza* (*Napomyia*) *lateralis* Macq.; *Agromyz.* (*Dipt.*) (vgl. p. 146!)
- „ thrips *Thrips nigropilosus* Uzel; *Thysanopt.*
- chrysomèle de l'aune *Agelastica alni* L.; *Chrysomel.* (*Col.*)
- „ „ l'osseille *Gastroidea viridula* DeG.; „ „
- „ du cresson *Phaedon cochleariae* F.; „ „
- „ „ peuplier *Melasoma populi* F.; „ „
- „ „ tremble „ *tremulae* L.; „ „
- „ jaune du pin *Cryptocephalus pini* L.; „ „
- cicadelle de la pomme de terre (auch: mouche verte) *Chlorita flavescens* F.; *Cicadell.* (*Hom.*)
- „ de l'avoine *Cicadula sexnotata* Fall.; *Cicadell.* (*Hom.*)
- „ du rosier *Typhlocyba rosae* L.; „ „
- cicala dell' orno { *Tettigia orni* L.; *Cicadid.* (*Hom.*) Ital.
- („ media) }
- „ grande *Tibicina plebeja* Scop.; „ „ „
- cicaletta *Melampsalta brullei* Fieb.; „ „ „
- „ corta *Hysteropterum grylloides* F.; *Fulgorid.* (*Hom.*) Ital.
- „ scansante *Delphax* (*Liburnia*) *striatellus* Fall.; *Fulgorid.* (*Hom.*) Ital.
- cicalina chiara *Typhlocyba rosae* L.; *Cicadell.* (*Hom.*) Ital.
- „ macchiata *Cicadula sexnotata* Fall.; „ „ „
- „ verdegialla *Chlorita flavescens* F.; „ „ „
- cicalone *Brachypterus megacephalus* Lef.; *Gryllid.* (*Orth.*) Ital.
- cigarenmakers *Rhynchitinae*; *Curcul.* (*Col.*) Holl.
- cimice (o cimice del letto) *Cimex lectularius* L.; *Cimicid.* (*Het.*) Ital.
- „ acuminata *Aelia acuminata* L.; *Pentatom.* „ „
- „ a due colori *Sehirus bicolor* Fieb.; „ „ „
- „ grigiastra *Rhaphigaster nebula* Poda; „ „ „
- „ nocciolaia *Gonocerus acuteangulatus* Goeze; *Coreid.* „ „
- „ ottentotta *Eurygaster hottentotta* F.; *Pentatom.* „ „
- „ roselta *Lopus lineolatus* Brllé.; *Mirid.* „ „
- „ spinosa *Carpocoris pudicus* Pd. (*purpureipennis* DeG.) var. *fuscipina* Boh.; *Pentatom.* (*Het.*) Ital.
- „ tossica *Plesiocoris rugicollis* Fall.; *Mirid.* (*Het.*) Ital.
- „ varia *Lygus pratensis* L.; „ „ „
- „ variegata *Aelia rostrata* Boh.; *Pentatom.* „ „
- „ verdastra *Nezara viridula* L.; „ „ „
- „ verde *Palomena prasina* L.; „ „ „
- „ verdognola *Piezodorus lituratus* F.; „ „ „
- cimicetta della barbabietola *Pisma quadrata* Fieb.; *Tingit.* (*Het.*) Ital.
- „ nera saltatrice *Halticus saltator* Geoffr.; *Mirid.* „ „

- cimicetta verde *Calocoris norvegicus* Geoffr.; *Mirid.* (*Het.*) Ital.
 cinipide del cerro *Aphelonyx cerricola* Giraud; *Cynipid.* (*Hym.*) Ital.
 cinnamon tussock moth *Schizura badia* Pack.; *Notodont.* (*Lep.*)
 ciono del frassino (e del olivo) *Stereonychus* (*Cionus*) *fraxini* DeG.;
Curcul. (*Col.*) Ital.
 citrus-bladboorder (djeroek-mineerder) *Phyllocnistis citrella* Staint.; *Tineid.*
 (*Lep.*) Holl.
 clear wings *Aegeriidae* (*Sesiidae*); *Lep.*
 clegg siehe rain breeze fly
 cleone mendiant *Temnorhinus mendicus* Gyll.; *Curcul.* (*Col.*)
 clumsy grasshopper [Ägypten] *Chortogonus lugubris* Blanch.; *Locust.*
 (*Orth.*)
 climbing locust *Leptophyes punctatissima* Bosc.; *Tettigon.* (*Orth.*)
 clover callipterus *Callipterus trifolii* Monell; *Aphid.* (*Hom.*)
 „ seed weevil *Tychius picirostris* F.; *Curcul.* (*Col.*)
 „ thrips *Anthothrips nigra* Osb.; *Thysanopt.*
 coccinelle des légumineuses *Subcoccinella vigintiquatuorpunctata* L.;
Coccinell. (*Col.*)
 cochenille australienne (l'icerya) *Icerya purchasi* Mask.; *Coccid.* (*Hom.*)
 „ blanche *Phenacoccus aceris* (Sign.) Ckll.; „ „
 „ „ de l'oranger ou du caféier } *Pseudococcus citri*
 („ farineuse de la vigne; } (Risso) Fern.; *Coccid.*
 „ des trochets) (*Hom.*)
 „ coquille à l'huître (cochenille du pommier) *Aspidiotus ostreiformis* Curt.; *Coccid.* (*Hom.*)
 „ de la vigne *Aspidiotus uvae* Comst.; *Coccid.* (*Hom.*)
 „ des cactées *Diaspis echinocacti* (Behé.) Fern.; *Coccid.* (*Hom.*)
 „ des cycas = cochenille brune (p. 149)
 „ des fougères *Pinnaspis aspidistrae* (Sign.) Ldgr.; „ „
 „ „ cerisier *Aspidiotus forbesi* Johns.; *Coccid.* (*Hom.*)
 „ „ dattier *Parlatorea blanchardi* Targ.; *Coccid.* (*Hom.*)
 „ „ fusain *Chionaspis evonymi* Comst.; „ „
 „ „ goyavier *Pulvinaria psidii* Mask.; „ „
 „ „ hêtre *Cryptococcus fagi* (Baerenssp.) Dougl.; *Coccid.* (*Hom.*)
 „ „ laurier *Aonidia lauri* Behé.; *Coccid.* (*Hom.*)
 „ „ murier *Aulacaspis* (*Diaspis*) *pentagona* Targ.; *Coccid.*
 (*Hom.*)
 „ „ noyer *Aspidiotus juglans-regiae* Comst.; *Coccid.* (*Hom.*)
 „ „ pêcher *Lecanium persicae* F. (non auct.!); „ „
 „ „ pommier *Aspidiotus ostreiformis* Curt.; „ „
 „ (ou diaspis) du rosier *Aulacaspis rosae* (Behé.) Ckll.; *Coccid.*
 (*Hom.*)

- cochenille farineuse des serres (pou des serres) *Pseudococcus adonidum* L.; *Coccid.* (Hom.)
- „ flocconeuse *Pulvinaria floccifera* Westw.; *Coccid.* (Hom.)
- „ „ (ou rouge) de la vigne *Pulvinaria betulae* (L.) Sign. (= *vitis* auct.!); *Coccid.* (Hom.)
- „ grise *Targionia vitis* Sign.; *Coccid.* (Hom.)
- „ noire de l'olivier *Saissetia oleae* Bern.; *Coccid.* (Hom.)
- „ „ l'oranger *Parlatoria zizyphi* (Lucas) Sign.; *Coccid.* (Hom.)
- „ plate des serres *Eucalymnatus tessellatus* (Ckll) Sign.; *Coccid.* (Hom.)
- „ teigne *Chionaspis furfura* (Fitch) Lint.; *Coccid.* (Hom.)
- „ virgule des orangers *Lepidosaphes beckii* Newm. (*citricola* Pack.); *Coccid.* (Hom.)
- „ virgule du figuier *Lepidosaphes conchyformis* Gmel. (*minima* Newst.); *Coccid.* (Hom.)
- „ virgule du pommier *Lepidosaphes ulmi* (F.) Fern.; *Coccid.* (Hom.)
- cochenilles *Coccidae* (Hom.)
- „ blanches des serres *Pseudococcinae*; *Coccid.* (Hom.)
- cock-tail beetle (or „devil's coach horse“) *Ocypus olens* Müll.; *Staphylin.* (Col.)
- coffee leaf mining fly *Oscinis coffeae* Koningsbg.; *Chlorop.* (Dipt.)
- coléoptère des cigarettes *Lasioderma serricorne* F.; *Anobiid.* (Col.)
- „ „ drogueries *Stegobium (Sitodrepa) paniceum* L.; *Anobiid.* (Col.)
- common bark-eating tea-borer *Arbela dea* Swinh.; *Arbelid.* (Lep.)
- „ bean butterfly [Australien] *Zizera labradus* God.; *Lycaenid.* (Lep.)
- „ biting louse of the dog *Trichodectes canis* DeG.; *Mallophag.*
- „ black vine thrips *Retithrips aegyptiaca* Marchal; *Thysanopt.*
- „ chicken louse (or hen louse) *Menopon gallinae* L.; *Mallophag.*
- „ cockchafer (oder nur cockchafer) *Melolontha melolontha* L.; *Scarab.* (Col.)
- „ cockchafer of the plains [in Indien!] *Anomala varians* Oliv.; *Scarab.* (Col.)
- „ cotton thrips [so in Ägypten!] *Thrips tabaci* Lind.; *Thysanopt.*
- „ currant tortrix *Pandemis ribeana* Hbn.; *Tortric.* (Lep.)
- „ cutworm *Euxoa atomaris* Smith.; *Noct.* (Lep.)
- „ darala moth *Darala ocellata* Walk.; *Lymantr.* (Lep.)
- „ field cricket [Australien] *Gryllus commodus* Walk. (*servillei* Sauss.); *Gryllid.* (Orth.)
- „ fruit beetle [in Südafrika!] *Pachnoda impressa* Gold.; *Scarab.* (Col.)

- common goat louse (auch sucking g. l.) *Linognathus stenopsis* Burm.
Anoplura
- „ mosquito *Culex tarsalis* Coq.; *Culic.* (Dipt.)
- „ powder-post beetle *Lyctus brunneus* Steph.; *Bostrych.* (Col.)
- „ snow mosquito *Aedes communis* DeG.; *Culic.* (Dipt.)
- „ tea thrips *Physothrips setiventris* Bagn.; *Thysanopt.*
- „ white capparitis butterfly, caper butterfly [Australien] *Anaphaeis*
(Belenois) java Sparrm. subsp. *teutonia* F.; *Pierid.* (Lep.)
- composite thrips *Microcephalothrips abdominalis* Crawford; *Thysanopt.*
- ! Comstock's mealybug *Pseudococcus comstocki* Kuw.; *Coccid.* (Hom.)
- comune moscone delle carni (comune moscone azzurro) *Calliphora* sp.;
Calliphorinae (Dipt.) Ital.
- confused grasshopper [Ägypten!] *Thisiocetrus littoralis* Ramb.; *Locust.*
(Orth.)
- connective tissue mite [an Geflügel!] *Laminosioptis cysticola* Vizioli; *Sar-*
copt. (Acar.)
- convolvulus leaf miner *Bedellia somnulentella* Zell.; *Gracilar.* (Lep.)
- coprator (copratorretje) *Necrobia rufipes* DeG.; *Corynet.* (Col.) Holl.
- corebo delle querce (corebo fasciato) *Coraebus fasciatus* Vill.; *Buprest.*
(Col.) Ital.
- cork moth *Tinea cloacella* Hw.; *Tineid.* (Lep.)
- corn ground beetle [in England!] *Zabrus tenebrioides* Goeze (*gibbus* F.;
Carab. (Col.)
- „ lantern fly siehe corn leafhopper
- „ sap-beetle auch noch: *Carpophilus dimidiatus* F.; *Nitidul.* (Col.)
 [vgl. p. 151!]
- cossus gâte-bois *Cossus cossus* L.; *Cossid.* (Lep.)
- cotoneaster webworm *Cremona cotoneaster* Busck; *Gelech.* (Lep.)
- cotton leafhopper [in Ägypten!] *Empoasca decipiens* Paoli; *Cicadell.*
(Hom.)
- „ pruner *Chalcodermus bondari* Marshl.; *Curcul.* (Col.)
- „ square shedder siehe shedder bug
- „ whitefly [in Indien!] *Bemisia gossypiperda* M. & L.; *Aleurod.*
(Hom.)
- cow parsnip aphid *Aphis heraclella* Davis; *Aphid.* (Hom.)
- cranberry fireworm = ! black-headed fireworm
- „ tipworm *Perrisia (Dasyneura) vaccinii* Smith; *Cecidom.* (Dipt.)
- crested brown-mottled treehopper *Heliria rubidella* Ball; *Membrac.*
(Hom.)
- crickets *Gryllidae*; *Orth.*
- crifalo dell'abete bianco *Cryphalus piceae* Ratz.; *Scolyt.* (Col.) Ital.
- „ „ „ rosso „ *abietis* Ratz.; „ „ „

- criocère a douze points *Crioceris duodecimpunctata* L.; *Chrysomel.* (Col.)
- „ de l'oignon et du muguet *Lilioceris merdiger* L.; „ „
- „ du lis „ *lilii* Scop.; „ „
- criocères des céréales *Lema cyanella* L.; *Lema melanopus* L.; „ „
- crisomela bronzata *Melasoma aeneum* L.; *Chrysomel.* (Col.) Ital.
- „ dei salici *Phyllodecta vitellinae* L.; „ „ „
- „ del pioppo *Melasoma populi* L.; „ „ „
- „ „ „ tremulae *Melasoma tremulae* F.; „ „ „
- „ „ salicone *Lochmaea capreae* L.; „ „ „
- „ dell' ontano *Agelastica alni* L.; „ „ „
- crotolaria-wantsje *Ragmus importunitas* Dist.; *Mirid.* (Het.) Holl.
- cuckoo wasps (ruby wasps) *Chrysididae* (Hym.)
- cucumber moth *Phacellura* (*Glyphodes*) *indica* Saund.; *Pyr.* (Lep.)
- curled dock leafminer *Pegomyia bicolor* Wied.; *Anthom.* (Dipt.)
- currant and gooseberry fruitworm *Zophodia franconiella* Hulst.; *Pyr.* (Lep.)
- „ pug moth *Eupithecia* (*Tephroclystia*) *assimilata* Gn.; *Geometr.* (Lep.)
- curve-winged apple moth *Erechthias mystacinella* Wlsm.; *Tineid.* (Lep.)
- cypress gall gnat (Australien) *Diplosis frenelae* Skuse; *Cecidom.* (Dipt.)
- „ pine mealybug (Australien) *Llaveia callitri* Frogg.; *Coccid.* (Hom.)
- „ „ sawfly (Australien) *Zenarge turneri* Rohwer; *Tenthred.* (Hym.)
- dadap boktor *Batocera hector* Thoms.; *Ceramb.* (Col.) Holl.
- dadaptopboorder *Terastia egialealis* Wlk.; *Pyr.* (Lep.) Holl.
- dadapvliegje *Erythroneura erythrinae* Koningsbg.; *Cicadell.* (Hom.) Holl.
- dagger moth siehe grey dagger moth
- dambordvliegen *Sarcophaga*-Arten; *Sarcophagid.* (Dipt.) Holl.
- Darjeeling hairy tea caterpillar *Nygmia* (*Euproctis*) *latifascia* Wlkr.; *Lymantr.* (Lep.)
- dark colored treehopper *Ceresa basalis* Walk.; *Membrac.* (Hom.)
- „ -green (or blue-green) grain aphid [so in Ägypten!] = ! corn leaf aphid
- „ - „ grass caterpillar (Australien!) *Oncopera* (*Oncoptera*) *intricata* Walk.; *Hepial.* (Lep.)
- „ -purple wattle scale siehe wattle scale
- „ -spotted swift moth *Porina fuscomaculata* Walk.; *Hepial.* (Lep.)
- „ -striped tiger moth *Diacrisia canescens* (LeG.) Wlkr.; *Arctiid.* „
- December moth [so in England!] *Poecilocampa populi* L.; *Lasiocamp.* „

- deer ked [in Europa!] *Lipoptena cervi* L.; *Hippobosc.* (Dipt.)
 „ louse-fly *Lipoptena depressa* Say; „ „
 dennenbokter *Acanthocinus aedilis* L.; *Cerambyc.* (Col.) Holl.
 dennenknoprups *Evetria turionana* Hbn.; *Tortric.* (Lep.) „
 dennenpijlstart *Sphinx pinastri* L.; *Sphingid.* (Lep.) Holl.
 dennenscheerder *Blastophagus piniperda* L.; *Scolyt.* (Col.) Holl.
 deodar bark borer *Scolytus major* Stebbing; „ „
 „ branchlet cryphalus *Cryphalus deodara* Stebbing; *Scolyt.* (Col.)
 „ longicorn bast-eater *Trinophyllum cribratum* Bates; *Cerambyc.* „
 „ wood-boring platypid *Crossotarsus coniferae* Stebbing; *Platypod.*
 (Col.)
 dermeste du chêne (ou naval) *Lymexylon navale* L.; *Lymexylon.* (Col.)
 dialeurode degli agrumi *Dialeurodes citri* Ashm.; *Aleurod.* (Hom.) Ital.
 diaspis des cycas *Diaspis zamiae* Morg.; *Coccid.* (Hom.)
 „ du poirier *Epidiaspis betulae* (Bär.) Ldgr. (*Diaspis leperei* Sign.);
Coccid. (Hom.)
 diefjes *Ptinus*-Arten; *Ptinid.* (Col.) Holl.
 digger wasps *Crabronidae*; *Hym.*
 dikbuikmotje (toa-toh-motje) *Phthorimaea heliopa* Low.; *Pyr.* (Lep.) Holl.
 diospyros psyllid = ! persimmon psylla
 djati-kankerrups *Xyleutes ceramicus* Wlk.; *Cossid.* (Lep.) Holl.
 „ -sprinkhaan *Valanga nigricornis* Burm.; *Locust.* (Orth.) Holl.
 djatitermiet *Kaloterms tectoniae* Damm.; *Isopt.*; Holl.
 djativlinder *Hyblaea puera* Cram.; *Noct.* (Lep.) Holl.
 djeroek-bloemvlieg *Lonchaea gibbosa* de Meij.; *Lonchaeid.* (Dipt.) Holl.
 „ -mineerder oder mineerrups (citrus-bladboorder) *Phyllocnistis cit-*
rella Staint.; *Tineid.* (Lep.) Holl.
 „ -mot *Citripestis sagittiferella* Moore; *Pyr.* (Lep.) Holl.
 „ -motschildluis *Aleurocanthus spiniferus* Quaint.; *Aleurod.* (Hom.)
 Holl.
 „ -prachtkever *Agrilus occipitalis* Eschsch.; *Buprest.* (Col.) Holl.
 „ -snuitkever *Maleuterpes dentipes* Heller; *Curcul.* „ „
 „ -wolluis (dompolanluis) *Pseudococcus citri* (Risso) Fern.; *Coccid.*
 (Hom.) Holl.
 dog mange mite *Sarcoptes scabiei canis* Gerlach; *Sarcopt.* (Acar.)
 dompolanluis = djeroek-wolluis (Nachtrag!)
 donkergroene meikever *Aprosterna aerea* Perty; *Scarab.* (Col.) Holl.
 donsvlinder *Porthesia similis* Fuessl.; *Lymantr.* (Lep.) „
 doodshofdvlinger *Acherontia atropos* L.; *Sphingid.* „ „
 doodskloppertje *Anobium punctatum* DeG.; *Anobiid.* (Col.) „
 Douglas fir weevil *Pissodes fasciatus* Lec.; *Curcul.* (Col.) „
 Douglaswolluis *Gilletteella cooleyi* Gill.; *Adelgid.* (Hom.) Holl.

- dracaena thrips *Parthenothrips dracaenae* Heeg.; *Thysanopt.*
 dried fruit moth = ! Indian-meal moth
 druifluis *Dactylosphaera vitifolii* Shim. (*Phylloxera vastatrix* Planch.);
Phylloxer. (Hom.) Holl.
 duranta aphid *Aphis durantae* Theob.; *Aphid.* (Hom.)
 dusky clearwing *Paranthrene (Sciapteron) tabaniformis* Rott.; *Aegeriid.*
(Lep.)
 „ spring-tail *Lepidocyrtinus incertus* Handschin; *Collembola*
 dwarsbladroller [an Tee] *Gracilaria theivora* Wlsm.; *Gracilar.* (Lep.) Holl.
 ! eastern spruce gall aphid *Sacchiphantes (Adelges) abietis* L.; *Adelgid.*
(Hom.)
 ecaille fermière *Arctia villica* L.; *Arctiid.* (Lep.)
 „ martre „ *caja* L.; „ „
 efippigera delle viti (efippigera sellata) *Ephippigerida (Ephippigera)*
ephippiger Fieb.; *Tettigon. Ephippiger.* (Orth.) Ital.
 „ meridionale *Ephippigerida cavannae* Targ.; *Tettigon. Ephip-*
piger. (Orth.) Ital.
 eikenbladroller *Tortrix viridana* L.; *Tortic.* (Lep.) Holl.
 elegant grasshopper [in Ägypten!, vgl. auch p. 159] *Phaneroptera roseata*
 Walk.; *Tettigon.* (Orth.)
 ephippiger de béziers *Ephippigerida (Ephippigera) bitterensis* Yers.;
Tettigon. Ephippiger. (Orth.)
 erigeron root aphid *Aphis middletonii* Thomas; *Aphid.* (Hom.)
 erinose de la vigne *Eriophyes vitis* Nal.; *Eriophyid.* (Acar.)
 erwtenbladluis *Acyrtosiphon pisi* Kalt.; *Aphid.* (Hom.) Holl.
 erwtegmug *Contarinia pisi* Winn.; *Cecidom.* (Dipt.) „
 erwtenuil *Polia pisi* L.; *Noct.* (Lep.) „
 Europeesche treksprinkhaan *Locusta migratoria* L.; *Locust.* (Orth.) Holl.

2. Berichtigungen zu den Seiten 120 — 291.

- p. 122 Zeile 4 von oben ist die) hinter *tabac* zu streichen!
 „ 124 Bei abutilon moth ist *Anomis* zu **streichen**, dafür setze *Cosmo-*
phila.
 „ 124 Bei acleris de la canneberge heißt die Gattung *Peronea*, nicht *Teras*.
 „ 124 Bei aegerie du fraisier heißt es: *Synanthedon bibionipennis* Bsdv.
(Aegeria rutilans Hy. Edw.)
 „ 124 Bei afide dei limoni heißt es: *Toxoptera aurantiae* Koch (*aur-*
rantii Boyer de Fonsc.).

- p. 125 Bei alder blight aphid ist *Prociphilus tessulatus* Fitch. zu **streichen** & dafür ist zu setzen: = ! woolly alder aphid.
- „ 125 Zeile 14 von oben heißt es aleurode des serres, **nicht** aleurodes usw.
- „ 125 Bei algodon heißt der Autornamen (Risso) Fern., nicht nur Risso.
- „ 125 Bei almond blossom weevil muß es heißen: *Anthonomus amygdali* Hust. (*ornatus* Reiche).
- „ 126 Bei American holly-leaf miner ist *Phytomyza ilicis* Curt. zu **streichen!** Dafür setze: siehe ! holly leaf miner.
- „ 126 Bei American lappet ist *Epicnaptera americana* Harr. zu **streichen!** Dafür setze: siehe ! lappet moth.
- „ 126 Vor American plum borer setze ein !.
- „ 126 Bei antique tussock moth ist zu schreiben: *Orgyia (Notolophus)*, nicht umgekehrt!
- „ 126 Zeile 1 von unten ist die **ganze Zeile** aphomia moth *Aphomia gularis* Zell. u. s. w. zu **streichen!**
- „ 127 Bei appelzaagwesp heißt der Autor Klg., **nicht** Htg.
- „ 127 Bei apple & cherry ermine moths heißt es *malinella*, **nicht** *malinellus*.
- „ 127 Die Zeile apple blister mite *Eriophyes pyri* Pagenst. usw. ist zu **streichen!**
- „ 127 Bei apple crotch borer muß die Gattung *Synanthedon (Conopia)* heißen.
- „ 127 Zeile 1 v. u.: *Rhopalosiphon*, **nicht** *Rhopalosiphum!*
- „ 128 Bei apple leafhopper ist *Typhlocyba pomaria* Mc Attee zu **streichen**.
- „ 128 ist die Zeile: apple leaf roller *Cacoecia argyrospila* Wlk. & *Eulia velutinana* Wlk. usw. zu **streichen!**
- „ 128 Bei apple tree borer heißt die Gattung *Xylion (Rhizopertha)*.
- „ 128 „ „ „ pruner ist *Elaphidion villosum* F. zu **streichen** & dafür zu setzen: siehe ! twig pruner.
- „ 128 Bei apple tree silk moth ist *Samia cecropia* L. zu **streichen** & dafür zu setzen: siehe ! cecropia moth.
- „ 128 Zeile 6 von unten *betulae*, **nicht** *behulae!*
- „ 129 Bei army worms heißt es bei der 2. Art *Neleucania (Leucania)* & der Autornamen muß Hbn., nicht Guén. lauten.
- „ 129 Bei arpenteuse défoliée heißt die Gattung *Erannis (Hibernia)*.
- „ 129 „ „ du pommier heißt es *Paleacrita* **statt** *Palaeacrita*.
- „ 129 „ artichoke root lice muß für die 2. Art die Gattung *Protrama* statt *Trama* gesetzt werden.
- „ 130 Bei asiatic garden beetle ist besser für d. Gattung zu setzen: *Aserica (Autoserica)*.

- p. 130 Bei atlantis locust ist zu schreiben für die Art: *mexicanus* Sauss. f. *atlanis* Riley.
- „ 130 Bei atriplex scale ist der Autornamen Olliff, **nicht** Oliff zu schreiben.
- „ 130 Bei aucuba scale heißt der Autor: (Vallot) Sign.
- „ 130 Zeile 5 von unten *cephalica* **statt** *cephalicus*.
- „ 131 Die Zeile Baker's mealybug *Pseudococcus maritimus* Ehrh. usw. ist zu **streichen**!
- „ 131 Bei bamboo borer muß es (*Olethreutes*) lauten, **nicht** (*Oethreutes*).
- „ 132 Bei banana thrips muß d. Gattung *Scirtothrips* statt *Anaphothrips* heißen.
- „ 132 Bei banded bee pirate muß die Familie *Crabronid.*, **nicht** *Sphecid.* heißen!
- „ 132 Bei banksia longicorn lies *Paroplites*, **nicht** *Praplites*!
- „ 132 Bei barbeau de canne du sucre heißt für die **1. Art** die Gattung *Euetheola*, für die **2. Art** bleibt *Ligyris* bestehen!
- „ 132 Bei batatenbladroller schreibe **orange nicht orange!**
- „ 133 Bei bean lace-bug ist *Corythucha gossypii* F. usw. zu **streichen**, dafür zu schreiben: siehe ! cotton lacebug.
- „ 133 Bei bean ladybird **streiche** *Epilachna corrupta* Muls. usw. & setze dafür: siehe ! Mexican bean beetle.
- „ 133 Vor dem 2. bean weevil *Zabrotes* usw. ist das ! zu streichen.
- „ 133 Bei beech nut box heißt die Familie *Limacod.* **nicht** *Eucleidid.*!
- „ 133 Bei beech tortricides ist bei der 2. Art zu schreiben *Acalla* (*Peronea*) & für den Autornamen (Schiff.) Tr.
- „ 134 Die Zeile belted chion *Chion cinctus* Drur. usw. ist zu **streichen**!
- „ 134 Bei bianca dei limoni ist d. Autornamen zu schreiben (Vallot) Sign.
- „ 134 Bei bicho de cesto lies *Oiketiscus*, **nicht** *Oiceticus*.
- „ 134 Zeile 3 v. u. bissole, **nicht** bissale.
- „ 135 Die Zeile black aphid of Chrysanthemum *Macrosiphum sanborni* Gill. usw. ist zu **streichen**!
- „ 135 Bei black cricket ist der Name *Gryllus assimilis* F. usw. zu **streichen**, dafür schreibe: = ! field cricket.
- „ 135 Bei black gooseberry borer heißt die Familie *Cerambyc.* (*Col.*), **nicht** *Aphid.* (*Hom.*)!
- „ 135 Bei black grain stem sawfly heißt die Familie *Cephid.*, **nicht** *Tenthred.*!
- „ 136 Zeile 1 v. o. schreibe *zizyphi* (Luc.) Sign. **statt** *zizuphus* Luc.
- „ 136 Bei black rice bug setze: *Scotinophara* (*Podops*).
- „ 137 Bei blueberry leaf beetle schreibe *Galerucella* **statt** *Galcrucella*.
- „ 137 Bei boegoe-chionaspis „ *diosmae* „ *diosomae*.
- „ 137 Zeile 2 v. u. lies *Cyrtacanthacris*, **nicht** *Cyrtacantharis*.
- „ 138 Bei bot flies schreibe *Oestrinae* statt *Oestridae*!

- p. 138 Zeile 1 v. u. ist *Eucolaspis brunnea* F. usw. zu **streichen** & dafür zu schreiben: = ! grape colaspis.
- „ 139 Bei brown click beetle ist *Horistonotus uhleri* Horn usw. zu **streichen** & dafür zu setzen: siehe ! sand wireworm.
- „ 139 Bei brown grape aphid ist *Macrosiphon illinoiensis* Shim. usw. zu **streichen** & dafür zu setzen: = ! grapevine aphid.
- „ 139 Bei brown locust ist das ! zu tilgen; hinter *Locusta* ist einzufügen (*Locustana*).
- „ 140 Bei bruine takkenboeboek ist zu schreiben: *coffae* Wurth. (*morigerus* Blandf.).
- „ 140 Bei buffalo grasshopper ist *Brachystola magna* Gér. usw. zu **streichen** & dafür zu setzen: = ! lubber grasshopper.
- „ 140 Bei bumble-bee moth lautet die Gattung *Haemorrhagia*, **nicht** *Hemaris*.
- „ 141 Zeile 3 v. u. lies *Micracis* statt *Miracis*.
- „ 142 Bei cane maggot ist *Hylemyia rubivora* Coq. zu **streichen**, dafür setze: = ! raspberry cane maggot.
- „ 143 ! casebearing clothes m. ist zu ändern in ! casemaking clothes m.
- „ 143 Bei catalpa mealybug ist *Pseudococcus comstocki* Kuw. usw. zu **streichen** & dafür zu schreiben: siehe im Nachtrag bei ! Comstock's mealybug.
- „ 143 Die Zeilen catalina usw. bis ! catalpa sphinx usw. müssen **hinter** cat-tail moth stehen.
- „ 144 Bei ! cecropia moth schreibe *Samia* (*Platysamia*).
- „ 144 Zeile 15 v. u. lies *pergandei* **statt** *percandii*!
- „ 144 Bei charançon de l'alfalfa ist noch zuzufügen: (ou charançon de la lucerne).
- „ 144 Bei charançon de la rose muß der Artname lauten *godmani* Crotch (*fulleri* Horn).
- „ 145 Bei chenille du cochyliis muß es heißen: *Clysia* (*Conchylis*), nicht umgekehrt!
- „ 145 Bei chenille du melon heißt d. Gattung *Eudioptis*, **nicht** *Glyphodes*.
- „ 145 Bei cherry fruit maggot ist *Rhagoletis fausta* O. S. usw. zu **streichen** & dafür zu setzen: = ! black cherry fruit fly.
- „ 145 Bei cherry fruit worm heißt es für die Gattung: *Laspeyresia* (*Grapholitha*).
- „ 145 Zeile 1 v. u. heißt die Art *rectus* Say, **nicht** *proboscideus* F.!
- „ 146 ist die Zeile chestnut worm *Curculio rectus* Say. usw. zu **streichen**!
- „ 146 Zeile 3 v. o. *gallinacea*, **nicht** *gallinaceus*!
- „ 146 „ 5 „ „ heißt der Autor DeG., nicht L.!
- „ 149 „ 1 „ „ „ „ „ (L.) Sign.

- p. 149 Zeile 18 v. u. lies *Aleurodicus*, **nicht** *Aleurodiscus*.
- „ 149 „ 7 „ „ erhält ein ! vor coconut scale.
- „ 150 Bei coffee borer zufügen: [in Indien].
- „ 150 Die Zeile common asparag. b. *Crioceris asparagi* L. usw. ist zu **streichen**!
- „ 150 Bei common dampwood termite muß es heißen *Zootermopsis* (*Termopsis*).
- „ 150 Bei common furniture beetle ist noch zuzufügen: [so in Europa!].
- „ 151 Zeile 3 v. o. ist *Aspidiotus nerii* Bché. zu **streichen** & dafür zu setzen: = ! oleander scale.
- „ 151 Zeile 9 v. o. ist zu lesen *sanguisuga*, **nicht** *sanguisugus*.
- „ 151 Bei cone tineid heißt die Familie *Blastobasid.*, **nicht** *Gelech*.
- „ 152 Bei cotton locust muß die Gattung *Chondracris* heißen, **nicht** *Cyrtacanthacris*.
- „ 153 Zeile 3 v. o. setze vor cottonwood ein ! & **statt** *Chrysomela* **schreibe** *Melasoma*.
- „ 153 Bei cottonwood scale heißt bei der 2. Art der Autor (L.) Sign.
- „ 153 Vor cottony maple scale setze ein !.
- „ 153 Bei cranberry leaf roller ist zu schreiben *Cacoecia* (*Archips*).
- „ 154 Zeile 7 v. o. setze *pancratii*, **nicht** *pankratii*.
- „ 154 Die Zeile cucurbit fly *Dacus cucurbitae* Coq. usw. ist zu **streichen**!
- „ 156 Zeile 2 v. u. lies Olliff, **nicht** Oliff.
- „ 157 Zeile 7 v. o. heißt die Gattung *Gryllodes* **nicht** *Gryllus*.
- „ 158 „ 2 v. o. lies *palmaris* Pasc. (*pestilens*), auch heißt der Autor Olliff, **nicht** Oliff.
- „ 158 Bei early moth schreibe: *Theria* (*Hibernia*).
- „ 159 Bei elm bark beetle ist der **2. Name**, *Hylurgopinus rufipes* Eichh. usw., zu **streichen**!
- „ 160 Bei ermine moth lies *malinella* statt *malinellus*.
- „ 160 erwtenkever fehlt am Schluß der Zeile der Zusatz Holl.
- „ 160 Bei escama roja heißt die Gattung *Aonidiella*, **nicht** *Chrysomphalus*.
- „ 160 Bei ! European alder leaf miner lies *Kaliosysphinga*, **nicht** *Kalio-opsysphinga*.
- „ 160 Zeile 1 v. u. setze hinter European furniture beetle: [so in Amerika!].
- „ 165 Zeile 9 v. o. lies *Goniocotes* statt *Gonicotes*.
- „ 165 „ 10 v. o. müßten die Worte *Evergestis extimalis* & *Pyrul.* (*Lep.*) kursiv gesetzt sein.
- „ 170 Zeile 12 v. o. lies *caprae* statt *capra*!
- „ 170 „ 2 v. u. heißt es *ribesii*, **nicht** *ribe si*!
- „ 174 „ 15 v. u. heißt es *Nepytia* statt *Nephytia*.

- p. 176 Zeile 15 v. u. lies *vinula*, **nicht** *viuula*!
- „ 183 „ 3 v. o. lies *Icerya*, **nicht** *Iceria*!
- „ 183 „ 7 & 8 v. o. müßten die Worte *ater* & *angustatus* kursiv gesetzt sein!
- „ 190 Zeile 7 v. o. lies *Dicyphus*, **nicht** *Diciphus*.
- „ 191 „ 4/5 v. o. **streiche** den wissenschaftl. Namen *Oiketicus hubneri* usw., **setze dafür**: = Huebner's case moth.
- „ 191 Zeile 9 v. u. ist *hesperidum* zu lesen **statt** *herperidum*.
- „ 192 „ 10 v. u. heißt es *Amphorophora* **nicht** *Anphor*!.
- „ 205 **Vergessen** ist: Nezara egg parasite *Microphanurus megacephalus* Ashm.; *Proctotrup*. (Hym.)
- „ 217 Zeile 7 v. u. lies *ulmifoliae* statt nur *ulmifolia*!
- „ 219 „ 15 v. u. muß d. Gattung *Meropleon* statt *Meroplion* lauten!
- „ 220 müßte bei pissode du pin das Wort *pini* kursiv gesetzt sein!
- „ 226 Bei punaise des choux lies *histrionica* statt *histriomica*.
- „ 226 Bei punaises de la grain usw. lies *latus* statt *latu*!
- „ 227 Zeile 1 v. o. lies punteruolo **nicht** puncteruolo.
- „ 237 Zeilen 6 & 8 v. u. heißt es *carcharias* **nicht** *charcharias*.
- „ 247 Bei spotted cutworm schreibe d. Gattung: *Rhyacia* (*Agrotis*)!

Alphabetisches Verzeichnis der Arten¹⁾.

abbotti Grote, Oiket. 124	abietella Schiff., Dioryct. 151, 218, 228	abietis Fall., Tetrop. 236
abbottii Swains., Sphecodina 124	abietina Walk., Aphis 223, 247	abnormis Garman, Erioph. 193
abbreviata Patch., Aphis siehe rhamni Boyer de Fonsc., Doral.	abietinus Christ., Lygaeonem. 205, 246	abortivus Sauss., Anurogryl. 176
abbreviatus L., Exopht. 252	— Koch, Mindar. 131, 238	absynthiella Frey, Schistodep. 257
— Scudd. Scapt. 241	abietis Schr., Aspidiot. 179	abutilonea Hald., Trialeur. 132
abdena Hall, Hylem. 283	— L., Cephal. 196	acaciae-decurrentis Frogg., Psyllia 279
abdominalis Htg., Hart. siehe cressoni Kby., Hart.	— Ratz., Cryph. 281, 288	acaciae-longifolia Skuse, Cecid. 266
abdominalis Crawf., Microcephalothr. 288	— L., Hyllob. 176, 182, 183, 189	acalyptus Herb., Matsucoc. 219
abietana Fern., Argyrop. 266	— Harr., Neodipr. 202, 248	acamushi auct., Trombidic. 275
	— L., Sacchiph. 284, 291	

¹⁾ Eingeklammerte Seitenzahlen bedeuten, daß hierzu im Nachtrag Berichtigungen zu finden sind; die Nachtragsseite folgt stets als nächstes der eingeklammerten Zahl! — Bei mehreren, gleichlautenden Artnamen ist die Reihenfolge durch die alphabetische Anordnung der Gattungsnamen festgelegt, nicht etwa durch die Autornamen der Arten! — Die Paginierung ist durchlaufend, d. h. im Beiheft 7 sind die höheren Zahlen (an der Außenseite des Textes) die allein im Index aufgenommenen!

- accepta* Butl., Omioid. 251
accius S. & A., *Lerema* 151
acericaulis McG., *Caulac.* 197
acericola King, *Phenacoc.* 162, 272
— *Wlsh.* & *Ril.*, *Pulv.* 153, 197
acerifoliae Thos., *Drepaph.* 212
acerifoliella Fitch, *Paraclem.* 197
aceris L., *Acron.* 207
— (*Sign.*) *Ckll.*, *Phenacoc.* 197, 286
— *Fish.*, *Xylotr.* 167
acerni Clem., *Synanth.* 197
achatinus Stoll, *Brachytr.* siehe *portentosus*
Licht., *Brachytr.*
achemon Drur., *Phol.* 124
acletus R. & H., *Scapt.* 245
aclys Mc Atee, *Erythron.* 185
acraea Drur., *Estig.* 237
aculealis Wlk., *Tabid.* 132
aculeatus Say, *Leperis.* 129
acuminata L., *Aelia* 285
acuminatum Sign., *Lecan.* 197
acuminatus Gyllh., *Ips* 240
— *F. Neocl.* 231
acupunctatus Gyllh., *Scyph.* siehe *interstitialis* Gyllh., *Scyph.*
acuta Thunbg., *Leptocor.* 233, 265
— *Walk.*, *Siphan.* 189
acuteangulatus Goeze, *Gonocer.* 285
acutiventris Rog., *Acropyga* 218
acutus Thunbg., *Agril.* 247
— *Light.*, *Amiter.* 156, 268
— *Say.*, *Platymoid.* 240
adamsoni Frogg., *Paroter.* 180
adelaidae Smith, *Podomyr.* 272
adonidis Pallas, *Entomosc.* 132, 232
adonidum (L.) Westw., *Pseudococ.* 188, 195, 287
adspersus Lec., *Cylindrocop.* 252
adusta Loew, *Scaptom.* 204
advena Walth, *Ahasv.* 165, 254
aedilis L., *Acanth.* 290
aegeus Don., *Papil.* 210
aegypti L., *Aed.* 273
aegyptiaca Ril. & How. *Icer.* 159
— *Marshal.*, *Retithr.* 287
aegyptium L., *Anacrid.* 189
aemula Hbn., *Epiz.* 165
aenea Wied., *Chaetopsis* 132, 152
aeneovirens Marsh., *Coenorrh.* 249
aenescens Baly, *Hispa* siehe *armigera* Ol., *Hispa*
— *Lec.*, *Magd.* 138
— *Moore.*, *Nar.* 233
aeneum L., *Melasoma* 289
aeneus Boh., *Chalcod.* 153
— *F.*, *Melig.* 137, 170, 188, 229
aequalis Loew, *Euar.* 189
— *Gyll.*, *Sphenoph.* 147
aequatus L., *Coenorrh.* 127
aerata F., *Synch.* 229
aerea Perty, *Aprost.* 290
aereipennis Kby., *Lud.* 223
— *destructor* Brown, *Lud.* 206
aeruginosum Burm., *Acrid.* 136
aeruginosus Suffr., *Phaed.* 266
aesculana Ril., *Proteot.* 197
aescularia Schiff., *Anisop.* 197
aesculi Jn., *Aspidiot.* 181
aethiops F., *Eriocamp.* 205, 235
affinis Kieff., *Cecid.* 202, 283
— *Boh.*, *Conotrach.* 180
— *Fst.*, *Pemph.* 152
— *Fall.*, *Phytomyza* 197
— *Payk.*, *Psyllid.* 222, 275, 277
— *Eichh.*, *Xyleb.* 207
africana P. de B., *Gryllot.* 184, 276
africanus Newst., *Coccus* 175, 176
agassizii Lec., *Xylocr.* 135, 170
agavis Towns. & Coq., *Chrysomph.* 199
agenor Turner, *Stypl.* 282
agitator Uhl., *Hapith.* 124
aglaeella Rag., *Euzoph.* 265
ainsliei Heinr., *Pyraus.* 244
alacris Flor., *Trioza* 177, 191, 224
alalzahuatl Murray, *Trombic.* 199
alaskensis Hunt., *Chilos.* 179
albangulana Wlshm., *Epin.* 125
albella Chamb., *Proleuc.* 153
albertiella Busck, *Buccul.* 208
albiciliata Snell., *Sesam.* siehe *inferens* Wlk., *Sesam.*
albicornis F., *Uroc.* 269
albida Say, *Macrobas.* 269
— *Lec.*, *Syneta* 166
albifrons L., *Acuceph.* 258
— *F.*, *Dect.* 194
— *Essig.*, *Macrosiph.* 195
— *Walk.*, *Megastig.* 221
— *S. & A.*, *Symm.* 231
albilinea Hbn., *Neleuc.* (*Leucan.*) 129, 269
albionica Lec., *Phyllotr.* 141, 266
albipictus Pack., *Dermac.* 271
albitarsis Felt, *Retinodipl.* 132
albizziae (Mask.) Kirk., *Pseudococ.* 266
albofasciaria Leech, *Zamac.* 204
albofasciata Deg., *Batoc.* siehe *rubus* L., *Batoc.*
albohirta Waterh., *Lepidiota* 173
albolineana Kft., *Tan.* 248
aldrichi Dyar & Knab, *Aed.* 206

- aldrichi Hendel, Tetan.
siehe myopaeformis v.
Röd., Eurycephalom.
- aletiae Riley, Frontina
152
- algius L., Lix. 226
- algonquius Csy., Curc.
243
- alia Guén., Graphiph. 263
- alni L., Agel. 160, 167,
285, 289
- alternus Wlk., Staur. 178,
194
- althaeae v. Hanst., Te-
tran. 181, 186, 262
- alutacea Harr., Schisto-
cerca 191
- amabilis Boh., Aspidom.
238
- amanda Stdgr., Ocnog.
163
- ambiguella Hbn., Clys.
145, 177, 257
- ambitalis Rbl., Psara 184
- americana Harr., Aeron.
126
- Beut., Aeg. 125
- Harr., Apat. 197
- Johns., Chionas. 159
- Leach, Cimb. 159
- C. & P., Cochliom. 239
- Harr., Epicnapt. (126),
292, 188
- Guér., Harris. 172
- Emery, Lasius siehe
niger f. americ. usw.
- F., Malacos. 128, 158
- Fitch, Merom. 203,
268
- L., Periplan. 126, 151,
279
- Drury, Schistocerc.
126
- americanum L.,
Amblyom. 195
- Riley, Erios. 272
- americanus Leidy,
Lethoc. 169
- Forst., Tab. 126
- amethystinum Lec., He-
micallid. 126
- amitinus var. helveticus
Schedl, Ips 171
- amoenus Reut., Neoborus
129
- ampelophaga Guér., Halt.
125, 264
- Bayle, Procr. 274
- ampelophila Loew, Dro-
soph. 221
- ampla Wlk., Metanas.
189
- amygdali Hust., Anthon.
126, 277
- Buckt., Anuraph. 124,
214, 225
- Ckll., Pulv. 153
- amyltor Hbn., Ceratom.
165
- anactus W. S. M., Papil.
210
- anaglypticus Say, Conotr.
142
- anale Lesne, Sinox. 162
- analis Costa, Pteryg. 184
- ananassi Ril., Thecodipl.
155
- anartoides Walk., Teia
212
- anastomosalis Gn., Omph.
212, 253
- anatipennella Hbn., Co-
leoph. 145, 220
- ancylus Putn., Aspidiot.
153, 227
- andalusiaca Strobl,
Agrom. 201
- andersoni Stiles, Dermac.
213, 234, 254
- andreae Hald., Physocn.
155
- angelicus Horn, Agril.
212
- angulicollis Lec., Chal-
coph. 239
- angulifasciana Zell.,
Ancyl. 148
- angulifera Wlk., Callo-
sam. 126
- angustata Stål, Mormid.
146
- angustatus Leth., Calocr.
146
- Hbst., Hylas. 183
- angusticollis Hagen, Ter-
mop. = Zootermop. 150
- angustiorana Hw.,
Cacoec. 243
- angustulus Illig., Agril.
276
- annexa Treit., Felt. 172
- annulata F., Broch. 234
- annulatus Say, Booph.
143
- annulipes Luc., Anisol.
234
- Klg., Eriocamp. 193
- anomalella Goeze, Nept.
235
- anonae Graham, Ceratit.
126
- antennata Walk.,
Laspeyr. 174
- antennatum Newm.,
Callid. 135
- anthici Felt, Iton. 155
- anthracina Sm., Megach.
279
- Lec., Serica 197
- anthropophaga Blanch.,
Cordylob. 242, 263
- antiopa L., Euvan. 171,
203
- antiqua Meig., Hylem.
202, 210
- L., Org. 237, 245, 263,
271
- nova Fitch, Org. 126
- antiquana Hbn., Argyrop.
263
- antonii Sign., Helop. 275
- anxious Gory, Agril. 139,
216
- aonidium L., Chrysomph.
165, 223
- apiata Grt., Epiglaea 153
- apicalis Motsch., Nepho-
tet. 174, 176, 233
- apiformis Cl., Aeg. 181,
222, 240
- apigraveolens Essig,
Aphis 284
- apii Theob., Aphis 243
- Hal., Hyadaph. 178
- apifolia Theobld., Anu-
raph. 276
- apivorus Villn., Ronda-
nioc. 180
- apodecta Swnh., Andraca
284
- appendiculatus Htg.,
Diphad. 204
- applanata F., Depres. 283
- approximatus Dietz, Den-
droct. 150
- narcissi Ewing, Tar-
son. 140
- apricans Hbst., Apion 127
- Hbst., Bupres. 261
- apterus Laxm., Leth. 192
- aquilegiae Hardy, Phyto-
myza 150
- araneiformis Schrk., Ba-
rypit. 249
- arator F., Heteron. 135
- aratus Germ., Conotrach.
180
- araucaariae Mask., Erio-
cocc. 129

- arbutiella Busck, Coptod. 196
 arcenthobiella Busck, Argylest. 183
 archippus Cram., Basilar. 264
 — F., Dan. 199
 arctica Bdv., Sept. 273
 arcuata Say, Coryth. 208
 — Sm., Lachnost. siehe fervida F., Phylloph.
 arcuatus Say, Agril. 180, 209
 arenarius L., Trapez. 237
 arenosum Burm., Acrid. 177
 areolata Uhl., Platyped. 205
 areolatus Cress., Sirex 267
 arge Drur., Apantes 129
 argentata Pack., Halisid. 157, 241
 argentinus Sauss., Oecanth. siehe nigricornis argent. usw.
 argillacea Hbn., Alab. 152, 177
 argyrospila Wlk., Cacoec. (128), 292, 166, 215
 aristella Beck., Lonch. 201, 203
 arizonensis Morg., Thrips 152
 arizonicus Hopk., Dendroct. 129
 armatus Baly, Myoch. 142
 armeniacum Craw., Eulec. 128
 armicollis Say, Magd. 230
 armigera Say, Anasa 181
 — Hbn., Helioth. siehe obsoleta F., Helioth.
 — Oliv., Hispa 129, 233
 — Geoffr., Magd. 221
 armillatum Zett., Amaur. 179
 arripennis Lea, Crossot. 247
 armoraciae Koch, Phyllotr. 182
 — Busck, Plut. 182
 artemis Drur., Basilarch. 132, 269
 artemisiae Pierce, Cercopus 278
 articulatus Morg., Sele-nasp. 129, 236
 arundinis F., Hyal. 124, 198, 224, 225
 asiliformis Rott., Synanth. siehe vespi-formis L., Synanth.
 asini L., Haematopin. 250
 asparagi L., Crioc. 130, (150), 295 154, 278
 aspericollis Lec., Alniph. 125
 aspidistae Sign., Pin-nasp. 130, 162, 286
 assamensis Helf., Anther. 203
 assectella Zell., Acrol. 255, 257, 262
 assimilata Gn., Eupith. 289
 assimilis Payk., Ceutorrh. 141
 — F., Gryl. (135), 293, 163
 assimulans Dist., Lagy-not. 139
 astyanax F., Basil. 231
 asynamorus Adel, Tachyc. 175
 atalanta L., Pyram. 230, 265
 ater Lec., Ampel. 172
 — Payk., Hylas. 182, 183
 aterrima Klg., Phymatoc. 244
 aterrimus Mc Leay, Car-poph. 166
 atkinsoni Leth., Idioc. 197
 atlanis Riley, Melanopl. siehe mexicanus Sauss. f. atl. usw.; für p. 130 vgl. Nachtrag p. 293
 atlas L., Attac. 278
 atomaris Smith, Euxoa 287
 atomosa Wals., Exelas. 261
 atra Haw., Blastod. siehe hellerella Dup., Blastod.
 — Germ., Phyllosc. 153
 atrata D. T., Megarhys. 135
 atratum Dist., Monalon. 202
 atratus F., Tab. 135
 atricornis Meig., Phytom. 146, 202.
 atrilineata DeG., Boar. 204
 atriplicis F., Hyalop. 174
 atriventris Melsh., Crepidod. 124
 atropae Foudr., Epithrix 134
 atropos L., Acher. 156, 240, 246, 290
 atrum Esch., Asem. 136
 — Oliv., Colaspid. 131, 134, 205
 attenuata Koch, Psyllid. 161, 181, 277
 augusti Hein., Holcoc. 151
 aurantiaca Wagn., Clino-dipl. siehe mosellanae Géh., Clinodipl.
 aurantiae Koch, Toxopt. 135, 225, 226, 254
 aurantii Mask., Aonidiel. 142, 149, 160 (hier irr-tüml. als Chrysomph.) 235
 aurantii Ckll., Pulv. 210
 — Faure, Scirtothr. 245
 — Boyer de Fonsc., Toxopt. siehe aurantiae Koch, Toxopt. Für p. 124 vgl. Nachtrag p. 291
 aurata L., Cet. 175, 284
 — Marsh., Chalcoïd. 270
 — meridionalis Stgr., Py-raus. 228
 aurea Macq., Lonch. 258
 aureus Snyder, Hetero-ter. 156
 auricilia Dudg., Diatr. 233
 auriculae Murray, Geocia 130
 auricularia L., Forf. 158, 160, 165, 216
 auriflua Zell., Scirp. 270
 — Zell. var. intacta Snell., Scirp. 270, 271
 auriger Casey, Curc. 192
 aurilanus Mask., Pseu-dococ. 128
 aurora S. & A., Hypar. 236
 aurentia L., Bupres. 170
 austeni Hendel Adrama 203
 australasiae F., Entometa 278
 — Lea, Mitrast. 140
 — F., Peripl. 130
 australe Blackb., Pentod., 136
 australiae Lea, Xenoc. siehe spinipes austr. usw.
 australicus Thoms., Xy-lotrup. siehe gideon L. subsp. aust. usw.

- australis Walk., Coptoter. 264
 — Er., Paroplitès 132
 — Frogg., Typhloc. 130
 autumnalis L., Taban. 278
 — auct., Trombic. 154
 auxiliaris Grote, Chloryzagr. 129
 avellanae Schr., Capitoph. 217, 225
 — Nal., Erioph. 163, 217, 234
 avenae F., Aphis 127, 171, 178, 209, 225
 avicularia L., Ornithom. siehe fringillina Curt., Ornithom.
 avium Dugès, Derman. siehe gallinae DeG., Derman.
 azaleella Brants., Gracil. 131, 255
 baccarum L., Dolye. 166
 bacchus L., Rhynchit. 226
 backi Kby., Diehel. 175
 bacoti Hirst, Liponys. 260
 bada Moore, Parn. 187
 badia Wlk., Prolimac. 133, 242
 — Pack., Schizura 286
 badinodis Grote, Agrot. 247
 badistriga Grt., Homohad. 180
 badius Latr., Pogonom. 165
 baetica L., Lycaena 192
 bajulus L., Hylot. 182, 283
 bakeri Cowen, Yez. 148
 ballesterii Rond., Megastig. 198
 balsamicola Lint., Cecid. 131
 balteata Lec., Diabrot. 132
 bambusae Fullaw., Aphis 131
 bambusae Bed., Asterolec. 131
 bancrofti Mich., Tarson. 142
 banian F., Hierog. 233
 banksiae Lewin, Danima 278
 banksianae Rohw., Neodipr. 184
 barbarus Costa, Callipt. 283
 barbarus L., Mes. 165
 barbatus F. Smith, Pogonom. 231
 barberi Hopk., Dendroct. 246
 barbicornis F., Lasiorhyn. 169
 barbicornis Latr., Magd. 128
 barbata Say, Magd. 135
 barodensis Mask., Aleurolob. 252
 basalis Walk., Ceresa 289
 basilinea F., Parast. 206
 basillare Say, Xylobiops 231
 batatae Waterh., Eusep. 266
 batatus Fitch., Neurot. 208
 batis L., Thyat. 214
 batrachopa Meyr., Argyrotop. 162
 beckii Newm., Lepidos. 187, 227, 287
 bedeli Bolivar, Atractom. 151
 behrensi Cress., Sirex 134
 bellula Gib., Coryth. 178
 bellus Say, Monocrep. 271
 bellus Walsh., Myzocal. 148
 bengalella Ragonot, Anonaep. 155
 berberidis Schrk., Arge 255
 — Sch., Lecan. 174
 bergenstammi Wachtl., Oligotr. 283
 bergmanniana L., Tort. 259
 bergrothi Reut., Helopel. 141
 berlesiana Paoli, Lasiop. 201
 betae Curt., Pegom. siehe hyoscyami Panz., Pegom.
 — Doane, Pemphig. 251
 betheli Felt, Oligotr. 185
 bethunei G. & R., Lasp. 167
 betulae L., Byct. 147, 234, 241
 — L., Depor. 232
 — Hopk., Dryocoet. 134
 — Baerensp., Epidiasp. 128, 149, 161, 184, 290
 — Koch, Euceraph. 160
 — (L.) Sign., Pulv. 153
 226, 272, 287
 — Sw., Trypod. 134
 betulae Perg., Xylococ. 134
 betulaecolens Fitch, Calaph. 150
 betularia L., Amphid. 215
 bhumitra Wlk., Boarm. 254
 bibax Bredd., Bipror. 174
 bibionipennis Bsdv., Synanth. 249, 291 (Zeile 4 v. u.)
 bicarnea Gn., Agrot. 219
 bicaudatus Say, Amphic. siehe hamatus F., Schistoceros
 bicincta Say, Monec. 237
 bicinctus var. repanda Agr., Deuterom. 244
 biclavus Comst., How. 200
 bicolor White & f. femoralis Saund., Bim. 277
 — F., Metr. 170
 — Frogg., Notoph. 137
 — Wied., Pegom. 203, 289
 — Harr, Rhod. 235
 — F., Rhynchit. 235
 — Fieb., Sehir. 285
 bicornis McCracken & Egbert, Andric. 208
 Loew, Tip. 198
 bidentatus Donov., Belus 277
 — Scop., Gonioec. 243
 — Hrbst., Pityog. 262
 bifascia Wlk., Bombyc. 215
 bifasciatus Say, Alphetoph. 262
 — Oliv., Coraeb. siehe fasciatus Vill., Coraeb.
 bififormis Chap. Platyp. 284
 biguttula Shiraki, Cholorita 152
 bilineata Germ., Lema 258
 bilineatus Web., Agril. 262
 bimaculata Oliv., Ober. 216, 229
 — Forel, Podomyr. 247, 272
 bimaculatus DeG., Lio-gryl. 176. 262
 — Harvey, Tetr. siehe althaeae v. Hanst., Tetr.
 bimarginata Say, Halt. 125
 binotalis Zell., Crocidol. 141
 binotata Say, Enchen. 262
 binotatus F., Oncog. 258
 bioculatus Wood-Mason,

- Paratetran. siehe cof-
feae Nietn., Tetrar.
biplaga Walk., Ear. 246
bipunctalis F., Pachyz. 245
bipunctata L., Adal. 262
— Wlk., Andrac. 140, 284
bipunctatus F., Nephote.
233, 265
— Dalm., Pelargod. 232
bipunctifer Wlk., Schoen.
212
birmanus Faust, Acl. 163
biselliella Hummel, Tine-
ola 186, 266
bisontula Banks., Chaul.
264
bispinosa Morg., Frankl.
siehe cephalica bispin.
usw.
bitridentatus Eichh., Pi-
tyog. 216
bitterensis Yers., Ephipp.
291
bituberosa Lec., Silpha 246
bivittata Say, Metr. 262
bivittatum Kby., Trypod.
262
bivittatus Say, Melanoph.
194, 262
bivulnerus Muls., Chiloc.
261
blackburnei Butl., Proto-
par. siehe quinque-
maculata blackb. usw.
blackburni Butl., Omiod.
149
blanchardi Targ., Parl.
214, 286
blanda Melsh., Syst. 213
blandatrix Boisd., Eutel.
siehe inextricata
Moore, Eutel.
blondeli Mars., Trachyk.
267
— subsp. juniperi Burke,
Trachyk. 267
boas F., Oryct. 149
bobana Kearf., Eucos. 221
bogotensis Dist., Tomasp.
159
boisduvali Hope, Batoc.
163
bolliana Sling, Gretch. 215
bombycoides Wlk., Lapa-
ra 219
bondari Marshl., Chalco-
der. 288
bonelli Boh., Heil. 138
boninsis Kuwana, Pseu-
dococ. 173, 251
borealis Hopk., Dendroct.
125
— F., Epilach. 148, 248
boreata Hbn., Operoph.
206, 278
botrana Schiff., Polychr.
160, 172, 180, 257
bovinus L., Taban. 173
bovis Stiles, Demod. 143
— DeG., Hypoder. 182,
206, 236
— Nitz., Trichod. 143
bowringi Baly, Colaph. 189
brachialis Fahr., Bruch.
264, 281
brachyurus Harger, Man-
cas. 266
bracteata Fern., Las-
peyr. 164, 241
brandisi Stebbing, Eu-
cryptor. 284
brassicae Walk., Aleur.
125, 141
— Riley, Autogr. 141, 206
— L., Barath. 141, 187,
205, 207
— L., Brevicor. 141, 187,
224
— Bché., Hylem. 141, 187,
203
— Winn., Perris. 141, 188,
283
— L., Phaed. 243
— L., Pier. 143, 176, 190,
218
brevicaudatus, Ratz., Me-
gastig. 203
brevicollis subsp. querce-
torum Foud., Haltica
277
— Lec., Trirh. 223
brevicornis Lec., Den-
droct. 267
brevipes Kll., Pseudo-
coc. 219
brevipilosus Baerg., Myz.
siehe minor Forbes, Cap-
itoph.
brevis Klg., Hoploc. 181,
215, 216, 256
brevistylus Bezzi, Dacus
192
brillians D. & Mc D., Harr.
267
bromeliae Newst., Aspi-
diot. 139
— (Kern.) Sign., Diasp.
219, 227
— Bché., Pseudococ. 219,
227
bruceata Hulst., Rachela,
139
brullei Fieb., Melamps. 285
brumata L., Operoph. 162,
187, 216, 243, 271
brunnea F., Colaspis (Eu-
colaspis) (138), 294, 172
— F., Parand. 139
brunnescens Zett., Hylem.
143, 202, 283
brunneus F., Cyl. 192
— Forst., Derobr. 192
— Crotch, Luperod. siehe
varicornis Lec., Luperod.
— Steph., Lyct. 223, 288
— Duft., Ptin. siehe testa-
ceus Ol., Ptin.
bubalus F., Ceresa 140, 144
bucephala L., Phalera 140,
265
bullatus Say, Geoc. 227
buoliana Schiff., Evet. 161,
219, 228, 259, 260, 282
buprestoides Stoll, Ani-
somor. 262
burdigalensis Latr., Gryl.
281
burkeana Kearf., Petrova
242
burkei Keifer, Exotel. 200
— Midd., Neodipr. 195
bursarius L., Pemphig
192, 222
bushnelli Busck, Evet.
siehe frustrana var.
bush. usw.
buxi Laboulb., Monarthr.
138, 283
— L., Psyllia 138, 224
caberata Guén., Sabul. 210
cacti L., Coccus 149
cactorum Berg, Cactob.
223
caecutiens L., Chrysops
280
caeruleocephala L., Dilo-
ba 137, 163
caesalis Wlk., Margaron.
129
caesar L., Lucil. 137
caesonia Stoll, Zer. 245
caespitum L., Tetram. 214
c-album L., Polygon. 167
calcarata Say, Sap. 222
calcaratus F., Phyllob. 170
calceolaria auct., Pseudo-

- coc. siehe boninsis Kuw., Pseudococ.
- calcitrans L., Stom. 134, 201, 202, 248
- calidum F., Calos. 163
- californica Bdv., Aglais 142
- Speyer, Autogr. 125
- Coq., Chrysopa 174
- Essig, Essig. 200
- Moults., Frankl. 267
- Pack., Malacos. 142
- v. Duz., Melanoph. 142
- Roger, Melasoma 282
- Pack., Phrygan. 142
- Banks, Tetranychoid. 211
- californicus Bass., Andric. 141
- Sw., Leperis. 129, 209
- Mann., Limon. 251
- Marlatt, Micronem. 142
- Sauss., Oecanth. 142
- Buckl., Pogonomyr. 141
- Mots., Prionus 142
- Ashm., Sir. 142
- Banks, Tenuip. 210
- caliginosa Walk., Cul. 278
- caliginosellus Clem., Cramb. 151
- calleta Westw., Eupack. 142
- calligraphus Germ., Ips 148
- callipyge Lec., Hopl. 141
- callitri Frogg., Llav. 289
- callitris Frogg., Dilach. 178
- callosus Boh., Phlyctin. 264
- callosus Oliv., Sphenoph. 154, 245
- camelliae Sign., Aspidiot. 142, 174, 177
- Kalt., Toxopt. 149, 225, 254
- camilla L., Limen. 269
- campestris L., Liogryl. 176
- cana Wlk., Thos. 174
- canadensis Kby., Emphytina 265
- Loew, Epoch. 155, 263
- Gentn., Haltica 223
- canadensisella Chamb., Buccul. 134, 140
- cancer Theob., Deinoc. 153
- candida F., Law. 150, 271
- F., Sap. 236, 237
- canella F., Paria 247, 250
- canella F. var. gilvipes Horn, Paria 250
- canescens (LeG.) Wlkr., 289
- canicularis L., Fan. 187, 194
- canina F., Epilach. 263
- f. dregei Muls., Epilach. 263
- canis Curt., Ctenoceph. 157
- Leydig, Demod. 157
- ovis Raill., Demod. 240
- Gerlach, Sarcoph. siehe scabiei canis usw.
- DeG., Trichodec. 287
- cannabis Pass., Phor. 225
- cantator Coq., Aedes 139
- canus Lec., Limon. 212
- capensis Walk., Furcasp. 125, 235
- (Giard) Br., Margarod. 264, 271
- capitata Wied., Ceratit. 177, 198, 199, 201, 203
- capitella Cl., Incurv. 155, 187, 255
- capito Pasc., Eucl. 197
- cappari Frogg., Lecan. 282
- caprae Raill., Demod. 170
- Goult., Trichod. 170
- capreae F., Cavar. 262, 274
- L., Lochm. 167, 289
- capsulus Bass., Andric. 208
- caraihea Sauss., Amphicaeus. 182
- carbonaria L., Magd. 134
- Loew, Oscinel. 192
- carcharias L., Sap. 222, 237
- cardamines L., Anthochar. 272
- cardinalis Muls., Rod. 130, 263
- cardui L., Anuraph. 224, 256
- L., Pyram. 134, 212, 263
- carduidactyla Riley, Platypt. 129
- carduorum Kirby, Apion 127
- galactitis Wenck, Apion 127
- carinata Germ., Haltica 167
- carinatus Green, Erioph. 227, 232, 275
- carinulatus Lec., Pityog. 222
- cariosa Oliv., Calan. 257
- carmeli Sw., Pityoph. 201
- carnaria L., Sarcoph. 173
- carnifex L., Cosmopep. 136
- carolina L., Dissost. 143
- Johan., Stagmom. 143
- L., Tetracha 143
- carolinana Wals., Epibl. 170
- carpini Ratz., Scolyt. 239
- carueli Targ., Diasp. 185
- caryae Grote, Acrob. 215
- Horn, Curc. 215
- Gahan, Cyl. 179
- Nort., Erythras. 141
- Harr., Halisid. 180
- , Longist. 169
- Monell, Myzocal. 126
- caryaecaulis Fitch, Phyllox. 179
- caryaefoliae Davis, Melanocal. 136
- caryaefoliella Clem., Coleoph. 215
- caryana Fitch., Laspeyr. 180
- caryella Fitch., Monel. 194
- casei L., Pioph. 145, 185
- cassidea F., Chely. 129
- castanea Arrow, Autoser. (besser Aserica) (130), 292
- Fitch., Calaph. 145
- Hamps., Diparop. 251
- castaneiceps Hmps., Spatulif. 230
- castaneum L., Tetrop. 282, 284
- Hbst., Trib. 198, 230, 279
- castanicolor Baker, Myzocal. 208
- casuarinae Mask., French. 240
- catalaunalis Dup., Antig. 257
- catalina Dyar, Thurberia. 257
- catalpae Bdv., Ceratom. 143, 246
- Comst., Iton. 143
- cataphracta Grt., Papaip. 140
- catenaria Drur., Cing. 144
- catenata Boh., Metr. 238
- catenifer Wlsm., Stenoma 131
- cati Megn., Demod. 143
- catoirei Guér., Ceratit. 198

- cautella Walk., Ephest. 125
 cavannae Targ., Ephipp. 291
 cavicollis Lec., Galercucel. 145, 167
 cecropia L., Sam. (Platysam.) (128), 292, 130, 144
 celerio L., Hippot. 241
 celinde Stoll, Discoph. 252
 celsus Eichh., Xyleb. 180
 celtidis Ckll., Lecaniodiasp. 178
 — -mamma Rly., Pachypsylla 178
 cembrae Heer, Ips 171, 281
 centerensis Lint., Acossus 222
 centricola O.S., Diplol. 207
 centuncularis L., Megach. 198, 235, 275, 279
 cephalica Craw., Frankl. 130
 — bispinosa Morg., Frankl. 164
 cephalicus Lec., Agril. 157
 cephalonica Staint., Corc. 228, 233
 cephalotes L., Atta 181, 238, 260
 — L. subsp. mexicana Smith, Atta 181
 ceramboides L., Up. 236
 ceramicus Wlk., Xyleut. 133, 290
 cerasi Nort., Eriocampa 145
 cerasi F., Myz. 135, 186, 225
 — L., Rhagol. 145, 186, 201, 202
 cerasifoliae Fitch, Aphis 146
 cerasivorana Fitch, Caecoc. 145, 262, 284
 cerasorum Ckll., Lecan. 141
 ceratoniae Zell., Myeloid. 228, 280
 cerdo L., Ceramb. 179, 283, 284
 cerealella Oliv., Sitot. 126, 200, 233, 257
 cerealis Gillette, Hylem. 268
 cerealium Hal., Limothr. 171, 260, 279
 cerifer Sign., Ceropl. 266
 ceriferus And., Ceropl. 185
 cerricola Giraud, Apheleon. 286
 cervi L., Lipopt. 290
 cervina Moore, Thos. 278
 cervinus Hope, Diham 254
 ceylonicus Green, Dactylop. 184
 chalcographus L., Pityog. 242 281
 chalybea Ill., Haltica 172
 chalybeus Bdv., Orc. 248
 chartifex For., Azt. 165
 chelidonii Kalt., Myz. 229
 cheopis Rothschild, Xenops. 211, 229
 chersis Hbn., Sphinx 173
 chinchonae Marshall, Alcid. 186
 chinensis L., Callosobr. 133, 140, 153
 — Forst., Melanaus. 203
 — Thunbg., Oxya 146
 chinquapin Fitch, Andric. 208
 chittendeni Laing, Dialeur. 232
 chloris H.-S., Parasa 235
 chlorizans Germ., Baris 226
 choerilis Cr., Ampeloph. 131
 chrysanthemi Del Guerc., Macrosiphoniell., siehe sanborni Gill., Macrosiphoniell.
 — Kowarz, Phytom. 146
 chrysocephala L., Psyllid. 141, 187, 229, 277
 chrysochlorus Wied., Asityc. 254
 chrysoela Ill., Chrysobr. 210
 chrysomelina F., Epilach. 148, 160, 199
 chrysorrhoea auct., Euproct. siehe phaeorrhoea Don., Nygm.
 ciceri Rdi., Liriom. 201
 ciliata Say, Coryth. 253
 cilicrura Rond., Hylem. siehe platura Meig., Hylem.
 cincinnatiella Clem., Lithocol. 269
 cinctifera Uhl., Cicada 147
 cinctipes Nort., Emphytus 154
 cinctum Guér., Chelid. 193
 cinctus Redt. et auct., Anthon. siehe pyri Kollar, Anthon.
 cinctus Nort., Ceph. 269
 — Drur., Chion. 132, (134), 293
 — L., Emphyt. 150, 161, 255
 cinderella Rly., Peron. siehe minuta Rob. var. cind. usw.
 cinerea Forst., Epicauta 142, 173
 — var. neocinerea Wheeler, Form. 173
 — Le Guill., Pod. 275
 cinereola Gn., Ogdoc. 133
 cingala Moore, Heterus. 231
 cingulata F., Herse 253
 — Loew, Rhagol. 145, 202
 cingulatus F., Dysder. 187, 230, 234
 — Say, Oncid. 261
 cinnabarina Koch, Haemaph. 134
 circellata Bak., Cicadel. 137
 circumflexus Buckt., Myz. 129
 cirripediformis Comst., Ceroplas. 132
 cistellata Buckt., Psyllia. 197
 cistipennis Dyar, Fund. 142
 citrigo L., Cosmia 207
 citrana Fern., Argyrot. 211
 citrella Staint., Phyllocn. 147, 286, 290
 citri Comst., Chionas. 147
 — Ashm., Dialeur. 147, 201, 276, 290
 — Kuw., Diaphor. 147
 — Ashm., Halticus 167
 — Mrshl., Pachnae. 137
 — McG., Paratetr. 147
 — Mill., Prays 147, 168, 255, 257
 — (Risso) Fern., Pseudococ. 125, 147, 148, 152, 242, 271, 286, 290
 — Moul., Scirtothr. 147
 citricola Campb., Coccus 173
 — Pack., Lepidos. siehe beckii Newm., Lepidos.
 citrifolii Morg., Dialeur. 148

- citrina* Coq., Aonid. 274
 — O. S., Cecidom. 193
cladophthirus Nal.,
 Erioph. 258
clandestina Harr., Agrot.
 266
clarkei McG., Anych. 256
claudia Cram., Eupt. 263
clavipes Bousd., Otiot.
 231
clavula O. S., Callirh. 208
clerkella L., Lyon. 128,
 200
clientella Zell., Phycita
 281
clivicollis Kby., Labiod.
 199
clitellarius Say, Tham-
 not. 237
cloacella Hw., Tin. 288
cloudcrofti Sw., Ips 148
clypealis Leth., Idioc. 197
clytalis Walk., Syl. 188
cnejus F., Catochr. 261
c-nigrum L., Rhyacia 247,
 264
coagulata Say, Homalod.
 siehe triquetra F., Ho-
 malod.
coangustata Luc., Nomad.
 231
coarctata Fall., Hylem.
 243, 268
 — F., Scotin. 275
coccivorella Cham., Ze-
 nod. 208
coccus Costa, Dactylop.
 siehe cacti L., Coccus
cochleariae F., Phaed.
 202, 204, 285
cockerelli Sulc., Paratri-
 oza 223, 259
cocois Curt., Aleurodic.
 149
coeca Nitz., Braula 133,
 217
coerulea L., Zier. 226
coelebs O. S., Amphibol.
 208
coeruleus DeG., Rhyn-
 chit. 128, 227, 232
coffae Newst., Asterolec.
 166
 — Mrshl., Lachnop. 150
 — China, Lygus 150
 — Desbr., Mylloc. siehe
 undecimpustulatus var.
 cof. usw.
 — Koningsbg., Oscin.
 187, 203, 287
coffae Nietn., Tetran.
 150, 234, 275
 — Wurth, Xyleb. 138,
 149, 187, 239
 — Nietn., Zeuz. 230, 234,
 264
coffearia Nietn., Homona
 254, 275
coffeella Staint., Leucop.
 150
cognataria Guén., Am-
 phid. 215
cognatellus Hbn., Ypon.
 243
cognatus Sharp, Epicaer.
 177, 217
 — Fieb., Idioc. 270
colaspidoides Gyll., Di-
 phuc. 284
colfaxiana Kearf., Barba-
 ra 157
 — siskiyouna Kearf.,
 Barbara 269
colibri Christ., Athal.
 187, 255, 256, 261
collaris McG., Profen.
 145
 — Erichs., Xylion (Rhi-
 zop.) 128, 214
colonus F., Xylotrech.
 236
coloradensis Felt, Con-
 tar. 218
colossus Ol., Protoc. 176
columba L., Trem. 218
columbae L., Columb. 242
columbarius Jen., Cimex
 218
columbia Sm., Sam. 150
columbianus Hopk., Cor-
 thy. 150
comariana Zell., Acal. 249
comes Say, Erythron.
 146, 172
comma L., Eryn. 132
 — Harr., Polyg. 181
commelinae S. & A., Prod.
 150
commixtalis Walk., Lox.
 125
commodus Walk., Gryll.
 287
communis DeG., Aed. 288
 — Fitch, Heloch. 280
 — Knight, Lygus 215
 — var. novascotiensis
 Knight, Lygus 174
 — Gyllh., Melanot. 151
 — Feuerst., Psorop. 238
comperei McKenzie, Ao-
 nidiel. 162
complanatus L., Polydes.
 164
complanella Hbn., Tisch.
 254
completa Cress., Rhagol.
 265
compositus Say, Platyp.
 213
compressicornis Latr.,
 Caleph. 243
compressus Web., Ador.
 siehe umbrosus F.,
 Ador.
 — F., Cephus 144, 284
comptana Froel., Ancyl.
 126, 249
comstocki Kuw., Pseudo-
 coc. (143), 294, 288
comstockiana Fern., Pe-
 trova 220
comyntas Gdt., Everes
 151
concavus Say, Lix. 232
conchyformis Gmel., Le-
 pidos. 287
concinna Mrsh., Chaetoc.
 138, 181, 197
 — Sm. & Ab., Schizura
 144, 231
concinus Mann., Ips 242
confederata G. & R., Eu-
 rycyt. 210
confertus Lec., Heterarth.
 138, 210
configurata Wlk., Barath.
 134
confinis Crotch, Chaetoc.
 253
conflictana Wlk., Cacoec.
 130
confluens Harr., Amphib.
 207
conformis Boisd., Leis 159
confusella Chamb., Ge-
 lech. 250
confusum Duv., Tribol.
 151, 216
confusus Sw., Dryocoet.
 266
 — Lec., Ips 141
 — Lec., Limon. 151
conicola Fisher, Paratim.
 236
coniferae Stebbing, Cros-
 sot. 290
coniferarum S. & A., Lap.
 124

- conjugella Zell., Argyresth. 127, 193, 255
 consanguinana Walsh., Argyrop. 174
 consanguineus Rits., Aphanist. 164
 consimilis Hain., Galen. 205
 consortaria F., Boar. 213
 conspersa Walk., Nar. 174
 — Butl., Nygm. 254
 consputa Lec., Melanoph. 145
 — Lec., Monoxia 266
 constricta Stretch, Malacos. 137
 contorta Templ., Amat. 279
 contortae Hopk., Conoph. 194
 contractus Mots., Thylochr. 258
 contrahens Wlk., Dros. 204
 contraria Walk., Teara 138
 convergens Guér., Hippod. 151
 convexifrons Hopk., Dendroct. 236
 convexior Lec., Psyllid. 151
 convexipennis G. & R., Cucul. 278
 convolvuli Wals., Brachm. 132
 — L., Herse 253, 271
 — Kalt., Myzus 166
 cookei Clarke, Hoploc. 284
 cooleyi Gil., Gill. 137, 290
 copiosella Frey, Ocneros. 255
 cordylinidis Mask., Leucasp. 151
 coriaceus Mask., Eriococ. 177, 269
 corni F., Anoec. 157
 — Cool., Chionas. 157
 — Bché., Eulec. 139, 160, 191
 — Bché. var. crudum Green, Eulec. 274
 — Hy. Edw., Synanth. 197
 cornifrons Moore, Mud. 241
 cornigera O. S., Callirh. 181
 cornuparvum Thro., Neolec. 196
 cornuta L., Coryd. 157, 179
 cornutus Pallas, Amphic. 268
 — F., Gnath. 138
 — F., Pass. 181
 — Banks, Phyllocop. 241
 coronatus Goeze, Lipar. 284
 corporis DeG., Pedic. siehe humanus corp., Pedic.
 corrupta Muls., Epilach. (133), 293, 199
 — Muls. f. varivestis Muls., Epilach. 199
 corticalis Kalt., Moritz. 163
 corticosus Br., Chrysomph. 157, 209
 corvina Lec., Epicauta 154
 coryli L., Apod. 227, 277
 — Nic., Lithocol. 207
 — L., Physoker. 139, 191, 207
 cosmion Dyar, Merop. 219
 cosmopolitana Mason, Amphor. 191
 cossus L., Cos. 170, 216, 270, 288
 costalis F., Hypsop. 148
 — Wied., Tab. 175
 costana F., Cacoec. 259
 costirostris Schönh., Listrod. 263
 — Schönh. f. obliquus (Gyllh.) Klgl., Listrod. 130, 263
 cosyra Walk., Paradal. 204
 cotoneaster Busck, Cremona 288
 cowni Ckll., Tam. 197
 crabro L., Vespa 141, 166, 169, 181
 crambidoides Grote, Diatr. 245
 cramerella Sn., Acrocerc. 141
 crameri Westw., Clan. 162, 263
 crassicornis Scop., Esthiop. 242
 crassus Lec., Ulus 258
 crataegella Cl., Lithocol. 247
 crataegi L., Apor. 218, 279
 — Walsh., Conotr. 144, 228
 — Wlsh., Pseudanthron. 128
 — Barnes, Thomas. 179
 crenatus F., Hyles. 182, 183
 crenicollis Say, Dison. 190, 266
 crespontes Cr., Papil. 210
 cressoni Kby., Hart. 229
 cretata Newm., Sap. 247
 cretica Led., Sesam. 158, 219
 cribratum Bates, Trinophyl. 290
 cribripennis Desbr., Coenorrh. 234
 cribulosus Lec., Melanot. 152
 crini F., Glot. 193
 crinita Hbst., Sitona 247
 crispata Pack., Megalop. 154
 cristatus L., Aril. 269
 — Lec., Phloeos. 155, 200
 critica Meyr., Eucel. 261
 cristicola Ckll., Ollif. 167
 crudum Green, Eulec. siehe corni Bché. var. crud. usw.
 cruentatus F., Rhynchoph. 213
 cruralis Sm., Barath. 246
 crypta Say, Atax. 152
 cubensis Sauss., Panchlora 154
 cuculipennella Hbn., Gracil. 223
 cucumeris Harr., Epithr. 222
 cucurbitae Coq., Chaetodac. (Bact.) (154), 295, 187, 199
 culiciformis L., Synanth. 190
 cummingi Baly, Promec. 149
 cunea Drur., Hyphant. 145, 162
 cunicularius Er., Hylast. 182, 183
 cuniculi Clark, Cuter. 138, 228
 — Dale, Spilops. 228
 cupreoviridis Wlk., Earias 152

- cupressana Kearf., Lasp. 155
 cupressella Wlsm., Argyst. 155
 cupressi Ehrh., Ehrhor. 153
 — Hopk., Phloeos. 155
 — Colm., Puto 155
 — Swain., Siphonatr. 155
 — Roh. & Midd., Sus. 155
 cupreus L., Rhynchit. 221, 227
 curvicauda Gerst., Toxotryp. 213
 curvidens Germ., Ips 281
 curvipennis Frogg., Dacus 132
 cuscuteformis O. S., Diast. 136
 cyanea Melsh., Gastroid. 174
 cyaneipennis Blockb., Paraceph. 240
 cyanella L., Lema 171, 289
 cydoniae Comst., Aspidiot. siehe lataniae Sign., Aspidiot.
 cylindricollis F., Sitona 253
 cylindricus McLeay, Xylion 155
 cylindrirostris F., Orthor. 159
 cylindrus F., Platyp. 218
 cynariella Theob., Anuraph. 170
 cynodontis Theobald, Tetraneura 205
 cynthia Drur., Philosam. 155
 cysticola Vizioli, Lamiosip. 288
 cytherea F., Nudaur. 146, 219
 dactyliperda F., Coccotryp. 141
 dactylonii Theobald, Asiphon. 205
 dakotae Knight, Lopid. 142
 damor Moore, Phas. 234
 danesii Grassi & Foa, Dactylos. 163
 danica L., Locus. 190
 dauci F., Anuraph. 143
 dea Swinh., Arb. 238, 287
 dearnessi King, Phenacoc 159
 debilis van Duz., Ceront. 244
 decemlineata Say, Leptinot. 146, 150, 157
 — Say, Polyph. 255
 decemnotata Say, Xanthon. 255
 decidua Bt., Dryocos. 156
 decipiens Paoli, Empoas. 288
 declivis Lec., Scob. 191
 decora Say, Galerucel 268
 decoratus Uhler, Geocor. 134
 decorella Mask., Tachar. 205
 definita Pack., Hemeroc. 273
 deflorata Suffr., Cass. 283
 — F., Ecpanth. 173
 defoliaria L., Eran. (Hibern.) 129, 176, 202, 216, 240
 delphiniae Frost, Phytom. 190
 delphinii Bdv., Euclea 247
 demodocus Esp., Papil. 146
 demoleus L., Papil. 191
 dentatus Say, Phloeos. 185, 230
 denticollis Say, Myoch. 245
 denticornis Hal., Limothr. 256
 denticulata Ill., Chaetoc. 259
 dentiger Lec., Pterocyc. 243
 dentipes Heller, Maleut. 290
 deodara Stebbing, Cryph. 290
 deplanata Roelfs., Baris 204
 depressa Say, Lipopt. 290
 depressum L., Steirast. 141
 depunctalis Guén., Nymph. 233, 271
 derasofasciatus Lac., Agril. 282
 derogata F., Sylep. 152
 desertus Pall., Gryl. 176
 desmodii Dyar, Atomac. 156
 destructor Quaint., Aleurodic. 149
 destructor Sign., Aspidiot. 149
 — Newst., Ceropl. 270, 271
 — Brown, Lud. siehe aereipennis dest. usw.
 — Say, Mayet. 144, 179 202
 — Johans., Nectar. siehe pisi Kalt., Acyrtosiph.
 — Tkr., Penthal. 136, 231
 destructrix H. Rits., Apog. 185
 determinata Walk., Adrama 203, 254, 256
 devastator Scudd., Melanop. 156
 devastatrix Perg., Phyllox. 215
 — Brace, Sid. 169, 264
 diadema F., Philanth. 273
 diaperinus Panz., Alphit. 192
 dichlocerus Harr., Rhod. 235
 dictyospermi Morg., Chrysomph. 134, 156, 220, 221, 223, 237, 246
 — var. pinnulifera Mask., Chrysomph. 134, 220
 didactylus Latr., Sapter. 266
 differentialis Thos., Melanopl. 157
 diffinis Bdv., Haemorrh. 140 (hier irrüml. als Hemar.), 244
 — Newst., Hemiber. 193
 dimidiata Haworth, Aglos. 232
 dimidiatus F., Carpoph. 288
 dimmockii Cress, Pik. 174
 diniana Guén., Semas. 157, 173, 228, 260
 dionysius F., Phyllogn. 233
 dioscoreae Pierce, Palaeop. 273
 diosmae Br., Chionas. 137, 140
 diospyri Ashm., Trioza 216
 discoidea F., Sap. 180
 discoideus Lec., Limon. 140
 discolor Monell, Myzocal. 156

- discolor Blandf., Xyleb. 239
 dispar L., Lyman. 137, 138, 157, 177, 188, 220, 247, 274
 — F., Xyleb. 138, 190, 210, 241, 273, 281
 dissectus Walk., Cramb. 190
 distria Hbn., Malacos. 165, 194
 divaricata Say, Dicerca 164
 diversilineata Hbn., Lygr. 172
 diversus Coq., Asiadac. 256
 divinatorius Müll., Troc. 130, 138, 249
 divisa Uhler, Cicadula 242
 — Wlk., Nyg. 207
 divulsana Wlk., Tort. 195
 dohrnii Tischbein, Kaliosys. 160, 255
 dolichostigma de Meij., Agrom. 186
 dollii Neum., Memyth. 222
 dolobratus L., Miris 198
 domestica L., Musca 168, 182, 201, 203
 — Pack., Therm. 164
 domesticus DeG., Glyciph. 167, 187, 276
 — L., Gryl. 164, 176, 182
 dominica F., Rhizop. 192, 263
 dorsalis Meig., Aedes 281
 — Thunbg., Chalep. 194
 — Leach, Perga 177, 248
 dorsana F., Laspeyr., 196, 259, 260
 doubledayi Westw., Chalia 243
 dracaenae Heeg., Parthenothr. 256, 291
 dregei Muls., Epilach. siehe canina f. dreg. usw.
 drummondii Kby., Melanoph. siehe fulvoguttata drum. usw.
 druparum Boh., Callimone 128
 drupiferarum S. & A., Sphinx 221
 dubius Rossi, Cebr. 175
 — Rand., Piss. 131
 — F., Thanas. 277
 duodecimpunctata L., Crioc. 247, 289
 duodecimpunctata F., Diabrot. 245, 247
 duplex Ckll., Pseudaonid. 142
 durantae Theob., Aphis 291
 d'Urvillei H.-S., Xyleut. 266
 dysmephila Trim., Pamphilia 217
 dytiscoides Sow., Eleuth. 260
 ebena Nort., Schizoc. 253
 echinocacti Behé., Diasp. 141, 186, 286
 echinopus Fum. & Rob., Rhizog. 223
 ectypa Horn, Chaetoc. 156
 ectypus Say, Limon. 158
 edulis Hopk., Conopht. 219
 edwardsii Nort., Neodipr. 252
 egena Guén., Autogr. 133
 egialealis Wlk., Terast. 289
 ehrhorni Ckll., Cerococ. 159
 elaphus F., Lucan. 169
 electa Say, Zonos. 215
 electellum Hest., Homoeos. 252
 electo L., Colias 195
 elegans Say, Conotrach. 218
 — Thunbg., Zonoc. 159, 249, 250
 elephas Gyll., Curc. 227, 278
 elevata F., Aspidom. 238
 elevatus Silv., Aleurod. 276
 eliotti Thomas, Aulocara 279
 elongata Saund., Metura 210
 — F., Syst. 159
 elotella Busck, Marm. 127
 elpenor L., Pergesa 209, 240
 elutella Hbn., Ephes. 258
 emarginatus Lec., Ips 160, 190
 emmedonia Cram., Nephel. 139, 264
 — f. violans Cram., Nephel. 139
 endocarpa Meyr., Prays 147, 168
 engelmanni Hopk., Dendroct. 160
 engelmanni Hopk., Piss. 160
 enigma Scudd., Oedal. 262
 enucleator Panz., Ligny. 193
 ephemeraeformis Haw., Thyrid. 131, 145
 ephippella F., Argyrest. 255, 284
 ephippias Meyr., Anars. 177
 ephippiger Fieb., Ephipp. 291
 equestris Wagn., Clinodip. 186
 — F., Merod. 203, 204
 equi Raill., Demod. 181
 — Clark, Gasteroph. siehe intestinalis DeG., Gasteroph.
 — Gerlach, Sarcopt. siehe scabiei equi Gerl. usw.
 — L., Trichod. 181
 equina L., Hippob. 165, 201
 erectea Cram., Caenur. 165
 ericae Schill., Nys. 162
 erichsoni Htg., Lygaeon. 171, 189, 255
 eridania Cram., Xylom. 245
 erinacei Walsh., Diplol. 208
 erineus Nal., Erioph. siehe tristriatus subsp. erin. usw.
 erosa Hbn., Cosmoph. 124 (hier irrüml. als Anomis), 152
 erosus Woll., Orthotom. 281
 eruciae Oliv., Haltica siehe brevicollis subsp. quercetorum Foud., Haltica
 erythraea DeG., Span. 147
 erythreus Ew., Tenuipal. 144
 erythrinae Koningsbg., Erythron. 289
 erythrocephala L., Acanthol. 195
 — Meig., Calliph. 280
 erythropus Melsh., Derocr. 231
 erythrurus White, Diadox. 155
 essigana Busck, Amorib. 131
 essigi Hassan, Erioph. 136

- ethlius* Cram., Calp. 129, 190
eubule L., Callidr. 148
eucalypti Scott., Caligula 177
— Mask., Rhinocola 137
— H.-S., Zeuz siehe d'Urvillei H.-S., Xyleut.
eugenii Cano, Anthon. 132, 216
euphorbiae Schrk., Aphthona 277
eurycephalus Hancock, Apotet. 177
eurysternus Nitz., Haematop. 241
eurytheme Bdv., Eurym. 125
euterpe Mén., Eurema 194
evonymi Comst., Chionasp. 160, 286
exapta Say *Haltica* siehe *carinata* Germ., *Haltica* *excaecatus* S. & A., Paon. 136
excavata Baly, Aulacoph. 136
exclamationis L., Euxoa 179, 263
— F., Zygom. 252
exempta Walk., Laphyg. 168, 260
exigua Stein, Atherig. 233
— Hbn., Laphyg. 130, 133, 192, 195, 205, 242
exitiosa Uhl., Cicadula 156
— Say, Conop. 214
exoleta Burm., Panchl. 174
exsectoides Forel, Form. 203
exsicicator Zehnt., Tetranych. 185, 251
extensicornis Nort., Pachynem. 173
externa Say, Galeruca 216
extimalis Scop., Everg. 165

fabae Scop., Aphis siehe *rumicis* L., Aphis
— Harr., Empoas. 146, 222
fabalis Coq., Agrom. 133
faber L., Erg. 212
fabia Stoll, Ear. 186, 246
fagi Ratz., Agril. siehe *viridis* fagi Ratz., Agril.
— Baer., Cryptococ. 133, 286
— F., Ernop. 281
— Htg., Mik. 283

fagi L., Phyllaph. 225, 272, 276
— L., Rhynchaen. 211
falcifera Kby., Autogr. 144
fankhauseri Reitt., Hylastin 183
farcta Lec., Lachnost. 157
farfarae Koch, Anuraph. 276
farinae DeG., Tyrogl. 165, 198, 276
farinalis L., Pyral. 198
fascialis Cram., Hymen. 178
fasciata F., Stegom. siehe *aegypti* L., Aed.
fasciatus L., Aeolothr. 250
— Vill., Coraeb. 282, 288
— Perg., Heliothr. 133
— Lec., Ipoeh. 178
— DeG., Nemob. 132
— Bosc., Nosops. 229
— Dall., Oncop. 189
— Lec., Piss. 290
fasciculatus DeG., Araec. 129, 49, 187
— Suchard, Eurhamp. 173
fasciculensis Herbert, Matsucoc. 256
fausta O. S., Rhagol. 135, (145), 294
faxonii Min., Epelis siehe *truncataria* Wlk. var. *fax* usw.
fayi Bland., Sap. 256
felis Bché., Ctenoceph. 143
fellis Gir., Euryt. 147
femoralis Saund., Bim. siehe *bicolor* White f. *fem.* usw.
— Reut., Heliothr. 278
— Motsch., Rhaphid. 210
femorata F., Acanthoceph. 256
— Oliv., Chrysob. 164, 264
— Say, Diapher. 265
femur-rubrum DeG., Melanopl. 231, 238
fennica Tausch., Agr. 135
ferrugalis Hbn., Pion. 228
ferrugana (Schiff.) Tr. Acala (Peron.) 133, 259
ferruginea striata Essig, Aphis 236
— Thoms., Batoc. siehe *numitor* Newm. var. *ferrug.* usw.
ferrugineus F., Campon. siehe *herculeanus pennsylvanicus* ferrug. usw.

ferrugineus F., Chaetodac. 196
— Steph., Laemoph. 236
— (F.) Oliv., Rhynchoph. 213
ferus L., Nabis 156
fervens auct., Atta siehe *cephalotes* L. subsp. *mexicana* Smith, Atta
fervida F., Phylloph. 129, 185
fervidana Clem., Cacoec. 209
festina Say, Stictoc. 256
fici Essig, Erioph. 163
— Lea, Hyles. 163
— Tryon, Mycops. 201
ficus Ashm., Chrysomph. 147, 231, 234
— Guér., Homot. 224
— Er., Hypob. 239
— Sign., Lepidos. 163
figuliella Greg., Ephes. 229
figurana Wlk., Thag. 176
filamentosus Ckll., Pseudococ. 170, 191, 280
filum Rossi, Calamob. 203, 276
finitimus Silv., Siphon. 276
fiscellaria Guén., Ellop. 179
fischeriella Zell., Glyph. 154
fissunguis Lec., Conotr. 179
fistulator Germ., Monoch. siehe *rusticator* F., Diham.
flacca Kon., Athal. 204
flammea Schiff., Panol. 168, 206, 207, 218
flava F., Anomis 152
— L., Hoploc. 181, 221
— Forbes, Sipa 226, 273
flavago Schiff., Xanth. 205, 275
flavedana Clem., Sparg. 236
flaveola Meig., Scaptom. 183
flavescens F., Chlorita 174, 285
— Wlk., Cnidoc. 211
— Mrsh., Sitona 164
flavibasis Stein, Anthom. 268
flaviceps Riley, Carneoceph. 273
flavicollis F., Kalot. 165, 256

- flavicornis* F., Limnoph. 266
 — F., Uroc. 273
flavilatera Urich, Tomasp. 156
flavipes Loew, Hippel. 180
 — Kollar, Reticulit. 250
flavistriata Wlsm., Ereun. 251
flaviventris Retz., Neurot. 192, 196, 244
flavomaculata DeG., Adalia 136
flavus (F.) Mayr, Lasius 165, 274
fletcherella Fern., Coleoph. 145, 146
fletcheri McGillavry, Pamph. 162, 229
flexa Wied., Trit. 135
floci Walsh, Andric. 209
floccifera Westw., Pulv. 142, 186, 287
floccosus Mask., Aleurothr. 164
 — Bass., Neurot. 208
floralis Fall, Hylem. 203
floridanus Horn, Artip. 210
floridensis Comst., Cero-plas. 165, 284
 — Watson, Cryptothr. 142
 — Bt., Dryocos. 236
 — Quaint., Trialeur. 131
foliacea Lec., Haltica 127
forbesi Weed, Aphis 225, 249
 — Johns., Aspidiot. 145, 186, 286
forcata Brunner, Scud. 165
forceps Raf., Scut. 182
forficatis L., Pion. 167, 187
formicaria Heyden, Ford. 213
formicarius F., Cyl. 253, 279, 284
formosanus Shiraki, Cop-tot. 211
fornicatus Eichh., Xyleb. 239, 254
forticorne Walsh., Xanthot. 208
fortis picina Grt., Homon-coc. 129
foveicollis Küst., Aula-cup. 231
 — Luc., Rhaphidop. 167, 231
ractilinea Grote, Olig. 193
fragaefolii Ckll., Capitoph. 249
fragariae Walk., Aleur. 250
 — Busck, Aristot. 249
 — Bt., Diastroph. 155
 — Zimm., Tarson. 250
 — Riley, Tyrod. 216, 249
fragariella Theob., Amphor. 227, 249
fragilella F. & B., Litho-col. 180
fragilis Stretch, Malacos. 173
franciscana Wlsm., Ar-gyro. 242
franeiella Hulst., Zophod. 289
frangulae Koch, Aphis 152, 176, 198, 225
fraterculus Wied., Anastr. 266
fratria Loew, Acid. 214
fraxini Germ., Erioph. 129
 — Panz., Hyles. 182, 183, 278, 280
 — Lugger, Podoses. 129
 — DeG., Stereon. 286
 — -dipetalae Essig, Pro-ciph. 203
fraxinifolii Riley, Prociph. 278
frenelae Skuse, Diplos. 289
fringillina Curt., Ornithom. 166
frischii Kugel., Dermest. 156, 191
frit L., Oscin. 166, 211
froggatti Sharp, Bronthis. 205, 261
fröndicola Say, Diplot. 249
frontalis Meig., Agrom. 181
 — Zimm., Dendroct. 245
 — F., Syst. 231
frugiperda S. & A., Laphyrg. 162, 191
frustrana Comst., Evet. 158, 204, 219
 — var. bushnelli Busck, Evet. 267
fulgens Feld., Tortyra 177
fulgidum Lef., Colaspos. 137
fulleri Ckll., Cissococ. 270
 — Horn, Pantom. siehe godmani Crotch, Pantom.; für p. 144 vgl. Nachtrag p. 294
fullo L., Polyph. 178, 185
fullonica L., Ophid. 184
fulva Mavr, Prenol. 155
fulviceps Cress., Neodipr. 221
fulvicornis Klgl., Hoploc. 181, 221, 224, 256
 — Guér., Plocaed. 196
fulvitaris Pasc., Syagr. 130
fulvoguttata Harr., Melanoph. 179
 — drummondi Kby., Melanoph. 164
fulvomaculatus DeG., Callocor. 181
fulvus Lec., Desmor. 252
fumatus F., Byt. 166, 229, 263
fumiferana Clem., Cacoec. 248, 263
fumipennellus Fitch, Myzocal. 136
funebrana Tr., Laspeyr. 231, 264, 283
funebis How., Bruchoph. 125, 148
 — F., Dros. 278
 — Mots., Rosal. 282
funeralis Hbn., Desmia. 172
funesta Kühn, Hylem. 223, 239
 — Poda, Oxyth. 144
fur L., Ptin. 269
furcata Say, Scatoph. 139
furcifera Horv., Sogota 233
furcilla Pack., Panth. 270
furfura (Fitch) Lint., Chionas. 239, 287
fusca Brunner, Blab. 169
 — Hamps., Bus. 196
 — subsericea Say, Form. 241
 — Hinds, Frankl. 258
 — Froel, Phyllophaga 198
fuscedinella Zell., Coleoph. 125
fuscipennis Hal., Thrips 257
fuscipes Zett., Hylem. 133
fuscipinus Boh., Carporcor. siehe pudicus Poda
 var. fuscisp. usw.
fuscodorsana Kearf., Com-moph. 242
fuscomaculata Walk., Pror. 289
fuscula Crotch, Epithr. 158

- fuscus Thunbg., Coreoc. 253
 fuscus Hald., Stenopel. 185
 futilis O.-S., Callirh. 209
 — Lec., Phylloph. 169

 gabrieli Weise, Tetrop. 189
 gahani Green, Pseudococ. 147
 galathea L., Melanarg. 198
 galeator F., Euthoch. 180
 gallaesolidaginis Rly., Gnorimos. 170
 gallicola Ashm., Decatom. 256
 gallinacea Westw., Echidn. 146, 249
 gallinae Schr., Ceratoph. 160
 — Raill., Cnemid. 156
 — DeG., Derman. 146, 279
 — L., Menop. 287
 gamma L., Phytomet. 134, 167, 188, 206, 207, 241
 gemellatus Jac. du Val, Silvan. siehe quadricollis Guér., Cathart.
 geminata F., Solen. 164, 181, 253
 geminatella Pack., Ornix 2-2
 geminatus Say, Smer. siehe jamaicensis gem. usw.
 gemmaria Brahm., Boarm. siehe rhomboidaria Schiff., Boarm.
 gemmatilis Hbn., Anticars. 263, 272
 gemula Bass., Diplolep. 138
 gennadii Del Guerc., Eumarch. 144
 gentilis Lec., Melanoph. 218
 geranii Br., Ing. 168, 196
 germanica L., Phyllodrom. 168
 — L., Vespa 264
 germanicus Hrbst., Coenorrh. 249
 gestroi Wasm., Coptoter. 179
 gibbosa F., Chlam. 253
 — Spin., Clavigr. 261
 — Burm., Lachnost. siehe futilis Lec., Phylloph.
 — de Meij., Lonch. 290
 — S. & A., Nadata 174
 gibbosus DeG., Ligyr. 132, 143
 gibbus F., Blis. 183
 — Boh., Bruchoph. 148
 — F., Zabrus siehe tenebrioides Goeze, Zabrus gideon L., Xylotrup. 169
 — L. subsp. australicus Thoms., Xylotrup. 228
 gigas Drap., Bat. 176
 — Taschenbg., Gonioc. 189
 — L., Sirex 218, 242
 gilviberbis Zell., Scirp. 233
 gilvipes Horn, Paria siehe canella F. var. gilv. usw.
 glabra Meig., Chloropis. 133
 glabrata Fall., Ametas. 157
 — F., Dysonych. 126
 glabratus Zett., Hylurgops 139
 gladiaria Morr., Agrot. 147
 gladioli M. & S., Taeniothr. siehe simplex Morrison, Taeniothr.
 glandium Marsh., Curc. 227
 glandulella Rly., Valent. 124
 glatignyi Le Guill., Ard. 193
 glaucus turnus L., Papil. 257
 globosa Ol., Xystroc. 191
 globulus Fitch, Disholc. 140, 208
 glochinella Zell., Gnorimos. 159
 gloveri Grote & Robinson, Copid. 227
 — Pack., Lepidos. 170, 240
 gloverii Pack., Platoic. 210
 glycinae Lewin, Phalaen. 264
 glycinivorella Mats., Laspeyr. 246
 gnidiella Mill., Cryptobl. 163, 220, 234
 godmani Crotch, Pantom. 167
 gonager F., Pachym. 253
 gonicoenemis Marsh., Cryptorrhyn. 196, 197
 gossypiella Saund., Platyed. 177, 211, 219, 264
 gossypii Glover, Aphis siehe frangulae Koch, Aphis
 — Felt, Contar. 152
 — F., Coryth. (133), 293, 152
 — Banks, Erioph. 152
 — Pierce, Gasterocerc. 138
 — Towns. & Coq., Phenacoc. 199
 — Coq., Porric. 230
 — Cotes, Sphenopt. 152
 gossypiperda M. & L., Bemis. 288
 gracilis Nal., Erioph. 136, 229
 — C. Koch, Orthom. 175
 — Ashm., Rhod. 232
 — Say, Taphroc. 140
 graecarius Stdgr., Bist. 200
 graminea Baly, Diabrot. 174
 graminis L., Cerapt. 126, 173
 — Green, Chion. 131
 — Buckt., Rhizob. 268
 — Mon., Tetraneu. 159
 graminum Fall., Scaptom. 183
 — Rond., Toxop. 174, 260
 granaria L., Calan. 144, 171, 186, 226, 282
 granarium Kby., Macrosiph. 160, 171, 241
 — Everts, Trogod. 186
 grandicollis Eichh., Ips 245
 grandiosella Dyar, Diatr. 245
 grandis Boh., Anthon. 137, 217
 — thurberiae Pierce, Anthon. 257
 — Riley, Harmol. 269
 — Sw., Pseudohyles. 171
 granella L., Tin. 161, 188, 255, 257
 granicollis Lec., Dyslob. 272
 granosus Fahr., Sciob. 147
 granulatus Lec., Pseudohyles. 164
 grata F., Euthis. 189
 grataria F., Haematops. 146
 gratiosa Smith, Podomyr. 272
 gravis F., Cryptorrhyn. 206
 greeni Ckll., Coccus 270

- gregaria Forsk., Schistocerca 154, 156, 283
 grisea Rob., Cacoec 230
 — F., Platycl. 175
 grisella F., Achr. 192
 griseola Fall., Hydrel. 233
 griseus Ol., Perit. siehe sphaeroides Germ., Perit.
 — Schaeffer, Tych. 148
 grossana Hw., Laspeyr. 133
 grossulariae Kalt., Aphis 170, 225
 — Fitch, Perris. 170
 — Nort., Prist. 204
 — Felt, Rhodalom. 170
 — Ril., Zoph. 170
 grossulariata L., Abr. 196, 216, 280
 grylloides F., Hysterop. 285
 gularis Zell., Paralipia (Aphomia) (126), 292, 184
 gulosa H. Edw., Hemeroc. 209
 guttata Oliv., Chir. 202
 guttatus Bremer, Parn. 233
 guttivitta Walk., Heterocam. 237
 guttulatus Gerv., Blanj. 247
 haemorrhoidalis L., Gasteroph. 206, 212
 — Bché., Heliothr. 175, 257, 260
 hamadryadella Clem., Lithocol. 269
 hamamelidis Fitch, Hormaph. 271
 hamatus F., Schistoceros 128
 hammondi Ril., Psoros. 128, 227
 hampei Ferrari, Cryph. 132, 128, 150, 187, 239
 harcyniae Hbst., Piss. 220
 hardwicki Moore, Poecilol. 226, 254, 256
 hawleyi Knight, Paracaloc. 181
 hebesana Walk., Argyrorep. 264
 heterocella Hulst., Acrob. 179
 hecabe L., Ter. 276
 heckmayeri Heyl., Pagod. 264
 hector Thoms., Batoc. 289
 hederæ Kalt., Aphis 184, 225
 — (Vallot) Sign., Aspidiot. 130, 134, 209
 heidemanni Osb. & Drake, Gelch. 162
 helichrysi Kalt., Anuraph. 225, 276
 heliopa Low., Phthor. 290
 hellerella Dup., Blastod. 128, 220
 helleri Brsk., Holotrich. 186
 helveticus Schedl, Ips siehe amitinus var. helv. usw.
 helxines L., Chalcoid. 270
 hemidesma Zell., Evota 247
 hemipterus L., Carpoph. 158
 — L., Metam. 266
 hemisphaerica Targ., Sais. 149, 179, 282
 hemitelis Meyr., Helioec. 202
 heraclei L., Acid. 144, 201, 203
 heraclella Davis, Aphis 288
 heracliana DeG., Schistodepr. 214
 herculeanus L., Campon. 282
 — pennsylvanicus DeG., Campon. 135
 — — ferrugineus F., Campon. 230
 herilis Grote, Felt. siehe jaculifera Guén. var. her. usw.
 heros Roelofs, Rhynchit. 215
 — Géhin, Stigmod. 240
 herriichi Westw., Thyrid. 270
 hesperidum L., Coccus 191, 223, 237, 244
 hesperus Banks, Reticulit. 268
 heterobia Loew, Rhabdoph. 141
 heterodoxus Csy., Renoc. 203
 heterographus Nitz., Lipeur. 146
 heteronychus Ewing, Paratetran. 156
 hexadactyla Perty, Gryllotal. 206
 hicoriae Lec., Chram. 180
 hiemalis Meig., Trichoc. 271
 hieroglyphica Say, Cicad. 180
 hilaris Burm., Bagrada 131
 — Say, Nez. 175
 — Pasc., Psac. 204
 hippocastani F., Melol. 186
 hippomalis Wlk., Psara 132
 hirsuta Baker, Dryop. 233
 — Brm., Gryllot. 184
 hirsuteron Theob., Aedes 164
 hirsutus Green, Phenococ. 179
 — Lea, Xyleb. 178
 hirta Poda, Epicom. 144
 — Marsh., Mycet. 178
 — Johns., Symphorom. 279
 hirtalis Guén., Polygram. 163
 hirtarius Clerck, Bist. 145
 hirtellus Lec., Micrac. 141 (hier. irrüml. als Miracis!), 241
 hirtifrons Howard, Harmol. 178
 hirtus Montd., Blis. 178
 hirundinis Jen., Oeciac. 252
 hispidula F., Sitona 148
 hispidulus Lec., Hypothen. 128, 239
 hispidus Morr., Pseudococ. 271
 hispilabris Say, Eleod. 162
 histrio F., Menida 275
 histrionana Froel., Cacoec. 228
 histrionica Hahn, Murg. 178, 226
 holoaster Nitz., Gonic. 165
 hololeucus Fald., Nipt. 170, 188
 holosericea F., Aeolest. 262
 hoodiana Bigot, Chilosia 195
 hopei Fahr., Leptos. 128

- hopkinsana Kearf., Epi-
not. 248
- hoppingi Sw., Phloeos.
181
- hordei Harr., Harmol. 132
- hortensis Fitch, Bourl.
167
- horticola L., Phyloper.
143, 167, 236
- hortuellus Hbn., Cramb.
153
- hottentotta F., Eurygas.
285
- houghtonensis Troop,
Kakim. 171
- howardi Quaint., Aleuro-
thr. 272
- Ckll., Aspidiot. 182
- hubbardi Banks, Kalo-
term. 245
- hudsonias Forst., Syst. 244
- huebneri Westw., Hyalar.
182, (191) [irrtüml. als
O. hubneri], 296
- huegeli Redt., Doryst. 209
- Rogenh., Ear. 236
- humanus corporis DeG.,
Pedic. 137, 186
- humanus L., Pedic.
179, 180, 217
- humeralis Wied., Atherig.
205
- humerosana Clem.,
Amorb. 158
- humilis Mayr., Iridomyr.
129, 165
- humuli Tölg, Contar. 181
- L., Hepial. 179, 181
- Harr., Hypena 181
- Schr., Phor. 181, 225
- huntera F. var. virgin-
ensis Drur., Pyram. 212
- hyacinthi Bdv., Rhizogly.
140
- hyale L., Colias 213
- hyalinata L., Eudiop. 145
(hier irrtüml. als Gly-
phodes), 199
- hyalinipennis Costa, Oxy-
car. 152
- hyalinus Osb., Platymet.
184
- hybrida Boh., Aspidom.
244
- hylas L., Cephon. 182
- hyoscyami Panz., Pegom.
133, 134, 197, 201, 202,
246
- L., Psyllid. 179
- hypogaea Loew, Diar-
thron. 146
- hypophlaeas Ed., Heodes
126
- hypotrophica Htg., Lyd.
siehe abietis L., Cephal.
- idaei v. d. Goot, Aphis 191
- ignita Ill., Haltica 125,
249
- ignobilis Walk., Clan. 192
- ignotus O. S., Rhod. 235
- ilex Moul., Rhynchothr.
260
- ilicicola Loew., Phytom.
siehe ilicis Curt., Phy-
tom.
- ilicifoliae Bass., Amphi-
bol. 208
- ilicifoliana Hbn., Rhop.
siehe naevana ilicifol.
usw.
- ilicis Curt., Phytom. (126),
292, 180
- illepida Butl., Argyrop.
187
- illinoisensis Shim., Macro-
siph. (139), 294, 172, 225
- imbricariae Ashm., Dryo-
cos. 140
- imbricator Fitch, Prociph.
133
- imbricatus Say, Epicaer.
183
- imbricornis L., Prionus
257
- immaculata Marsham,
Dicranost. 232
- Say, Macrobas. 183
- Newp., Scutig. 167
- immanis Gn., Gort. 181
- impatiens Walk., Theob.
244
- imperialis Donovan, Cyr. 278
- Drur., Eacl. 183
- Kby., Sirex 180
- impictiventris Stål, Eu-
schist. 281
- importunitatis Dist.,
Ragn. 289
- impressa Burm., Lach-
nost. 183, 254
- Gold., Pachnoda 166,
287
- impressifrons Lec., Cliv.
242
- Gyllh., Polydros. 161
- inaequalis Say, Crap. 144,
172
- inanis O. S., Amphib. 207
- incanus L., Brachyd. 173
- incarnana Haw., Semas.
260
- incerta Hufn., Taenioc.
148
- incertellus Wlk., Schoen.
168, 212
- incertus Handschin, Lepi-
docyrt. 291
- incidens Thom., Theob.
229
- inclusa Hbn., Melal. 222
- inconsequens Uzel, Tae-
niothr. 215, 255, 257
- inconspicua Quaint., Be-
mis. 253
- Nort., Neurot. 221
- inconstans Fitch, Sciara
163
- incurvata Uhl., Coryth.
141
- inda L., Euphor. 140
- indecora Stål, Stilida 139
- indeterminana Boisdv.,
Euclea 236
- indica F., Apis siehe mel-
lifica subsp. ind. usw.
- Saund., Glyphod. 226
- Marlatt, Leucap. 197
- Saund., Phacel. 289
- indicus Westw., Cydn. 196
- Bagn., Heliothr. 152,
251
- indigenella Zell., Acrob.
128, 191
- indomita Walk., Melip. 199
- induta Newm., Aeolest. 238
- inermis Newm., Elaph. 210
- inextricata Moore, Eutel.
194
- inferens Wlk., Sesam. 212,
227
- inflata Nort., Abia 180
- inflatus Chev., Hypom.
173
- Say, Lud. 158
- infuscatellus Sn., Chilo
168, 274
- infuscatus Motsch., Li-
mon. 267
- infusella Meyr., Phyc. 152
- inimica Say, Polyam. 182
- injectiva Hein., Hedul. 185
- inodorus Dugès, Haema-
tos. 223
- inopinata Leon., Aonid.
siehe robusta Grassi &
Berlese, Aonid.

- inopsis O. S., Retinodip. 171
 inquisitor L., Calos. 187
 insectella F., Setom. 184
 insidiosus Say, Triphl. 184
 insignicola Craw., Phytosoker. 201
 insignis Pasc., Axion. 199
 — Dougl., Orthez. 175, 188
 insiticiiana Zell., Ecdytol. 194
 insperata Horn, Lyt. 189
 insubricus Scop., Acrot. 243
 insulana Boisd., Ear. 246
 insularis Guér., Atta 134
 — Frankl., Frankl. 154, 260
 intacta Snell., Scirp. siehe auriflua Zell. var. int. usw.
 integer Eichh., Ips 238
 — Nort., Jan. 155
 integerrima G. & R., Dat. 265
 integriceps Put., Euryg. 185, 245, 252
 interjectionis Gn., Euxoa 282
 interjectus Mayr, Lasius 190
 interpunctatus Steph., Coenorrh. 261
 interpunctella Hbn., Plod. 184, 257
 interrogationis F., Polygon. 239
 interrupta F., Melasoma siehe lapponica L. var. inter. usw.
 interruptus L., Euacant. 181
 interstinctana Clem., Lasp. 148
 interstitialis Gyllh., Scyph. 199, 276
 intestinalis DeG., Gastroph. 168, 181, 212
 intricata Walk., Oncopera 289
 intricatus Ratz., Scolyt. 239
 invitus Say, Lygus 162
 io F., Autom. 168, 222
 — L., Van. 213, 214
 ionephela Meyr., Epichor. 143
 irava Moore, Hid. 149, 168, 186
 iridescens Beth.-Bak., Lev. 149
 iridis Wats., Bregmatot. 184
 iris L., Apatura 198
 irritans L., Lyper 181, 202
 — L., Pulex 182, 199, 224
 — Riley, Trombic. 146
 isabella S. & A., Isia 132
 ismene Cram., Melanit. 233
 isocrates F., Virach. 126
 isomerus Nort., Clad. 138
 italicus L., Callipt. 175
 jaculifera Guén. var. herilis Grote, Felt. 268
 jamaicensis geminatus Say, Smer. 262
 japonica Newm., Pop. 160, 184
 java Sparrm. subsp. teutonia F., Anaphae. 288
 javanensis Jac., Strob. 168
 jeffreyi Hopk., Dendroct. 185
 jesuita F., Bostrychop. 210
 johanseni Sw., Dendroct. 129
 johnsoni Sling., Contar. 172
 jorulla Westw., Rothschild. 185
 juglandana Fern., Argyro. 180
 juglandella Mn., Gracil. siehe roscipennella Hbn., Gracil.
 juglandicola Kalt., Chromaph. 225, 265
 juglandifex Fitch, Eulec. 141
 juglandis Le B., Acrob. 215
 — Kalt., Callipter. 158, 225
 — Lec., Conotrach. 141, 265
 — Fitch, Coryth. 265
 — S. & A., Cress., 246, 265
 — Cress., Rhagol. 268
 juglans-regiae Comst., Aspidiot. 160, 265, 286
 juncta Germ., Leptinot. 162
 juniperi Sw., Phloeos. 185
 — Burke, Trachyk. siehe blondeli subsp. jun. usw.
 juniperina Felt, Wals-hom. 185
 junodi Heyl., Acanthops. 266
 juvenicus L., Paur. 169, 242
 kahawaluokalani Kirk., Myzocal. 154
 kalmiae A. & S., Sphinx 191
 kalmii Stål, Lygaeus 243
 kalshoveni Obg., Agril. 274
 kelleyi Ald., Sarcoph. 173
 kenya Pelley, Pseudococ. siehe lilacinus Ckll., Pseudococ.
 khapra Arrow, Trogod. siehe granarium Everts, Trogod.
 kiangsu Tsai, Ceraer. 131
 kiefferi Giard, Trioza 224
 kiggelariae Br., Chionas. 270, 271
 kirschi Reitt., Pharax. 199
 klugi Boh., Orthor. 264
 knechteli Sw., Pityog. 195
 kochii Schout., Anuraph. 214
 krauhniae Kuw., Pseudococ. 184
 kreusleri Pasc., Atract. 219
 künniella Zell., Ephes. 198, 227, 257
 labradus God., Zizera 287
 labrusca Gyllh., Brachyc. 204
 lacca Kerr., Tachar. 170, 188
 lachesis F., Acher. 183, 258
 lacteella Schiff., Endros. 270
 lacteus Frogg., Coptot. 199
 lactinea Cram., Amsac. 198, 257
 lactis L., Carpogly. 158
 lactucae Kalt., Amphor. 192
 — Schr., Myz. 155, 243
 laeta Wied., Atherig. 205
 — Kby., Oxycar. 158, 275
 laevigatella H.-S., Argyles. 259
 laevigatus Say, Pachysch. 156
 laevis Drur., Canthon 261
 lambertianae Hopk., Conoph. 252
 — Busck, Tort. 252

- lanestris L., Eriogas. 243
lanigera L., Catal. 170
— Zehnt., Oreg. 270, 271
lanigerum Hausm., Erios. 124, 128, 225, 226, 272, 280
lantanae Frogg., Agrom. 188
— Dist., Teleon. 188
lantarella Busck, Cremastob. 188
lanuginosum Htg., Erios. 272
lapathi L., Cryptor. 160, 222, 226, 271, 284
lappella L., Metz. 140
lapponica L. var. interrupta F., Melasoma 247
lardarius L., Dermest. 131, 156, 189, 246
laricella Hbn., Coleoph. 189, 200, 255
laricifex Fitch, Dilach. 189
laricis Vallot, Adel. 189, 223, 272
— Marc., Megastig. 189
— Roh. & Midd., Platycamp. 262
— Blkm., Scolyt. 189
— Fitch, Tolyte 189
laricivorus Roh. & Midd., Platycamp. 267
lasiocarpae Crosby, Megastig. 125
lata Motsch., Amorph. 217
lataniae Sign., Aspidiot. 190, 213, 228
lateralis Macq., Agrom. 285
lateralis F., Astyc. 174, 244
— Esch., Dolop. 198
— Guér., Epep. 187
— Boh., Eutoch. 134
laticollis Drur., Prionus 138
latidens Lec., Ips 244
latifascia Wlkr., Nygm. 289
latiferreanus Wls., Melis. 124, 143
latifrons Kohl, Palarus 132
latinasus Say, Cauloph. 138
latipes Say, Campyl. 270
latiuscula H. S., Cirph. 199
latiusculus Boh., Listronot. 143
latus Dall., Poecilacor. 226, 254, 256
— Bks., Tarson. 138
laurentii Guér., Heterod. 177
lauri Bché., Aonid. 286
— Boh., Heil. 131
leaii Fuller, Sphaerococ. 240
lecontei Chaud., Agonod. 239
— Boisd., Haploa 137
— Sw., Ips 129
— Fitch, Neodipr. 231
lectularius L., Cimex 133, 226, 265, 285
lefroyi Bagn., Physothr. 274
legitima Grote, Polia 250
leguminicola Lint., Peris. 148, 202
leguminosae Theobld., Aphis 279
lemniscata F., Epicauta 250
lendea Pickel, Riper. 220
lenticularis Bass., Rhod. 235
lentis Fröl., Bruchus 191, 193
leoninus Lec., Uloch. 193
leperei Sign., Diasp. siehe betulae (Baerenssp.) Ldgr., Epidiasp.
lepida Cram., Parasa 280
— Br., Pulv. 173
leporis-palustris Pack., Haemaph. 228
leprosa F., Ines. 143
lesbia F., Col. 184
leucadendri Br., Chionas. 241
leucoloma Boh., Naup. 171, 269
leuconotus Pasc., Anthor. 269
leucopterus Say, Blis. 146
leucostigma Sm. & Ab., Hemeroc. 179, 269
leucostoma Meyr., Laspeyr. 256
leucotreta Meyr., Argyro. 162, 210
leucurus Pasc., Aesiot. 202
lewinae Lew., Ocina. 192
lewisi Scott, Aenar. 269
librocedrella Busck, Argyrorest. 183
librocedri Roh., Syntex. 144
librocedrii Roh., Augomon. 144
licas Klug, Heteron. 135
licus F., Cast. 142, 169
ligata Say, Pentat. 151
lignea F., Anocom. 144
ligniperda Latr., Campon. 282
lignivora Lewin, Charag. 244
lignosellus Zell., Elasmopal. 192
ligulella Hbn., Dichom. 213
ligustici L., Otior. 125, 211
ligustri L., Sphinx 246
lilacinus Ckll., Pseudococ. 150
lilii Scop., Lilioc. 193, 289
limacina Retz., Eriocamp. 193, 215, 242, 255
liminaris Harr., Phthoroph. 214
limosipennella Dup., Coleoph. 159
linearis Steph., Atom. 134, 218, 279
— Hbst., Calan. 253
— L., Ober. 144
— F., Deileph. 246, 269
— G. & R., Pantograph. 132
— L., Sitona 136, 242, 250
lineatella Zell., Anars. 214, 216
lineaticollis Stål, Antest. siehe variegata var. lineatic. usw.
lineatocollis Boh., Mylloc. 240
lineatopunctatum Forst., Melas. 250
lineatum Vill., Hypod. 150
— v. d. Goot, Macrosiph. 146
— Oliv., Rhagium 232
— Oliv., Trypod. 281
lineatus L., Agriot. 134, 159, 177, 250, 271, 276
— L., Philaen. 193
— F., Poecilocap. 165
lineellus Lec., Tych. 195
lineola F., Galerucel. 274
— F., Taban. 250
— F., Tectocor. 146
— var. banksi Don., Tectocor. 146

- lineola* var. *cyanipes* F., Tectocor. 146
lineolata Say, Cremat. 240
lineolatus Goeze, *Adelphoc.* 125
 — Brille, *Lopus* 285
lintneri Osb., Tyrogl. 204
liriodendri Mon., *Macrosiph.* 261
 — O. S., *Thecodip.* 261
 — Gmel., *Toum.* 261
litigata Fall., *Haltica* 249
littoralis Ramb., *Thisoi-*
cet. 288
litura F., *Prod.* 152, 159,
 258, 263
litratus F., *Piezod.* 285
litus Germ., *Pachnae.* 137,
 147
locustarum Banks, *Trom-*
bid. siehe *rostratum*
 Scop., *Eutromb.*
lonchifera Hendel, *Schol.*
 151
longana Haw., *Cneph.* 249
longicorne Newm., *Strom*
 188
longicornis Say, *Diabrot.*
 151
 — Latr., *Prenol.* 154
longifolia Stebbing,
Cryph. 243
 — Stebbg., *Ips* 195
 — Stebbg., *Polygraph.* 195
longimanus F., *Cyrtot-*
trach. 132
longior Gerv., Tyrogl. 251
longipennis Scudd., *Dis-*
sost. 195
 — Wied., *Straus.* 252
longipes Melsh., *Fid.* 172
 — Jard., *Plagiol.* 171
 — Dufour, *Pteroch.* 124
longirostris Sign., *Ischn.*
 136, 187, 252
longispinus Targ., *Pseudo-*
coc. siehe *adonidum* (L.)
 Westw., *Pseudococ.*
loreyi Dup., *Hyphil.* 195
lorquini Boisd., *Basilar.*
 195
lotta B. & M., *Giv.* 218
lucifugus Rossi, *Term.* 166
lucipara L., *Euplex.* 243
ludens Loew, *Anastr.* 177
 199, 201
lucens Wlk., *Roesel.* 139,
 177
lugubris Blanch., *Chortog.*
 286
lugubris Say, *Hylecoet.*
 237
 — Motsch., *Oxy-car.* siehe
laetus Kby., *Oxy-car.*
luna L., *Trop.* 195
lunata F., *Cyd.* 231
 — Drur., *Zale* 195
lupulinus L., *Hepial.* 167
lurida Burm., *Podops* =
Scotinophara 136
luridus Gib., *Dicyph.* 190
 — Rossi, *Vesper.* 264
luscus F., *Epepe.* 283
lusitanica L., *Exos.* 167
lutea Oliv., *Podont.* 170
luteola F., *Auchmerom.*
 151
 — Müll., *Galerucel.* 159,
 167
luteolus Barber, *Xylastod.*
 236
lutipennella Zell., *Co-*
leoph. 255
luzonensis Light, *Prorhin.*
 217
lycopersicella Busck,
Phthor. 259
lyropictus Kess., *Periph.*
 206

macellaria F., *Cochliom.*
 239
macellaria Egger, *Ephyd.*
 223
machaon L., *Papil.* 187,
 213, 252
machoeralis Wlk., *Pyraus.*
 254
macleayi Newm., *Distich.*
 162
 — Scott, *Xyleut.* 169
macluræ Ril., *Loxos.* 211
macmurtrei Guer, *Prio-*
nox. 194
macrocarpana Kea-f.,
Commoph. 200
macrocarpæ Colm., *Xylo-*
coc. 155
mactans F., *Latrod.* 136
maculata Nort., *Empr.* 135
 — Say, *Epicauta* 247
 — Harr., *Halis.* 247
 — Meig., *Pal.* 168, 247,
 274
 — L., *Vespula* 131
maculatum Koch, *Ambly.*
 177
maculatus F., *Callosobr.*
 153

maculatus Nort., *Emph.*
 249
maculicollis Dej., *Agon.*
 261
maculicornis Germ.,
Phyllob. 128, 174
maculipennis Meig.,
Anoph. 161
 — Curt., *Plut.* 156, 187,
 255
maculiventris Say, *Podi-*
sus 246
maculosus Hald., *Monoch.*
 247
madens Charp., *Tribol.* 279
maderæ F., *Leucoph* 196
magna Gér., *Brachyst.*
 (140), 294, 195
magnarius Guén., *Ennom.*
 206
magnifica Strecker, *Cossu-*
la 215
 — Butl., *Heterus.* 231
maia Drur., *Hemileuca* 140
maideni Frogg., *Eucalyp-*
tol. 184
maidi-radiciis Forbes,
Aphis 151, 224
maidis Fitch, *Aphis* 151,
 176
 — Ashm., *Pereg.* 151, 176
 — Chitt., *Sphenoph.* (Ca-
 lan.) 159, 196
major Stebbing, *Poly-*
graph. 280
 — Stebbg., *Scolyt.* 290
maculanum Fern., *Exart.*
 127
malefida Guén., *Felt.* 213
mali Haldem., *Aphelin.* 272
 — Horn, *Chrysob.* 212
 — Kieff., *Dasyn.* 128
 — Schmidb., *Psyllia* 128,
 224
 — Fitch, *Pterocyc.* 277
 — Bechst., *Scol.* 127, 169,
 239
malifoliella Clem., *Tisch.*
 128
malifolii Fitch, *Yezab.*
 198, 276
maligemmella Murtf.,
Holc. 166
maligna Walsh., *Empoa.*
 128
malinella Zell., *Ypon.* 127,
 160, 182, 228, 257, 278
malinus Reut., *Hetero-*
cord. 156

- malivorella Riley, Coleoph. 220
 mamma Wlsh., Disholc. 140, 221
 mancus Say, Agriot. 269
 mangiferae F., Cryptorhyn. 196, 197
 — Green, Phenacoc. 197
 manilensis Meyen, Locust. siehe migratoria manil. usw.
 manteo Dbl., Heterocam. 263
 marci L., Bib. 249, 275
 margaritosa saucia Hbn., Lycoph. 263, 264
 margarotana H.-S., Evet. 259
 marginalis L., Dytis. 168
 marginata F., Anom. 197
 — Harr., Bembec. 136, 229
 — F., Epicauta 197
 marginella F., Dichom. 185
 Oliv., Phrom. 169
 marginellus Hope, Pie-sarth. 275
 marginipennis Latr., Kallater. 203
 marginipes Muls., Rhizot. 283
 mariana Fern., Argyrot. 173
 — L., Chalcoph. 171
 maritimus Ehrh., Pseudococ. (131), 293, 172
 marlatti Quaint., Aleurolob. 198
 — Ckll., Phoenicoc. 213, 230
 marmorata Uhl., Coryth. 175
 — Er., Diestr. 184
 marmorator Kby., Monoch. 131
 maroccanus Thunbg., Do-ciost. 143, 154, 198
 maskelli Ckll., Aspidiot. 198
 — Olliff, Pulv. 130
 mastersi Pasc., Tryphoch. 198
 materiarius Fitch, Gnathotr. 158
 mathias F., Parn. 199, 233
 maura Bigot, Pseudolyn. 218
 mauritanicus L., Tenebroid. 250, 268, 282
 mauritia Bdv., Spod. 168, 207
 maxillosus F., Gnathoc. 242
 medicaginis Koch, Aphis 153, 176, 225
 medinalis Guén., Cnaphaloc. 168, 233
 meditabunda F., Edes. 295
 megacephalus Lef., Brachypt. 285
 — Ashm., Microphan. 296
 megnini Dugès, Ornith. 158
 melanarius Steph., Amalor. 284
 melancholica Horn, Euphor. 198
 melanocephalus Serv., Gryllod. 135
 melanocornis Serv., Orthacanth. siehe nigricornis Burm., Cyrtacanth.
 melanogaster Meig., Dros. 172, 201
 melanogrammus Först., Stroph. 207, 227
 melanopa Lacord., Diaprom. siehe pallens Ol., Diaprom.
 melanopus L., Lema 144, 171, 289
 — Hald., Stenod. 194
 melanopygius Costa, Tomost. 255
 melanura L., Nacerda 268
 meleagridis L., Goniod. 190
 meles F., Phyton. 130
 melicerta Drur., Ophiura 143
 melinus Hbn., Strym. 152
 mellicollis Say, Dison. 273
 melliferum Hottes, Rhopalosiph. 180
 mellifica L., Apis 124, 180
 — subsp. indica F., Apis 183
 mellinipennis Bdv., Synanth. 268
 mellonella L., Gall. 133, 255, 265, 266
 melolontha L., Mel. 150, 168, 178, 196, 287
 memnon L., Papil. 214
 menapia Feld., Neoph. 218
 menciana Walk., Homona 278
 menciana Moore, Rondot. 204
 mendax Reut., Lygid. 128
 mendicus Gyll., Temnorh. 226, 286
 menippe Hbn., Dan. 200
 menthae Buckt., Phorod. 200
 merdigera L., Lilioc. 193, 289
 meridianus Pasc., Epepe. siehe lateralis Guér., Epepe.
 meridionale Riley, Simul. 203, 261
 meridionalis Stgr., Pyraus. siehe aurata merid. usw.
 merione Cr., Ergol. 143, 246
 mervei Pett., Trioza 147
 messoria Harr., Eux. 156
 metallica Busck, Petrova 193
 metallicum Ck., Colaspos. 280
 metallopa Walk., Nola 239
 meticulosa L., Brotol. 126
 mexicana Smith, Atta siehe cephalotes L. subsp. mex. usw.
 — Chev., Cator. 199
 mexicanus Hopk., Dendroct. 244
 — Sauss. f. atlanis Riley, Melanopl. 192, 216
 — spretus Walsh., Melanopl. 234
 micacea Esp., Hydroe. 205, 223, 275
 micans Kug., Dendroct. 161, 182
 — Macq., Morel. 241
 — Klg., Rhadin. 184, 255
 micrographus L., Pityoph. 281
 microptera Beauv., Rom. 158
 middletonii Thomas, Aphis 291
 migratoria L., Loc. 205, 291
 — var. capito Sauss., Loc. 154, 199
 — danica L., Locust. 130
 — manilensis Meyen, Loc. 154, 211
 — migratorioides Reiche & Fairm., Loc. 124, 154, 274
 miliaris F., Aspidom. 238
 — L., Aularch. 247

- militaris* Uhl., Hadron. 199
milleri Busck, Recurv. 194
mimosae Sign., Ceropl. 154
mimulus Hussey, Dysd. 129
mimosae Comst., Aonid. 200
 — Sign., Ceropl. 235
minense Towns., Metagon. 277
miniatus Koch, Argas 166
minima Newst., Lepidos. siehe *conchyiformis* Gmel., Lepidos.
minimum Buckl., Monom. 194
minimus Eichh., Carph. 182
 — Uhl., Dicyph. 250
 — Tins., Phenacoc. 241
ministra Drur., Dat. 273
minor Htg., Blastoph. 182, 199, 200
 — Forbes, Capitoph. 158
 — Hazen, Kaloterm. 150
 — L., Molorch. 195
 — Mask., Pinnasp. 192, 219, 270
minuta Christ., Hoploc. siehe *fulvicornis* Klg., Hoploc.
 — Rob., Peron. 124 (hier irrtüml. als *Teras*!), 273
 — Rob. var. *cinderella* Peron. 273
minutus F., Dinod. 243
 — Ol., Laemoph. 134, 164
 — Drur., Platysys. 209
mitratus Burm., Gryllod. 139, 157 (hier irrtüml. als *Gryllus*!)
mixta Lea, Citriph. 205
mlanjensis Mrshl., Dicast. 254
modesta Weise, Philod. 251
moesta Carter, Prosoph. 180
moestum Hald., Asem. 192
molesta Busck, Laspeyr. 211, 257, 259
 — Say, Solenop. 256
molitor L., Tenebr. 198, 255, 264, 273
mollipes Say, Draecul. 240
mollis L., Ernob. 265
monacha L., Lymant. 200, 206, 207, 279
moneta F., Plus. 170
monoceros Oliv., Oryc. 149
monodactylus L., Oidaem. 253
monoglypha Hfn., Parast. 173
monophylliana Kearf., Petrova 242
monstruosus Drur., Schizodact. 134
montana Busck, Evet. 194
montanus Fuchs, Ips siehe *amitinus* var. *helveticus* Schedl, Ips
 — Hood, Liothr. 155
monticola Hopk., Dendroct. 203
monuste L., Pier. 189
moorsi Doane & Fer., Howard. 141, 171
morator F., Heteron. 186
morbillosa Lec., Tyrod. 267
mori L., Bombyx 131, 138, 241, 274
 — Quaint., Trialeur. 204
morigerus Blandf., Xyleb. = *coffae* Wurth., Xyleb. Für p. 140 vgl. Nachtrag p. 294
morilli Morg., Franklin. 128
mosella Wlk., Acara 275
morrisi Uhler, Aethiop. 245
morstatti Haged., Xyleb. 135, 239, 275
mortisaga L., Blaps 186
moschata L., Arom. 236
mosellana Géh., Clino-dipl. 210, 211
moubata Murray, Ornithod. 260, 276
mozardi Latr., Lang. 148
mucidus Lec., Lix. 159
mucorea Lec., Trichobar. 258
multicinctus Roh., Tomosth. 130
multistriatus Marsh., Scol. 187, 216, 217, 243
munda Blackb., Beth. 138
murinana Hbn., Cacoec. 259
murinus F., Phytion. 125, 144
murrayanae Hopk., Dendroct. 194
 — Hopk., Piss. 194
musae Frogg., Rioxa 184
musculus Say, Anthon. 153
museorum L., Anthren. 204, 277
mutabilis G. & T., Cotin. 267
mutabilis Clem., Cramb. 244, 250
mutans Robin, Cnemidoc. 238
muticus Say, Scolyt. 178
mylitta Drur., Anther. 261
myopaeiformis v. Röd., Eurycephalom. 251
 — Borkh., Synanth. 127, 240
myops Hald., Ob. siehe *tripunctata* var. *myops* Hald., Ob.
myron Cr., Ampeloph. 172
mystacinella Wlsm., Erecht. 289
naevana Hbn., Rhopob. 135
 — *ilicifolia* Hbn., Rhopob. 180
nais Drur., Apant. 204
nana Tr., Epinot. 175
 — *Pinara* 278 (Fußnote!)
nanella Hbn., Recurv. 192
napi L., Pier. 175, 187
nararia Moore, Macropl. 166
nasalis L., Gasteroph. 257
nasicornis L., Oryct. 238
naso Lec., Conotrach. 190
nasturtii Kieff., Contar. 253, 284
 — Collin., Hydrel. 203
natalensis Ckll., Chionas. 197
nauticus Mann., Xylo-trech. 205
navale L., Lymex. 193, 290
nebris nitela Guén., Pappaip. 248
nebritana Tr., Laspeyr. 282
nebulosa L., Cass. 133, 143, 148, 238, 283
 — Poda, Rhaphig. 285
nebulosus Lec., Anthon. 178
 — O. S., Diastr. 136

- nebulosus Lec., Pseudohyles. 157
 — Fall., Sphragis. 148
 neglectus Pasc., Symphyl. 175
 negundella Cham., Gracil. 138
 negundinis Thos., Periph. 138
 nemoralis L., Neurot. 196
 nemorana Hbn., Simaet. 255, 257
 nemorata Fall., Phyllostom. 134
 nemorensis Germ., Piss. 156
 nemorum L., Phyllost. 125, 168, 261
 nenuphar Hbst., Conotrach. 221
 neocinerea Wheeler, Form. siehe cinerea var. neocin. usw.
 neomexicana Dyar, Evet. 246
 nephrolepidis Davis, Idiopt. 135
 nerii Boyer de Fonsc., Anuraph. 225
 — Behé., Aspidiot. siehe hederæ (Vall.) Sign. Aspidiot. Für p. 151 vgl. Nachtrag p. 295
 nerteria Meyr., Anacam. 176
 nervosa Hw., Schistodepr. 186, 255
 nervosus Schrck., Auceph. 198
 neustria L., Malacos. 138, 142, 161, 188, 194, 234, 255
 nicippe Cr., Eurema 135, 194
 niger Fox, Ceratophyl. 267
 — Osb., Haploth. 136
 — L., Lasius 165, 167
 — f. americana Emery, Lasius 152
 — L., Otior. 171
 nigra Horn, Agasph. 193
 — Osb., Anthoth. 286
 — Nietn., Sais. 136, 149, 275
 — Csy., Tyrod. 170
 nigrescens Rond., Hylem. 143
 nigricana H.-S., Epibl. 259
 — Steph., Laspeyr. 214, 259, 282
 nigricella Steph., Coleoph. 127
 nigricornis Burm., Cyrtacanth. 169
 — Wlk., Oecanth. 135
 — argentinus Sauss., Oecanth. 223
 — quadripunctatus Beut., Oecanth. 166
 — Burm., Val. 290
 nigrinus Boh., Anthon. 222
 — Mann., Hylast. 157
 nigripennis (Autor?), Longitar. 221
 nigripes Meig., Agrom. 280
 — Oliv., Jonth. 135
 nigripictus Fairm., Otid. 243
 nigrirostris F., Phytom. 148, 192, 284
 nigratarsis Zett., Pegom. 203
 nigrofasciatum Perg., Lecan. 256
 nigrolineatus Pack., Dermac. 139
 nigronevosa Coq., Pental. 132
 nigropilosus Uzel, Thrips 285
 nigrovenaria Pack., Neopyt. 200
 nigrovittatus Macq., Tab. 136
 nimbatana Clem., Argropyrop. 235
 nipae Mask., Pseudococ. 149, 213
 nitela Guén., Papaip. siehe nebris nit. usw.
 nitens Neum., Dermac. 260
 nitida L., Cotin. 174, 178
 nitidalis Cr., Eudiop. 154, 217
 nitidella F., Argyrest. 145
 nitidulus Scop., Homoroc. 190
 nivella F., Scirpoph. 252
 niveosparsus Leth., Idioc. 197
 niveus DeG., Oecanth. 244
 nobilis Sw., Pseudohyles. 205
 nociva Lec., Desiant. 130, 263
 nonagroides Lef., Sesam. 206
 norvegicus Gmel., Caloc. 222, 286
 notabilis Pasc., Aesiot. 180, 241
 notata Wied., Euxes. 247
 — Meig., Thaum. 173
 notatus Drur., Monoch. 206
 — F., Piss. 187, 200, 220
 novaroensis Hy. Edw., Synanth. 157
 novascotiensis Knight, Lygus siehe communis var. novasc. usw.
 noveboracensis Forst., Ithyc. 205
 noxiosus Bass., Neurot. 208
 noxius Hyslop, Lud. 173
 nubeculana Clem., Anchylolop. 128
 nubila Stål, Sexava 253
 nubilalis Hbn., Pyraus. 160, 220, 228, 253, 272
 nubilipennis Harr., Amphibol. 208
 nubilus F., Liophl. siehe tessulatus Müll., Liophl.
 nucleorum F., Pachym. 213
 nucum L., Curc. 131, 144, 179, 207, 227, 278
 nudiseta Bezzi, Munrom. 210
 nudus Vizioli, Cytol. 276
 numismaticum Pettit & McD., Lecan. 219
 numitor Newm. var. ferruginea Thoms., Batoc. 197
 novae-seelandiae Brunn., Platyzos. 197
 nupera Lint., Xylena 162
 nuttalli Say, Lyt. 207
 nymphaeae L., Galerucel. 167, 222, 266
 nymphaeata L., Nymph. 139
 nymphaeae L., Rhopal. 225, 232, 266
 nyssae Comst., Phenacas. 245
 nyssaeoliella Clem., Antisp. 245
 obesus F., Brachyc. 140
 — Mann., Dendroct. 242
 obliqua S. & A., Apat. 244
 obliqua Osb. & Drake, Coryth. 283

- obliquus* (Gyllh.) Klg., Listrod. siehe *costirostris* Schönh. f. *obliquus*.
obliteralis Wlk., *Loxost.* 201
 — Wlk., *Nymph.* 266
oblongus L., *Phyllob.* 139, 163
obovatus Donn., *Tenuip.* 211, 238, 275
obscura Lep. & Serv., *Cyclop.* 274
 — Bdv., *Rhabdoc.* 205
 — F., *Schistocera* 209
obscurus L., *Adox.* 158, 226, 239, 267
 — Müll., *Anaphothr.* 173, 256
 — Comst., *Chrysomph.* 209
 — Marsh., *Hylastin.* 148, 234, 239
 — Horn, *Sciop.* 209
 — F., *Tenebrio* 156, 264
obsoleta F., *Helioth.* 137, 151, 171, 177, 200, 206, 207, 258
obsoletana Wlk., *Cacoec.* 209
obsoletus Say, *Acanthosc.* 133, 140
obtectus Say, *Acanthosc.* siehe *obsoletus* Say, *Acanthosc.*
obtusa Mall., *Agrom.* 261
obtusata Boh., *Cass.* 238
obtusus Burm., *Conocephaloid.* 151
obtusulus Blanch., *Curc.* 179
 — Csy., *Monoch.* 209
occidentalis Neum., *Derma.* 212
 — Perg., *Frankl.* 125, 268
 — Dougl., *Orthez.* 267
 — Cress., *Orys.* 267
 — Cand., *Phel.* 268
 — Ckll., *Pulv.* 267
occiduus Barber, *Blis.* 206, 267
occipitalis Eschsch., *Agril.* 147, 290
occulta L., *Lycoph.* 173
ocellana Schiff., *Tmet.* 127, 161, 263
ocellata Walk., *Darala* 287
 — Hald., *Ober.* 161
 — L., *Smer.* 162
ocellatella Boyd., *Phthor.* 254
ochracea Hbn., *Xanth.* siehe *flavago* Schiff., *Xanth.*
ochraceus Schönh., *Strongylor.* 175
ochrogaster Guén., *Euxoa* 230, 263
ochroleucana Hbn., *Argyrop.* 259
ocreatus Hgtn., *Pachynem.* 273
octasema Meyr., *Omioid.* 220
octocaudatus Green, *Monophleb.* siehe *stebbingi* var. *octoc.* usw.
octoguttale Fld., *Thlip.* 228
octolineata Say, *Gyp.* 189
octomaculata F., *Alyp.* 125, 159
oculata Say, *Caenoc.* 226
oculatus L., *Alaus* 162
 — F., *Gelastoc.* 258
oculiperda Rübs., *Clinodip.* 230
oenophila v. Haimh., *Peris.* 283
oleae Rossi, *Dacus* 201, 202, 209
 — Walk., *Lecan.* 210
 — Costa, *Liothr.* 210, 256, 260
 — Lap., *Mylab.* 204
 — Colv., *Parlat.* 149, 209
 — Costa, *Philip.* 163
 — F., *Phloeotr.* siehe *scarabaeoides* Bern., *Phloeotr.*
 — Bern., *Sais.* 136, 149, 252, 283, 287
oleellus F., *Pra.* 209, 221, 251, 257
oleiperda F., *Hyles.* 147, 182, 183
oleisuga Targ., *Clinodip.* 202
oleivorus Ashm., *Phylloc.* 124, 147
olens Müll., *Ocybus* 287
oleracea L., *Halt.* 125
 — Harr., *Pier.* 204
 — L., *Polia* 169, 176, 206, 281
 — L., *Tip.* 150, 258
oleraceum L., *Euryd.* 147
olivacea Wlk., *Eubl.* 138
oliviae Ckll., *Hemileuca* 229
oliviella F., *Oecophora* 200
olivieri Baly, *Aulacoph.* 132
olivina Costa, *Euphyl.* 152, 224
 — Horv., *Frog.* 209
olivinus Silv., *Aleurolob.* 276
olyra Hbst., *Magd.* 180
ommatiaeformis Mr., *Aeger.* 278
omnivorus Lea, *Platyp.* 130
ononidis Kalt., *Theorioaph.* 273
onusta Grote, *Macronoct.* 184
opaca L., *Aclyp.* 133, 134, 241
 — Say, *Eleod.* 220
opalescens Hy. Edw., *Conop.* 267
opalus Oliv., *Pachnae.* 137
operator O. S., *Callirh.* 272
opercularis S. & A., *Megalop.* 227
operculella Zell., *Phthor.* 124, 221, 223, 254, 257
oppositus L., *Leptogl.* 206
orbonalis Guén., *Leucin.* 138, 158
orchidearum Westw., *Isos.* 211
orchilella Wlsm., *Bedel.* 253
oregonensis Will., *Cin.* 194
 — Lec., *Melanot.* 211
 — Lec., *Monoch.* 211
 — Cr., *Phyllotr.* 211
oregoni Eichh., *Ips* 211
orichalcea L., *Agest.* 213
orientalis Waterh., *Anomala* 130, 211
 — Newst., *Aonidiel.* 211
 — L., *Blat.* 168, 211, 279
 — Westw., *Doryl.* 139
orizaba Westw., *Rothsch.* 211
ornata Say, *Trogod.* 189
ornatissima Frogg., *Strum.* 196
ornatus Reiche, *Anthon.* siehe *amygdali* Hust., *Anthon.* Für p. 125 vgl. Nachtrag p. 292

- orni L., Tettigia 285
 ornithogalli Guén., Prod. 274
 orphana Er., Pyrgo 164
 orpifex Smith, Xylocopa 203
 orthogonia Morr., Poro-
 sag. 213
 ortholobis Comst., Chio-
 nas. 153
 oryzae L., Caland. 145,
 186, 233, 282
 — Waterh., Lathet. 195
 — Kuwayama, Lema 233
 — Wood-Mason, Pachy-
 dipl. 233
 — v. d. Goot in litt., Te-
 tran. 233
 — Will., Thrips 233
 ostreiformis Curt., Aspi-
 diot. 160, 212, 286
 ovatus L., Otior. 249
 ovillus Neum., Haema-
 topin. 251
 ovinus L., Meloph. 217,
 238, 240
 ovis Raill., Demod. siehe
 canis ovis Raill., De-
 mod.
 — Her., Psorop. 240
 — L., Oest. 195, 238, 240
 — L. ?, Trichod. siehe
 sphaerocephalus
 Nitzsch., Trichod.
 oxycoccana Johnson, Ce-
 cid. 153
 — Pack., Peron. 153
- pabulinus L., Lygus 150
 pacifica Cresson, Cimb. 212
 — Uhl., Irb. 212
 pacificus Banks, Heme-
 rob. 139
 — McG., Tetran. 212
 packardi Scudd., Mela-
 nopl. 212
 — Zell., Lasp. (Graphol.) 145
 — Morrill, Trialeur. 250
 pactolana Zell., Laspeyr. 228
 padellus L., Ypon. siehe
 variabilis Zell., Ypon.
 padi L., Aphis 161, 191,
 221, 224
 — Nal., Erioph. 220
 — L., Prioph. 186, 221
- palealis Schiff., Phlyct. 252
 pales Boh., Hylob. 213
 palliolella Rag., Acrob. 179
 pallens Coq., Anastr. 140
 — Ol., Diaprom. 210
 palliatus Forst., Desmoc. 147
 pallicornis Say, Rhyn-
 chaen. 127
 pallida Dist., Bombyc. 215
 — Don., Dictyoph. 251
 pallidifrons Edw., Ery-
 thron. 169
 palidula Boh., Grat. 159
 pallidum Nitz., Men. 166
 pallidus Br., Cereplas. 163, 265
 — Ramb., Creont. 240
 — Bks., Tarson. 155
 pallipennis Say, Carpoph. 151
 pallipes Loew, Oscinis 137
 — Lep., Pristiph. 174, 221
 palmaris Pasc., Dot. 157,
 295 (Zeile 19 v. u.)
 palmarum Horv., Asarc. 156
 — L., Rhynchoph. 171,
 213
 paludosa Meig., Tip. 150,
 191, 197, 258
 palustris O. S., Diplol. 208
 pampiniaria Guén., Cleo-
 ra 153
 pancratii Cyr., Glot. 154,
 193
 pandora Blake, Color. 213
 pandorus Hbn., Phol.
 siehe satellitia pand.
 usw.
 paniceum L., Stegob. 158,
 254, 281, 287
 papatasii Scop., Phleb. 213
 papillosa Drur., Tessar. 195
 papillosus Bt., Neurot. 207
 papuanus Kirsch, Rhyn-
 choph. siehe pascha
 Boh. var. pap. usw.
 paragramma Meyrick,
 Argyrop. 131
 parallela Say, Aphroph. 219
 — Rob., Cacoec. (Arch.) 153, 175, 259
- parallelocollis Chap.,
 Dendroct. 190
 parallelum Newm., Elaph.
 siehe pulverulentum
 Ol., Elaph.
 paranensis Burm., Schi-
 stocerca 154, 188, 245
 parasita Meyr., Exelas. 261
 pardalina Walk., Loc. 139,
 238
 — Big., Rhagol. 199
 pardalis Lec., Epicauta 213
 pariana Clerck, Simaeth. 127, 255
 parkinsoniae Ckll., Targ. 213
 parvicornis Loew, Agrom. 151
 parvula F., Epithr. 125,
 258
 parvulus Payk., Longitar. 164
 — Gyllh., Sphenoph. 137
 pasadenana Kearf., Evet. 200
 pascha Boh. var. papua-
 nus Kirsch, Rynchoph. 275
 passularum Her., Carpo-
 gly. siehe lactis L.,
 Carpogly.
 pavonia L., Sat. 216
 pectinatus Ldgr., Aspi-
 diot. 175, 177
 pectoralis Sharp., Zabrot. 133, 153
 pecuarum Riley, Eusi-
 mul. 245
 pedalis Osborn, Linogn. 240
 pedicillata Kby., Peltoph. 145
 pedisequus Buckt., Pro-
 sops 277
 pe-la Westw., Eric. 146
 pelargonii Kalt., Myz. 225
 pellio L., Attag. 215, 278
 pellationella L., Tin. 143,
 280
 pellucens Scop., Oecanth. 166, 175
 pellucida Scudd., Camn 147
 pellucidus Stål, Hyaloep. 178
 penckleriana Schiff., Eu-
 cos. 207

- penetrans L., Tunga 134, 146
 penicellus Hbst., Geraeus 215
 penitalis Grote, Pyraus. 195
 pennaria L., Him. 207
 pennsylvanica DeG., Epicauta 135, 142
 pennsylvanicus DeG., Campon. siehe herculeanus penns., Campon.
 pentagona Targ., Aulacas. 148, 184, 209, 220, 269, 271, 286
 perdis Pasc., Rhinar. 249
 perforans Schrk., Sinox. 126
 — Woll., Xyleb. 251
 pergandei Heid., Coryth. 125
 — Comst., Parlat. 144, 185
 pergratialis Hulst., Monopt. 193
 periscelidactylus Fitch, Oxypl. 172
 periusalis Wlk., Pachyzan. 258
 permundatum Clem., Exart. 229
 permutata Uhl., Aphroph. 232
 perniciosus Comst., Aspidiot. 223, 237, 264
 — Newst. & Willcocks, Pseudococ. siehe filamentosus Ckll., Pseudococ.
 perseae Hard., Acysta 130
 — Comst., Chrysomph. 149, 230
 — Barber, Heil. 131
 — Quaint., Paraleur. 279
 — Br., Saiss. 131, 237
 persicae Boyer de Fonsc., Anuraph. siehe amygdali Buckt., Anuraph.
 — Big., Dacus 214
 — F., Lecan. 161, 191, 286
 — Sulz., Myz. 174, 216, 225
 — niger Smith, Anuraph. 136, 217, 225, 276
 persicana Fitch, Cacoec. 270
 persicariae L., Polia 157, 279
 persicus Fisch., Argas 199
 — McGill., Pamph. 214
 persimilis Horv., Chloroch. siehe uhleri Stål, Chloroch.
 personatum Wkl., Stenozyg. 212
 personatus Comst., Chrysomph. 198
 — L., Reduv. 198, 264
 perspectalis Hbn., Hymen. 247
 perticella Rag., Euzoph. 138
 pertinax Oliv., Calan. 255
 perturbatus Eichh., Ips 247
 pestilens Olliff., Dot. (158), 295
 petheridgei Theob., Anuraph. 127
 petiolella Frey, Ornix 277
 petiolicola Bass., Andric. 208
 pettitana Rob., Sparg. 216
 pezomachoides O. S., Acras. 208
 phaeorrhoea Don., Nygm. 132, 138, 139, 140, 162, 211, 228
 phantasmaria Stkr., Ne-pyt. 174
 pharaonis L., Monom. 216
 phaseoli Coq., Agrom. 133, 186
 — Pass., Tullg. 166, 224, 244
 phasiana F., Anoploc. 212
 philino Möschl., Parn. siehe bada Moore, Parn.
 philippinensis Light, Heterot. 217
 philodice Godt., Eurym. 148
 phloeocoptes Nal., Erioph. 220
 phoenicis F., Rhynchoph. 213
 phragmitella Stt., Lymnae. 143
 phyllira Drur., Apant. 217
 phylloides Csokor, Demod. 180
 phyllopus L., Leptogl. 191
 phytolimus Olliff, Maleut. 156
 piceae Ratz., Cryph. 216, 288
 — Ratz., Dreyf. 131, 284
 — Seitn., Megastig. siehe suspectus Borries, Megastig.
 piceae Htg., Pachypap. siehe vesicalis Koch, Pachypap.
 — Dyar, Parharm. 248
 — (Schr.) Fern., Physok. 164, 248
 — Ill., Piss. 220
 piceaella Kearf., Recur. 232
 piceaperda Hopk., Dendroct. 158
 piceatus Snyder, Cryptoter. 223
 piceus Oliv., Alphit. 279
 — Ol., Attag. 135
 — DeG., Hylob. 182, 183
 picipes F., Otior. siehe singularis L., Otior.
 — Oliv., Rhabdopt. 153
 picirostris F., Tych. 286
 picta Pack., Arachnis 212
 — F., Bagr. 212
 — Harr., Ceramica 145, 274
 — Drur., Phthia 232
 pictipes C. & R., Synanth. 192
 pictus F., Poecilocer. 212
 pieria Meyr., Comocr. 273
 pigra Bass., Callirh. 208
 pilifrons L., Dinod. 131
 pilleriana Schiff., Sparg. 177, 220, 227
 pilosus Koch, Ixod. 240
 — C. & F., Paratetran. 161, 277
 — Gredl., Polydros. 164, 284
 pinastri L., Sphinx 218, 240, 246, 290
 pinatubana Kearf., Argyro-rot. 219
 pinetum Nort., Neodipr. 124
 pinguinalis L., Agl. 253
 pinguis Fall., Ophiom. 202
 pini Comst., Aspidiot. 142, 179
 — L., Cin. 253
 — L., Cryptoceph. 285
 — L., Dendrol. 280
 — L., Dipr. 156, 195, 219, 255
 — Nal., Erioph. 218
 — Say, Ips 158
 — Beut., Oecanth. 219
 — Kellicott, Parharm. 218
 — L., Pineus 150
 — L., Piss. 190, 220

- piniariella Zell., Ocnest. 161
 piniarius L., Bup. 168, 216, 218, 278
 pinicola Kalt., Cin. 276
 — Duftsch., Lup. 167
 — Ferris, Tourn. 184
 pinifoliae Fitch, Chionasp. 218
 — Fitch, Pineus 218
 pinifoliella Cham., Paralech. 218
 piniperda L., Blastoph. 182, 190, 199, 218, 290
 — Schwarz, Conoph. 270
 pini-radiatae S. & M., Thecodip. 200
 pinirigidae Pack., Cecid. 218
 pinivora Ensl., Acanthol. 196
 — Tr., Thaumet. 280
 pinnaeformis (Behé.) Kirk., Lepidos. 204, 216, 217
 pinnulifer Green, Chrysomph. 219
 — var. diversicolor Green, Chrysomph. 219
 pinnulifera Mask., Chrysomph. siehe dictyospermi var. pinnul. usw.
 pinus Parf., Megastig. 164
 piperana Kearf., Laspeyr. 221
 piperina China, Dasynus 176, 215
 pipiens L., Culex 169, 206
 pipistrelli Jen., Cimex 132
 piri... siehe auch pyri...
 — Okam. & Muram., Ceph. 215
 — Pgst., Erioph. (127), 292, 215, 217
 — Boyer de Fonsc., Yezab. 276
 piricola Del Guerc., Epidiasp. siehe betulae Baerenssp., Epidiasp.
 pivorella Mats., Nephopt. 215
 pisi Kalt., Acyrthosiph. 156, 214, 224, 291
 — Winn., Contar., 144, 214, 283, 291
 — L., Polia 281, 291
 pisorum L., Bruch. 160, 213, 214, 259, 281
 pistaciae Walk., Megastig. siehe ballesterii Rond., Megastig.
 pithecius S. & A., Phobet. 178
 pittierri Barber, Heil. 131
 pityocampa Schiff., Thaumet. 270
 placida Lec., Chrysoph. 164
 — Grt., Rhynchagr. 230
 plaesiosema Turner, Phthor. 259
 planicollis Lec., Lyct. 245
 planipalpis Stein, Hylem. 267
 plastographus Lec., Ips 142
 platani Stdgr., Lithocol. 200
 platensis Bergr., Oiket. 134
 platura Meig., Hylem. 239
 platyrhynchus Osb., Doryceph. 241
 plebeja Turner, Acrocerc. 191
 — L., Thereva 270
 — Scop., Tibicina 285
 plebejana Zell., Crocid. 180
 plejadellus Zinck., Chilo 158, 233
 pleurostigma Marsh., Ceuth. 227, 261, 282
 plexippus L., Dan. siehe archippus F., Dan.
 plicata F., Chlam., siehe gibbosa F., Chlam.
 plicatrix Loew, Perris. 136
 plorans Charp., Euprepoc. 204
 plumigeraria Hulst., Coniod. 265
 pluvialis L., Chrysoz. 229
 — Dyar, Malacos. 268
 poculum Weld., Xystot. 208
 poeciloptera Schrk., Platyptar. 130, 201, 202
 polistiformis Harr., Paranthr. 172
 polita Bass., Diplol. 208
 — Say, Mesogr. 151
 politus Melsh., Phalac. 244
 pollinii Costa, Poll. 149
 polychloros L., Eugon. 190
 polygona L., Gastroid. 187
 polyphemus Cram., Tel. 221
 polyporus Hall, Trionym. 195
 polytomum Htg., Dipr. 161
 polyxenes F., Papil. 136, 144, 214
 pomaria McAtee, Typhloc. (128), 292, 269
 pometaria Harr., Alsoph. 129, 162
 pomi DeG., Aphis 127, 176, 225, 276
 pomifoliella Clem., Buccul. 127, 232
 pomivorella Pck., Neptic. 277
 pomonella L., Laspeyr. 140, 143, 149, 177, 221, 227, 277
 — Busck, Marm. 127
 — Wlsh., Rhagol. 128, 137, 190
 pomorum L., Anthon. 126, 127, 277
 pomum W. & R., Schizom. 172
 ponderosae Will., Cin. 221
 — Hopk., Conoph. 221
 — Hoph., Dendroct. 135
 — Dyar, Dioryct. 222
 — Sw., Ips 267
 — Sw., Trypod. 222
 popularis F., Thol. 173
 populi Riley, Apatela 153, 273
 — L., Byct. 241
 — Nal., Erioph. 153
 — L., Idioc. 146
 — L., Melasoma 285, 289
 — (Del Guerc.) Börner, Phylloxerina 164
 — L., Poeciloc. 289
 pulicaulis Fitch, Pemphig. 222
 populiella Chamb., Phylloen. 130
 populifoliae Fitch, Chaitophoroid. 246
 populiramulorum Ril., Pemphig. 222
 populnea L., Sap. 237
 porcatus Chap., Hyles. 163
 porculus Bed., Heloph. 261
 portentosus Licht., Brachytr. 189
 porteri Quaint. & Baker, Aleurothr. 222
 poschingeri Holzner, Procioph. 223

- postica* Gyll., Hyp. siehe *variabilis* Hbst., Phyt.
postica Walk., Org. 243
posticatus Boh., Conotr. 243
postvittana Walk., Caecoc. 193
potentillae Bass., Gonasp. 147
praeceps Lec., Scolyt. 282
praefectellus Zinck., Cramb. 241
praetiosa Koch, Bryob. 148, 200
prasina Thunbg., Belion. 196
— L., Palom. 285
pratensis L., Lygus 226, 254, 285
princeps Jord., Nitoc. 273
prinoides Bt., Acras. 208
privata Gn., Mnes. 137
proboscideus F., Curc. (145) 294, 189
processionea L., Thaumet. 224
procincta Grote, Darg. 209
profana F., Mict. 154, 177
promethea Drur., Callosam. 224
pronuba L., Rhyacia 179, 190, 207
pronubana Hbn., Tort. 259
proscarabaeus L., Meloe 209
prosectus Cand., Alaus 173
proserpina Kirk., Megamel. 254
proteus Fitch, Clastop. 137
— L., Goniur. 133
protodice Bdv. & Lec., Pier. 145, 245
provancheri van Duz., Idioc. 135
proxima Klgl., Athal. 204
pruinosa Coq., Agrom. 134
— Say, Orm. 198
pruinorum Coq., Eulec. 166
pruinus Bemis., Aleurod. 224
prunastri Boyer de Fonsc., Lecan. 170
pruni Koch, Anuraph. 191
— Schoene, Erioph. 221
— F., Hyal. siehe *arundinis* F., Hyal.
— Dyar, Illib. 215
— Scop., Psyllia 221
pruniana Hbn., Argyrop. 221, 259
prunicola Kalt., Anuraph. 161
pruniella Clem., Coleoph. 145
prunifoliae Fitch, Rhopalosiph. 127
prunina Walk., Anuraph. 183
prunivora Walsh., Laspeyr. 192
prunus Walsh., Amphibol. 124
psenes L., Blastoph. 163
pseudobrassicae Davis, Rhopalos. 261
pseudomagnoliarum Kuw., Coccus 147
pseudonectis Meyr., Laspeyr. 237
pseudosolani Theob., Myz. 223
pseudospretella Staint., Borkhaus. 139, 239
pseudotsugae Hopk., Dendroct. 157
pseudotsugata McD., Hemeroc. 157
psi L., Acron. 175
psidii Frogg., Dacus 245
— Mask., Pulv. 175, 176, 187, 286
psilaspis Nal., Erioph. 274
psylloides Leth., Delph. 196
— Czemp., Gib. 182
pubescens Bogue, Kerm. 140
— Müll., Pseudoph. 250
pubipennis Lec., Pseudopit. 267
pubis L., Phthir. 153, 217, 220
pubibunda L., Dasych. 181, 214, 232
pubicus Poda var. *fuscispina* Boh., Carpocor. 285
puera Cram., Hybl. 254, 290
pugnax F., Solub. 233
pulchella L., Uteth. 178, 231
pulchellus Uhl., Phyllopalp. 191
pulcher Hald., Goes 133
pulchra Bass., Callirh. 244
pulicaria Germ., Allocor. 205, 226
pulicaria Melsh., Chaetoc. 151
pulicarius Zimm., Pityopht. 219
pulsatorium L., Trog. 280
pulverulentum Ol., Elaph. 209
pumila Klgl., Fen. 134, 183
pumilionis Bjerk., Chlorops 148, 168, 171, 201, 203, 249, 284
punctata F., Hypera 148
punctatissima Bosc., Lep-toph. 192, 286
punctatissimus Zimm., Corth. 220
punctatum DeG., Anob. 150, 160, 264, 290
punctatus Bass., Andric. 208
— Lec., Dendroct. 125
— Villers, Pentod. 131
— Lec., Phloeos. 267
— F., Phytomom. 140, 226
punctella Fitch, Atteva 125
puncticollis Mann., Epicauta 226
— Say, Monox. 133
— Say, Nodon. 235
punctifer O.S., Taban. 140
punctiferalis Cn., Dichocro. 214, 283
punctipennis Say, Anoph. 272
— v. d. W., Drosoph. 275
punctiventris Germ., Bo-thynod. 133
punctulata Melsh., Psylliod. 181
punicae Pass., Aphis 225
pura Gibson, Coryth. 223
purchasi Mask., Icer. 130, 149, 153, 183, 226, 271, 286
purpureipennis DeG., Carpocor. = *pubicus* Poda, Carpocor.
purpurifascia G. & R., Pa-paip. 150
purpurifera Wlk., Cyrt-acanth. 204
pusilla Meig., Agrom. 240
— Klgl., Blennoc. 235
— Walk., Chortoic. 244
— Horn, Phyllotr. 266
pusillodactyla Walk., Plat-typt. 188
pusillus Klug, Lophocat. 241

- pustulans Ckll., Astero-
 lec. 227
 — var. sambuci Ckll.,
 Asterolec. 227
 pustulata Thunbg., My-
 labr. 132
 putnami Uhler, Platyped.
 227
 putripennella Zell., Bla-
 stod. 220
 pygmaea Say, Erythras.
 172
 pygmaeus L., Cephus 144,
 161, 171, 201, 284
 — Dej., Nom. 249
 pylades Scudd., Cocceius
 206
 pyloalis Wlk., Marg. 204
 pyramidoides Gn., Py-
 roph. 151
 pyri. . . siehe auch piri...
 — Kollar, Anthon. 127,
 140, 214, 216, 277
 — Behé, Perris. 144, 215,
 283
 — L., Psyllia 215
 — L., Sat. 171
 — F., Steph. 147, 215,
 257, 258
 — Harr., Synanth. (Co-
 nop.) 127, 214
 — Peck., Xyleb. 214, 241,
 273
 pyricola Baker & David-
 son, Erios. siehe lanu-
 ginosum Htg., Erios.
 — Först., Psyllia 215 224
 pyricolana Murtf., Epi-
 not. 127
 pyriformis Frogg., Eu-
 term. 173
 — Ckll., Protopulv. 228
 pyrina L., Zeuz. 151, 192,
 216
 pyrioides Scott, Steph.
 131
 pyrivora Riley, Contar.
 144, 201, 215, 216, 283

 quadrata Fieb., Piesma
 133, 226, 285
 quadricollis Guér., Ca-
 thart. 248
 quadricornis Harr., Cera-
 tom. siehe amyntor
 Hbn., Ceratom.
 quadridens Panz., Ceu-
 thorrh. 141
 quadrifasciana Fern.,
 Eulia 165
 quadrigeminata Say, Eb.
 165
 quadrigibbus Say, Ta-
 chypt. 127, 144
 quadriguttatus F., Onco-
 pel. 152
 quadrimaculatus Say,
 Anoph. 150
 — Say, Cryptoceph. 165
 — F., Pachym. 165
 — Guén., Pycnod. 143,
 199
 — Hald., Xylotrech. 133
 quadrinotata Wlk., Arb.
 189
 quadripedes Shim., Phyl-
 locop. 197
 quadripes Chevr., Xylo-
 trech. 150, 271
 quadripunctata Prov.,
 Agal. 166
 — Rossi var., Atherig.
 281
 quadripunctatus Beut.,
 Oecanth. siehe nigri-
 cornis quadrip. usw.
 quadripustulata F.,
 Winth. 232
 quadrispinosus Say, Sco-
 lyt. 179
 quadristigmatis Guén.,
 Eudiot. 223
 quaintancii Ckll., Pseudo-
 phil. 272
 quattuordecimpunctata
 Scop., Crioc. 166
 quercetorum Foud., Hal-
 tica siehe brevicollis
 subsp. querc. usw.
 querci Fitch, Typhloc. 208
 quercicola Behé, Astero-
 lec. 170
 quercifolia L., Gastrop.
 188, 280
 quercitronis Fitch, Le-
 can. 208
 quercus Comst., Chionas.
 208
 — Ril., Dendrotet. 195
 — L., Lasioc. 208, 280
 — Skinner, Oncid. 208
 — Boyer de Fonsc.,
 Phyllox. 163
 quercudulae L., Trinot.
 189
 quinaria Bezzi, Paradal.
 232
 quinquefasciatus Say,
 Culex 245
 quinquemaculata Haw.,
 Protopar. 258
 — blackburnei Butl.,
 Protopar. 258
 quinquepunctata Scop.,
 Crioc. 164
 quinquesignata Kby.,
 Hippod. 164
 quinquevittata Say,
 Dison. 268

 radiatae Hopk., Conoph.
 200
 — Hopk., Ips 200
 — Hopk., Piss. 201
 radicecola Essig, Tullgr.
 siehe phaseoli Pass.,
 Tullgr.
 radiceis Kalt., Protrama
 129 (hier irrüml. als
 Trama!), 225
 radicum Bass., Diast. 136,
 229
 — L., Hylem. 201, 228
 — O. S., Rhod. 235
 rama Kby., Callicrat. 279
 ramosa Crotch, Phyllotr.
 268
 ramosus Hodg., Erioph.
 185
 rapae Gyllh., Ceutorrh.
 141
 — L., Pier. 141, 145, 183,
 187, 229, 243
 rapax Comst., Aspidiot.
 siehe camelliae Sign.,
 Aspidiot.
 rapidus Say, Adelphocor.
 229
 ratzeburgi Wissm., Palor.
 243
 — Jans., Scol. 134, 239
 ratzeburgiana Ratz., Se-
 mas. 248
 rauca F., Apogon. 178
 reaumurana Hein., Las-
 peyr. siehe splendana
 f. reaum. usw.
 rectangularata L., Chlorocl.
 174
 rectirostris L., Furcip. 277
 — Lec., Limnobar. 236
 rectus Say, Curc. (146),
 294, 150
 recurva Newm., Phorac.
 273

- redemicula Morr., Euxoa 163
 regalis F., Cith. 180, 232
 — Btlr., Paranthr. 177
 regina Meig., Phorm. 135
 reichei Baly, Promec. 144
 — S., Psam. 258
 reicheldius Desbr., Phyllob. 163
 reidi Watt., Acanthops. 193, 284
 renigera Steph., Polia 138
 repanda Agr., Deuterom. siehe bicinctus var. rep. usw.
 — F., Remig. 177
 rescissoriana Hein., Eucos. 194
 resinella L., Evet. 178, 259, 260
 resinicola O. S., Retinodip. 220
 resinicoloides Williams, Retinodip. 201, 267
 resinosae Hopk., Conoph. 231
 retentus Say, Conotr. 136
 reticulata Sign., Draecul. 273
 reticulatus F., Dermac. 205
 retinerve Burm., Microcent. 126
 retusum Lec., Trypod. 222
 retusus Lec., Gnathotr. 267
 reuteri Uzel, Drepanothr. 260, 264
 reversa Stretch, Haploa 250
 rhamni Boyer de Fonsc., Doral. 140
 rhinanthi Schout., Amphor. 206
 rhinoceros L., Oryc. 149, 186, 232
 rhododendri Horv., Steph. 232, 257
 — Beutm., Synanth. 232
 rhodophaga Coq., Dasyneu. 235
 rhombata Meyr., Synchal. 237
 rhombifolium Sauss., Microcent. 126
 rhomboidaria Schiff., Boarm. 270
 ribbentropi Stebbing, Ips 280
 ribeana Hbn., Pandem. 287
 ribearia Fitch, Itame 155
 ribesiana v. d. Goot, Rhopalosiphonin. 139
 ribessii Scop., Pteron. 134, 170, 183, 255, 256
 ribicola Doane, Rhagol. 156
 ribis L., Capit. 155, 225, 279
 — Kieff., Contar. 170
 — Nal., Erioph. 155, 217, 234
 riccae Targ., Leucas. 192
 ricini Boisd., Attac. 160, 187
 ricinus L., Ixod. 143, 240, 254
 — scapularis Say, Ixod. 135
 rigidana Fern., Evet. 220
 rileyi Wlsm., Pyroder. 219
 rimosalis Guén., Everg. 154
 risa Doubl., Heterus. 231
 ritchiei Marsh., Metam. 219
 ritzeae Sharpe, Apog. 185
 robiniae Forst., Cyl. 194
 — Hy. Edw., Paranth. 194
 — Peck, Prionox. 143
 roborana Treitsch., Notoc. 155, 281
 roboris Fourcr., Kerm. 186
 — L., Pterochlor. 276
 robusta Grassi & Berlese, Aonid. 149
 — (Walk.) Moore, Hypsip. 196, 230
 robustus Uzel, Kakothr. 214, 256
 rorida F., Leucoph. 283
 rosa Karsch. Pterand. 204
 roseana Harr., Cacoec. 147, 209
 rosae L., Arge 235, 255
 — Bché., Aulacas. 236, 286
 rosae (Harr.) Nort., Eriocamp. 126, 205
 — L., Macrosiph. 218, 225, 235
 — Ril. & How., Palaeococ. 235
 — F., Psila 143, 201, 202
 rosae (L.) Gir., Rhod. 202, 235
 — L., Typhloc. 235, 285
 rosaefolia Ckll., Rhod. 235
 rosana L., Cacoec. 161, 235
 roscipennella Hbn., Graecil. 200
 rosea DeG., Chondrac. 152 (hier irrthümlich als Cyrtacanth.), 169, 176
 roseata Walk., Phanerop. 291
 roseus Baker, Anuraph. 236
 rossi Mask., Chrysomph. 135, 252
 rostralis L., Hypena 181, 282
 rostrana Walk., Platyn. 210, 229
 rostrata Boh., Aelia 285
 rostratum Scop., Eutromb. 194
 rouxi Lap., Psalydol. 139
 rubens Mask., Cerop. 232
 rubi Kalt., Amphor. 224, 229
 — Hbst., Anthon. 249, 277
 — L., Coraeb. 282
 — Heeg., Lasiop. 229
 — Forbes, Metallus 186
 — Harr., Monophad. 205, 229
 rubicola Ab., Agril. 183, 236, 276
 — Rübs., Cont. 136
 rubicunda F., Anisota 175, 263
 rubicundulus Sw., Phloeos. 134
 rubidella Ball., Helir. 288
 rubidum Graells, Sphaeroderma 277
 rubiella Bjerk., Incur. 229, 235
 rubigalis Guén., Phlyct. 175, 193
 rubivora Coq., Pegom. (Hylem.) (142), 294, 229
 rubivorus Coq., Pterand. 204
 rubra Web., Chalep. 132
 rubra L., Myrmica 230
 — Behrens, Samia 212
 rubriceps Macq., Metopon. 252
 rubrizonella Rag., Neophopt. 215

- rubrocinctus* Giard, Sele-
nothr. 230
rubus L., Batoc. 213
rudbeckiae Fitch, Macro-
siph. 170
rudis Can., Erioph. 134
— F., Poll. 148
rufa L., Form. 165, 230,
234, 272
— DeG., *Pachnoda* 166
ruficeps Ill., *Epicauta* 275
ruficollis F., Agril. 231
— F., Necrob. 231
ruficornis Newm., Plo-
caed. siehe *fulvicornis*
Guér., *Plocaed.*
rufimanus Boh., Bruch.
138, 280, 281
rufimarginella (Autor?),
Piesmop. 254
rufimitrana H.-S., *Semas.*
259
rufipennis Kby., Den-
droct. 232
— Kby., *Polygraph.* 165
rufipes Dej., *Harpal.* 250
(Fußnote!)
— Bosc., *Heloph.* 261
— Eichh., *Hylurgopin.*
(159), 295, 205
— DeG., *Necrob.* 156, 231,
288
— Lec., *Rhynchaen.* 270
rufitarsis Leske, *Omoph.*
210
rufonigra Jerd., *Sima* 240
rufosanguinea Say, Gale-
rucl. 231
rufovillosum DeG., *Xe-*
stob. 156
rufula Grote, *Eriopyga*
281
rufus Gmel., *Aptinothr.*
260
rugiceps Lec., *Euethela*
(Ligyr.) 132, 251
rugicollis Walk., *Lycoph.*
273
— Fall., *Plesioc.* 127, 277,
285
rugifrons Gyll., *Oti.* 198
rugosostriatus Goeze,
Oti. 212, 236
rugulosus Ratz., *Scolyt.*
166, 216, 239, 241
rumicis L., *Aphis* 133,
150, 217, 225, 280
— L., *Chamaep.* 245
rupicaparia Schiff., *The-*
ria (Hib.) 158
uricolellus Zell., *Cramb.*
236
rusci (L.) Sign., *Ceroplas.*
149, 163, 282, 284
rusticator F., *Diham.* 140,
214, 218
rutella Zell., *Setom.* 253
rutilana Hbn., *Phalon.* 185
rutilans Hy. Edw., *Syn-*
anth. siehe *bibionipen-*
nis Bsdv., *Synanth.* Für
p. 124 vgl. *Nachtrag*
p. 291
— L., *Lamp.* 282
rutulus Bdv., *Papil.* 268
ryani Coq., *Pseudococ.*
155
ryderi Banks, *Erioph.* 197

sabalella Chamb., *Homa-*
led. 213
sabalisi Comst., *Comstock.*
213
sabinae Gill., *Cin.* 230
sabiniana Kearf., *Petrova*
157
saccharalis F., *Diatr.* 132,
251
saccharella Ddgn., *Poly-*
ocha 142
sacchari Zehnt., *Aphis*
244, 251
— (Ckll.) Fern., *Pseudo-*
coc. 219, 251, 252
— Hopk., *Xyleb.* 251
saccharicida Kirk., *Perk.*
251
saccharina L., *Lepis.* 241,
252
— Dist., *Tomas.* siehe *va-*
ria F., *Tomas.*
saccharivorus Westw.,
Stenocr. 142, 266
sackeni Lec., *Hoplia* 237
sagittiferella Moore, *Ci-*
trip. 172, 290
salicata Gibson, *Coryth.*
268
salicicola Gar., *Erioph.*
270
saliciperda Duf., *Helicom.*
228, 271
salicis (L.) Sign., *Chionas.*
153, 271
salicis-nigrae Walsh.,
Chionas. 136, 271
salicis L., *Melanox.* 247
— Licht., *Phylloxera*
164
salicis L., *Pteron.* 270
— L., *Stilp.* 162, 197, 238
salignus Gmel., *Pteroch.*
169, 188
salmani Heinr., *Coleoph.*
134
saltarius Weld., *Neuroter.*
158
saltator Geoffr., *Halticus*
285
sambucaria L., *Urap.* 252
sambuci Ckll., *Asterolec.*
siehe *pustulans* var.
sam. usw.
sampsoni Stebbing, *Pi-*
tyopht. 280
sanborni Gill., *Macrosi-*
phoniel. (135), 293, 146,
224
sanctae crucis Wals., *Acro-*
cerc. 258
sanguineum L., *Pyrrh.*
217
sanguineus Latr., *Rhipi-*
ceph. 139
sanguinolenta Prov.,
Agall. 139
sanguisuga Lec., *Triat.*
137, 151
sarta Solsky, *Aeoles.* 228
satellitica pandorus Hbn.,
Phol. 213
satyriniformis Hbn., *Me-*
lit. 248
saucia Hbn., *Lycoph.* siehe
margaritosa sauc. usw.
saxseni Ratz., *Xyleb.*
152, 192, 273
sayi Stål, *Chloroch.* 238
— Fitch, *Latul.* 238
— Lec., *Pomph.* 238
scabiei Hopk., *Pnyx.* 223
— L., *Sarcopt.* 184, 239
— canis Gerlach, *Sarcopt.*
290
— equi Gerlach, *Sarcopt.*
182
— suis Gerlach, *Sarcopt.*
180
scabra F., *Platyhyp.* 174
scabrata F., *Coelost.* 278
scabriceps Mayr, *Holco-*
myr. 178
scabricollis Thos., *Pera-*
nab. 153
scalaris Lec., *Calligr.* 193
— Lap. & Gory, *Diadox.*
189
— F., *Fan.* 190, 203
— L., *Sap.* 144

scalator F., Plectrod. 152
 scandens Riley, Euxoa 269
 scapha Harr., Prolim.
 siehe badia Walk.
 Prolim.
 scapularis Say, IX. siehe
 ricinus scap., IX.
 scarabaeoides Bern.,
 Phloeot. 164, 205, 209
 schistaceana Sn., Argy-
 rop. 173
 schlechtendali Nal.,
 Phyllocopt. 127, 237
 schwartzi Börner, App.
 125, 276
 scitella Zell., Cemiost.
 200, 215
 scitulae Harr., Synanth.
 215
 scolytus F., Scolyt. 159,
 171, 176
 scripta F., Melas. 153
 (hier irrüml. als Chry-
 somela!), 250
 scrophulariae L.,
 Anthren. 143, 234
 sculpticollis Csy., Smicr.
 157
 sculpturata Gyllh., Calan.
 276
 scutellare Lec., Pterocyc.
 189
 scutellaris Lec., Anthon.
 221
 — Oliv., Cremat. 165
 — Suffr., Zeug. 153
 scutellatus Gyll., Gonip.
 160
 — Say, Monoch. 270
 secalis L., Parast. 151,
 205, 234
 segetum Schiff., Euxoa
 150, 168, 206, 207, 258,
 261, 274
 segmentata Say, Macro-
 bas. 239
 selenitica Esp., Dasych.
 189
 semiclusaria Walk., Ne-
 pyt. 161
 semifuneralis Wlk., Eu-
 zoph. 126
 seminator Harr., Andric.
 208
 semipullata Clark, Gale-
 ruca 163
 semipunctata F., Phorac.
 160
 senatoria S. & A., Aniso-
 ta 210

seniculus Lec., Cono-
 trach. 126
 sentana Cl., Platynota 152
 septemfasciata Serv., No-
 mad. 154, 231, 235
 septempunctata L., Coc-
 cinel. 240
 septendecim L., Magicic.
 216
 septentrionalis L., Croes.
 207
 sequoiae Hopk., Phloeos.
 232
 — Colm., Pseudococ. 232
 — Hy. Edw., Vespam. 240
 seriatus Reut., Psal. 152
 sericata Meig., Lucil. 238,
 240
 sericea Gyllh., Odontion.
 166
 — Sn., Scirp. 271
 sericeum Harr., Melittom.
 145
 sericeus Ol., Metam. 241
 — Mann., Pseudohyles.
 241
 sericopeza Zell., Neptic.
 206
 sericus Newm., Pachyd.
 175
 serinopa Meyer, Nephant.
 135
 serratilineella Rag., Vi-
 tula 158
 serratulae F., Monophyl.
 177
 serratus Don., Rhyncho-
 cor. 168
 serricorne F., Lasiod. 146,
 253, 287
 servillei Sauss., Gryll.
 siehe commodus Walk.,
 Gryll.
 servus Say, Euschist. 139,
 249
 sesostris Lec., Ampelag.
 172
 sessile Say, Tapin. 209
 setariae Thos., Hysteron.
 237
 setiger Chitt., Caland. 195
 setiventris Bagn., Phy-
 sothr. 288
 sexdens L. Atta 238
 sexdentatum Oliv., Sinox.
 265
 sexdentatus Börner, Ips
 281
 sexmaculata F., Chilo-
 men. 242

sexmaculatus Chevr.,
 Euscelus 177
 — Perg., Scolothr. 242
 — Riley, Tetrant. 242
 sexnotata Fall., Cicadula
 242, 285
 sexpunctata L., Cicind.
 242
 sexta Johan., Protopar.
 246, 259
 signaticollis Chevr.,
 Rhynchoph. siehe fer-
 rugineus (F.) Oliv.,
 Rhynchoph.
 signaticornis Gyllh.,
 Bruch. 281
 signatus Say, Anthon.
 144, 250
 signipennis Bagn., Scir-
 tothr. (irrüml. als
 Anaphothr.!) 132
 silvaticus Ldgr., Aspi-
 diot. 241
 simbleuta Meyr., Pto-
 chor. 169
 similalis Guen., Loxos.
 167
 similis Bass., Andric. 239
 — Rossi, Chiloc. 130
 — Htg., Dipr. 184, 255
 — Nitz., Goniod. 139
 — Walk., Kolla 151
 — Mocsary, Neosyr. 236
 — Fuessl., Porthes. 162,
 170, 280, 290
 simplex Loew, Agrom. 130
 — Hald., Anab. 201
 — Walk., Anther. 274
 — Butl. Chilo 130, 168,
 227, 232
 — Lec., Dendroct. 158
 — F., Gonoceph. 158
 — Say, Lissorhop. 233
 simplex Banks, Parate-
 tran. siehe heterony-
 chus Ewing, Paratetran.
 — Hirst., Paratetran. 281
 — Morrison, Taeniothr.
 169
 — Doane, Tip. 229
 simplicicornis Banks, Ka-
 loter. 156
 sinensis Del Guercio, Ce-
 roplas. 142, 144
 sinensis Sauss., Tenod. 146
 singularis Bass., Andric.
 207
 — L., Otior. 147, 166
 sinuata F., Pachnoda 166
 — Steph., Phyllothr. 242

- sinuatus Oliv., Agril. 125, 234, 242
 — Creutz., Coraeb. 282
 sinuosaria Eversm., Eupith. 215
 siro L., Tyrogly. 145
 siskiyouna Kearf., Barbara siehe colfaxiana sisk. usw.
 sitchensis Hopk., Piss. 242
 — Sw., Pseudohyles. 242
 slingerlandella Kearf., Nept. 221
 smaragdina F., Oecoph. 204, 230
 — var. virescens F., Oecoph. 175
 smaragdinus Roepke, Hyalop. 256
 smithi Arrow, Lachnost. 139
 smithii Coq., Wy. 220
 soccata Rond., Atherig. 173
 sojae Zehnt., Agrom. 186
 solani Heid., Garg. 159
 solanifolii Ashm., Macrosiph. 222
 solanina Pass., Aphis 243
 solidus Eichh., Xyleb. 256
 sollicitans Wlk., Aed. 237
 solstitialis L., Amphim. 185, 234, 252
 somniaria Hulst., Ellop. 208
 somnulentella Zell., Bedel. 288
 sonchi Oest., Amphor. 155
 — L., Macrosiph. 224, 246
 sophiae Schall., Colaph. 202
 sophorae L., Brass. 149
 sorbi Kalt., Anuraph. 234, 236
 sordescens Motsch., Liburn. 282
 sordidus Germ., Cosmopol. 132, 220
 — Dall., Oncopel. siehe quadriguttatus F., Oncopel.
 sorghi Theobld., Aphis 158
 sorghicola Coq., Cont. 245
 sorghiella Riley, Celama 245
 soror Macq., Botanob. 126
 — Lec., Diabrot. 267
 sospeta Drur., Xanthotype 129
 sparsus Lec., Pityokt. 131
 speciosus Say, Glycob. 252
 — Drur., Sphecius 146
 spectabilis Lec., Acanthoc. 221
 — Butl., Dendrol. 218
 spectra Dist., Tettigon. 233, 271
 spermaphaga Dyar, Eucym. 164
 spermatrophus Wachtl., Megastig. 157
 speyeri Jackson, Armad. 154
 sphaerocephalus Nitzsch., Trichod. 240
 sphaeroides Germ., Perit. 216
 sphecoformis Gern., Synanth. 269
 sphenarioides Scudd., Ap-tenop. 156
 spiculatus Lec., Ergat. 219, 246
 spinarum F., Athal. siehe colibri Christ., Athal.
 spinator F., Phryn. 163, 270
 spinicornis Newm., Hoplocer. 237
 spiniferus Quaint., Aleuroc. 210, 290
 spinipes australiae Lea, Xenoc. 246
 spinosus Shim., Hamam. 247
 — Say, Jal. 259
 spinulosa Targ., Phyllox. 163
 spiraeae Zadd., Pteron. 247
 spiraecola Patch, Aphis 174
 splendana Hbn., Laspeyr. 207, 264, 283
 — f. reaumurana Hein., Laspeyr. 264
 splendens Theobld., Siphoc. 211
 splendida Loew, Lonch. siehe aurea Macq., Lonch.
 splendidella H.-S., Diorict. 247
 splendoriferella Clem., Coptod. 232
 spretus Walsh., Melanopl. siehe mexicanus spret. usw.
 spumarius L., Philaen. 154, 248
 spuria Mod., Eriococ. 160
 spurius Mod., Eriococ. 159
 squalidus Boh., Leptops. 128
 squamiger Coq., Aedes. 142
 squamosus F., Hypomec. 196
 squamulata Crotch, Glyptos. 172
 stabulans Fall., Muscina 162
 stebbingi Green, Monophleb. 237
 — var. octocaudatus Green, Monophleb. 169
 stellata Christ., Acanthol. siehe pinivora Ensl., Acanthol.
 stellatarum L., Macrogl. 182
 stenopsis Burm., Linog. 250, 288
 stercorea L., Typh. 178
 sterculiae Frogg., Psyllia. 188
 — Lea, Tep. 188
 — Frogg., Tyora 248
 sticticalis L., Loxost. 133, 227
 sticticraspis Hmp., Diatr. 252
 stictipennis Cast. & Gor., Acmaeod. 243
 stigma F., Anisota 246
 stimulea Clem., Sib. 237
 stomachosus Boh., Omoph. 163
 stouti Lec., Polycyon 249
 straminealis Hbn., Everg. 161, 227
 stramineum Nitz., Eomen. 146
 striata Essig, Aphis siehe ferruginea stri. usw.
 — Rug., Atta 200
 — Frogg., Ceratitis 131
 — Smith, Podomyr. 272
 striatalis Sn., Diatr. 168, 250
 striatellus Fall., Delphax 285
 striatulus Fall., Euscelis 137
 striatum Oliv., Anob. siehe punctatum DeG., Anob.

- strigatus Fall., Eumer. 203, 210
 strigilis Cl., Olig. 206
 strobi Fitch, Cin. 269
 — Peck., Piss. 270
 strobilana O. S., Cyn. 218
 strobilobius Kalt., Adel. siehe laricis Vallot, Adel.
 strobiloides Walsh., Rhabdoph. 218, 270
 strobilus Htg., Pineus 218
 styx Westw., Acher. 183, 257
 suavis Loew, Rhagol. 265
 subauratus Lec., Limon. 150
 subcostulatus Mann., Hy-lurgops 245
 subcrinita Lec., Epithr. 267
 subdepressus Woll., Palor. 156
 subfasciatus Faust, Tri-gonoc. 277
 subgothica Haw., Felt. 157
 subjuncta G. & R., Polia 246
 subnudus Bach, Anacent. 252
 subrostrata Nitz., Felic. 143
 subsericea Say, Form. siehe fusca subser. usw.
 subsignarius Hbn., En-nom. 159
 subspinosus F., Macro-dact. 235, 238
 subterranea Walk., Anu-raph. 214
 subterraneus For., Acro-myrr. 228
 — F., Scarit. 250
 subtruncatus Irm., Ely-trot. 163
 subviridis Hein., Epinot. 155
 succincta L., Cyrtacant. 137
 suckleyi Lec., Lud. 226
 sudanicum Lesne, Sinox. 163
 suis L., Haematopin. 180
 — Gerlach, Sarcopt. siehe scabiei suis Ger-lach, Sarcopt.
 sulcatus Lec., Gnathotr. 267
 — Fieb., Lopus 147, 176
 sulcatus, F., Otior. 136, 145, 211, 212
 sulcifrons Rey, Scolyt. 171
 sulciventris Stål, Oncosc. 139
 sulfureana Clem., Sparg. 252
 supellectilium Serv., Sup. 260
 superans Guén., Acron. 202
 supernotatus Say, Psen. 204
 suppressaria Guén., Buz. 261
 suppressaria Gn., Bist. 184, 254
 surinamensis L., Oryz. 238, 263
 — L., Pycnosc. 252
 suspectus Borries, Mega-stig. 248
 suturale Horn, Xylop. 260
 suturalis Lec., Anthon. 153
 — Say, Eleod. 162
 — Thoms., Lochm. 179
 suturellus H.-S., Dysder. 152
 swainei Mdltn., Neodipr. 184
 — Bruck, Phloeos. 200
 — Felt, Rhabdoph. 247
 sycophanta L., Calos. 165, 222
 sylviarum C. & F., Lipon 206
 sylvinus L., Hepial. 272
 syringae Harris, Podoses. 129, 193
 syringella F., Gracil. 193, 255
 tabaci Gennad., Aleurod. 258, 276
 — Guér., Cator. 258
 — Lind., Thrips 210, 242, 256, 260, 287
 tabaniformis Rott., Par-anthr. 291
 tabidus F., Trachel. 135, 211
 taeniata Say, Systena 132
 taeniola P. de B., Taban. 282
 taeniopus Meig., Chlorops siehe pumilionis Bjerk., Chlorops
 taitensis Guér., Diocalan. 253
 tapetzella L., Trichoph. 143, 200, 253
 tarandi L., Oedemag. 143
 tarandus Ol., Oryc. 203
 tarsalis Coq., Culex 288
 taurella Schiff., Ochsenh. 237
 tavaresi Del Guerc., Aphis. 135, 158
 taxodii Felt, Iton. 155
 — Felt, Retinodip. 155
 taxus Leonardi, Aonid. 130
 tectoniae Damm., Kaloter. 290
 tectus Boield., Ptin. 278
 tedella Cl., Epibl. 200, 259
 tegalensis Zehnt., Chionas. 248
 telarius L., Tetranych. 150, 228, 256, 277
 tenebricosus Comst., Chrys-omph. 170
 — auct., Otior. siehe cla-vipes Bonsd., Otior.
 tenebrioides Goeze, Zab. 171, 274, 288
 tenebrionis L., Capnod. 140, 282
 tenebrosus Walk., Lam-proph. 183
 tenella Baker, Eutettix 133, 146
 — L., Galerucel. 167, 249
 tenuicollis Pall., Epicauta 174
 tenuipennis Bagn., Haplo-thr. 136, 279
 tenuis Reut., Engyt. 253
 terebrans Oliv., Dendroct. 136
 — Olliff., Epieroc. 230
 terminalis Hopp., Piss 195
 terminifera Walk., Chor-toic. 190
 terrestris Newst., Rhizoec. 176
 tertialis Guén., Phlyct 159
 tessellaris S. & A., Hali-sid. 213
 tessellata Harr., Euxoa 250
 tessellatus (Ckll.) Sign., Eucalym. 256, 287
 — Hald., Hamm. 208
 — Fitch, Prociph. (125), 292, 272
 tessulatus Müll., Liophl. 184
 testaceum Duft., Lasiod. 145

- testaceus* L., Phymat. 195
 — Ol., Ptin. 139
testudinarius Thornton, Periph. 253
testudinea Klg., Hoploc. 127, 181
testulalis (Geyer) Hbn., Maruca 133, 186, 193, 198
tetensi Rübs., Perris. 279
teterellus Zincken, Cramb. 137
tetraonis Mr., Arb. 234, 238
tetrarhodus Walk., Capi-
 toph. 235
tetraphthalmus Forst., Tetraop. 231
teutonia F., Anaphae.
 siehe *java* subsp. *teut.*
 usw.
texana Buckley, Atta 256
 — Csy., Cotin. 163
 — Felt, Walshom. 203
texanus Hancock, Paratet. 177
texensis Tins., Pseudococ. 251
 — Sauss. & Pict., Scud. 153
textor Harr., Hyph. 247
theae Watt., Erioph. 219, 265, 275
 — Green, Fiorin. 142, 152
 — Bigot, Oscin. 203, 254
theacola Green, Pseudococ. 254
 — Buckt., Toxopt. siehe *camelliae* Kalt., Toxopt.
theivora Wlsm., Gracil. 254, 291
theivora Waterh., Helop. 202
theobaldi Barnes, Thomas. 229
theobaldii Gillette, Cavar. 256
 — Davis, Macrosiph. 143
theobromae Newst., Hemilec. 244
thoas L., Papil. 210
thoracicus Pasc., Strongyl. 220
thrax L., Erion. 132
thuiella Pack., Argyresth. 129
thujae Gar., Erioph. 267
thujaella Kearf., Recurv. 269
thujafilinus Del Guere., Cinara 129
thurberiae Pierce, Anthon. siehe *grandis* thurb. usw.
thurberiella Busck, Buccul. 152
thysbe F., Haemor. 182
tibialis Harr., Aeg. 153
 — Illig., Chaetocn. 277
 — Reut., Halticus 264
 — Lea, Haplön. 261
 — Banks, Reticulit. 132
tiliae Nal., Erioph. 193, 217
 — Panz., Ernop. 281
 — Walsh., Garg. 193
 — L., Therioaph. 193, 225
tiliaria Harr., Eran. 193
tiliarius Connold, Erioph. 193
tinctoriae Ashm., Amphib. 207
tineoides Wals., Setom. 253
tipuliformis Cl., Synanth. 124, 155, 240
tipuloides DeG., Leptocoris 154
titana Thoms., Batoc. siehe *numitor* Newm. var. *feruginea* Thoms. Batoc.
titea Cr., Phig. 178
titillator F., Monoch. 245
tomentosicollis Stål, Acanthomia 133
tomentosus F., Byt. 166, 229, 263
 — Lam., Coc. 223
torquata Lec., Haltica 137
torquens de Meij., Contar. 141, 187, 284
trachypygus Burm., Dyscin. 233
traegardhi Auriv., Baris 199
tranquebaria Gmel., Chrysob. 130
translucens Tucker, Orthot. 210
 — Green, Tarson. 168, 274, 275
transvaalensis Br., Pseudococ. 235, 272
transversata Drur., Sabul. 189
tredecimpunctatus Illig., Rhodob. 149
tremulae F., Melasoma 262, 285, 289
tremuloidella Braun, Phyl-
 lon. 222
triangularis Say, Dison. 256
 — Hope, Urac. 260
trichodactyla Rond., Hylem., siehe *funesta* Kühn, Hylem.
tricincta Fitch, Erythron. 256
tricinctus Harr., Memyth. 222
tricuspis Newm., Phorac. 273
tridens Schiff., Acon. 275
tridentata Ol., Sap. 159, 237
trifasciae Braun, Argyst. 155
trifenestrata Helf., Circ. 186
trifolii Monell., Callipt. 286
 — Müll., Hylastin. siehe *obscurus* Marsh., Hylastin.
 — Esp., Lasioec. 173
 — Theob., Macrosiph. siehe *theobaldii* Davis, Macrosiph.
 — Loew, Perris. 148
 — Fhs., Pseudococ. 148
 — Rott., Scotog. 148, 206, 248
trifurcata Forst., Cerot. 133, 146
trilineata Oliv., Lema 256
trima Moore, Darna 280
trimaculana Don., Semas. 183
trimaculata Fitch, Macrops. 221
trinotata Say, Trichob. 223
triops L., Conocephaloid. siehe *obtusus* Burm., Conocephaloid.
tripunctana F., Epibl. 231
tripunctata Swed., Ober. 157
 — var. *myops* Hald., Ober. 131
 — F., Pilocor. 253
 — Fitch, Trioza 136
triquetra F., Homalod. 169
trispinosus Reut., Stenodema 246
tristricula Morr., Euxoa 158
tristigmus Say, Euschist. 256
tristis DeG., Anasa 226, 248
 — Wlk., Givira 127
 — Oliv., Nodon. 221
 — Lec., Serica 249
tristriatus Nal., Erioph. 136
 — subsp. *erineus* Nal., Erioph. 265

- tritici Gillette, Brachycol. 268
 — Kirby, Contar. 144, 168, 268, 283
 — L., Euxoa 140, 207
 — Fitch, Frankl. 165
 — Kurdjumov, Haplothr. 277
 — Fitch, Harmol. 268
 trivialis Pass., Forda 124, 217
 trivittata Mann., Diabrot. 268
 trivittatus Say, Leptocor. 138
 troglodytes Heyden, Trama 129, 225
 troilus L., Papil. 137
 trompe L., Cephonom. 143
 truncata Erichs., Anasa 233
 — Wlk., Phragm. 190
 truncataria Wlk., var. faxonii Min., Epelis 153
 truncatus Horn, Prosteph. 190
 tryoni Frogg., Chaetod. 228
 tsugae Crosby, Megastig. 179
 — Midd., Neodipr. 179
 — Felt, Phytoph. 248
 — Sw., Pseudohyies. 179
 — Sw., Scolyt. 179
 tsuneonis Miyake, Dacus 185
 tuberculatus Rond., Eumer. 192, 203
 tucumanus Heller, Rhigops. 129
 tulipae Boyer de Fonsc., Anuraph. 224, 261, 276
 tulipaella Theobald, Rhopalosiphoninus 261
 tumida Bass., Aulacid. 192
 tumifica O. S., Callirh. 199
 turanicus Uvarov, Oecanth. 260
 turgidus Bass., Diast. 136
 turionana Hbn., Evet. 218, 228, 290
 turneri Rohwer, Zen. 289
 turnus L., Papil. siehe glaucus turn. usw.
 turrita L., Acrida 244
 typographus L., Ips 159, 281
 tyrreha Cram., Gonimb. 271
 uddmanniana L., Notoc. 138
 uhleri Stål., Chloroch. 185
 — Horn, Horist. (139), 294, 237
 ulicis Först., Apion 171
 ulmi O. & D., Coryth. 159
 — L., Erios. 134, 155, 159
 — Sund., Kaliosys. 159
 — (L.) Fern., Lepidos. 212, 217, 240, 287
 — Koch, Oligon. 231
 ulmicola Fitch, Colopha 159
 ulmifoliae Baker, Tetra-neu. 217
 ulmifolii Mon., Myzocal. 159
 ultronia Hbn., Catoc. 221
 umbra Hbn., Pyrrhia 235
 umbrosus F., Ador. 185
 undalis F., Hellula 141, 228
 undatus F., Coraeb. 282
 undecimpustulatus var. coffeae Desbr., Mylloc. 269
 undulata Melsh., Anom. 137
 — Pasc., Diot. 180
 — Kutsch., Phyllotr. 192
 undulatella Cl., Hulst. 251
 unicolor Walk., Agrot. 271
 — Say, Byt. 126, 229
 — Pal de Beauv., Doler. 162
 — Kby., Macrob. 130, 142
 unicornis S. & A., Schizura 262
 unicastata Muls., Monost. 162
 uniformis Lec., Curc. 282
 — Ddgn., Sesam. 268
 unio Hbn., Euthis. 243
 unionalis Hbn., Glyphod. 228
 unipina Sauss., Gryllot. 284
 unipuncta Haw., Cirph. 129, 168, 191
 unipunctana Donovan, Cryptophaga 145
 unipunctata Say, Physon. 252
 unispinosus Lec., Scolyt. 157
 unungis Jac., Paratetran. 151, 248
 uroceraformis Walk., Sam. 216
 usambica Klb., Nitoc. 273
 uvae Comst., Aspidiot. 172, 286
 uzeli Zimm., Gynaik. 154
 vaccinii Felt, Contar. 137
 — Morg., Frankl. 280
 — Smith, Perris. 288
 — Fall, Galeruc. 137
 — Riley, Min. 153
 — Ashm., Solenozoph. 182
 vacciniivivora Pack., Peron. 273
 vaga Scudd., Schistocerca 190
 vagabunda Walsh., Mordw. 222
 vagans B. & McD., Olene 271
 vaginicola Doane, Harmol. 268
 vaillantina Stoll, Egyb. 196
 valens Lec., Dendroct. 232
 validirostris Gyll., Piss. 218, 220
 vancouverensis Hy. Edw., Sphinx 262
 vancouveri Sw., Ips 262
 vandykei Sw., Phloeos. 262
 vaneckeai Priesn., Liothr. 193
 vapidella Mn., Ephest. 250
 vaporariorum Westw., Trialeur. 125, 175, 202, 276
 varia Meig. var., Atherig. siehe quadripunctata Rossi var., Atherig.
 — F., Tomasp. 251
 variabilis Say, Dermacent. 126
 — Nitzsch., Lipeur. 263
 — Roepke, Mud. 186
 — Hbst., Phyt. 125, 284
 — Zell., Ypon. 127, 183, 243
 variana Fern., Peron. 135
 varians Oliv., Anomala 287
 varianus Nort., Harpiph. 157
 varicornis F., Leptocor. 233, 265
 — Hood, Liothr. 180
 — Lec., Luperod. 152
 variegana Hbn., Argyrop. 174, 259
 variegata Thunbg., Antest. 126, 142, 263
 — var. lineaticollis Stål, Antest. 263

- variegata* Snell., *Glan* 254
variegatus Donovan., *Meloe* 246
variolarius Pal. de Beauv., *Euschist.* 249
variolatus Bruck, *Phloeos.* 237
variolosum, *Asterolec.* 220, 226, 227
varipalpus Coq., *Aed.* 268
varius Lec., *Eupagod.* 142
varivestis Muls., *Epilach.* siehe *corrupta* Muls. f. *variv.* usw.
vashti Stkr., *Sphinx* 244
vastator Light, *Coptot.* 217
vastatrix Bredd., *Perk.* siehe *saccharicida* Kirk., *Perk.*
— *Planch.*, *Phyllox.* siehe *vitifolii* Shim., *Dactylos.*
vellada Stoll, *Tolyte* 263
velox F., *Oxya* 233
velutina Lep., *Vespa* 183
velutinana Wlk., *Argyrot.* (*Eulia*) (128), 292, 230
velutinum Lec., *Tetrop.* 267
venipars Dyar, *Myeloid.* 205
venosa Wlkr., *Scopel.* 189
venosata Walk., *Diatr.* siehe *striatalis* Sn., *Diatr.*
ventralis Say, *Pteron.* 270
— *Er.*, *Rhizob.* 135
— *Lec.*, *Scolyt.* 164
ventricosus Denny, *Hae-*
modip. 228
— *Newp.*, *Pediculoid.* 249
venus Stoll, *Leto* 241
venustula Hbn., *Lithac.* 236
venustus Banks, *Dermac.* siehe *andersoni* Stiles, *Dermac.*
verbasci L., *Anthren.* 263
— *Os.*, *Neoheeg.* 204
vermiculata Voll., *Scotin.* siehe *cinerea* Le Guill., *Scotin.*
vernata Peck., *Paleacr.* 129, 247
vernus O. S., *Rhod.* 235
versicolor H. S., *Dindym.* 178
— *Creutz.*, *Trogod.* 181
versicolora Laich., *Plagi-*
od. 183
verrucivorus L., *Dect.* 175
versicolor F., *Agonosc.* 148
— *Creutz.*, *Trogod.* 190
vertebralis (Donov.) *Boisd.*, *Stigmod.* 248
vesicalis Koch, *Pachypap.* 151
vesicatoria L., *Lyt.* 137, 203, 246, 282
vesicola Bass., *Neurot.* 207
vespertilionis Latr., *Argas* 132
vespiformis L., *Synanth.* 172
vestigialis Rott., *Rhyac.* 206
vestita Say, *Sap.* 193
vestitus Boh., *Ador.* 235
— *Boh.*, *Anthon* 216
vetusta Bdv., *Hemeroc.* 268
— *Hbn.*, *Pol.* 232
— *Wlk.*, *Porosagr.* 247
vexans Meig., *Aed.* 264
viburni Payk., *Pyrrh.* 167, 244
viburnicola Gill., *Aphis* 244
vicarius Horv., *Oeciac.* 252
vicina Macq., *Musca* 211
vicinum Prov., *Stenod.* 262
vicinus Scud., *Sapt.* 144
vigintioctopunctata Muls., *Epil.* 124
vigintiquattuoropunctata L., *Subcocc.* 286
villica L., *Arct.* 291
villiger Reitt., *Ptin.* 178
villosa Gill., *Acras.* 208
— *Ehrh.*, *Trionym.* 272
villosus F., *Hyperm.* (*Elaphid.*) (128), 292, 261
viminalis Boyer de Fonsc., *Lach.* siehe *salignus* *Gmel.*, *Pteroch.*
— *Fall.*, *Trichiocam.* 222
vinitor Bergr., *Nys.* 130, 237
vinula L., *Cerura* 176, 227, 281
violaceum L., *Callid.* 195
violae (Rug.) Perg., *Micro-*
myz. 225, 265
violans Guén., *Nephel.* siehe *emmedonia* f. *viol.*, *Nephel.*
violicola Coq., *Contar.* 265
virescens F., *Helioth.* 258
— *F.*, *Macrops* 222
— *F.*, *Oecophyl.* siehe *smaragdina* var. *vir.* usw.
virgatus Kll., *Pseudococ.* 253, 271
virgifera Lec., *Diabrot.* 150
virginica Charp., *Ctenucha* 198
— *F.*, *Diacris.* 274
— *Drur.*, *Xylocopa* 143
virginiensis Drur., *Anisota* 126, 139
— *Drur.*, *Chalcoph.* 189
— *Drur.*, *Pyram.* siehe *huntera* F. var. *virg.* usw.
viridana Meig., *Lonch.* 269
— *Lec.*, *Lyt.* 174
— *L.*, *Tort.* 174, 259, 260, 282, 291
viride Green, *Lecan.* 149, 175, 176
viridicyaneus Crotch, *Ty-*
poph. 253
viridis L., *Agril.* 164, 276, 282
— *fagi* Ratz., *Agril.* 236
— *Takahashi.*, *Myzocal.* 146
— *Banks.*, *Paratetran.* 174
— *Lubb.*, *Sminth.* 195
viridissima L., *Tettig.* 194
viridula DeG., *Gastroid.* 285
— *L.*, *Nez.* 146, 175, 240, 245, 253, 258, 285
— *Zett.*, *Trioza* 224
vishnu Lef., *Trab.* 283
viteana Clem., *Polychr.* 172
vitellinae L., *Phyllod.* 167, 289
viticida Walsh., *Fid.* 172
viticola O. S., *Cecid.* 261
— *Rübs.*, *Contar.* 283
vitifoliae Fitch, *Phyllox.* siehe *vitifolii* Shim., *Dactylos.*
vitifolii Shim., *Dactylos.* 163, 172, 217, 291
vitis F., *Anomala* 143
— *Nal.*, *Erioph.* 172, 291
— *Saund.*, *Euxys* 172
— *O. S.*, *Lasiop.* 172
— *auct.*, *Pulv.* siehe *betulae* (L.) *Sign.*, *Pulv.*
— *Sign.*, *Targ.* 149, 287
vitripennis Say, *Hyaliod.* 170
vittaformis Frogg., *Cardias.* 269
vittata F., *Diabrot.* 146, 250

- vittata* F., *Epicauta* 142, 250
 — F., *Phyllotr.* 250
 — F., *Platycot.* 209
vittatus Wied., *Chrysops* 136
 — F., *Pteleob.* 183
 — Quaint., *Trialeur.* 172
vituli L., *Linog.* 190
volucer Kirk., *Engyt.* 258
vorax Waterh., *Anthren.* 167, 272
vulgaris Butl., *Atrachea* 131
 — L., *Gryllot.* 153, 176, 185, 200, 254, 274
 — L., *Pterost.* 249
vulgatissima L., *Phyllodec.* 137
vulgivagellus Clem., *Cramb.* 262
vulnerans Lewin, *Dorat.* 154, 202
vilpeculus F., *Monon.* 184
vulpina Hentz., *Amphico-*
ma 153
vulpinus F., *Dermes.* 156, 180
vuteria Stoll, *Sesam.* siehe
nonagroides Lef., *Sesam.*

walkeri Zehnt., *Hispel.* 251
waterhousi Kutsch., *Lon-*
gitar. 200
wauaria L., *Thamn.* 155
websteri Felt, *Asphond.* 125

weisei Hktg., *Podagricom.* 147
westwoodi Hope, *Scolec.* 236
wickhami Ckll., *Rhynchit.* 267
wilkinsoni Macleay, *Pod-*
cant. 234
willcocksii Theobald, *Anoec.* 268
willingana Kearf., *Proteot.* 138
wilsoni Sw., *Platyp.* 271
woeberiana Schiff., *Laspeyr.* 132, 145, 238
woglumi Ashby, *Aleuro-*
canth. 147, 201
woodsii Isely, *Haltica* 192
wrighti Horn, *Dinap.* 142

xanthius Williams, *Taenio-*
thr. 273
xanthodes Broun, *Notodac.* 281
xanthoenobares Dyar, *Di-*
oryct. 218
xanthomelaena Dalm., *Di-*
son. 246
 — Schrk., *Galerucel.* siehe
luteola Müll., *Galerucel.*
xatarti Duf., *Vesper.* 196
xylostei Schr., *Hyadaph.* 225

yamamai Guér., *Anther.* 185

yanonensis Kuwana, *Pron-*
tas. 273
yosemite Hopk., *Piss.* 274
youngana Kearf., *Laspeyr.* 248
yothersi McG., *Paratetran.* 130
ypsilon Rott., *Rhyacia* 135, 207, 264, 274
yuccasella Riley, *Teget.* 274

zamia Morg., *Diasp.* 237, 290
zappei Roh., *Itycor.* 162
zeacolella Dyar, *Diatr.* 190
zeae Harr., *Achat.* 159, 246
 — Walsh., *Calan.* 206
zealandica White, *Odont.* 173
zebeana Ratz., *Laspeyr.* 259
zeellus Fern., *Cramb.* 235
zelicaon Luc., *Papil.* 214
zelleri Rag., *Acrob.* 259
zelleriella Clem., *Tisch.* 208
ziczac L., *Notod.* 137
zimmermanni Grt., *Dio-*
ryct. 274
zinckenella Treitsch., *Etiel.* 193, 280
zizyphi (Lucas) Sign., *Par-*
lat. 136, 158, 217, 218, 287
 — Stu., *Tonica* 147
zonatus Dallas, *Leptogl.* 267

Alphabetisches Verzeichnis der Gattungen.¹⁾

- | | | |
|---|------------------------------------|---|
| <i>Abia</i> 180 | <i>Acanthocephala</i> 256 | <i>Acanthoscelides</i> 133, 140 |
| <i>Abraxas</i> 196, 216, 280 | <i>Acanthocinus</i> 221, 290 | <i>Acara</i> 275 |
| <i>Acalla</i> (siehe auch <i>Peronea</i>) ²⁾ 249, 259 | <i>Acantholyda</i> 195, 196 | <i>Achatodes</i> 159, 246 |
| <i>Acanthaphis</i> siehe <i>Phylloxera</i> | <i>Acanthomia</i> 133 | <i>Acherontia</i> 156, 183, 240, 246, 257, 258, 290 |
| | <i>Acanthopsyche</i> 193, 266, 284 | <i>Achroea</i> 192 |

¹⁾ Enthält auch die Familien, für die Vulgärnamen gegeben wurden. — Ueber die eingeklammerten Zahlen siehe d. Fußnote beim Verzeichnis der Arten! — Die Paginierung für Teil II ist durchlaufend, d. h. im Index sind aus Beiheft 7 nur die höheren Zahlen (an der Außenseite des Textes) aufgenommen.

²⁾ *Acalla* ist der gültige Name und *Peronea* synonym dazu. In U. S. A. aber wird *Peronea* allgemein als gültiger Name neben *Acalla* angewandt. Deshalb ist auch in vorliegender Arbeit für amerikanische Arten *Peronea* als Gattungsname beibehalten.

- Acidia* 144, 201, 203, 214
Aclees 163
Aclypea 133, 134, 241
Acmaeodera 243
Acossus 222
Acraspis 208
Acrida 244
Acridiidae siehe *Locustidae*
Acridium 136, 177
Acrobasis 128, 179, 191, 215, 259
Acroceroops 141, 191, 258
Acrolepia 255, 257, 262
Acromyrmex 228
Acronycta (siehe auch *Apatela* & *Chamaepora*) 126, 175, 202, 207, 275
Acropyga 218
Acrosternum siehe *Nezara*
Acrotylus 243
Acrydiinae 177
Acucephalus 198, 258
Acyrtosiphon 156, 214, 224, 291
Acysta 130
Adalia 136, 262
Adelges (siehe auch *Sachiphantes*) 189, 223, 272
Adelphocoris 125, 229
Adoretus 185, 235
Adoxus 158, 226, 239, 267
Adrama 203, 254, 256
Aedes 139, 142, 164, 206, 237, 264, 268, 273, 281, 288
Aegeria (124), 291, 125, 153, 181, 222, 240, 278
Aegernidae 286
Aegomorphus siehe *Aethiopoctines*
Aelia 285
Aenaria 269
Aeolesthes 228, 238, 262
Aeolothrips 250
Aesiotes 180, 202, 241
Aethiopoctines 245
Agallia 139, 166
Agarista siehe *Phalaenoides*
Agasphaerops 193
Agelastica 160, 167, 284, 289
Agestrata 213
Aglais 142
Aglossa 232, 253
Agonoderus 239
Agonoscelis 148
Agonum 261
Agrilus 125, 139, 147, 157, 164, 180, 183, 209, 212, 216, 231, 234, 236, 242, 247, 262, 274, 276, 282, 290
Agriotes 134, 159, 177, 250, 254, 267, 271, 276
Agromyza 130, 133, 134, 151, 181, 186, 188, 201, 240, 261, 280, 285
Agrotis (siehe auch *Rhyacia* u. *Euxoa*) 135, 147, 219, 247 (vgl. auch 296!), 266, 271, 275
Ahasverus 165, 254
Alabama 152, 177
Alaus 162, 173
Alcides 186
Aleurobius siehe *Tyroglyphus*
Aleurocanthus 147, 201, 210, 290
Aleurodes 125, 141, 224, 250, 258, 276
Aleurodicus 149
Aleurodidae 202, 226
Aleurolobus 198, 252, 276
Aleurothrixus 164, 222, 272
Allantus siehe *Emphytus*
Allocoris 205, 226
Allorhina siehe *Cotinis*
Alniphagus 125
Alphitobius 192, 279
Alphitophagus 262
Alsophila 129, 162
Alypia 125, 159
Amalorrhynchus 284
Amasa 233
Amatissa 279
Amaurosoma 179
Amblyomma 177, 195
Ametastegia 157
Amitermes 156, 268
Amorbia 131, 158
Amorphoidea 217
Ampelogypter 172
Amelophaga 131, 172
Amphibolips 124, 207, 208
Amphicausta 182
Amphicerus (siehe auch *Schistoceros*) 268
Amphicoma 153
Amphidasis 215
Amphimallon 185, 234, 252
Amphorophora 155, 191, 192, 206, 224, 227, 229, 249
Amsacta 198, 257
Anabrus 201
Anacampsis 176
Anacentrinus 252
Anacridium 189
Anaphaeis 288
Anaphothrips (132), 293, 173, 256
Anarsia 177, 214, 216
Anasa 181, 226, 248
Anastrepha 140, 177, 199, 201, 266
Anchyloperis 128
Ancylys 126, 148, 249
Andraca 140, 284
Andricus 141, 207, 208, 209, 239
Anisandrus siehe *Xyleborus*
Anisolabis 234
Anisomorpha 262
Anisopteryx 197
Anisota 126, 139, 175, 210, 246, 263
Anobiidae 156, 167, 265
Anobium 150, 160, 265, 290
Anocomis 144
Anoecia 157, 268
Anomala 130, 137, 143, 178, 197, 211, 264, 287
Anomis (124), 291, 152
Anonaepestis 155
Anopheles 150, 161, 272
Anophilum siehe *Elaphidion*
Anoplocnemis 212
Anoplura 195, 250
Antestia 126, 142, 263
Antheraea (siehe auch *Calligula*) 185, 203, 261, 274
Anthocharis 272
Anthomyia siehe *Hylemyia* p. 228
Anthonomus (siehe auch *Furcipes*) 125, 126, 127, 132, 137, 140, 144, 153, 178, 214, 216, 217, 221, 222, 249, 250, 257, 277
Anthores 269
Anthothrips 286
Anthrenus 143, 167, 204, 234, 263, 272, 277
Anticarsia 263, 272
Antigastra 257
Antispila 130, 245
Anuraphis (siehe auch *Apelipa* u. *Yezabura*) 124, 127, 136, 143, 161, 170,

- 191, 214, 217, 224, 225,
234, 236, 256, 261, 276
Anurogryllus 176
Anychus 256
Aonidia 286
Aonidiella 130, 142, 149,
162, 200, 211, 235, 274
Apantes 129, 204, 217
Apate 136
Apatela (siehe auch *Acro-*
nycta) 153, 197, 244, 273
Apatura 198
Aphaenogaster siehe *Mes-*
sor
Aphanisticus 164
Aphelinus 272
Aphelonyx 286
Aphidae 174, 217, 220,
226
Aphis (siehe auch *Doralis*
u. *Macrosiphum*) 127,
131, 133, 135, 146, 150,
151, 152, 153, 158, 161,
170, 171, 174, 176, 178,
184, 191, 198, 209, 217,
221, 223, 224, 225, 236,
243, 244, 247, 249, 251,
276, 279, 280, 284, 288,
291
Aphodiinae 252
Aphomia siehe *Paralispia*
für p. 126 vgl. Nach-
trag p. 292
Aphrodes siehe *Acuce-*
phalus
Aphrophora 219, 232
Aphthona 277
Apidae 279
Apion 127, 171
Apis 124, 180, 183
Apoderus 227, 277
Apogonia 178, 185
Aporia 218, 279
Apotettix 177
Appelia 125, 276
Aprosterna 290
Apsylla siehe *Psyllia*
Aptenopedes 156
Aptinothrips 260
Arachnis 212
Araecerus¹⁾ 129, 149, 187
Arbela 189, 234, 238, 287
Archips siehe *Cacoecia*;
für p. 153 vgl. Nach-
trag p. 295
Arctia 167, 291
Arctiidae 284
Ardices 193
Argas 132, 166, 199
Argasidae 257
Arge 235, 255
Argynnis 166
Argyresthia 127, 129, 145,
155, 167, 193, 255, 259,
284
Argyroplote 131, 162, 173,
174, 187, 210, 221, 235,
259, 263, 264, 266
Argyrotaenia 173, 180,
211, 219, 230, 242
Argyrotoxa siehe *Tortrix*
p. 259
Arilus 269
Aristotelia 249
Armadillidium 154, 272
Aromia 236
Artipus 210
Asarcopus 156
Ascia siehe *Pieris*
Asemum 136, 192
Aserica 292
Asiadacus 256
Asilidae 234, 235
Asiphonella 205
Asphondylia 125
Aspidiotus (siehe auch
Hemiberlesia) 134, 139,
142, 145, 149, (151),
295, 153, 160, 172, 174,
175, 177, 178, 181, 182,
186, 190, 198, 209, 212,
213, 223, 227, 228, 237,
241, 264, 265, 286
Aspidomorpha 238, 244
Asterolecanium 131, 166,
170, 220, 226, 227
Astycus 174, 244, 254
Ataxia 152
Athalia 187, 204, 255, 256,
261
Atherigona 173, 205, 233,
281
Atomacera 156
Atomaria 134, 218, 279
Atrachea 131
Atractocerus 219
Atractomorpha 151
Atta 134, 181, 191, 200,
214, 238, 256, 260
Attacus 160, 187, 278
Attagenus 135, 215, 278
Attelabus siehe *Euscelus*
Atteva 125
Auchmeromyia 151
Augiades siehe *Erynnis*
Augomonoctenus 144
Aulacaspis 148, 184, 209,
220, 236, 269, 271, 286
Aulacidea 192
Aulacophora 132, 136, 231
Aularches 247
Aulocara 279
Aulocorthum siehe *Myzus*
p. 225
Autographa 125, 133, 141,
144, 206
Automeris 184, 206
Autoserica (130), 292
Axonieus 199
Azteca 165
Bactrocera siehe *Chaeto-*
dacus
Bagrada 131, 212
Balaninus siehe *Curculio*
Barathra 134, 141, 187,
205, 207, 246
Barbara 157, 269
Barbitistes siehe *Lepto-*
phyes
Baridius 280
Baris 199, 204, 226, 280
Baripithes 249
Basilarchia 132, 195, 231,
264, 269
Batocera 163, 176, 197,
213, 289
Bedellia 253, 288
Belenois siehe *Anaphaeis*
Belionota 196
Belippa 168
Belus 277
Bembecia 136, 229
Bemisia 253, 288
Bethelium 138
Bibio 249, 275
Bimia 277
Biprorulus 174
Biston (siehe auch *Buzura*)
145, 184, 200, 254
Blabera 169
Blanulus 247
Blaps 186
Blastodacna 128, 220
Blastophaga 163
Blastophagus 182, 190,
199, 200, 218, 290
Blatta 168, 211, 279
Blattella siehe *Phyllodro-*
mia
Blattidae 149, 154, 185,
217

¹⁾ Diese Schreibweise ist nach Wolfrum die richtige, nicht *Araecerus*!

- Blennocampa** 235
Blissus 146, 178, 183, 206, 267
Blitophaga siehe *Aclypea*
Boarmia 204, 213, 254, 270
Bombus 140, 180
Bombycomorpha 215
Bombyliidae 133
Bombyx 131, 138, 241, 274
Boophilus 143
Borkhausenia 139
Bostrychidae 136, 272
Bostrychopsis 210
Botanobia 126
Bothynoderes 133
Bourletiella 167
Bovicola s. *Trichodectes*
Brachmia 132
Brachycerus 140, 204
Brachycolus 268
Brachyderes 173
Brachypterus 285
Brachyrrhinus siehe *Oti-orhynchus*
Brachystola (140), 294, 195
Brachytrypes 189
Braconidae 281
Brassolis 149
Braula 133, 217
Bregmatothrips 184
Brevicoryne 141, 187, 224
Brithys siehe *Glottula*
Bruchymena 234
Bromius siehe *Adoxus*
Bronthispa 205, 261
Brotolomia 126
Bruchidae 226, 274
Bruchophagus 125, 148
Bruchus 138, 160, 191, 193, 213, 214, 259, 264, 280, 281
Bryobia 148, 200, 231
Bucculatrix 127, 134, 140, 152, 208, 232
Bupalus 168, 216, 218, 278
Buprestis 170, 261
Busseola 196
Buzura 261
Byctiscus 147, 234, 241
Byturus 126, 166, 229, 263
Cacoecia (128), 292, 130, 145, 147, 161, 166, 175, 193, 209, 215, 228, 235, 243, 248, 259, 262, 263, 270, 284
Cactoblastis 223
Caenocara 226
Caenurgia 165
Calamistes siehe *Busseola*
Calamobius 203, 276
Calandra (siehe auch *Sphenophorus*)¹⁾ 144, 145, 151, 171, 186, 195, 206, 226, 233, 253, 255, 257, 276, 282
Calaphis 145, 150
Calephorus 243
Caligula 177
Caliroa siehe *Eriocampoides*
Callicratides 279
Callidium 135, 195
Callidryas 148
Calligrapha 193
Callimone 128
Calliphora 137, 280, 288
Calliptamus 175, 283
Callipterus 158, 225, 286
Callirhytis 181, 199, 208, 209, 244, 272
Callosamica (siehe auch *Eupackardia*) 126, 224
Callosobruchus 133, 140, 153
Calocampa siehe *Xylena*
Calocoris 146, 181, 222, 286
Calosoma 163, 165, 187, 222
Calotermes siehe *Kalotermes*
Calpodes 129, 190
Camnula 147
Camponotus 135, 143, 230, 282
Campylenchia 270
Canarsia siehe *Psorosina*
Cantharidae 244
Canthon 261
Capitophorus 155, 158, 217, 225, 235, 249, 279
Capnodis 140, 282
Capsidae siehe *Miridae*
Capua siehe *Homona*
Carabidae 176, 235
Caradrina siehe *Laphygma*
Cardiaspis 269
Carneocephala 273
Carphoborus 182
Carpocapsa siehe *Laspeyresia*
Carpocoris 285
Carpoglyphus 158
Carpomyia siehe *Rhagoletis* p. 199
Carpophilus 151, 158, 166, 288
Caryoborus siehe *Pachymerus*
Cassida (siehe auch *Gratiana*) 133, 143, 148, 238, 283
Cassidinae 259
Castnia 142, 169
Catalpa 170
Cathartus (siehe auch *Ahasverus*) 248
Catocala 221
Catochrysops 261
Catorama 199, 258
Caulacampus 197
Caulophilus 138
Cavariella 256, 262, 274
Cebrio 175
Cecidomyia (siehe auch *Pachydiplosis*) 131, 138, 153, 193, 202, 218, 261, 266, 283
Celama 245
Celerio siehe *Deilephila*
Cemiostoma 200, 215
Cephaleia 196
Cephenomyia 143
Cephidae 248
Cephonodes 182
Cephus (siehe auch *Trachelus*) 144, 161, 171, 201, 215, 269, 284
Ceracris 131
Cerambycidae 280
Cerambyx 179, 283, 284
Ceramica 145, 274
Cerapteryx 126, 173
Ceratitis (siehe auch *Paradalsaspis* & *Pterandrus*) 126, 131, 177, 198, 199, 201, 203

¹⁾ Im Winkler-Katalog (1932), ferner bei Leng, Sorauer und in dem sonstigen angewandt-entomolog. Schrifttum sind *Calandra* & *Sphenophorus* als getrennte Gattungen behandelt. Erst in pars 149, 1936 des Junk-Schenkling'schen Cat. Col. sind beide vereinigt unter dem Namen *Calandra*. Ich folge aus praktischen Gründen dem nicht, sondern lasse die zwei Gattungen getrennt!

- Ceratonia* 143, 165, 246
Ceratophyllus 160, 267
Ceratopogon siehe *Helea*
Ceratopogonidae siehe *Heleidae*
Cercopidae 166, 247
Cercopus 278
Ceresa 140, 144, 289
Cerococcus 159
Cerontiades 244
Ceroplastes 132, 142, 144, 149, 154, 163, 165, 185, 232, 235, 265, 266, 270, 271, 282, 284
Cerotoma 133, 146
Cerura 176, 227, 281
Cetonia 171, 175, 284
Cetoniinae 171, 235
Ceuthorrhynchus 141, 227, 261, 284
Chaetocnema 138, 151, 156, 181, 197, 253, 259, 277
Chaetodacus 187, 196, 199, 228
Chaetopsis 132, 152
Chaitophoroides 246
Chalcididae 284
Chalcodermus 153, 288
Chalcoides 270
Chalcophora 171, 189, 239
Chalepus 132, 194
Chalia 243
Chamaepora 245
Charaas siehe *Cerapteryx*
Charagia 244
Chauliops 264
Chematobia siehe *Operophthera*
Chelidonium 193
Chelymorphia 129
Chermes siehe *Sacchiphantes*
Chilo (siehe auch *Diatraea*) 130, 158, 168, 227, 232, 233, 274
Chilocorus 130, 261
Chilomenes (siehe auch *Cydonia*) 242
Chilosia 179, 195
Chion 132, (134), 293
Chionaspis (siehe auch *Phenacaspis*) 131, 136, 137, 140, 147, 153, 157, 160, 197, 208, 218, 239, 241, 248, 270, 271, 286, 287
Chirida 202
Chlamys 253
Chloridea siehe *Heliothis*
Chlorita 152, 174, 285
Chlorochroa 185, 238
Chloroclystis 174
Chloropisca 133
Chlorops 148, 168, 171, 201, 203, 249, 284
Chloryzagrotis 129
Chondracris 169, 176
Chortogonus 286
Chortocetes 190, 244
Chorthophila siehe *Hylemyia*
Chramesus 180
Chromaphis 225, 265
Chrysididae 289
Chrysobothris 130, 164, 210, 212, 264
Chrysomela (153), 295
Chrysomelidae 178
Chrysomphalus (siehe auch *Aonidiella*) 134, 135, 149, 156, 157, (160), 295, 165, 170, 198, 199, 209, 219, 220, 221, 223, 230, 231, 234, 237, 246, 252
Chrysopa 174, 188
Chrysophana 164
Chrysopidae 188
Chrysops 136, 156, 181, 280
Chrysozona 181, 229, 231
Cicada 147
Cicadella 137, 180
Cicadellidae 191
Cicadidae 146
Cicadula 156, 242, 285
Cicindela 242
Cicindelidae 257
Cimbex 159, 212
Cimex 132, 133, 218, 226, 265, 285
Cinara 129, 194, 221, 230, 253, 269, 276
Cingilia 144
Cionus siehe *Stereonychus*
Circula 186
Cirphis 129, 168, 191, 199
Cissococcus 270
Citheronia 180, 232
Citripestis 172, 290
Citriphaga 205
Cladius 138
Clania 162, 192, 254, 263
Clastoptera 137
Clavigralla 261
Cleonus siehe *Bothynoderes*
Cleora 153
Cleridae 284
Clinodiplosis 186, 202, 210, 211, 230
Clivina 242
Clysia 145, 177, 257
Cnaphalocrocis 168, 233
Cnemidoptes 156, 238
Cnephasia 249
Cnidocampa 211
Cocceius 206
Coccidae 238, 287
Coccinella 240
Coccinellidae 134, 167, 188, 193
Coccotrypes 141
Coccus (siehe auch *Lecanium* p. 175!) 147, 149, 173, 175, 176, 191, 223, 237, 244, 270
Cochlididae siehe *Limacodidae*
Cochliomyia 239
Coelosterna 278
Coenorrhinus 127, 234, 249, 261
Colaphellus 189, 202
Colaspidema 131, 134, 205
Colaspis 172
Colasposoma 137, 280
Colemania siehe *Aptenopedes*
Coleophora 125, 127, 134, 145, 146, 159, 189, 200, 215, 220, 255
Coleophoridae 143
Colias 184, 195, 213
Collembola 176, 247
Colopha 159
Coloradia 213
Columbicola 242
Commophila 200, 242
Comocritis 273
Comstockiella 213
Conchylis = *Clysia* (145 irrtümlich als *Cochylis*!) 294
Coniodes 265
Conocephaloides 151
Conocephalus 151
Conophthorus 194, 200, 219, 221, 231, 252, 270
Conopia (siehe auch *Synanthedon*) (127), 292, 214, 267
Conorrhinus siehe *Triatoma*
Conotrachelus 126, 136, 140, 142, 144, 179, 180, 190, 218, 221, 228, 243, 265
Contarinia 136, 137, 141,

- 144, 152, 168, 170, 172, 181, 187, 201, 214, 215, 216, 218, 245, 253, 265, 268, 283, 284, 291
- Copeognatha* 182
- Copidryas* 227
- Coptodisca* 196, 232
- Coptotermes* 179, 199, 211, 217, 264
- Coraeus* 282, 288
- Coreyra* 228, 233
- Cordylobia* 242, 263
- Coreocoris* 253
- Corimelaena* siehe *Allo-coris*
- Corthylus* 150, 220
- Corydalis* 157, 179
- Corythucha*¹⁾ 125, (133), 293, 141, 152, 159, 175, 178, 208, 223, 253, 265, 268, 283
- Cosmia* 207
- Cosmopepla* 136
- Cosmophila* 152
- Cosmopolites* 131, 220
- Cossidae* 283
- Cossula* 215
- Cossus* 170, 216, 270, 288
- Cotinis* 163, 174, 178, 267
- Crabronidae* 290
- Crambinae* 173
- Crambus* 137, 151, 153, 190, 235, 236, 241, 244, 250, 262
- Craponius* 144, 172
- Cremastobombycia* 188
- Crematogaster* 165, 240
- Cremona* 288
- Creontiades* 240
- Crepidodera* 124
- Cressonia* 246, 265
- Crioceris* 130, (150), 295, 154, 164, 166, 247, 278, 289
- Crocidolomyia* 141
- Crociosema* 180
- Croesus* 207
- Crossotarsus* 247, 290
- Cryphalus* (siehe auch *Hypothenemus*) 132, 138, 150, 187, 216, 239, 243, 281, 288, 290
- Cryptoblabes* 163, 220, 234
- Cryptocephalus* 165, 285
- Cryptococcus* 133, 286
- Cryptophaga* 145
- Cryptorrhynchus* 160, 196, 197, 206, 222, 226, 271, 284
- Cryptotermes* 223
- Cryptothrips* 142
- Ctenocephalides* 143, 157
- Ctenucha* 198
- Cucullia* 278
- Culama* 278
- Culex* 169, 206, 245, 288
- Culicidae* 202, 203
- Culicoides* 206
- Cureulio* 131, 144, 145, (146), 294, 150, 179, 189, 192, 207, 215, 227, 243, 278, 282
- Curculionidae* 244
- Cuterebra* 138, 228
- Cyclopelta* 274
- Cydia* siehe *Semasia*
- Cydnus* 196
- Cydonia* 231
- Cylas* 192, 253, 279, 284
- Cylindrocopturus* 252
- Cyllene* 179, 194
- Cynipidae* 167
- Cynips* 218
- Cynthia* siehe *Pyrameis*
- Cyria* 278
- Cyrtacanthacris* (siehe auch *Chondracris*) 137, (152), 295, 169, 204
- Cyrtotrachelus* 132
- Cytoleichus* 276
- Dactylopius* (siehe auch *Coccus* & *Pseudococcus*) 184
- Dactylosphaera* 163, 172, 217, 291
- Dacus* (siehe auch *Chaetodacus* & *Strumeta*) 132, (154), 295, 185, 192, 201, 202, 209, 214, 245
- Danaus* 199, 200
- Danima* 278
- Darala* 287
- Dargida* 209
- Darna* 280
- Dasychira* 181, 189, 214, 232
- Dasyneura* (siehe auch *Perrisia*) 128, 235
- Dasynus* 176, 215
- Datana* 265, 273
- Decatomerax* 256
- Decticus* 175, 194
- Deilephila* 246, 269
- Deinoceritis* 153
- Deiopeia* siehe *Utetheisa*
- Delphax* 196, 285
- Demodex* 143, 157, 165, 170, 180, 181, 240
- Dendroctonus* 125, 129, 135, 136, 150, 157, 158, 160, 161, 182, 185, 190, 194, 203, 232, 236, 242, 244, 245, 246, 267
- Dendrolimus* 218, 280
- Dendrotettix* 195
- Deporaus* 232
- Depressaria* (siehe auch *Schistodepressaria*) 283
- Dermacentor* 139, 205, 212, 213, 234, 254, 260, 271
- Dermanyssus* 146, 279
- Dermestes* 131, 156, 180, 189, 191, 246
- Derobrachus* 192
- Derocrepis* 231
- Desiantha* siehe *Listroderes*
- Desmia* 172
- Desmocerus* 147
- Desmoris* 252
- Deuterosminthurus* 244
- Diabrotica* 132, 146, 150, 151, 174, 245, 247, 250, 267, 268
- Diacrisia* 274, 289
- Diadoxus* 155, 189
- Dialeurodes* 147, 148, 201, 232, 276, 290
- Diaphania* siehe *Eudioptis*
- Diapheromera* 265
- Diaphorina* 147
- Diapromorpha* 210
- Diarthronomyia* 146
- Diaspis* (siehe auch *Epidiaspis* & *Aulacaspis*) 141, 185, 186, 219, 227, 237, 286, 290
- Diastrophus* 136, 155, 229
- Diatraea* 132, 168, 190, 233, 245, 250, 251, 252
- Dicasticus* 254
- Dicerca* 164
- Dichelonyx* 175
- Dichocrocis* 214, 283
- Dichomeris* 185, 213
- Dicranosterna* 232
- Dicranura* siehe *Cerura*
- Dictyophara* 251

¹⁾ Der Name wird zum Teil auch *Corythuca* geschrieben!

- Dicyphus* 190, 250
Diestrammena 184
Dihammus 140, 214, 218, 254
Dilachnus 178, 189
Diloba 137, 163
Dinapate 142
Dindymus 178
Dinoderus (siehe auch *Prostephanus*) 131, 243
Diocalandra 253
Dioryctria 151, 218, 222, 228, 247, 274
Diotima 180
Diparopsis 251
Diphadnus 204
Diphucephala 284
Diplolepis 138, 207, 208
Diplopoda 199
Diplosis 289
Diplotaxis 249
Diprion 156, 161, 184, 195, 219, 255
Dirphya siehe *Nitocris*
Discophora 252
Disholcaspis 140, 208, 221
Disonycha 126, 190, 246, 256, 266, 268, 273
Dissosteira 143, 195
Distichocera 162
Dociostaurus 143, 154, 198
Dolerus 162
Dolopius 198
Dolycoris 166
Domomyza siehe *Agromyza*
Doralis (siehe auch *Aphis*) 158, 243, 244, 251, 140
Doratifera 154, 202
Dorycephalus 241
Dorylus 139
Dorysthenes 209
Doticus 157, 158
Draeculacephala (vgl. auch *Carneocephala*) 240
Drepanaphis 212
Drepanothrips 260, 264
Dreyfusia 131, 284
Drosicha 204
Drosophila 172, 201, 221, 275, 278
Drosophilidae 264
Dryaphis siehe *Pterochlorus*
Dryocoetes 134, 266, 281
Dryocosmus 140, 156, 236
Dryopeia 233
Dynastes siehe *Xylotrupes*
Dynastinae 178
Dyscinetus 233
Dysdercus 129, 152, 187, 230, 232, 234, 248
Dyslobus 272
Dysonycha 126 (hier irr-tüml. statt *Disonycha*)
Dytiscidae 266
Dytiscus 168

Eacles 183
Earias 152, 186, 236, 246
Eburia 165
Ecceptogaster siehe *Scolytus*
Ecdytolopha 194
Echidnophaga 146, 249
Epantheria 173
Edessa 214
Egybolus 196
Ehrhornia 153
Elaphidion (vgl. auch *Hypermallus*) (128), 292, 209, 216
Elasmopalpus 192
Elateridae 147, 187, 234, 271
Eleodes 162, 220
Eleutheroda 260
Ellopia 179, 208
Elytroteimus 163
Emphytina 265
Emphytus 150, 154, 161, 249, 255
Empoa siehe *Typhlocyba*
Empoasca 128, 130, 146, 222, 288
Empria 135
Enarmonia siehe *Semasia*
Enchenopa 262
Endothenia siehe *Argyropece* p. 263
Endrosis 270
Engytatus 253, 258
Ennomos 159, 206
Entometa 278
Entomoscelis 132, 232
Eomenacanthus 146
Epelis 153
Epepeotes 186, 283
Ephemeroptera 198
Ephestia 125, 198, 227, 229, 250, 257, 258
Ephippigera siehe *Ephippigerida*
Ephippigerida 222, 291
Ephydra 233
Epiblema 170, 200, 231, 259
Epicaerus 177, 183, 217

Epicauta 135, 142, 154, 173, 174, 197, 213, 226, 247, 250, 275
Epichorista 143
Epicnaptera (126), 291, 188
Epicrocis 230
Epidiaspis 128, 149, 161, 184, 290
Epiglaea 153
Epilachna 124, (133), 293, 148, 160, 199, 248, 263
Epinotia 125, 127, 155, 175, 248
Epithrix 125, 134, 158, 167, 222, 258, 267
Epizeuxis 165
Epochra 155, 263
Erannis 176, 193, 202, 216, 240
Erechthias 289
Ereunetis 251
Ergates 212, 219, 246
Ergolis 143, 246
Ericerus 146
Eriocampa 145
Eriocampoides 126, 193, 205, 215, 235, 242, 255
Eriococcus (siehe auch *Gossyparia*) 129, 131, 159, 177, 269
Eriogaster 243
Erionota 132
Eriophyes (127), 292, 129, 134, 136, 152, 153, 155, 163, 172, 185, 193, 197, 215, 217, 218, 219, 221, 227, 229, 232, 234, 258, 265, 267, 270, 274, 275, 291
Eriopyga 281
Eriosoma 124, 128, 134, 155, 159, 225, 226, 272, 280
Eristalis 229, 230
Ernobius 265
Ernoporus 281
Erynnis 131
Erythraspides 141, 172
Erythroneura 146, 169, 172, 185, 256, 289
Essigella 200
Esthiopterum 242
Estigmene 237
Etiella 193, 280
Euacanthus 181
Euaresta 189
Eublema 138
Euboriella siehe *Anisobis*
Eucalymnatus 256, 287

Eucalyptolyma 184
Eucelis 261
Euceraphis 160
Euclea 197, 236, 247
Eucnemidae 154
Eucolaspis (138), 294
Eucosma 194, 207, 221
Eucryptorrhynchus 284
Eucymatoge 164
Eudiotis 154, 199, 217, 223
Eutheola 251
Eugonia (siehe auch *Ag-lais*) 190
Eulecanium 128, 139, 141, 145, 160, 166, 191, 274
Eulia (siehe auch *Argyrotaenia*) (128), 292, 165
Eumarchalia 144
Eumerus 192, 203, 210
Euoxysoma 172
Eupackardia 142
Eupagoderus 142
Euphoria 140, 198
Euphyllura 152, 224
Eupithecia 215, 289
Euplexia 243
Euprepocnemis 204
Euproctis siehe *Nygma*
Euptoieta 263
Eurema 135, 194
Eurhamphus 173
Eurycephalomys 251
Euryctatus 210
Eurydema 147, 226
Eurygaster 185, 245, 252, 285
Eurymus 125, 148
Eurytoma (siehe auch *Isosoma*) 147
Euscelis 137
Euscelus 177
Euscepes 266
Euschistus 139, 249, 256, 281
Eusimulium 245
Eutelina 194
Eutermes 173
Eutettix 133, 146
Euthisanotia 189, 243
Euthochtha 180
Eutochia 134
Eutrombidium 194
Eu Vanessa 171, 203
Euxesta 247
Euxoa 140, 150, 156, 158, 163, 168, 179, 206, 207, 230, 250, 258, 261, 263, 269, 274, 282, 287
Euzophora 126, 138, 265

Everes 151
Evergestis 154, 161, 165, 227
Evtria (siehe auch *Petrova*) 158, 161, 178, 194, 201, 204, 218, 219, 220, 228, 246, 259, 260, 267, 282, 290
Evota 247
Evoxysoma siehe *Euoxysoma*
Exartema 127, 229
Exelastis 261
Exophthalmus 252
Exosoma 167
Exoteleia 200

Fannia 187, 190, 194, 203
Felicola 143
Feltia 157, 172, 213, 268
Fenusa (siehe auch *Kaliosysphinga*) 134, 183
Fidia 172
Fiorinia 142, 152
Foiella siehe *Dactylosphaera*
Forda 124, 213, 217
Forficula 158, 160, 165, 216
Formica 165, 173, 203, 230, 234, 241, 272
Formicidae 199
Frankliniella 125, 128, 130, 154, 164, 165, 258, 260, 267, 268, 280
Frenchia 240
Froggattia 209
Frontina 152
Fundella 142
Furcaspis 125, 235
Furcipes 277

Galenara 205
Galeruca 163, 216
Galerucella 137, 145, 159, 167, 222, 231, 249, 266, 268, 274
Galleria 133, 255, 265, 266
Gargaphia 159, 193
Gasterocercodes 138
Gasterophilidae 138, 182
Gasterophilus 168, 181, 206, 212, 257
Gastroidea 174, 187, 285
Gastropacha 188, 280
Gelastocoris 258
Gelchossa 162
Gelechia 250

Geocoris 134, 227
Geocia (siehe auch *Hysteroneura* & *Rhizobius*) 130
Geraeus 215
Gibbium 182
Gilletteella 137, 290
Givira 127, 218
Glossina 201, 261
Glottula 154, 193
Glyciphagus 167, 188, 276
Glycobius 252
Glyphipteryx 154
Glyphodes (siehe auch *Margaronia* & *Phacellura*) (145), 294, 226, 228
Glyptoscelis 172
Gnathocerus 138, 242
Gnathotrichus 267
Gnorimoschema (siehe auch *Phthorimaea*) 159, 170
Goes 133
Gonaspis 147
Gonicotes siehe *Goniocotes*
Gonimbrasia 271
Goniocotes 165, 189, 243
Goniodes 139, 190
Gonipterus 160
Goniurus 133
Gonocephalum 158
Gonocerus 285
Gortyna (siehe auch *Xanthoecia*) 181
Gossyparia 160
Gracilaria (siehe auch *Marmara*) 130, 131, 138, 193, 200, 223, 254, 255, 291
Graphiphora 263
Grapholitha siehe *Laspeyresia*, zu p. 145 vgl. Nachtrag p. 294
Gratiana 159
Gretchena 215
Gryllidae 154, 188, 288
Gryllodes 135, 139
Gryllotalpa 153, 176, 184, 185, 200, 206, 254, 263, 274, 276, 284
Gryllus (135), 293, (157), 295, 163, 176, 182, 281, 287
Gynaikothrips 154
Gypona 189

Hadena siehe *Oligia* & *Parastichtis*

- Hadronema* 199
Haemaphysalis 134, 228
Haematobia siehe *Lyperosia*
Haematopinus 180, 241, 250, 251
Haematopota siehe *Chrysosona*
Haematopsis 146
Haematosiphon 223
Haemodipsus 228
Haemorrhagia 182, 244
Halisidota 157, 180, 213, 241, 247
Halotydeus siehe *Pentha-leus*
Haltica 125, 127, 137, 167, 172, 192, 223, 249, 264, 277
Halticinae 125, 226
Halticus 167, 264, 285
Hamamelistes 247
Hammoderus 208
Hapithus 124
Haploa 137, 250
Haplonyx 261
Haplothrips 136, 277, 279
Harmolita 132, 178, 185, 268, 269
Harpalus 250 (Fußnote!)
Harpiphorus (siehe auch *Emphytus*) 157
Harrisina 172, 267
Hartigia 229
Hedulia 185
Heilipus 131, 138
Helea 206
Heleidae 237
Helicomysia 228, 271
Heliocausta 202
Heliothis 137, 151, 171, 177, 200, 206, 207, 258
Heliothrips 133, 152, 175, 251, 257, 260, 278
Heliria 288
Hellula 141, 228
Helochara 280
Helopeltis 141, 202, 234, 275
Helophorus 261
Hemaris siehe *Haemorrhagia*; für p. 140 vgl. Nachtrag p. 294
Hemerobiidae 188
Hemerobius 139
Hemerocampa 157, 179, 209, 268, 269, 273
Hemerophila siehe *Simae-this*
Hemiberlesia 193
Hemicallidium 126
Hemichionaspis siehe *Pin-naspis*
Hemilecanium 244
Hemileuca 140, 229
Heodes 126
Hepialidae 169, 272
Hepialus 167, 179, 181, 272
Hercinothrips siehe *Heli-othrips*
Herse 253, 271
Heterarthron 138, 210
Heterocampa 237, 263
Heterocordylus 156
Heteroderes 177
Heteronychus 135, 178, 186
Heterotermes 156, 217
Heterusia 231
Hibernia siehe *Erannis* für p. 129 u. 158 vgl. im Nachtrag p. 292 & 295
Hidari 149, 168, 186
Hieroglyphus 233
Hilipus siehe *Heilipus*
Himera 207
Hippelates 161, 180
Hippobosca 165, 201
Hippoboscidae 195, 257
Hippodamia 151, 164
Hippotion 241
Hispa (siehe auch *Philo-donta*) 129, 233
Hispella 251
Hofmannophila 239
Holcocera 151, 166
Holcomyrmex 178
Holotrichia 187
Homaledra 213
Homalodisca 169
Homoeosoma 252
Homohadena 180
Homona 254, 275, 278
Homoncoenemis 129
Homorocoryphus 190
Homotoma 224
Hoplia 141, 237
Hoplocampa 127, 181, 215, 216, 221, 224, 256, 284
Hoplocerambyx 237
Horistonotus (139) 294, 237
Hormaphis 271
Howardia 141, 171, 200
Hulstea 251
Hyadaphis 178, 225
Hyalarcta 182
Hyaliodes 170
Hyalopeplus 178, 256
Hyalopterus 124, 174 198, 224, 225
Hyblaea 254. 290
Hydrellia 203, 233
Hydroecia 205, 223, 275
Hylastes 157, 182, 183
Hylastinus 148, 183, 234, 239
Hylecoetus 237
Hylemyia 133, 141, (142), 294, 143, 187, 201, 202, 203, 210, 223, 228, 239, 243, 267, 268, 283
Hylesinus 147, 163, 182, 183, 278, 280
Hylobius 176, 182, 183, 189, 213
Hylotrupes 182. 283
Hylurgopinus (159), 295, 205
Hylurgops 139, 245
Hymenia 178, 247
Hyparapax 236
Hypena 181, 282
Hypera (siehe auch *Phy-tonomus* p. 125) 148
Hypermallus 261
Hyphantria 145, 162, 247
Hyphilare 195
Hypoborus 239
Hypoderma 150, 182, 206, 236
Hypodermatinae 182, 265
Hypogastrura 200
Hypomeces 173, 196
Hyponomeuta siehe *Ypo-nomeuta*
Hypothenemus 128, 239
Hypsipyla 196, 230
Hypsopygia 148
Hysteroneura 237
Hysteropterum 285
Icerya 130, 153, 159, 183, 226, 271, 286
Ichneumonidae 183
Idiocerus 135, 146, 197, 270
Idiopterus 135
Illiberis 215
Illinoia siehe *Acyrtosi-phon* u. *Macrosiphum* p. 222
Incurvaria 155, 187, 229, 235, 255
Inesida 143
Inglisia 168, 196
Ino siehe *Procris*
Ipididae siehe *Scolytidae*

- Ipocheus** 178
Ips 129, 141, 142, 148, 158, 159, 160, 171, 190, 195, 200, 211, 238, 240, 242, 244, 245, 247, 262, 267, 280, 281
Irbisia 212
Iridomyrmex 129, 165
Ischnaspis 136, 187, 252
Isia 132
Isopoda 242
Isoptera 256, 269, 271
Isosoma (siehe auch *Har-
molita*) 211
Itame 155
Ithycerus 205
Itonida 143, 155
Itycorisa 162, 201, 208
Ixodes 135, 143, 240, 254
Ixodidae 257

Jalysus 259
Janus (siehe auch *Ce-
phus*) 155
Jassidae siehe *Cicadelli-
dae*
Jonthonota 135
Julidae 271

Kakimia 171
Kakothrips 214, 256
Kaliofenusa siehe *Kalio-
sysphinga*
Kaliosysphinga 159, 160, 255
Kaloterme (siehe auch *Paroterme*) 150, 156, 165, 203, 245, 256, 290
Kermes 140, 186
Kolla 151

Labioderma 199
Laccifer siehe *Tachardia*
Lachniella siehe *Cinara*
Lachnopus 150
Lachnosterna (siehe auch *Phyllophaga*) 139, 157, 167, 183, 251, 254
Lachnus siehe *Cinara* & *Pterochlorus*
Laemophloeus 134, 164, 236
Lagnotomus 139
Laminosioptes 288
Lampides siehe *Lycaena*
Lampra 282

Lampronia siehe *Incur-
varia*
Lamprophorus 183
Languria 148
Lapara 124, 219
Laphygma 130, 133, 162, 168, 191, 192, 195, 205, 242, 260
Laria siehe *Bruchus*
Lariidae siehe *Bruchidae*
Lasiocampa 172, 208, 280
Lasiocampidae 189
Lasioderma 145, 146, 253, 287
Lasioptera 172, 201, 229
Lasiorrhynchus 169
Lasius 152, 165, 167, 190, 274
Laspeyresia 132, 133, 140, 143, 145, 148, 149, 155, 164, 167, 174, 177, 180, 192, 196, 207, 211, 214, 221, 227, 228, 231, 237, 238, 241, 246, 248, 256, 257, 259, 260, 264, 277, 282, 283
Latheticus 195
Latrodectes 136
Latulus 238
Lawana 150, 271
Lecaniodiaspis 178
Lecanium 141, 149, 161, 170, 174, 175, 176, 191, 197, 208, 210, 219, 256, 282, 286
Leis 159
Lema 144, 171, 233, 256, 258, 289
Leperisinus 129, 209
Lepidiota 173
Lepidocyrtinus 291
Lepidosaphes 162, 170, 187, 204, 212, 216, 217, 227, 240, 287
Lepisma 241, 252
Leptinotarsa 146, 150, 157, 162
Leptocoris 138
Leptocorisa 154, 233, 265
Leptoglossus 191, 206, 267
Leptophyes 192, 286
Leptops 128
Leptus siehe *Trombidium*
Lerema 151
Lethocerus 169
Lethrus 192
Leto 241
Leucania (129), 292
Leucaspis 151, 192, 197
Leucinodes 138, 158

Leucophaea 196
Leucopholis 283
Leucoptera 150
Levuana 149
Liburnia (siehe auch *Del-
phax*) 282
Lignyodes 193
Ligyra (siehe auch *Eu-
etheola*) 132 (vgl. hier-
zu p. 293!), 143
Lilioceris 193, 289
Limacodidae 168, 205, 242, 284
Limenitis 269
Limnobaris 236
Limnophilus 266
Limoni 140, 150, 151, 158, 212, 251, 267
Limothrips 171, 256, 260, 279
Lina siehe *Melasoma*; zu p. 153 (irrtüml. als Synonym zu *Chrysomela* aufgeführt!) vgl. Nachtrag p. 295
Linognathus 195, 240, 250, 288
Liogryllus 176, 262
Liophloeus 184
Liothrips 155, 180, 193, 210, 256, 260
Liparus 284
Lipeurus 146, 263
Liponyssus 206, 260
Lipoptena 290
Liriomyza 201
Lissorhoptrus 233
Listroderes 130, 263
Listronotus 143
Lithacodia 236
Lithocolletis 180, 200, 207, 247, 269
Lix 159, 226, 232
Llaveia 289
Lochmaea 167, 179, 289
Locusta 124, 130, 139, 154, 190, 199, 211, 238, 274, 291
Locustana siehe *Locusta*
Locustidae 154, 247, 260, 283
Lonchaea 201, 203, 258, 269, 290
Longistigma 169
Longitarsus 164, 200, 221
Lophocateres 241
Lophosternus siehe *Dory-
sthenes*
Lophyrus siehe *Diprion*
Lopidea 142

- Lopus 147, 176, 285
 Loxostege 125, 133, 167, 201, 211, 227
 Lucanidae 248
 Lucanus 169
 Lucilia 137, 175, 238, 240
 Ludius 158, 173, 206, 223, 226
 Luperodes 152
 Luperus 167
 Lycaena 192
 Lycophotia 173, 263, 264
 Lyctinae 167, 223
 Lyctopholis 273
 Lyctus 223, 245, 288
 Lygaeonematus 171, 189, 205, 246, 255
 Lygaeus 243
 Lygidea 128
 Lygris 172
 Lygus 150, 162, 174, 215, 226, 254, 285
 Lymantria 137, 138, 157, 177, 188, 200, 206, 207, 220, 247, 274, 279
 Lymantriidae 280
 Lymexylon 193, 290
 Lymnaecia 143
 Lyonetia 128, 200
 Lyperosia 181, 202
 Lytta 137, 174, 189, 203, 207, 246, 282
 Macrobasis 130, 142, 183, 239, 269
 Macroductylus 235, 238
 Macroglossa 182
 Macronoctua 184
 Macropectra 166
 Macropsis 221, 222
 Macrosiphoniella 146, 224
 Macrosiphum (auch Macrosiphon!) (135), 293, (139), 294, 146, 148, 160, 170, 171, 172, 195, 218, 222, 224, 225, 235, 241, 246, 261
 Magdalis 128, 134, 135, 138, 180, 221, 230
 Magicicada 216
 Malacosoma 128, 137, 138, 142, 158, 161, 165, 173, 188, 194, 234, 255, 268
 Maleuterpes 156, 290
 Mallophaga 195, 279
 Mamestra siehe Barathra, Ceramica, Polia & Scotogramma
 Mancasellus 266
 Mantidae 223, 279
 Margarodes 264, 271
 Margaronia 129, 204
 Marmara 127
 Maruca 133, 186, 193, 198
 Matsucoccus 219, 256
 Mayetiola 144, 179, 202
 Megachile 191, 198, 235, 275, 279
 Megalopyge 154, 227
 Megamelus 254
 Megarhyssa 135
 Megastigmus 125, 157, 164, 179, 189, 198, 203, 221, 248
 Melalopha 222
 Melampsalta 285
 Melanagromyza siehe Agromyza
 Melanargia 198
 Melanauster 203
 Melanitis 233
 Melanocallis 136
 Melanophila 142, 145, 164, 179, 218
 Melanoplus 130, 156, 157, 192, 194, 212, 216, 231, 234, 238, 262
 Melanotus 151, 152, 211
 Melanoxantharium 247
 Melasoma 247, 250, 262, 282, 285, 289
 Meligethes 137, 169, 170, 188, 229
 Melipotis 199
 Melissopus 124, 143
 Melitaea 166
 Melittia 248
 Melittomma 145
 Meloë 209, 246
 Meloidae 137, 209
 Melolontha 150, 168, 178, 186, 196, 287
 Melolonthinae 149, 173, 264, 269
 Melophagus 217, 238, 240
 Melusinidae siehe Simuliidae
 Membracidae 260
 Memythrus 222
 Menida 275
 Menopon 166, 287
 Merodon 203, 204
 Meromyza 203, 268
 Meropleon 219
 Mesogramma 151
 Messor 165
 Metagonistylum 277
 Metallus 136
 Metamasius 219, 241, 266
 Metanastria 189
 Metoponia 252
 Metriona 170, 238, 262
 Metura 210
 Metzneria 140
 Miana siehe Oligia
 Micracis 141, 241
 Microcentrum 126
 Microcephalothrips 288
 Micromyzus 225, 265
 Micronematus 142
 Microphanurus 296
 Mictis 154, 177
 Mikiola 283
 Mindarus 131, 238
 Mineola (siehe auch Acrobasis) 153
 Minthea siehe Lyctopholis
 Miridae 220
 Miris 198
 Mitrasthetus 140
 Mnesampela 137
 Molorchus 195
 Monalonion 202
 Monarthropalpus 138, 283
 Monarthrum siehe Pterocyclon
 Monecphora 237
 Monellia 194
 Monima siehe Taeniocampa
 Monochamus (siehe auch Dihammus) 131, 206, 209, 211, 238, 245, 247, 270
 Monocrepidius 271
 Monomorium 194, 216
 Mononychus 184
 Monopadnoides 205, 229
 Monopadnus siehe Monopadnoides
 Monophlebus 169, 177, 237
 Monoptilota 193
 Monostira 162
 Monoxia 133, 266
 Mordwilkoja 222
 Morellia 241
 Morganella siehe Aspidiotus p. 198
 Moritzella 163
 Mormidea 146
 Mudaria 186, 241
 Munromyia 210
 Murgantia 178, 226
 Musca 168, 182, 201, 203, 211
 Muscina 162
 Mutillidae 263
 Mycetatae 178
 Mycopsylla 201

Myeloides 205, 228, 280
 Myelophilus siehe Blastophagus
 Mylabris 132, 204
 Myllocerus 240, 269
 Myochorus 142, 245
 Myrmeleonidae 126
 Myrmica 231
 Myzocallis 126, 136, 146, 148, 154, 156, 159, 208
 Myzus 129, 135, 155, 166, 174, 186, 216, 223, 225, 229, 243
 Nabis 156
 Nacerda 268
 Nacoleia siehe Omiodes
 Nadata 174
 Napomyia siehe Agromyza p. 285
 Naranga 233
 Narosa 174
 Natada siehe Macroleptera
 Naupactus 171, 269
 Necrobia 156, 231, 288
 Nectaraphora siehe Acyrthosiphon
 Neleucania 269
 Nemobius 132
 Neoborus 129
 Neoclytus 231
 Neodiprion 124, 179, 184, 195, 202, 221, 231, 248, 252
 Neoheegeria 204
 Neolecanium 196
 Neophasia 218
 Neosyrista 236
 Neotoxoptera siehe Micromyzus
 Nepantis 135
 Nephelodes 139, 264
 Nephopteryx 215
 Nephrotettix 174, 176, 233, 265
 Nepticula 206, 221, 235, 277
 Nepytia 161, 174, 200
 Neuroterus 158, 207, 208
 Neurotoma 192, 196, 221, 244
 Nezara 146, 175, 240, 245, 253, 258, 285
 Niptus 170, 188
 Nitocris 273
 Noctuidae 155, 177, 212, 252, 262, 275
 Nodonota 221, 235

Nola 239
 Nomadacris 154, 231, 235
 Nomius 249
 Nosopsyllus 229
 Notarcha siehe Sylepta
 Notocelia 138, 155, 281
 Notodacus 281
 Notodonta 137
 Notolophus siehe Orgyia; zu p. 126 vgl. Nachtrag p. 292
 Notophallus 137
 Novius siehe Rodolia
 Nudaurelia 146, 219
 Nygmia 132, 138, 139, 140, 162, 207, 211, 228, 254, 289
 Nymphula 139, 233, 266, 271
 Nysius 130, 162, 237
 Oberea 131, 144, 157, 161, 216, 229
 Ochsenheimeria 237
 Ocina 192
 Ocnogryia 163
 Ocnerosoma 161, 255
 Ocyus 287
 Odonata 266
 — Anisoptera 157
 — Zygoptera 156
 Odontionopa 166
 Odontria 173
 Oecanthinae 220, 260
 Oecanthus 135, 142, 166, 175, 219, 223, 244, 260
 Oeciacus 252
 Oecophora 200
 Oecophylla 175, 204, 230
 Oedaleonotus 262
 Oedemagena 143
 Oestrinae 138 (hier irr- tüml. Oestridae!), 182
 Oestrus 195, 238, 240
 Ogdoconta 133
 Oidaematophorus 253
 Oiketicus 124, 134, (191), 296
 Olene 271
 Olethreutes siehe Argyroloce
 Oligia 193, 206
 Oligonychus 231
 Oligotrophus 185, 283
 Olliffiella 167
 Omiodes 149, 220, 251
 Omophlus 210
 Omophorus 163
 Omphisa 212, 253

Oncideres 208, 261
 Oncognathus 258
 Oncopeltus 152, 189
 Oncopera 289
 Oncoptera siehe Oncopera
 Oncoscelis 139
 Oniscus 272
 Operophtera 162, 187, 206, 216, 243, 271, 278
 Ophiala siehe Euscelis
 Ophideres 184
 Ophiomyia 202
 Ophiusa 143
 Orchestes siehe Rhynchaenus
 Orcus 248
 Oregma 270, 271
 Orgyia 126 (hier irr- tüml. als Synonym zu Notolophus!), 237, 243, 245, 263, 271
 Oribatidae 279
 Ormenis 198
 Ornithodoros 158, 260, 276
 Ornithomyia 166
 Ornix 262, 277
 Orthacanthacris siehe Cyrtacanthacris
 Orthezia 175, 188, 267
 Orthocraspeda siehe Darna
 Orthomorpha 175
 Orthorrhinus 159, 264
 Orthotomicus 281
 Orthotylus 210
 Oryctes 135, 149, 186, 203, 232, 238
 Oryssus 267
 Oryzaephilus 238, 263
 Oscinella 166, 192, 211
 Oscinis (siehe auch Botanobia) 137, 187, 203, 254, 287
 Otidognathus 243
 Otiorrhynchus 125, 136, 145, 147, 166, 171, 198, 211, 212, 231, 236, 249
 Oxya 146, 233
 Oxycaenus 152, 158, 275
 Oxyptilus 172
 Oxythyrea 144
 Pachnaeus 137, 147
 Pachnoda 166, 287
 Pachydiplosis 233
 Pachydissus 175
 Pachymerus 165, 213, 253
 Pachynematus 173, 273
 Pachypappa 151

- Pachypsylla* 178
Pachyrrhina siehe *Pales*
Pachyschelus 156
Pachyzancla 245, 258
Pagodia 264
Palaeococcus 235
Palaeopus 273
Palarus 132
Paleacrita 129, 247
Pales 168, 247, 274
Palomena 285
Palorus 156, 243
Pamphilia 250
Pamphilus 162, 214, 229
Panchlora 154, 174
Pandemis 287
Panolis 168, 206, 207, 218
Panorpidae 239
Panthea 270
Pantograpta 132
Pantomorus (siehe auch *Naupactus*) 144, 167
Paonias 136
Papaipema 140, 150, 248
Papilio 136, 137, 144, 146, 187, 191, 210, 213, 214, 252, 257, 268
Paracalocoris 181
Paracephala 240
Paraclemensia 197
Paradalspis 204, 232
Paralechia 218
Paraleurodes 279
Paralipia 184
Parandra 139
Paraneotermes siehe *Kaloterms*
Paranthrene (siehe auch *Memythrus*) 172, 177, 194, 291
Parasa 235, 280
Parastichtis 151, 173, 205, 206, 234
Paratetranychus (siehe auch *Tetranychus*) 130, 147, 151, 156, 161, 174, 248, 277, 281
Paratettix 177
Paratimia 236
Paratrioza 223, 259
Parharmonia 218, 248
Paria 247, 250
Parlatoria 136, 144, 158, 185, 209, 214, 217, 218, 286, 287
Parnara 187, 199, 233
Paroplitus 132 (hier durch Druckfehler als *Paroplitus*!)
Paropsis siehe *Dicranosterna* & *Pyrgo*
Parotermes 180
Parthenothrips 256, 291
Passalus 181
Patanga siehe *Cyrtacanthacris*
Paururus 169, 242
Pectinophora siehe *Platyedra* 236
Pediculoides 249
Pediculus 137, 179, 180, 186, 217
Pegomyia 133, 134, 197, 201, 202, 203, 229, 246, 289
Pelargoderus 232
Peltophora 145
Pempheres 152
Pemphigus 192, 222, 251
Pentalonia 132
Pentaphis siehe *Forda* und *Geioica*
Pentatoma (siehe auch *Chlorochroa*) 151
Penthaleus 136, 231
Pentodon 131, 136, 178
Peranabrus 153
Peregrinus 151, 176
Perga 177, 248
Pergesa 209, 240
Periphyllus 138, 206, 253
Periplaneta 126, 130, 151, 279
Peritelus 216
Perkinsiella 251
Perlidae 209
Peronea (vgl. auch *Acal-la*)¹⁾ (133), 293, 135, 153, 273
Perrissia 136, 141, 144, 148, 170, 188, 202, 215, 279, 283, 288
Petaurista 271
Petrova 157, 194, 220, 242
Phacellura 289
Phaeton 202, 204, 243, 266, 285
Phalacrus 244
Phalaenoides 264
Phalera 140, 265
Phalonia 185
Phaneroptera 291
Pharaxonotha 199
Phasmidae 248
Phassus 234, 272
Pheletes 268
Phenacaspis 245
Phenacoccus 159, 162, 179, 197, 199, 241, 272, 286
Phigalia 178
Philaenus 154, 193, 238, 248
Philanthus 273
Philippia 163
Philodonta 251
Philophylla siehe *Acidia*
Philosamia 155
Phlebotomus 213
Phlegethontius siehe *Protoparce*
Phloeosinus 134, 155, 181, 185, 200, 230, 232, 237, 262, 267
Phloeotribus (siehe auch *Phthorophloeus*) 164, 205, 209
Phlyctaenia 159, 175, 193
Phlyctaenodes (siehe auch *Loxostege*) 252
Phlyctinus 264
Phobetrion 178
Phoenicococcus 213, 230
Pholus 124, 213
Phoracantha 160, 273
Phorbia siehe *Hylemyia*
Phormia 135, 275
Phorodon 181, 200, 225
Phragmatiphila 190
Phromnia 169
Phrynetia 163, 270
Phthia 232
Phthirus 153, 217, 220
Phthorimaea 124, 221, 223, 254, 257, 259, 290
Phthorophloeus 214
Phycita 152, 281
Phyllaphis 225, 272, 276
Phyllobius 128, 139, 163, 170, 174
Phyllocnistis 130, 147, 286, 290
Phyllocoptes 124, 127, 147, 197, 237, 241
Phyllodecta 137, 167, 270, 289
Phyllodromia 168
Phyllognathus 233
Phyllonorycter 222
Phyllopalpus 191
Phyllopertha 143, 167, 236

¹⁾ Wegen der Nomenklatur vgl. die Fußnote bei *Acala*!

- Phyllophaga 129, 169, 185, 198
 Phylloscelis 153
 Phyllotomia 134
 Phyllotreta 124, 125, 141, 168, 182, 192, 211, 242, 250, 261, 266, 268
 Phylloxera (siehe auch Dactylophaera) 163, 179, 215
 Phylloxerina 164
 Phymatocera 244
 Phymatodes 195
 Physocnemum 155
 Physokermes 139, 164, 191, 201, 207, 248
 Physonota 252
 Physothrips 274, 288
 Phytometra (siehe auch Autographa) 134, 167, 188, 206, 207, 241
 Phytomyza 126, 192, 146, 150, 180, 190, 197, 202
 Phytonomus 125, 130, 140, 144, 148, 192, 226, 284
 Phytophaga (siehe auch Contarinia p. 265) 248
 Pieris 140, 143, 145, 175, 176, 183, 187, 189, 190, 204, 213, 218, 229, 243, 245
 Piesarthrius 275
 Piesma 133, 226, 285
 Piesmopoda 254
 Piezodorus 285
 Pikonema 174
 Pilocoris 253
 Pinara 278 (Fußnote!)
 Pineus 150, 218
 Pinnaspis 130, 162, 192, 219, 270, 286
 Pionea 167, 187, 228
 Piophila 145, 185, 284
 Pissodes 131, 156, 159, 187, 190, 194, 195, 200, 201, 218, 220, 242, 270, 274, 290
 Pityogenes 195, 216, 222, 242, 262, 281
 Pityokteines 131
 Pityophthorus 201, 219, 280, 281
 Plagiodera 183
 Plagirolepis 171
 Platoiceticus 210
 Platycampus 262, 267
 Platycleis 175
 Platycotis 209
 Platyedra 177, 211, 219, 264
 Platyhypena 174
 Platymetopius 184
 Platymoideus 240
 Platynota 152, 210, 229
 Platyparaea 130, 201, 202
 Platypedia 205, 227
 Platypodidae 126, 241, 257
 Platyptilia 129, 188
 Platypus 130, 213, 219, 271, 284
 Platysamia siehe Samia; für p. 144 vgl. Nachtrag p. 294
 Platysystrophus 209
 Platyzosteria 197
 Plecoptera 249
 Plectrodera 152
 Plesiocoris 127, 277, 285
 Plocaederus 196
 Plodia 184, 257
 Ploetzia siehe Pamphilia
 Plusia (siehe auch Phytometra) 170
 Plutella 156, 182, 187, 255
 Pnyxia 223
 Podacanthus 234
 Podagricomela 147
 Podisus 246
 Podomyrma 247, 272
 Podontia 170
 Podops siehe Scotinophara; für p. 136 vgl. Nachtrag p. 293
 Podosesia 129, 193
 Poecilocampa 289
 Poecilocapsus 165
 Poecilocoris 226, 254, 256
 Pogonomyrmex 141, 165, 231
 Poecilocerus 212
 Polia 138, 157, 169, 176, 206, 232, 246, 250, 279, 281, 291
 Pollenia 148
 Pollinia 149
 Polyamia 182
 Polycar: (siehe auch Heterarthron) 249
 Polychrosis 160, 172, 180, 257
 Polydesmus 164
 Polydrosus 161, 164, 284
 Polygonia 167, 181, 239
 Polygrammodes 163
 Polygraphus 165, 195, 280
 Polyocha 142
 Polyphylla 178, 185, 255
 Pomphopoea 238
 Popillia 160, 184
 Porina 289
 Porosagrotis 213, 247
 Porricondyla 230
 Porthesia 162, 170, 280, 290
 Potosia 171
 Praplates ist Druckfehler: statt richtig Paroplates
 Prays 147, 168, 209, 221, 254, 255, 257
 Prenolepis 154, 155
 Prionoxystus 143, 194
 Prionus 138, 142, 257
 Priophorus 186, 221
 Pristiphora 174, 204, 221
 Prociphilus (125), 292, 133, 203, 223, 272, 278
 Procris 274
 Prodenia (siehe auch Xylomyges) 150, 152, 159, 258, 263, 274
 Proleucoptera 153
 Prolimacodes 133, 242
 Promecotheca 149
 Prontaspis (siehe auch Chionaspis p. 147) 273
 Prorhinotermes 217
 Prosophores 180
 Prosops 277
 Prostephanus 190
 Proteoteras 138, 197
 Protocerius 176
 Protoparce 246, 258, 259
 Protopulvinaria 228
 Protrama 225
 Psacotheca 204
 Psallus 152
 Psalydolytta 139
 Psammodes 258
 Psara 132, 184
 Psenocerus 204
 Pseudanthonomus 128
 Pseudaonidia 142
 Pseudococcinae 287
 Pseudococcus 125, 128, (131), 293, (143), 294, 147, 148, 149, 150, 152, 155, 170, 172, 173, 184, 188, 191, 195, 213, 219, 227, 232, 235, 242, 251, 252, 253, 254, 266, 271, 272, 280, 286, 287, 288
 Pseudohylesinus 157, 164, 171, 179, 205, 241, 242
 Pseudoinychia 218
 Pseudophilippia 272
 Pseudophonus 250

- Pseudopityophthorus* 207, 267
Psila 143, 201, 202
Psocidae 224
Psoroptes 238, 240
Psorosina 128, 227
Psychidae 131, 274, 278
Psychodidae 265
Psylla = *Psyllia*
Psyllia 128, 138, 188, 197, 215, 221, 224, 279
Psyllidae 185, 192
Psylliodes 151, 161, 179, 181, 187, 222, 229, 275, 277
Pteleobius 183
Pterandrus 204
Pterochlorus 124, 169, 188, 276
Pterocyclon 189, 209, 243, 277
Pteronidea siehe *Pteronus*
Pteronus 134, 170, 183, 247, 255, 256, 270
Pterophorus siehe *Oidae-matophorus*
Pterostichus 249
Pterygophorus 184
Ptinus 139, 178, 269, 278, 290
Ptochoryctes 169
Pulex 182, 199, 224
Pulvinaria 130, 142, 153, 173, 175, 176, 186, 187, 197, 210, 226, 267, 272, 286, 287
Puto 155
Pycnoderes 143, 199
Pycnoscelus 252
Pyralidae 192
Pyralis 198
Pyrameis 134, 212, 230, 263, 265
Pyrausta 160, 195, 220, 228, 244, 253, 254, 272
Pyrgo 117
Pyrodercos 219
Pyrophila 151
Pyrrhalta 167, 244
Pyrrhia 235
Pyrrhidium 217

Rachela 139
Ragmus 289
Raphidiidae 244
Recurvaria 192, 194, 232, 269
Reduvius 198, 264
Remigia 177

Renocis 203
Reticulitermes 132, 250, 268
Retinodiplosis 132, 134, 155, 171, 201, 220, 267
Retithrips 287
Rhabdocnemis 205
Rhabdophaga (siehe auch *Helicomya*) 141, 218, 247, 270
Rhabdopterus 153
Rhadinoceraea 184, 255
Rhagium 232
Rhagoletis 128, 135, 137, 145 (vgl. auch 294!), 156, 186, 190, 199, 201, 202, 265, 268
Rhaphidopalpa 167, 210, 231
Rhaphigaster 285
Rhigopsidius 129
Rhinaria 249
Rhinocola 137
Rhipicephalus 139
Rhizobius 135, 268
Rhizoeus 176
Rhizoglyphus 140, 223
Rhizopertha (siehe auch *Xylion*) (128) 292, 192, 263
Rhizotrogus 283
Rhodatomyia 170
Rhodites 202, 232, 235
Rhodoaenus 149
Rhoeocoris siehe *Onco-scelis*
Rhopalomyia 129
Rhopalosiphoninus 139, 261
Rhopalosiphum 127, 180, 225, 232, 261, 266
Rhopobota 135, 180
Rhyacia (siehe auch *Polia*) 135, 179, 190, 206, 207, 264, 274
Rhyacionia siehe *Evetria*
Rhynchaenus 127, 211, 270
Rhynchagrotis 230
Rhynchites (siehe auch *Coenorhinus*) 128, 215, 221, 226, 227, 232, 235, 267
Rhynchitinae 285
Rhynchocoris 168
Rhynchophorus 149, 171, 213, 230, 275
Rhynchothrips 260
Rioxa 184
Ripersia 220
Rivellia siehe *Dacus* sp. 243
Rodolia 130, 263

Roeselia 139, 177
Romalea 158
Rondaniocestrus 180
Rondotia 204
Rosalia 282
Rothschildia 185, 211

Sabulodes 189, 210
Sacchiphantes 284, 291
Sahlbergella 223
Saissetia 131, 136, 149, 179, 237, 252, 275, 282, 283, 287
Samia (128), 292, 130, 150, 212
Sannina 216
Saperda 144, 159, 180, 193, 222, 236, 237, 247, 256
Sarcophaga 164, 173, 289
Sarcoptes 180, 182, 184, 196, 239, 290
Saturnia 171, 216
Scapteriscus 144, 241, 245, 266
Scaptomyza 183, 204
Scarites 250
Scatophaga 139
Schistocerca 126, 154, 156, 188, 190, 191, 209, 245, 247, 283
Schistoceros 128
Schistodepressaria 186, 214, 255, 257
Schizocera 253
Schizodactylus 134
Schizomyia 172
Schizoneura siehe *Eriosoma*
Schizura 144, 231, 262, 286
Schoenobius 168, 212
Scholastes 151
Sciapteron siehe *Paranthrene*
Sciara 163
Sciobius 147
Sciopithes 209
Scirphophaga 233, 252, 270, 271
Scirtothrips 147, 245
Scobicia 191
Scolecobrotus 236
Scolothrips 242
Scolytidae 239, 241, 278, 281
Scolytus 127, 134, 157, 159, 164, 166, 169, 171, 176, 178, 179, 187, 188, 216, 217, 239, 241, 243, 282, 290

Scopelodes 189	Solubea 233	Strongylurus 220
Scotinophara 275	Spanioza 147	Strophosomus 207, 227
Scotogramma 148, 206, 248	Sparganothis 177, 216, 220, 227, 236, 252	Strumeta 196
Scudderia 153, 165	Spartocera siehe Coreocoris	Strymon 152
Scutigera 182	Spatulifimbria 230	Styplolepis 282
Scutigera 167	Sphaerococcus 240	Subcoccinella 286
Seyphophorus 199, 276	Sphaeroderma 277	Supella 260
Sehirus 285	Sphecius 146	Susana 155
Selenaspidius 129, 236	Sphecodina 124	Syagrius 130
Selenothrips 230	Sphenophorus (siehe auch Calandra) ¹⁾ 134, 137, 147, 154, 159, 196, 245	Sylepta 152, 188
Semasia 173, 183, 228, 248, 259, 260	Sphenoptera 152	Symmerista 231
Septis 273	Sphingidae 178, 218	Symphoromyia 279
Serica 197, 249	Sphinx (siehe auch Deilephila) 173, 191, 218, 221, 240, 244, 246, 262, 290	Symphyletes 175
Sesamia 158, 206, 212, 219, 227, 268	Sphragisticus 148	Synanthedon 124, 127, 155, 157, 172, 190, 192, 197, 214, 215, 232, 240, 249, 268, 269
Sesiidae siehe Aegeriidae	Spilographa siehe Zonosema	Synchlora 229
Setomorpha 184, 253	Spilopota siehe Tmetocera	Syneta 166
Sexava 253	Spilopsyllus 228	Syntexis 144
Sialidae 125	Spodoptera 168, 207	Syntomaspis siehe Callimone
Sibine 237	Stagmomantis 143	Syrphidae 182, 275
Sidemia 169, 264	Staphylinidae 236	Systema 132, 159, 213, 231, 244
Silpha 246	Stauropus 178, 194	
Silphidae 283	Steganoptycha siehe Epi-notia & Semasia	Tabanidae 167, 181
Silvanus siehe Cathartus	Stegobium 158, 254, 281, 287	Tabanus 126, 135, 136, 140, 173, 175, 181, 250, 278, 282
Sima 240	Stegomyia siehe Aedes	Tabidia 132
Simaethis 127, 255, 257	Steirastoma 141	Tachardia 170, 188, 205
Simuliidae 188, 237	Stenocranus 242, 266	Tachinidae 213
Simulium 203, 261	Stenodema 246, 262	Tachycines 175
Sinoxylon 126, 162, 163, 265	Stenodontus 194	Tachypterellus 127, 144
Sipha 226, 273	Stenoma 131	Taeniocampa 148
Siphanta 189	Stenopelmatus 185	Taeniothrips 169, 215, 255, 257, 273
Siphocoryne 211	Stenozygum 212	Tamalia 197
Siphonaptera 265	Stephanitis 131, 147, 215, 232, 257, 258	Taniva 248
Siphonatrophia 155	Stephanoderes siehe Cryphalus	Taphrocervus 140
Siphoninus 276	Stereonychus 286	Tapinoma 209
Siphonophora siehe Aphis p. 225	Sternochaetus siehe Cryptorrhynchus	Targionia 149, 213, 287
Sirex 134, 142, 180, 219, 242, 267	Stictoccephala 256	Tarsonemus 138, 140, 142, 155, 168, 250, 274, 275
Siricidae 182, 272	Stigmodera 240, 248	Taxonus siehe Ametastegia
Sitodrepa siehe Stegobium	Stilida 139	Teara 138
Sitona 136, 148, 164, 242, 247, 250, 253	Stilpnotia 162, 197, 238	Tectocoris 146
Sitophilus siehe Calandra	Stomoxys 134, 201, 202, 248	Tegeticula 274
Sitotroga 126, 200, 233, 257	Straussia 252	Teia 212
Smerinthus 162, 262	Strobiderus 168	Telea 221
Smicronyx 157	Stromatium 188	Teleonemia 188
Sminthuridae 247	Strongylorrhinus 175	Temnorhinus 226, 286
Sminthurus 195		
Sogota 233		
Solenopsis 164, 165, 181, 253, 256		
Solenozopheria 182		

1) Über die Nomenklatur für diese 2 Gattungen vgl. d. Fußnote bei Calandra!

- Tenebrio* 156, 198, 255, 264, 273
Tenebrionidae 176, 236, 252
Tenebroides 250, 268, 282
Tenodera 146
Tenthredinidae 203, 238, 279
Tenuipalpus 144, 210, 211, 238, 275
Tephroclystia siehe *Eupithecia*
Tepperia 188
Teras = *Peronea*; für p. 124 vgl. Nachtrag p. 291
Terastia 289
Terias 276
Termes 166
Termopsis = *Zootermopsis* (150), 295
Tessarotoma 195
Tetanops siehe *Eurycephalomyia*
Tetracha 143
Tetramorium 214
Tetraneura 159, 205, 217, 233
Tetranychidae 231
Tetranychina siehe *Tetranychoides*
Tetranychoides 211
Tetranychus 128, 129, 150, 181, 185, 186, 212, 228, 231, 234, 242, 251, 256, 262, 275, 277
Tetraopes 231
Tetropium 189, 236, 267, 282, 284
Tettigia 285
Tettiginae siehe *Acrydinae*
Tettigonia (siehe auch *Decticus*) 194
Tettigoniella 233, 271
Tettigoniidae (früher *Locustidae*) 154, 173, 186, 237, 247
Thagora 176
Thamnonoma 155
Thamnotettix 237
Thanasimus 277
Thaumatomyia 173
Thaumatopoea 224, 280
Thecodiplosis 155, 200, 261
Theobaldia 229, 244
Thereva 270
Theria 158 (irrtüml. hier als Synonym zu *Hibernia* aufgeführt!)
Therina siehe *Ellopia*
Therioaphis 193, 225, 273
Thermobia 164
Thisoicetrus 288
Thliptoceras 228
Tholera 173
Thomasiniana 179, 229
Thosea 174, 278
Thrips 152, 210, 233, 242, 256, 257, 260, 285, 287
Thurberiaphaga 257
Thyatira 214
Thylodrias 258
Thyridopteryx 131, 145, 270
Thysanoptera 279
Thysanura 166
Tibicina (siehe auch *Magicicada*) 285
Tinea 143, 161, 188, 255, 257, 280, 288
Tineola 186, 266
Tingitidae 188
Tipula 150 191, 197, 198, 229, 258
Tipulidae 154, 160, 188, 191
Tischeria 128, 208, 254
Tmetocera 127, 161, 263
Tolyte 189, 263
Tomaspis 156, 159, 251
Tomosthetus 130, 255
Tonica 147
Torticidae 279
Tortrix (siehe auch *Agrotaenia*) 174, 195, 252, 259, 260, 282, 291
Tortyra 177
Toumeyella 184, 261
Toxoptera 124, 135, 149, 174, 225, 226, 254, 260
Toxotrypana 213
Trabala 283
Trachelus 135, 211
Trachykele 267
Trama 129, 225 (vgl. auch p. 292, Zeile 3 v. u.)
Trapezonotus 237
Tremex 218
Trialeurodes 125, 131, 132, 172, 175, 202, 204, 250, 276
Triatoma 137, 151
Tribolium 151, 165, 198, 216, 230, 279
Trichiocampus 222
Trichobaris 223, 258
Trichocera siehe *Petaurista*
Trichodectes 143, 170, 181, 240, 287
Trichophaga 143, 200, 253
Trichoptera 141, 238, 266
Trifidaphis siehe *Tullgrenia*
Trigonocolus 277
Trigonophora siehe *Brotolomia*
Trinophyllum 290
Trinoton 189
Trionymus 195, 272
Trioza 136, 147, 177, 191, 216, 224
Triphlebs 184
Trirhabda 223
Tritoxa 135
Trochilium siehe *Aegeria* p. 240
Troctes 130, 138, 249
Trogium 280
Trogoderma 186, 189, 190
Trombicula (siehe auch *Trombidium*) 146, 199
Trombicula 275
Trombidiidae 165, 236
Trombidium (siehe auch *Eutrombidium*) 178
Tropaea 195
Tropinota siehe *Epico-metis*
Truxalis siehe *Acrida*
Trypeta siehe *Rioxa*
Trypetidae 166
Tryphocharia 198
Trypodendron 134, 222, 262, 281
Tullgrenia 166, 224, 244
Tunga 134, 146
Tychius 148, 195, 286
Tyloderma 170, 216, 249, 267
Tyora 248
Typhaea 178
Typhlocyba (128), 292, 130, 208, 235, 269, 285
Typophorus 253
Tyroglyphus 145, 165, 198, 204, 251, 276
Ulochaetes 193
Ulus 258
Upis 236
Uracanthes 260
Uranotus siehe *Strymon*
Urapteryx 252
Urocetus 269, 273
Utetheisa 178, 231
Valanga 290

Vanessa (siehe auch Polygonia) 213, 214	Xenopsylla 211, 229	Yezabura 148, 198, 276
Valentinia 124	Xestobium 156	Yponomenta 127, 160, 182, 183, 228, 243, 257, 278
Vedalia siehe Rodolia	Xylastodoris 236	Yponomeutidae 145, 246
Vespa 141, 166, 169, 181, 183, 264	Xyleborus 135, 138, 140, 149, 152, 178, 180, 187, 190, 192, 207, 210, 214, 239, 241, 251, 254, 256, 273, 275, 281	Zabrotes 133, 153
Vespa mima 240	Xylena 162	Zabrus 171, 274, 288
Vesperus 196, 264	Xyleutes 133, 169, 266, 290	Zale 195
Vespidae 244	Xylion 155, 214	Zamacra 204
Vespula 131	Xylobiops 231	Zeiraphera siehe Semasia
Virachola 126	Xylococcus 134, 155	Zenarge 289
Vitula 158	Xylocopa 143, 203, 283	Zenodochium 208
	Xylocrius 135, 170	Zerene 245
	Xylomyges 245	Zeugophora 153
	Xylopertha 260	Zenzera (siehe auch Xyleutes p. 266) 151, 192, 216, 230, 234, 264
	Xyloterus siehe Trypodendron	Zicrona 226
	Xylotrechus 133, 150, 167, 205, 236, 271	Zizera 287
	Xylotrupes 169, 228	Zonocerus 159, 249, 250
	Xystoteras 208	Zonosema 215
	Xystrocera 191	Zootermopsis 295 (Zeile 6 v. o.)
		Zophodia 170, 289
		Zygotogramma 252
Walshomyia 185, 203		
Winthemia 232		
Wohlfahrtia 194		
Wyeomyia 220		
Xanthia siehe Cosmia		
Xanthoecia 205, 275		
Xanthonia 255		
Xanthoteras 208		
Xanthotype 129, 153		
Xenocnema 246		

Schriftennachweis zu Teil II.

1. Arbeiten, die Vulgärnamen enthalten¹⁾.

(Es sind nur die wesentlichsten Veröffentlichungen genannt; von einer Nennung der zahllosen, bes. amerikanischen Bulletins, Leaflets, Reports usw. ist abgesehen worden!)

Advisory Leaflets: Ministry of Agric. and Fisheries. London. Zahlreiche Nummern!

Anon.: Crop Pest Handbook for Behar and Orissa. Calcutta 1913.

— Common Names of Insects Approved for General Use by the Ame-

¹⁾ Es mußte davon Abstand genommen werden, die Serien A. & B. der Rev. Appl. Ent. sowie den Moniteur Internat. Plantes auf weitere Namen durchzusehen. Ebenso konnte Bull. Agric. Res. Inst. Pusa, 19, 1910 nicht mitaufgenommen werden. Für indische Schädlinge sei gegebenen Falls auf diese Schrift hingewiesen!

Nordische Vulgär-Namen sind in Anzahl bes. zu finden bei Trägårdh, I.: Sveriges Skogsinsekter, 2. Aufl., Stockholm 1939, ferner u. a. in: Meddelande & Flygblad Statens Västskyddsanstalt sowie Berättelse Skadeinsekters Upträädande i Finland (E. Reuter, W. Linnaniemi) & Beretning Skadinsekter og Plantesygdomme (W. M. & T. H. Schøyen).

- rican Association of Economic Entomologists. Journ. Econ. Entom. **30**, 527—560, 1937.
- desgl., loc. cit. **32**, 604, 1939.
- Balachowsky, A. & Mesnil, L.: Les insectes nuisibles aux plantes cultivées. Paris, **1**, 1935, **2**, 1936.
- Barbey, A.: Traité d'entomologie forestière. 2. ed., Paris 1925.
- Berlese, A.: Entomologia agraria. 2. ed., Firenze 1924.
- Blöte, H. C.: Spinachtigen en duizendpooten, insecten. Separat aus: Het dier in zijn wereld. Utrecht 1938.
- Brain, Ch.: Insect Pests and their Control in South Africa. Cape Town 1929.
- Bulletin Institut voor plantenziekten. Weltevreden & Soerabaja. **17**, o. J.; **18**, 1924; **19**, 1924; **20**, 1925; **21**, o. J.
- Ministry of Agric. & Fisheries. London. 51, 66, 93, 97, 99; 1932—1937.
- Bussy, L. P. de, van der Laan, P. A. & Diakonoff, A.: Bestrijding van Nederlandse insecten met Derris. Tijdschr. Plantenziekten **42**, 77—100, 1936. [Namensliste auf p. 94—98!]
- Cecconi, G.: Manuale di entomologia forestale. Padova 1924.
- Collected Leaflets on Insect Pests of Fruit Trees. Minist. Agric. & Fisher., London 1921.
- Cotton, R. T. & Good, N. E.: Annotated List of the Insects and Mites Associated with Stored Grain and Cereal Products, and of their Arthropod Parasites and Predators. U. S. Depart. Agric. Miscellan. Publ. 258, Washington 1937.
- Doane, R. W., van Dyke, E. C., Chamberlin, W. J. & Burke, H. E.: Forest Insects. New York & London 1936.
- Dustan, Alan G.: Vegetable Insects and their Control. Dominion of Canada, Dept. of Agric., Bull. 161, n. s., Ottawa 1932.
- Faes, H., Staehelin, M. & Bovey, P.: Les ennemies des plantes cultivées. Lausanne 1934.
- Francais, E.: Les insectes nuisibles aux arbres fruitiers. Gembloux 1902.
- French, C.: A Handbook of the Destructive Insects of Victoria. Melbourne **1** (2. Aufl.) 1904, **2**, 1893, **3**, 1900, **4**, 1909 & **5**, 1911.
- Freyer, Percival J.: Insects Pests and Fungus Diseases of Fruit and Hops. Cambridge 1920.
- Froggatt, Walter W.: Fruit Flies in: Report Parasitic & other Inj. Insects 1907/08, p. 73—115, Sydney 1909.
- Forest Insects of Australia. Sydney 1923.
- Forest Insects and Timber Borers. Sydney 1927.
- Gibson, A.: Insects of the Flower Garden and their Control. Dominion of Canada, Dept. of Agric., Bull. 99, n. s., revised edit., Ottawa 1934.

- Gibson, A. & Twinn, C. R.: Household Insects and their Control. Dominion of Canada, Dept. of Agric., Bull. 112, n. s., Ottawa 1929.
- Graham, S. A.: Principles of Forest Entomology. New York & London 1929.
- Hartnack, H.: 202 Common Household Pests of North America. Chicago 1939.
- Hatch, Melville H.: A Bibliographical Catalogue of the Injurious Arachnids and Insects of Washington. Univ. of Washington, Public. in Biology, vol. I, No. 4, 1938.
- Hearle, E.: Insects and Allied Parasites Injurious to Livestock and Poultry in Canada. Dominion of Canada, Dept. of Agric., Publicat. 604, Ottawa 1938.
- Herrick, Glenn W.: Insect Enemies of Shade Trees. Ithaca 1935.
- Heslop, J. R. P.: New Bilingual Catalogue of the British Lepidoptera. London 1938. (Nur z. T. benutzt!)
- Keen, F. P.: Insect Enemies of Western Forests. U. S. Dept. Agr., Miscellan. Publ. 273, Washington 1938.
- Kofoïd, Charles A. u. a.: Termites and Termite Control. 2. ed., Berkeley & London 1934.
- Korte Mededeelingen van het Instituut voor Plantenziekten. Buitenzorg. **4**, 1927; **6**, o. J.; **8**, 1928; **10**, 1929; **11**, 1929; **18**, 1932; **19**, 1934; **20**, 1934; **22**, 1936.
- Leaflets. Board of Agric. & Fisheries. London 1—100, 15. ed., 1918; 101—200, 8. ed., 1918.
- Leonard, M. D.: A List of the Insects of New York. Cornell Univ., Memoir 101, Ithaca 1928.
- Luraschi, A.: I depositi di cereali. Parassiti e trattamenti di disinfestazione. Rom 1937.
- Massee, A. M.: The Pests of Fruits and Hops. London 1937.
- Massee, G. & Theobald, Fred V.: The Enemies of the Rose. New edit., Westminster o. J. (1915).
- Maxwell-Lefroy, H.: Indian Insect Pests. Calcutta 1906.
- Indian Insect life. Calcutta & Simla 1909.
- Mededeelingen van het Instituut voor Plantenziekten. Batavia, Weltevreden. (Die ersten Nummern mit etwas anderem Titel, aber alle als Mededeelingen!) **7**, 1913; **9**, 1914; **16**, 1915; **35**, 1919; **37**, 1919; **44**, 1920; **51**, 1921; **56**, 1922; **61**, 1923; **65**, 1924; **69**, 1926; **72**, 1927; **77**, 1930; **78**, 1930; **86**, 1935.
- van het Gouvernements Kina-Proefstation. Weltevreden. **9**, 1925.
- van het Proefstation voor Thee. Batavia. **3**, 1909, **67**, 1919.
- Mercet, Garcia R.: Los parásitos de los insectos perjudiciales. Barcelona 1932.

- Morstatt, H.: Preliminary Checklist of „common-names“ used in applied Entomology. Suppl. Entom., Berlin-Dahlem. **10**, 1924.
- Munro, H. K. & Fouché, F. A.: A List of Scale-Insects and Mealy bugs (*Coccidae*) and their Host-Plants in South Africa. Union of South Africa, Depart. of Agricult. & Forestry, Bull. 158, 1936.
- Osborn, H.: Meadow and Pasture Insects. Columbus 1939.
- Palmer, R. & Westell, W. P.: Pests of the Garden and Orchard, Farm and Forest. London 1922.
- Pasquier, R. du: Principales maladies parasitaires du théier et du caféier en extrême-orient. Hanoi 1933.
- Phipps, C. R.: Blueberry and Huckleberry Insects. Maine Agric. Exper. Stat., Bull. 356, Orono 1930.
- Quayle, Henry J.: Insects of Citrus and other Suptropical Fruits. Ithaca, New York, 1938.
- Ritzema Bos, J.: Ziekten en beschadigingen der kultuurgewassen. Deel II (Ziekten en beschadigingen, veroorzaakt door dieren). Groningen 1898.
- Ziekten en beschadigingen der landbouwgewassen. Deel III, eerste stuk. 3. Auflg., Groningen 1916.
- Silvestri, F.: Compendio di entomologia applicata. Parte speciale **1**, Portici 1934.
- Sorauer, P. & Reh, L.: Handbuch d. Pflanzenkrankheiten. **4**, Tierische Schädlinge an Nutzpflanzen 1. Teil. 4. Auflg., Berlin 1925.
- 5**, desgl. 2. Teil, 4. Auflg., Berlin 1932.
- Sprecher von Bernegg, A.: Tropische & subtropische Weltwirtschaftspflanzen. Stuttgart. Teil I, 1929, Teil II, 1929, Teil III, Bd. 1, 1934, Bd. 2, 1934, Bd. 3. 1936.
- Stebbing, E. P.: A Manual of Elementary Forest Zoology for India. Calcutta 1908.
- Indian Forest Insects of Economic Importance. Coleoptera. London 1914.
- Theobald, F. V.: Tabulated List of Orchard „Insect Pests“. London & Ashford 1899.
- The Insects and Other Allied Pests. Wye 1909. (Wurde nur teilweise benutzt!)
- Tooke, F. G. C.: Insects Injurious to Forest and Shade Trees. Union South Africa, Depart. of Agricult. & Forestry, Bull. 142, 1935.
- Washburn, F. L.: Injurious Insects and Useful Birds. Philadelphia & London 1918.
- Wibaut-Isebree-Moens, N. L. & Stork, M. N.: Insecten in huis. Rotterdam 1935.

Willcocks, F. C.: The Insects and Related Pests of Egypt. Vol. II. Insects and Mites Feeding on Gramineous Crops and Products in the Field, Granary, and Mill. Cairo 1925.

— & Bahgat, Said: The Insects and Related Pests of Egypt. Vol. I, part 2. Insects and Mites Injurious to the Cotton Plant. Cairo 1937.

2. Arbeiten über Systematik & Nomenklatur.

Vgl. hierzu auch die bereits p. 118—119 zitierten Schriften!

Junk, W. & Schenkling, S.: Coleopterorum Catalogus.

Leng, Ch. W.: Catalogue of the Coleoptera of America, North of Mexico. Mount Vernon 1920.

— & Mutchler, A. J.: Supplement to Cat. Col. America, Mount Vernon 1927, desgl. 1933.

Leonard, M. D.: A List of the Insects of New York. Cornell Univ., Memoir 101, Ithaca 1928.

Strand, E.: Lepidopterorum Catalogus.

Nachträge zu Teil I.

1. Ergänzungen zu p. 8—62.¹⁾

- Akarusmilbe (am Hnd, Akarusräude hervorrufend) *Demodex canis* Leydig;
Cheylet. (Acar.)
- Alpenjohannisbeeren-Blasenlaus *Cryptomyzus korschelti* Börner; *Aphid.*
(Hom.)
- Bananenkäfer *Cryptomorpha desjardinsi* Guér. (*musae* Woll.); *Cucujid.*
(Col.)
- Baumschwamm-Motte *Tinea personella* Pierce; *Tineid. (Lep.)*
- Beifußblütenspanner *Tephroclystia innotata* Hufn.; *Geometr. (Lep.)*
- Birkenspanner, gelber *Ennomos alniaria* L.; *Geometr. (Lep.)*
- Blütenblasenfuß = Getreideblasenfuß, gemeiner (im Nachtrag!)
- Brachkäfer. Dieser Name ist *besser* als Junikäfer, um Verwechslungen.
mit *Phyllopertha horticola* L. zu vermeiden.
- Breitbauchwanze = Getreidewanze, europäische
„ „ „ österreichische *Eurygaster austriaca* Schrk; *Pentatom*
(Het.)
- Breitrüßler *Anthribidae (Col.)*
- Buchweizenblattkäfer siehe Knöterichblattkäfer (im Nachtrag!)
- Buckelkäfer siehe Kugelkäfer
- Diebkäfer, behaarter *Ptinus villiger* Reitt.; *Ptinid. (Col.)*
- „ „ „ chilenischer *Trigonogenius globulus* Sol.; *Ptinid. (Col.)*
- „ „ „ kleiner *Ptinus pusillus* Strm.; „ „
- Dornschröcke *Acrydium subulatum* L.; *Locust. (Orth.)*
- Eichenbaumlaus *Lachnus roboris* L.; *Aphid. (Hom.)*
- Eichenschröcke *Meconema varium* F. (*thalassina* DeG.); *Tettigon. (Orth.)*
- Erdbeerblattstecher, kleiner *Coenorrhinus (Rhynchites) germanicus* Hbst.;
Curcul. (Col.)
- Erdflö, gebänderter *Phyllotreta vittata* F.; *Chrysomel. (Col.)*
- Flachsgallmücke *Perrisia sampaina* Tavar.; *Cecidom. (Dipt.)*

¹⁾ Die neuen Namen wurden u. a. besonders entnommen Arbeiten von:
Lederer, G.; Kemper, H.; Peus, F. & Zacher, F.

Fruchtwanze *Carpocoris pudicus* Pd. & var. *fuscispina* Boh.; *Pentatom.* (Het.)

Gefiederfliege *Carnus hemapterus* Nitzsch; *Milichiid.* (Dipt.)

Gespensteule *Naenia typica* L.; *Noct.* (Lep.)

Getreideblasenfuß, gemeiner (Blütenblasenfuß) *Haplothrips aculeatus* F.; *Thysanopt.*

Getreide-Raubmilbe (nützlich!) *Cheyletus eruditus* Westw.; *Cheylet.* (Acar.)

Getreidespitzwanze, große *Aelia rostrata* Boh.; *Pentatom.* (Het.)

„ „, kleine „ *klugi* Hahn; „ „

„ „, mittlere (Spitzling) *Aelia acuminata* L.; *Pentatom.* (Het.)

Getreidewanze, österreichische siehe im Nachtrag Breitbauchwanze, österreichische

Goldhafermücke *Dasyneura triseti* Barnes; *Cecidom.* (Dipt.)

Hanfminierfliege *Liriomyza cannabis* Hendel; *Agromyz.* (Dipt.)

Hausameisen, rotrückige *Lasius brunneus* L. & *Las. emarginatus* L.; *Formic.* (Hym.)

Hausstechmücke *Theobaldia annulata* Schrk.; *Culic.* (Dipt.)

Heidekraut-Blattkäfer *Lochmaea suturalis* Thoms.; *Chrysomel.* (Col.)

Heuspanner *Acidalia herbariata* F.; *Geometr.* (Lep.)

Hirselaufkäfer *Harpalus calceatus* Duft.; *Carab.* (Col.)

Holzameise, gelbraune *Lasius umbratus* Nyl.; *Formic.* (Hym.)

„ „, glänzend schwarze *Lasius fuliginosus* Latr.; *Formic.* (Hym.)

„ „, mattschwarze (Gartenameise, braunschwarze) *Lasius niger* L.; *Formic.* (Hym.)

Holzbuntkäfer *Tillus elongatus* L.; *Clerid.* (Col.)

Hummelmotte *Aphomia sociella* L.; *Pyravid.* (Lep.)

Hundelaus *Linognathus setosus* Olfers (*piliferus* Burm.); *Anopl.*

Junikäfer anstatt dessen besser Brachkäfer, da d. Gartenlaubkäfer auch Junikäfer genannt wird!

Kaninchenfloh *Spilopsyllus cuniculi* Dale; *Siphonapt.*

Kaninchenlaus *Haemodipsus ventricosus* Denny; *Anopl.*

Kastanienbohrer *Curculio elephas* Gyll.; *Curcul.* (Col.)

Kastanienwickler *Laspeyresia splendana* f. *reaumurana* Hein.; *Tortric.* (Lep.)

Kellerlaufkäfer *Sphodrus leucophthalmus* L.; *Carab.* (Col.)

Kiefertriebwickler (auch, wie auf p. 31, Kiefernknospentriebwickler) *Evetria buoliana* Schiff.; *Tortric.* (Lep.)

Kienläuse *Cinarini*, bes. *Cinara*-Arten; *Aphid.* (Hom.)

Kirschfruchtstecher (Obststecher, goldgrüner) *Rhynchites auratus* L. *Curcul.* (Col.)

Knöterichblattkäfer (Buchweizen-Blattkäfer) *Gastroidea polygoni* L.; *Chrysomel.* (Col.)

Knotennameise, rote *Myrmica rubra* L.; *Formic.* (Hym.)

Küchenkäfer *Uroma culinaris* L.; *Tenebr.* (Col.)

Kugelbauchmilbe [Feind vieler Vorratsschädlinge!] *Pediculoides ventricosus* Newp.; *Tarsonemid.* (*Pediculoid.*) *Acar.*

Leistenkopf-Plattkäfer, dunkler *Laemophloeus ater* Ol.; *Cucuj.* (Col.)

„ „ , kleiner „ *minutus* Ol.; „ „

„ „ , rotbrauner „ *ferrugineus* Steph.; *Cucuj.* (Col.)

„ „ , türkischer „ *turcicus* Grouv.; *Cucuj.* (Col.)

Luftsackmilbe (bei Hühnern!) *Cytolichus nudus* Vizioli; *Cytolich.* (*Acar.*)

Luzerneblatt-Gallmücke *Jaapiella medicaginis* Kieff.; *Cecidom.* (*Dipt.*)

Luzerneblüten-Gallmücke *Contarinia* „ „ „ „

Luzernegallmilbe *Eriophyes plicator* Nal.; *Eriophyid.* (*Acar.*)

Luzerne-Minierfliegen *Agromyza frontella* Kieff., *Agr. nana* Meig.; *Agromyz.* (*Dipt.*)

Luzernesamen-Gallmücke *Asphondylia miki* Wachtl.; *Cecidom.* (*Dipt.*)

Luzernetausendfuß *Julus londinensis* Leach; *Julid.* (*Diplopod.*)

Malvenfalter *Carcharodus alceae* Esp.; *Hesperid.* (*Lep.*)

Markusfliege (St. Markusfliege) siehe Märzfliege

Mauerassel *Oniscus murarius* B. L.; *Oniscid.* (*Isopod.*)

Mauerflechtenmotte *Dysmasia parietariella* H-S.; *Tineid.* (*Lep.*)

Meeresstrandfliege *Scatella subguttata* Meig.; *Ephyd.* (*Dipt.*)

Mehlmotten-Schlupfwespe *Nemeritis (Idechitis) canescens* Grav.; *Ichneumon.* (Hym.)

Mehlwurmmilbe *Caloglyphus (Tyroglyphus) mycophagus* Mgn.; *Tyroglyph.* (*Acar.*)

Modermilben *Tyroglyphidae* (*Acar.*)

Nachtschwabenschwanz *Urapteryx sambucaria* L.; *Geometr.* (*Lep.*)

Nadelwald-Heuschrecke siehe Waldheuschrecke (im Nachtrag!)

Nierenfleck (sc. Falter) *Zephyrus betulae* L.; *Lycaenid.* (*Lep.*)

Obstbaumbock, schwarzer = Heldbock, kleiner

Obstbaumspanner *Biston pomonarius* Hbn.; *Geometr.* (*Lep.*)

Obstbaumwickler, gefleckter *Rhopobota naevana* Hbn.; *Tortric.* (*Lep.*)

Pfeileule *Acronycta psi* L.; *Noct.* (*Lep.*)

Pferdelaus (Esellaus) *Haematopinus asini* L.; *Anopl.*

Pfirsichtriebborher *Laspeyresia molesta* Busck; *Tortric.* (*Lep.*)

Pflaumen-Blattnervengallmücke *Putoniella marsupialis* Löw; *Cecidom.* (*Dipt.*)

Räudemilben *Sarcoptes* & *Psoroptes*-Arten; *Sarcopt.* (*Acar.*)

Rapsminierfliege *Scaptomyza flaveola* Meig.; *Drosophil.* (*Dipt.*)

Rattenfloh, südlicher *Nosopsyllus londiniensis* Rothschild; *Siphonapt.*

- Rattenschwanz-Larven *Eristalis*-Arten; *Syrphid.* (Dipt.)
- Reisgallmücke *Cecidomyia oryzae* Wood Mason; *Cecidom.* (Dipt.)
- Reiskeimfliege *Atherigona exigua* Stein; *Anthom.* (Dipt.)
- Reismehlkäfer, breiter *Sitophagus hololeptoides* Cast.; *Tenebr.* (Col.)
- „ „ „, großer *Tribolium destructor* Uyttenb.; *Tenebr.* (Col.)
- Reismotte, grüne *Doloessa viridis* Zett.; *Pyral.* (Lep.)
- Rinderlaus, borstige *Solenopotes capillatus* Enderlein; *Anopl.*
- „ „ „, kurzköpfige *Haematopinus eurysternus* Nitzsch; *Anopl.*
- „ „ „, langköpfige *Linognathus vituli* L.; *Anopl.*
- Rizinus-Seidenspinner *Attacus (Samia) ricini* Boisdy.; *Saturnid.* (Lep.)
- Roggenmotte *Tinea secalella* Zacher; *Tineid.* (Lep.)
- Salzfliegen *Ephydridae* (Dipt.)
- Sandameise *Formica cinerea* Mayr; *Formic.* (Hym.)
- St. Markusfliege siehe Märzfliege
- Schaflaus *Linognathus ovillus* Neum.; *Anopl.*
- Schilfeule *Nonagria typhae* Thunbg. (u. verwandte Arten!); *Noct.* (Lep.)
- Schlehenfalter *Thecla pruni* L.; *Lycaenid.* (Lep.)
- Schwalben-„Läuse“ (oder Lausfliegen) *Stenopteryx hirundinis* L.; *Crataerrhina pallida* Olfers; *Hippobosc.* (Dipt.)
- Seidenspinner, indischer (Tussahspinner) *Antheraea mylitta* Drur.; *Saturnid.* (Lep.)
- „ „ „, wilder (in Indien!) *Theophila religiosae* Helf.; *Bombyc.* (Lep.)
- „ „ „ (in Ost-Asien!) *Theophila mandarina* Moore; *Bombyc.* (Lep.)
- Sichelschrecke *Phaneroptera falcata* Scop.; *Tettigon.* (Orth.)
- Singzirpe, grüne = Zwergzikade, grüne (im Nachtrag!)
- Spitzling siehe Getreidespitzwanze, mittlere (im Nachtrag!)
- Splinkkäfer, brauner *Lyctus brunneus* Steph.; *Bostrych.* (Col.)
- „ „ „, flaumiger „ *pubescens* Panz.; „ „ „
- Tauben-Laushfliege *Lynchia maura* Big.; *Hippobosc.* (Dipt.)
- Teppichkäfer, dunkler *Anthrenus fuscus* Ol.; *Dermest.* (Col.)
- „ „ „, gebänderter *Anthrenus fasciatus* Hbst.; *Dermest.* (Col.)
- Totenkäfer, gemeiner *Blaps mortisaga* L.; *Tenebr.* (Col.)
- „ „ „, gewölbtter „ *mucronata* L.; „ „ „
- Tussahspinner siehe Seidenspinner, indischer (im Nachtrag)
- Vogelbeerwickler *Cacoecia sorbiana* Hbn.; *Tortric.* (Lep.)
- Vogelblutfliege, gewöhnliche *Protocalliphora sordida* Zett.; *Calliphorinae* (Dipt.)
- Vogel-Laushfliege *Ornithomyia fringillina* Curt. (aviculare L.); *Hippobosc.* (Dipt.)

- Waldheuschrecke } *Barbitistes constrictus* Br.;
 (Nadelwald-Heuschrecke) } *Tettigon.* (Orth.)
- Waldmücken } *Aedes nemorosus* Hfegg.; } *Culic.* (Dipt.)
 (Waldstechmücken) } „ *cantans* Meig.; }
- Warzenkäfer *Anthocomus*-Arten; *Malachiid.* (Col.)
- Wegameise, schwarzgraue = Gartenameise, braunschwarze
- Weißdorneule *Miselia oxyacanthae* L.; *Noct.* (Lep.)
- Weizenblasenfuß, europäischer *Haplothrips tritici* Kurdj.; *Thysanopt.*
- Wespe, gemeine ¹⁾ *Vespa vulgaris* L.; *Vespid.* (Hym.)
- Wiesenstechmücken *Aedes caspicus* Pall. (*dorsalis* Meig.); *Aed. vexans* Meig.; *Culic.* (Dipt.)
- Zackeneule *Scoliopteryx libatrix* L.; *Noct.* (Lep.)
- Zahnalsmoderkäfer *Corticaria pubescens* Gyll.; *Lathrid.* (Col.)
- Zuckerrohr-Bohrer, gestreifter *Diatraea striatalis* Sn. (*venosata* Wlk.); *Pyralid.* (Lep.)
- Zwergzikade, grüne (Singzirpe, grüne) *Cicadella viridis* L.; *Cicadell.* (Hom.)
- Zypressensamen-Wespe *Megastigmus wachtli* Seitn.; *Chalcid.* (Hym.)

2. Berichtigungen zu p. 1 — 119.

- p. 8 Bei Ahornschildlaus ist noch zuzufügen: (Schildlaus, kugelige).
- „ 8 Albizzia usw. muß **vor** Alt-Eichen usw. stehen.
- „ 9 Bei Apfelsägewespe heißt d. Autor Klg., **nicht** Htg.!
- „ 10 Zeile 2 v. u.: der Autor ist Cotes, **nicht** Kerr.!
- „ 11 Bei Berberitzenblattwespe ist der Autor besser Schrk. zu schreiben.
- „ 12 Bei Birnensägewespe heißt der Autor Klg., **nicht** Htg.!
- „ 12 Bei Blattenrippenstecher ist zu schreiben: *Coenorhinus* (*Rhynchites*).
- „ 12 Bei Blindwanze ist zuzufügen: (Weichwanzen).
- „ 13 Bei Brotkäfer ist L. der Autor, **nicht** F.!
- „ 14 Bei Buchsbaumgallmücke ist d. Autor Laboulb., **nicht** Lap.!
- „ 15 Zeile 2 v. o. muß lauten: Dendrobiumrüßler (Orchideenrüßler, mattschwarzer) *Acythopus aterrimus* Waterh. (*orchivorus* Blackb.) usw. — Synonymie nach Hustache in *Coleopt. Catal.*, pars 163, 1938.!
- „ 15 Bei Drahtwurm, weißer muß es heißen: *Phryne* (*Rhyphus*) sp.; *Phryneid.* (*Rhyphid.*); *Dipt.*

¹⁾ Die anderen, häufigen *Vespa*-Arten finden sich in der Literatur meist nur mit Namen, die eine einfache Übersetzung des wissenschaftlichen Namens sind. Z. B. *Vespa saxonica* = sächsische Wespe. Da aber die Arten viel weiter verbreitet sind, also nicht nur in Sachsen, oder wie bei *V. germanica* nicht nur in Deutschland, so habe ich davon abgesehen, solche einfachen Übersetzungen hier als Vulgärnamen aufzunehmen. Lediglich bei *V. vulgaris* L., die wirklich „gemein“ ist, soll dieser Name eingeführt und angewendet werden!

- p. 16 Bei Erbsenrüßler noch zusetzen: oder Erbsenspitzmäuschen.
- „ 17 Bei Feigenfruchtfliege muß die Familie heißen *Lonchaeid.*, **nicht Trypet.!**
- „ 20 Bei Fichtensamenwespe muß es heißen: *strobilobius* Ratz. (*abietis* Seitn.).
- „ 21 Bei Gartenameise zufügen: oder Holzameise, mattschwarze; vgl. Nachtrag!
- „ 23 Bei Getreidewanze, europäische zufügen: oder Breitbauchwanze.
- „ 23 Bei Gnitzen ist zu schreiben: *Heleidæ* (*Ceratopogoninae*).
- „ 24 Bei Graszünsler heißt es *Anerastia* **statt** *Anerastis*.
- „ 25 Lies Haselnußwickler, **nicht** Hasselnußw.!
- „ 25 Bei Hausmilbe ist der Autor DeG., **nicht** Des.!
- „ 26 Besser Hirsegallmücke statt Hirsefliege.
- „ 26 Bei Holzameisen ist zuzufügen: siehe auch im Nachtrag bei Haus- & bei Holzameise.
- „ 28 Bei Kaffeebohrer, weißer fehlt hinter Pasc. das ;.
- „ 28 Bei Kaffeemilbe ist als Synonym zuzufügen: (*Paratetranychus bioculatus* Wood-Mason).
- „ 28 Bei Kaffeewanze, ostafrik. lies *lineaticollis* **nicht** *lineatocollis*.
- „ 31 Bei Kiefernprachtkäfer, großer lies *Chalcoph.* **nicht** *Calcoph.*
- „ 33 Bei Kohlgallenrüßler ist als Synonym hinzuzufügen: (*sulcicollis* Thoms.).
- „ 33 Statt Kohlherzdrehmücke muß es heißen Kohldrehherzmücke; dieser Name muß dann **vor** Kohlerdfloh eingefügt werden.
- „ 34 Bei Kommaschildlaus heißt d. Autor: (*L.*) Fern., **nicht** (*F.*) Fern
- „ 34 Bei Kugelkäfer setze hinzu: (Buckelkäfer)!
- „ 36 Bei Linsenkäfer heißt d. Autor **Froel.**, **nicht** **L.!**
- „ 36 Statt Luzernegallmücke schreibe Luzernesproß-Gallmücke; dieser Name ist **hinter** Luzernemarienkäfer zu stellen!
- „ 40 Bei Obststecher, goldgrüner noch hinzufügen: (Kirschfruchtstecher).
- „ 41 Bei Orchideenrüßler, mattschwarzer zufügen: (*Dendrobium*-Rüßler) & als Synonym (*orchivorus* Blackb.).¹⁾
- „ 43 Bei Pfiemenmücken heißt d. Familie *Phryneidae* (*Rhyphidae*).
- „ 47 Bei Rosenwickler, dreipunktiger heißt d. Autor **F.** **nicht** **L.**
- „ 49 Salatschnellkäfer, nicht Saltschnellk.!
- „ 49 Bei Samenlaufkäfer schreibe *Pseudophonus* (*Ophonus*).²⁾
- „ 49 Bei Sattelschrecke „ *Ephippigerida* (*Ephippigera*).
- „ 50 Bei Schalottenfliege muß d. Familie *Anthom.* geschrieben werden statt *Anthomya!*

¹⁾ Synonymie nach *Hustache*, *Coleopt. Catal.*, pars 163, 1938

²⁾ Nach *Schauberger* soll d. Art *Harpalus rufipes* Dej. heißen!

- p. 53 Bei Stachelbeermilbe ist eine Klammer falsch gesetzt, schreibe: *praetiosa* Koch (*ribis* Thomas)!
- „ 54 Bei Tannensamenwespe muß es heißen: *suspectus* Borries (*piceae* Seitn. von Rohw.).
- „ 55 Bei Teewickler heißt es *coffearia*, **nicht** *coffeearia*!
- „ 60 Bei Weizenblasenfuß ist zuzusetzen: , amerikanischer.
- „ 61 Bei Wintermücke muß es heißen: *Petaurista* (*Trichocera*) & d. Familie lautet *Petaurist*. **nicht** *Rhyphid*!.
- „ 61 Bei Zapfenspanner heißt d. Gattung *Tephroclystia* (*Eupithecia*).
- „ 62 Bei Zuckerrohr-Bohrer, amerikanischer **streiche** die Worte: (oder gestreifter) & (*venosata* Walk.)! **Füge hinzu:** Vgl. im Nachtrag Zuckerrohrbohrer, gestreifter!
- „ 63 Bei *abietaria* schreibe: *Eupithecia* = *Tephroclystia*.
- „ 63 Bei *abietis* Seitn., *Megastig.* füge zu: jetzt = *strobilobius* Ratz.!
- „ 65 Bei *aterrimus* Waterh., *Acythop.* füge zu: oder Dendrobium-Rüßler.
- „ 66 Zeile 6 v. u. schreibe Schrk. statt Sk.!
- „ 68 „ 1 v. o. Klg., **nicht** Htg.!
- „ 68 „ 12 v. o. lies *buxi* Laboulb., **nicht** Lap.!
- „ 70 „ 2 v. u. *coffearia* statt *coffeearia*.
- „ 73 „ 17 v. o. DeG., **nicht** Des.!
- „ 74 *evonymella*, **nicht** *evongmella*!
- „ 74 Zeile 10 v. u. steht die Klammer falsch! Es soll heißen: (Bärensp.) Dougl.,
- „ 78 Es **fehlt**; *haemorrhoidalis* L., *Gasterophilus* Pferdemenbremse.
- „ 79 Bei *ignorata* usw. muß es heißen: Luzernesproß-Gallmücke.
- „ 79 Bei *interpunctatus* Steph. **streiche** *Rhynchites*, **setze dafür** *Coenorrhinus*!
- „ 81 Zeile 7 v. o. Froel. **nicht** L.!
- „ 81 *linaticollis* statt *lineatocollis*.
- „ 84 Zeile 14 v. o. Blandf. statt Blanf.!
- „ 85 Es **fehlt**: *neustria* L., *Malacosoma* Ringelspinner.
- „ 86 „ „ : *obscurus* Marsh., *Hylastinus* Kleewurzelkäfer.
- „ 86 „ „ : *oleellus* F., *Prays* Olivenmotte.
- „ 86 Zeile 10 v. u. **streiche** Dendrobium-Rüßler und **setze dafür**: siehe *aterrimus* Waterh., *Acyth.*
- „ 87 Es **fehlt**: *padellus* L., *Yponomeuta* siehe *variabilis* Zell., *Ypon.*
- „ 87 Lies *paniceum* L., **nicht** F.!
- „ 88 Bei *piceae* Seitn., *Megastig.* füge zu: jetzt = *suspectus* Borries!
- „ 91 Bei *pubescens* schreibe *Pseudophonus*!
- „ 94 *rugicollis* usw. & *rugulosus* usw. müssen **hinter** *rufus* Gmel. usw. gestellt werden!
- „ 96 Zeile 6 v. u. Hirsegallmücke statt Hirsefliege.

- p. 97 Zeile 2 und 3 von oben müssen **hinter** *spirothecae* usw. stehen!
- „ 97 Bei *strobilata* schreibe: *Eupithecia* = *Tephroclystia*.
- „ 98 Zeile 1 v. u. Klq., **nicht** Htg.!
- „ 99 Es **fehlt**: *trifolii* Müll., *Hylastinus* siehe *obscurus* Marsham, *Hylastinus*.
- „ 99 Bei *tripunctana* heißt der Autor **F.**, **nicht** **L.**!
- „ 99 Bei *tritici* Fitch, *Frankl.* schreibe: Weizenblasenfuß, amerikanischer.
- „ 99 Zeile 7—9 v. u. müssen **umgestellt** werden **hinter** *tipuliformis* usw.
- „ 9) „ 7 v. u. lies: Kohldrehherzmücke, **nicht** Kohlherzdrehmücke!
- „ 100 „ 3 v. o. heißt der Autor (**L.**) Fern., **nicht** (**F.**) Fern.!
- „ 100 „ 14 v. u. schreibe *lineaticollis* **statt** *lineatocollis*.
- „ 100 „ 10 v. u. ist zu **streichen**!
- „ 105 Bei *Ceratopogoninae* füge zu: = *Heleidae*.
- „ 107 Bei *Ephippigera* füge zu: = *Ephippigerida*.
- „ 113 Bei *Rhyphidae* & *Rhyphus* füge zu: = *Phryneidae* & *Phryne*.
- „ 114 Bei *Trichocera* füge zu: = *Petaurista*.

Nachwort.

Bis zum nunmehr erfolgten Abschluß der vorliegenden Arbeit ergaben sich noch einige Besonderheiten, auf die ganz kurz hier hingewiesen werden soll.

Zuvor aber richte ich an alle Benutzer des Buches die Bitte, alle Verbesserungen auf p. 291 und p. 359, über die ich unten noch Näheres sagen werde, an den betreffenden Textstellen einzutragen! Da es sich zum Teil um sachliche Änderungen (Nomenklatur usw.) handelt, wird der volle Benutzungswert der Arbeit erst nach diesen Eintragungen erreicht und sonst mögliche Fehler werden vermieden. Erfahrungsgemäß werden ja Verbesserungen oft wenig beachtet, zumal es meist nur Druckfehlerberichtigungen sind. Im vorliegenden Fall, in dem es sich aber auch um wichtige Änderungen handelt, ist es im Interesse der Benutzer wesentlich, der oben ausgesprochenen Bitte zu entsprechen.

Im Einzelnen wäre über die Anordnung des Stoffes noch zu sagen, daß zunächst die Zusätze (also neue Namen) für Teil II, p. 124—160 im Anschluß an den Abschluß von Teil II gebracht werden. Diese Namen sind im Art- und Gattungsregister mitaufgenommen. Es folgen die Berichtigungen zu Teil II, p. 120—291, wobei naturgemäß die Angaben für die bereits 1939 erschienenen Seiten (p. 120—160) den Hauptteil ausmachen. Für diese ergaben sich besonders noch deshalb viele Zusätze,

weil die Drucklegung vor Abfassung des Gesamtmanuskriptes stattfand, sodaß die nötige Übersicht damals noch fehlte. So sind es auch in erster Linie die Berichtigungen auf diesen Seiten, um deren Eintragungen an den richtigen Textstellen ich die Benutzer bitte!

Als nächstes erscheinen die alphabetischen Art- und Gattungsverzeichnisse; dabei ist analog Teil I das Artverzeichnis zuerst gebracht, das auch für den Benutzer das wichtigere sein dürfte. Hier muß noch auf eine Besonderheit bezüglich der Berichtigungen hingewiesen werden. Soweit diese sachlicher Art, keine einfachen Druckfehler sind, wurden sie in die Register in nachfolgender Weise eingearbeitet (in Frage kommen nur die Seiten 124—160!): wenn hier eine Änderung vorgenommen wurde, so wird bei dem Namen im Register die betreffende Seitenzahl in Klammern gesetzt und dann folgt als nächstes gleich die Seitenzahl des Nachtrages, auf der die Berichtigung zu finden ist, dann erst gegebenenfalls weitere Seitenzahlen des laufenden Textes. Dies gilt für den Art- wie auch für den Gattungsindex. Man findet also, als konstruiertes Beispiel, bei der Gattung X die Seitenzahlen 130 (133), 293, 210; das würde dann bedeuten, daß auf p. 293 eine Berichtigung zu p. 133 zu finden ist. Am Anfang der Indices ist durch Fußnote ebenfalls darauf hingewiesen.

Den Abschluß von Teil II bildet der Schriftennachweis. Aus Gründen der Platzersparnis mußte davon abgesehen werden, wie es erst geplant war, auch eine Übersicht der nordischen, nicht benutzten Literatur zu geben, in der Vulgärnamen zu finden sind. Es wird nur in einer Bemerkung ganz kurz auf einige Schriften verwiesen. Ebenso wurde bei dem Verzeichnis nur das wesentlichste zitiert; zahlreiche Einzelangaben aus periodischen Schriften, Bulletins usw. (besonders USA!) konnten naturgemäß nicht angeführt werden.

Den Abschluß des Gesamtwerkes bilden Ergänzungen und Berichtigungen zu Teil I. Zunächst werden Ergänzungen, d. h. neue Namen gebracht, die in erster Linie aus inzwischen noch erschienenen Arbeiten sowie aus einigen vorher nicht berücksichtigten Schriften entnommen wurden. Auf diese Literatur wird ganz kurz vor Beginn der Ergänzungen hingewiesen. Von der Anlegung eines besonderen Registers für diese neuen Namen, es sind ungefähr 120, wurde abgesehen, da sich diese Zahl ohnedies noch ganz gut übersehen läßt. Es folgen zuletzt noch die Berichtigungen zu p. 1—119, die auch neben Druckfehlern noch sachliche Verbesserungen bringen. Der Leser wird gebeten, diese im Text nachzutragen. Bei Verbesserungen habe ich die nötigen Änderungen des Textes (bes. in der Synonymie!) auch auf die Art- und Gattungsverzeichnisse ausgedehnt, um auf jeden Fall Klarheit zu bringen.

Soviel über die Anordnung des Stoffes. Nun noch einige Worte über kleine Abweichungen im Einzelnen bei Teil II! Während im allgemeinen

hier die Anordnung der Namen auf Grund der Adjektiva durchgeführt wurde, habe ich bei den Worten: oak apple, oak gall, rose gall, schildpadtorretje, wood ant und wenigen anderen eine Ausnahme gemacht und die Adjektiva hinter das Substantiv gestellt, um die große Zahl (bes. bei den Gallennamen!) übersichtlicher zu gestalten. Die Verteilung nach den Adjektiven würde alles auseinanderreißen; auch finden sich sonst keine Hauptworte, die mit so viel verschiedenen Adjektiven versehen sind.

Hier und da sich ergebende Unstimmigkeiten über nomenklatorische Fragen sind durch Fußnoten in den Registern erklärt worden (vgl. dazu bes. *Acalla* und *Peronea* sowie *Calandra* und *Sphenophorus*). Spanische Namen in größerem Umfange aufzunehmen, erwies sich als undurchführbar, da eine eindeutige Festlegung von Vulgärnamen in dieser Sprache scheinbar nicht gut angängig ist. Die verschiedensten Formen haben oft die gleiche Bezeichnung; außerdem ist einschlägige Literatur in größerem Umfange nicht vorhanden. Es gilt all dies besonders für die Länder des tropischen Amerika. Ich habe mich deshalb auch entschlossen, die Namen aus nachstehenden 2 Arbeiten nicht aufzunehmen, deren Abschriften dankenswerterweise Herr Prof. Carlos C. Hoffmann, Mexico, zur Verfügung stellte: L. Herrera, „Sinonimia vulgar y científica de algunos invertebrados mexicanos“, 1900, und „Catalogo alfabetico de nombres vulgares y científicos de animales (insectos) que existen en Mexico“, veröffentlicht von der Dirección de „Estudios Biologicos, dependiente de la Secretaria de Agr. y Fomento“, Mexico 1924. Vielleicht ist später eine Auswertung möglich.

Zum Schluß möchte ich nicht nur den Dank an alle im Vorwort genannten Helfer wiederholen, sondern auch noch Herrn N. Kardakoff für die Hilfe danken, die er mir bei Eintragung der Seitenzahlen in die Register und bei der Korrektur derselben geleistet hat.

Daß es nicht möglich war, alle Namen zu erfassen, versteht sich beim Umfang dieses Stoffss von selbst. Auch ist dies nicht der Zweck der vorliegenden Arbeit, die im allgemeinen nur die hauptsächlichsten Namen bringen soll. Diese allein sind es auch, die in der Literatur ohne Zufügung des wissenschaftlichen Namens erscheinen und mit Hilfe des Verzeichnisses gedeutet werden sollen. Bei seltenen Vulgärnamen ist in der Literatur fast stets auch der wissenschaftliche Name mitgenannt. In der Natur der Sache liegt es, daß mir sachliche und nomenklatorische Fehler sicherlich unterlaufen sind. Ich schließe deshalb mit der Bitte, mir solche Berichtigungen zukommen zu lassen und hoffe, daß trotz der unvermeidlichen Mängel meine Arbeit für die Praxis von Nutzen sein möge!

Für den Inhalt verantwortlich: Arbeitsgemeinschaft Biologische Reichsanstalt und Deutsches Entomologisches Institut, Berlin-Dahlem. Druckerei: Reinhold Berger, Lucka. Komm. Verleger: R. Friedländer & Sohn, Berlin NW. 7. Anzeige-Leitung: Biologische Reichsanstalt und Deutsches Entomologisches Institut, Berlin-Dahlem. Auflage 400.